



М. И. СКВОРЦОВ

**ВЫРА́СЛА-
ЧА́ВАШЛА**

Словарь

**РУССКО-
ЧУВАШСКИЙ**



k-030445

[illegible]

ОБЯЗАТЕЛЬНЫЙ
БЕСПЛАТНЫЙ ЭКЗЕМПЛЯР



М. И. СКВОРЦОВ

**ВЫРĂСЛА-
ЧĂВАШЛА**

Словарь

**РУССКО-
ЧУВАШСКИЙ**

*Для учащихся
Вёренекемсем валли*

Чебоксары
Чувашское книжное издательство
1997

К 81482-4

ББК 46.2.3
С 32

ЧУВАШСКИЙ
РУССКО-
СЛОВАРЬ
ВЫРАЖАЮЩИЙ
СЛОВА

ПРОВЕРЕНО
24.03.15 МАР 2017

К-30445

НАЦИОНАЛЬНАЯ БИБЛИОТЕКА
ЧУВАШСКОЙ
РЕСПУБЛИКИ

Скворцов М. И.

С 32 Русско-чувашский словарь (для учащихся): Чебоксары: Чуваш.
кн. изд-во, 1997.-199 с.

ББК 46.2.3

С 4602030000-26 32 - 97
М 136(03)-97

ISBN 5-7670-0965-1

© Чувашское книжное издательство, 1997



О ПОЛЬЗОВАНИИ СЛОВАРЕМ

Законом о языках в Чувашской Республике предусмотрено закрепление за языком коренного населения – чувашским и языком межнационального общения – русским статуса государственных языков. В процессе демократизации общественной жизни вырабатывается новая культура межнациональных отношений, растет интерес к языку и культуре друг друга. Наряду с национально-русским двуязычием получает развитие и русско-национальное. В частности, в условиях нашей республики не только учащиеся русскоязычных школ, но и значительные группы взрослого населения изучают чувашский язык. В то же время учителя чувашской школы прилагают усилия к совершенствованию преподавания русского языка, добиваясь свободного владения им всеми учащимися. Однако отсутствие необходимых учебно-методических пособий, в том числе словарей, сдерживает этот процесс.

Настоящий словарь призван в какой-то мере удовлетворить потребности двух основных групп читателей: учащихся чувашских школ, овладевающих русским языком, а также русских читателей, приступающих к изучению чувашского языка. Ввиду полного отсутствия учебных русско-чувашских словарей в нынешних условиях мы сочли целесообразным подготовить его как комплексное пособие, рассчитанное на средние классы чувашской и русской школ, а также учащихся профессиональных училищ и техникумов, всех тех, кто совершенствует знание русского языка или изучает чувашский язык в кружках, путем самостоятельной учебы.

Чтобы эффективно пользоваться словарем, читателям необходимо иметь представление об его построении.

Слова в словаре расположены в алфавитном порядке. В число заглавных слов включены наиболее часто встречающиеся в речи и письменных текстах общеупотребительные слова. Многозначные слова представлены своими основными, как правило, прямыми значениями. Слова устаревшие, диалектные, узкоспециальные и т. п. в словник не включены. Из терминов разных отраслей отобраны наиболее употребительные в общественном обиходе.

Всего словарь содержит около 4500 словарных статей. Однако емкость его значительно больше, так как при многих лексических единицах приведены слова сходного значения – синонимы и слова противоположного значения – антонимы. Эти синонимы и антонимы отчасти даны и самостоятельными статьями.

Значения русских слов, отмеченные арабскими цифрами, переведены одним или несколькими чувашскими соответствиями. Значения более трудных слов сопровождаются объяснениями, заключенными в скобки. В качестве подтвердительных примеров на сочетаемость слов приводятся типовые словосочетания, частотные в речи. Омонимы, то есть слова, совпадающие по внешней форме, но различающиеся по смыслу, даются отдельными статьями и обозначаются арабскими цифрами справа и выше заглавных слов (*горн¹, горн²*).

Грамматическая характеристика русских слов ограничена минимумом самых необходимых сведений. Она соответствует принятой в отечественной двуязычной лексикографии системе, что облегчает переход к другим, более полным словарям. После имен существительных указывается в скобках окончание родительного падежа, при необходимости даются сведения об особенностях в отношении числа и образования падежных форм.

Прилагательные, наречия, союзы, частицы, предлоги снабжены указаниями на их грамматическую принадлежность. При глаголах в случае необходимости указывается, каким падежом они управляют (пометы типа: *кого-что, кем-чем, о ком-чем* и т. п.).

Как на русских, так и на чувашских словах кроме пояснений, набранных курсивом, проставлено ударение, так как оно вызывает большие трудности в освоении иноязычного произношения. Поскольку чувашские гласные буквы *ă, ê, ĭ* имеют надстрочные элементы, их ударение обозначено знаком (') справа и выше буквы (*вѣ'тĕ* "мелкий", *тă'рăр* "стойте").

Русским учащимся и самостоятельно изучающим чувашский язык следует постоянно следить за непривычным для них озвончением глухих звуков *к, п, с, ц, т, х, ч, ш* в следующих двух случаях: а) между гласными звуками (*атă* "сапоги" – произносится как *адă*, *элĕ* "я" – произносится как *эбĕ*); б) между сонорными (звучными) согласными *в, й, л, м, н, р* и гласными (*пуртă* "топор" – произносится как *пурдă*; *илтĕм* "я взял" – произносится как *илдĕм*).

При переводе русских относительных прилагательных типа *вишнёвый, акварельный* применяется прием, который требует пояснения. Слово *вишнёвый* переводится "чие -ĕ". Это значит, что русскому прилагательному *вишнёвый* в чувашском переводе соответствует существительное *чие* "вишня", а определяемое им существительное будет стоять в особой форме притяжательности 3 лица, например, *вишнёвый сок* – "чие сĕткенĕ". Этот аффикс может быть и в виде *-и* (*арча* "сундук" – *арчи*), но для упрощения в словаре указан лишь вариант *-ĕ*. После же русского *акварельный* читатель видит, наряду с указанной моделью перевода ("акварель -ĕ"), и такой вариант: "акварель..." Это означает, что существительное *акварель* в чувашском тексте служит определением при последующем существительном, стоящем в своей основной форме, без аффикса *-ĕ* или *-и*. Так, сочетание *акварельные краски* по-чувашски будет "акварель сăрă", *деревянный дом* – "йывăс сурт" и т. д.

Что касается особенностей произношения русских слов, то соответствующую работу по предупреждению ошибок проводят учителя русского языка, и здесь нет возможности вдаваться в детали фонетической работы. Однако не лишне будет напомнить учащимся об одной особенности рус-

ского произношения, являющейся источником многих ошибок учащихся чувашской школы. Это редукция, то есть ослабление и даже изменение безударных гласных в известных позициях. Так, русское соответствие чувашскому *пуç* пишется *голова́*, но по нормам литературного произношения нужно говорить *га́лава́*, пишется *телефо́н*, а должно звучать близко к *те́лифо́н* и т. д. Поэтому учащимся следует постоянно контролировать свое произношение, не допуская побуквенного чтения слов.

Что касается конкретных методических и дидактических приемов использования как этого, так и других словарей, то это определяется степенью обучения, конкретными условиями школы, класса и предполагает широкое развитие инициативы и творческий поиск учителей.

Рукопись словаря в ходе ее подготовки неоднократно обсуждалась учителями и учеными-лингвистами. Всем товарищам, содействовавшим успешному завершению работы, автор выражает сердечную благодарность.

Во второе издание словаря внесены необходимые исправления и уточнения, главным образом в список географических названий.

Замечания о словаре, пожелания и советы по его улучшению просим направлять по адресу: 428017, г. Чебоксары, пр. Горького, 5, Чувашский республиканский институт образования.

УСЛОВНЫЕ СОКРАЩЕНИЯ

ант. – антоним

буд. вр. – будущее время

вин. п. – винительный падеж

дат. п. – дательный падеж

ед. – единственное число

ж. – женский род

им. п. – именительный падеж

ист. – историзм

м. – мужской род

местоим. – местоимение

мн. – множественное число

нареч. – наречие

наст. вр. – настоящее время

нескл. – несклоняемое (имя существительное)

прев. ст. – превосходная степень

предл. п. – предложный падеж

прил. – имя прилагательное

прош. вр. – прошедшее время

род. п. – родительный падеж

син. – синоним

ср. – средний род

сравн. ст. – сравнительная степень

твор. п. – творительный падеж



А

а союз пулын те; варá; **ты** дик-
туй, **а** я буду записывать эсё вула,
эпё варá сырса пырап; **Коля** ма-
ленький, **а** сильный **Коля** пё'чэк
пулын те ва'йла

абажур (-а) м. абажур, лампа
калпакё

абзац (-а) м. 1. (син. красная
строка) сёне йёрке (ана пусла-
машёнке кайт таса выран хавар-
са сырассё); **писать** с абзаца сё'нё
йёркерён пусласá сыр 2. абзац (икё
сёне йёрке хушшинче сырни);
прочитать два абзаца йкё абзац
вула

абсолютно нареч. (син. совер-
шенно, совсём) пачах; пётёмпёх,
йалтах; **абсолютно** точно пётём-
пёх тёрёс, тёп-тёрёс

аванс (-а) м. аванс (ёс уксин
пёр пайне малтан пани); **выдать**
аванс аванс пар

авария (-и) ж. авария (машина
сёмёрёлнипе пулна инкек); **же-**
лезнодорожная авария чугун сул
синчи авария

август (-а) м., мн. нет сурла
уйяхё, август (султалакри сак-
кармеш уйях); **в начале августа**
август пусламашёнчё

августовский прил. август -ё;
сурла уйяхёнчй, августри; **авгу-**
стовские дни август кунёсём

авиамодель (-и, твор. п. -лю)
ж. авиамодель (самолёт моделё);

авиамодель с бензиновым мо-
тором бензин моторла авиамодель

авиационный прил. авиации -ё;
авиационный завод авиации завоё

авиация (-и) ж. авиации (сыв-
лашра вёсёкен машинасем: самолет-
сем, вертолетсем т. ыт.); **транс-**
портная авиация транспорт ави-
ацийё (тёрлё груз турттараканни);
военная авиация сар авиацийё

автобиографический прил. ав-
тобиографи -ё; автобиографиллё;
автобиографический рассказ
автобиографиллё калав

автобиография (-и) ж. автоби-
ографи (сын хайён биографине хай
сырни)

автобус (-а) м. автобус; **город-**
ской автобус хула автобусё; **мы**
поехали автобусом эфир автобус-
па кайрамър

автобусный прил. автобус -ё; **ав-**
тобусная остановка автобус чаранавё

автомат (-а) м. 1. автомат (хай
халлён, сынсарах ёслекек маши-
на, аппарат); **автомат с газир-**
ованной водой газла шыв авто-
мачё 2. автомат (хаварт перекек
кёске пашал)

автоматический прил. авто-
мат...; автоматла; **автоматический**
станок автомат станок

автомашина (-ы) ж. (син. авто-
мобиль) автомашина; **грузовая**
автомашина груз автомашини;
легковая автомашина сá'мал ав-
томашина

автомобиль (-я) м. автомобиль; **автомобиль-вездеход** сүлсәр сүрекән автомобиль

автомобильный прил. автомобиль -ё; **автомобильный бензин** автомобиль бензинё

автор (-а) м. (син. создатель) хайлаўса, автор (кёнеке, музыка сыракан, картина ўкерекен т. ыт. те); **автор рассказа** калав авторё; **автор оперы** опера хайлаўси

авторитет (-а) м. (син. влияние, уважение) авторитет, ят-сум, хисеп; он пользуется авторитетом аңа хисеплессё

авторитетный прил. (син. влиятельный, уважаемый) авторитетлә, ятла-сумлә, хисеплө; **авторитетный учитель** ятла-сумлә учитель

авторский прил. автор -ё; **авторская речь** автор самахёсем (илемлө произведенире)

авторучка (-и) ж. авторучка (чернил пусса илмесёр сыраканни); **шариковая авторучка** шариклә авторучка

агрессивный прил. агрессивлә, хапсанулла; **агрессивная политика** хапсанулла политика

агрессия (-и) ж. агрессии (пёр сёршив теприне сальтавсарах вәрсапа тапанни)

агроном (-а) м. агроном (сёр ёс специалистсё)

агротехника (-и) ж. агротехника (тыр-пул, ытти симёс акса ўс-терес ёссем); **соблюдать агротехнику** агротехниканә пәхансә ёслө

агротехнический прил. агротехника -ё; **агротехнические правила** агротехника йёркисём

адвокат (-а) м. (син. защитник) адвокат (судра хўтөлев ёсне тавакан)

адмирал (-а) м. адмирал (сар флотёнчи асла чин, звани)

адрес (-а) м. 1. адрес (сын пурәнакан е учреждени ырнасна вы-

раңа кәтартни); **домашний адрес** кил адресё; **указать обратный адрес** сыраканан адреснө кәтарт 2. адрес (юбилей ячөне паракан саламлә сыру)

адресовать кому адреслә; ... ячөпө яр (адрес кәтартса, сам., сырава, посылканә); **письмо адресовано Иванову** сыравә Иванов ячөпө яңа

азбука (-и) ж. 1. (син. алфавит) азбука (сас паллисен йёркөне ырнасна йышө); **русская азбука** ыраас азбуки 2. (син. букварь) азбука (сас палли вөрөнмелли кёнеке)

азиатский прил. Ази -ё; Азири; **азиатские страны** Ази сёршивёсем; **азиатская часть страны** сёршивән Азири пайё

аист (-а) м. аист (пирён сёршивән кантар пайёенче пурәнакан, сурт тәррисенче йәва тавакан пысак кайак)

акация (-и) ж. акации (хутасла вәрә тавакан төмө, йываёс)

акварель (-и) ж. акварель (шыва ирёлтерекен сәрә; сав сәрәпа тунә ўкерчөк); **рисовать акварелью** акварельпө ўкөр

акварельный прил. акварель...; акварель -ё; **акварельные краски** акварель сә'рә

аквариум (-а) м. аквариум (шыва яраса пула е ытти шыв чөр чунө усрамалли кёленче сават)

аквариумный прил. аквариум -ё; **аквариумные рыбки** аквариум пуллисём

аккомпанемент (-а) м. (син. сопровождение), сөмө, аккомпанемент (юрлакансене музыка каласа пулашни); **дети поют под аккомпанемент баяна** ачасём баян сөмипө юрләсчө

аккуратно нареч. 1. (син. точно, вовремя) йёркөллө, тәрәшсә;

вăхăтра **2.** (син. тшăтательно; ант. неряшливо) тирпéйлĕ, типтёрлĕ, сыпăсۇлла; **аккурăтно** сложить **игрушки** теттесенĕ типтёрлĕ пуçтарса хур

аккурăтнĕй прил. **1.** (син. точный, исполнительный) йёркелĕ, тăрăшۇлла; **Коля аккурăтен в работе** Коля ёсрĕ тăрăшۇлла **2.** (син. тшăтательный; ант. неряшливый) тирпéйлĕ, типтёрлĕ, сыпăсۇлла; **аккурăтнĕй** почерк тирпéйлĕ сыру **актёр** (-а) м. (син. артист) актёр; **Пётин папа – актёр кукольного театра** Пётя ашшĕ – пуканĕ театрĕн актёрĕ

актив (-а) м. актив (пĕр йышри чи аяланулла, пуçарулла сынсем); **актив** класса класс активĕ

активно нареч. (син. дĕятельно, энергично, инициативно; ант. пассивно) активлă, хастăррăн; **активно участвовать в работе** ёсĕ хастăр хутшăн

активный прил. (син. дĕятельный, энергичный, инициативный; ант. пассивный) активлă, хастăр; **Лена – активный юнкор** Лена – активлă юнкор

актриса (-ы) ж. (син. артистка) актриса; **популярная актриса** хăлăх юратакан актриса

акۇла (-ы) ж. акۇла (тинĕсре пуçаракан пысăк та çаткан пулă)

акцент (-а) м. акцент (сын ют чĕлхепе каласнă чухне сăмахсене хай чĕлхи майлă улаштарни); **говорить с акцентом** акцентпă калăç

алгоритм (-а) м. (син. правила) алгоритм (пĕр-пĕр задаçа на шутламалли е ёсĕ пурнăçламалли йёрке, правилăсен системи)

алкоголизм (-а) м. (син. пьянство; ант. трĕзвость) ё'çкелĕх, алкоголизм (сын ёсĕке ерсе чирлени, йёркерен тухни); **бороться с алкоголизмом** ёсĕкелĕхпĕ кĕрĕш

аллĕя (-и) ж. аллĕя (икĕ енĕпе йывăç лартнă çул); **берёзовая аллея** хурăн аллей

алмăз (-а) м. алмăз (хаклă йышши питĕ çирĕп чул, унна техника-ра анлăн усă кураçсĕ)

алфавит (-а) м. (син. азбука) алфавит (сас паллисĕн йёркепе вырнаçтарнă йышĕ); **чуваший алфавит** чăваш алфавичĕ

алфавитный прил. алфавит-ё; алфавитлă; **расположить в алфавитном порядке** алфавит йёркипĕ вырнаçтарса тух

алый прил. (син. светло-красный) йăм хĕрлĕ, çутă хĕрлĕ; **алый флаг** йăм хĕрлĕ ялăв

альбом (-а) м. альбом (хытă хутлă пысăк тетрадь); **альбом для открыток** открытка альбомĕ; **семейный альбом** кил-йыш альбомĕ (пĕр сĕмĕри сынсем фото-йкерчĕкĕсене пухса вырнаçтарни)

альманах (-а) м. (син. сборник) альманах (вăхăтран вăхăта кăларакан илемлĕ произведенисен пуххи); **поэтический альманах** поэзи альманахĕ

альт (-ă) м. альт (хĕрарăмсен е ачасен хулăнрах илтĕнекен саси; çав сасăпа юрлакан); **Коля и Фёдя поют в хоре альтом** Колăпа Фёдя хортă альтпă юрлăçсĕ

алюминиевый прил. алюминий...; алюминий-ё; **алюминиевая ложка** алюминий кашăк; **алюминиевая руда** алюминий руды

алюминий (-я) м. алюминий (çăмăл шура металл)

амбър (-а) м. амбър, келĕт; **хлебные амбары** тырă келĕчĕсем

амбулатория (-и) ж. амбулатори (сынсем килтен пырса сипленекен больница); **детская амбулатория** ача-пăча амбулаторийĕ **американский** прил. **1.** Амერი-

ка -ё; Америкәри; **американский континент** Америка континенте **2.** США -ё; **американский конгресс** США конгрессе

амнистия (-и) ж. (син. освобождение) амнисти (судпа айапланай сынсене асла власть йышаннипе иреке каларни); **объявить амнистию** амнисти ту

аморальный прил. (син. безнравственный, постыдный) чыссар, киревсёр, пә'сак; **аморальный поступок** чыссар ёс

ампула (-ы) ж. ампула (эмел усрамалли шартса питёрне келенче сават)

анализ (-а) м. **1.** (син. разбор) анализ, тишкерү, тишкернй; **грамматический анализ** грамматика тишкерёвё; **анализ ошибок** йанашсенё тишкернй **2.** анализ (япала мёнрен-мёнрен танине тупса палартни); **химический анализ** хими анализё

анализировать что анализ ту, анализла, тишкер; **анализировать предложение** предложение тишкер

аналогичный прил. (син. сходный, подобный) пёрешкёл, пёр ёвёрлө, пёр майла; **привести аналогичный пример** пёрешкёл тө'слөх илсё катарт

ангина (-ы) ж. анги́на, пыр шыс; **болеть анги́ной** пыр шысчипё аптара

английский прил. акәлчан -ё; Англи -ё; **английский язык** акәлчан чөлхи; **английский флот** Англи флөчө

анкета (-ы) ж. (син. опрос) анкета (ыйтусем сырна хут); **заполнить анкету** анкетари ыйтусене ответлө

ансамбль (-я) м. ансамбль (юрәсен е музыкантсен ушканё); **ансамбль песни и танца** юрапа таша ансамблө

антарктический прил. Антарктика -ё; Антарктикари; **антарктический материк** Антарктика материкё

антенна (-ы) ж. антенна (радиохум саракан е йышанакан хатёр); **телевизионная антенна** телевидени антенни

антилопа (-ы) ж. антилопа (кәнтарта пурәнакан пәлан евөрлө чөр чун)

античный прил. антика -ё (авалхи грексен, римлянсен историйёне тата культурипе сыханнаскер); **античное искусство** антика искусствй

антология (-и) ж. (син. сборник) антологй (суйласа илнө илемлө произведенийсен пуххи); **антология русской поэзии** вырас поэзийён антологийё

антоним (-а) м. (ант. синоним) антоним (хире-хирёс пелтерешлө сәмахсенчен пөри; төслөхрен, **большой "пысак" – маленький "пө'чөк"**)

антракт (-а) м. (син. перерыв) тахтәв, антракт (спектакль е концерт пайёсем хушшинчи)

апельсин (-а) м. апельсин (цитрус йышши йывас тата унан сара хупәллә симёсө)

аплодировать кому-чему (син. рукоплескать, хлопать) әлә сүп (ырласа, саламласа); **аплодировать артисту** артиста саламласа әлә сүп

аплодисменты мн., ед. нет әлә сүпни; **бурные аплодисменты** та'валлаң әлә сүпни

аппарат (-а) м. **1.** (син. механизм, прибор) аппарат (техника хатерө); **телефонный аппарат** телефон аппаратачө **2.** (син. органы) аппарат (организмшан кирлө пөр-пөр ёсө туса таракан органсем); **пищеварительный аппарат** апат ирелтерекен аппарат **3.** (син. кадры, сотрудники) аппарат (ёсө йөркелесе

ертсе пыракансем); **аппарат министра** министерство аппарачё

аппетит (-а) м. снѣс килни, апат анни; **нет аппетита** снѣс килмѣст, апат анмăст

аппетитный прил. (син. вку́сный) тутла, тѣхѣмлѣ; илѣртутлѣ; **аппетитный пирог** тѣхѣмлѣ кукăль

аппликация (-и) ж. аппликаци (тѣрлѣ тѣслѣ хут е пусма татăкѣсене майлаштарса йкерчѣк туни)

апрѣль (-я) м. акă уйăхѣ, апрѣль (султалăкри тăваттăмѣш уйăх)

апрѣльский прил. апрѣль -ѣ; акă уйăхѣнчй, апрельти; **апрѣльские дожди** апрельти сумăрсѣм

аптека (-и) ж. аптека (эмел хатѣрлекен тата сутакан магазин)

аптечка (-и) ж. аптечка (малтанхи пулăшу памалли эмелсем, суран сыхмалли хатѣрсем); **до-рожная аптечка** сул аптечки

арбуз (-а) м. арбуз, арпұс (кавăн пек пысăк пылак сѣмѣс); **спѣлый арбуз** пĕснѣ арбуз

арѣнда (-ы) ж. арѣнда (сѣре, ферма́на е цеха, предприятие пѣр сын е пысăк йыш тара илни); **взять в арѣнду** арѣндăна ил, арѣндăла

арѣндный прил. арѣнда -ѣ; **арѣндный срок** арѣнда срѣкѣ (пурлăха мѣн вăхăта тара илни); **арѣндный коллектив** арѣнда коллективѣ (пурлăха тара илекенсен йышѣ)

арѣст (-а) м. (син. задержáние, заключѣние; ант. освобожде́ние) арѣст, арестленй, тытса хупни; **взять под арѣст** арестлѣ, тытса хуп

арестовать кого-что (син. за-держáть; ант. освободи́ть) арестлѣ, тытса хуп

арифметика (-и) ж. арифметика (математикăн пайѣ: хисепсене хушасси-кăларасси тата хутласси-пайласси); **задачник по арифметике** арифметика задачкикѣ

арифметический прил. арифмети-ка -ѣ; **арифметические действия** арифметика действийсѣм (хушасси, кăларасси, хутласси тата пайласси)

арифмометр (-а) м. арифмометр (алă вѣссѣн ѣслесе арифметика действийсѣм тумалли хатѣр); **считать на арифмометре** арифмометрпă шутла

арктический прил. Арктика -ѣ; Арктикăри; **арктическая зона** Арктика тă'рăхѣ

армейский прил. сар -ѣ; сарти; **армейская служба** сар службй

армия (-и) ж. 1. (син. войско) сар; арми; **Советская Армия** ист. Совет Сăрѣ; **танковая армия** танк армийѣ 2. (син. множество) сар, пысăк йыш; **армия медицинских работников** медицина ѣсченѣсѣн йышѣ

аромат (-а) м. (син. за́пах, благоухáние) ыра шă'ршă, тѣхѣм; **аромат цветов** чечексѣн ыра шăрши

ароматный прил. ыра шă'ршăлă, тѣхѣмлѣ; **ароматные яблоки** тѣхѣмлѣ панулми

артиллерия (-и) ж. артиллѣри (сарăн тупăсемпе хѣс-пăшалланнă пайѣ); **тяжелая артиллерия** йывăр артиллѣри

артист (-а) м. (син. актѣр) артист; **народный артист Чувашской Республики** Чăваш Республикин халăх артисчѣ

артистка (-и) ж. (син. актри́са) артистка; **артистка драматического театра** драма театрѣн артисткй

архив (-а) м. (син. хранилище) архив (документ пуххи; документ усракан учреждени); **государственный архив** патшалăх архивѣ

архитектор (-а) м. (син. зодчий) архитектор (архитектура специалисчѣ)

архитектұра (-ы) ж. (син. зод-

чество) архитектура (*сурт-йёр лар-тас асталдах; сурт-йёрсен уй-рэмләхәсем*); современная архитектура

а́стра (-ы) ж. а́стра (*вётё сес-келлэ сад чечекё*); **выращивать в палисаднике астры** сурт умен-чий пахчара́ а́стра у́стёр

асфа́льт (-а) м. асфа́льт (*сул сармалли сара са́мала*)

асфальти́ровать что асфальт-ла́, асфа́льт сар; **асфальти́рован-ная доро́га** асфальтла́на́ сул

асфа́льтовый прил. асфа́льт...; асфа́льт -ё; **асфа́льтовая доро́га** асфальт сул; **асфа́льтовый заво́д** асфа́льт заво́чё

ата́ка (-и) ж. (*син. напа́дение, штурм*) ата́ка, тапа́ну; **та́нковая ата́ка** танк атаки́; **пойти́ в ата́ку** атакáла, тапа́нса са́пáс

атаковать́ кого-что (*син. напа-да́ть, штурмова́ть*) атакáла, тапа́н; **атаковать́ позиции́ врага́** та́шман позици́не тапа́н

атеи́зм (-а) м. (*син. безве́рие, безбо́жие; ант. религи́озность, ве́ра*) атеи́зм (*турра ёненменни, те́н йёркине тытманни*)

а́тлас (-а) м. а́тлас (*географи картисен, табли́цасен пуххи*); **а́тлас ми́ра** те́нчэ а́тласё

атле́т (-а) м. (*син. спортсме́н; сила́ч*) атле́т (*са́мáл е йыва́р ат-летика́на хутша́накан спорт-смен; те́реклё, патва́р сын*)

атле́тика (-и) ж. (*син. спорт, упражне́ния*) атле́тика (*у́т-пёве те́реклетмелли вайа́сем, хана́х-тарусем*); **тяжёлая атле́тика** йы-ва́р атле́тика (*штанга, кире пука-нё сёклесе а́мартни*); **лёгкая ат-ле́тика** са́'ма́л атле́тика (*чупса-утса, сиксе, вйа́тса т. ыт. май-па а́мартни*)

атлетиче́ский прил. атле́т -ё; ат-ле́тика -ё; патва́р, те́реклё; атле-

ти́ческое телосложе́ние патва́р кёлеткё

атмосфе́ра (-ы) ж. 1. (*син. воз-дух*) атмосфе́ра, сы́влáш (*Сёр тата ытти планета́сем тавраше́нчи газсем*); **атмосфе́ра Вене́ры** Ве-не́ра атмосфе́ри 2. атмосфе́ра (*газ пуса́мён ви́си*)

атмосфе́рный прил. атмосфе́-ра -ё; сы́влáш -ё; атмосфе́ра́ри, сы́-влáшри; **атмосфе́рное давлéние** атмосфе́ра пуса́мё

а́том (-а) м. а́том (*кирек ме́нле хими элеменче́н чи пёчёк пайё*); **а́том желе́за** тимё́р а́томё

а́томный прил. а́том -ё; а́томла́; **а́томный ледоко́л** а́томла́ па́р сём-ре́н (*двигателё а́том энергийёпе ёслекенни*)

аттестáт (-а) м. аттестáт (*ве́рен-нине, ёсри пёлёве т. ыт. сирёпле-текен документ*); **аттестáт об оконча́нии шко́лы** шу́л пётерни-не сирёплетекё́н аттестáт

аттракцио́н (-а) м. аттракцио́н (*парксенче канса йа́панма тунá чуччу-карусель, вайá пўлёмёсем т. ыт. те*)

ау́каться с кем ау́клáт (*ва́рман-та пёр-пёрне сасá парса кáшкáр-ни сынчен*)

афи́ша (-и) ж. (*син. объя́вление*) афи́ша, пё́лтеру́' (*спектакль-кон-церт е лекци́ сынчен малтанах хыпарласа сы́рни*)

африка́нский прил. Афри́ка -ё; Афри́ка́ри; **африка́нские стра́ны** Афри́ка сёршы́вёсем

а́хать (*син. поража́ться, о́хать*) ахла́т (*те́лёнсе, тарáхса, куля́нса*) **аэро́бика** (-и) ж. (*син. ритми́чес-кая гимна́стика*) аэро́бика (*музыка сёмми́пе илемлё хусканусем туни*)

аэродро́м (-а) м. аэродро́м (*са-молётсем ве́ссе ха́пармалли тата анса лармалли, ве́сене па́хмалли вы́ран*)

Б

бабочка (-и) лё'пеш; **бабочка-капустница** купаста лё'пешё; **ночная бабочка** упá лё'пеш (сёрле вёсекең тачка ўтлэ, тэклэ лёпеш)

бабушка (-и) ж. 1. асанне (атте амашё); кукамай (анне амашё) 2. кинемей (ватá хёраpамсене хисеплесе чённи)

багаж (-а) м. багаж, япаласём (сул сине пёрле илсе тухнисем); **ручной багаж** алари япаласём (вёсене пассажирсем самолёта хайсемпе пёрлех илсе кёреcсё)

багажник (-а) м. багажник (автомобилён япаласем хумалли ецёкё)

багор (-гра) м. пакур (шёвёр вёcслэ, кукáp сёкёллэ хатёр); **пожарный багор** пушар пакурё

бадминтон (-а) м. бадминтон (ракеткапа сапса волан вёcтермелли вайа); **играть в бадминтон** бадминтонла выла

база (-ы) ж. 1. (син. основа, фундамент) база, никёс, тёрёк; **сырьевая база** чёр тавар бази; **база знаний** пёлу'лэх никёсё (пёлу'сителёклэ пулни) 2. база (склад е предприятия); **торговая база** суту-илу' бази

базар (-а) м. (син. рынок) пасар; **школьный базар** шул пасарё (вёренекенсене кирлэ япаласем сутаканни)

базарный прил. (син. рыночный) пасар -ё; **базарный день** пасар күнё

бак (-а) м. бак (син. сосуд, бочка) бак (шёвек тытмалли пысак сават); **бензиновый бак** бензин бакё (автомашинан, мотоциклан); **бак с водой** шыв бакё

бакен (-а) м. бакен (шыв синчи сула катартакан палла); **красный бакен** хё'рлэ бакен

бактерия (-и) ж. (син. микроб, бацилла) бактерия (микроб тёсё);

болезнетворные бактерии чир ертекён бактерисём

балалайка (-и) ж. балалайка, тэмра, **играть на балалайке** балалайка кала

балерина (-ы) ж. (син. танцовщица) балерина, ташаcсá (хёраpам)

балет (-а) м. балет (ташáллá, музыкаллá спектакль; саван пек спектакль лартма сырнá музыка произведенийё)

балкон (-а) м. балкон (сурт су-мёнчи карлáклá площадка)

балконный прил. балкон -ё; **балконная дверь** балкон áлáкё

балл (-а) м. (син. отметка, оцёнка) балл, пáллá, отméтка; **высший балл** чи пысак отméтка

баллон (-а) м. 1. (син. сосуд, ёмкость) баллон (тачá питёрёнекен сирёп сават); **баллон с газом** газ баллонё 2. (син. шйна) баллон, шйна (автомашинан сывлаш тултарнá урапи)

баловать кого иртёхтёр, аш-кántар, ачашлантар; **почему ты балуешь ребёнка?** ма иртёхтерётён эсё ачанá?

баловаться (син. шалить, озорничать) áшкáн, йртёх; **нельзя баловаться с огнём** вутпá ашкáнмá юрамáсть

бамбук (-а) м. бамбук (кántарти хавáл туналлá, пымаклá ўсен-тáран); **зросли бамбука** бамбук вáрманё

банан (-а) м. банан (тропикри ўсен-тáран, унан майрака евёр пылак симёсё)

бандероль (-и) ж. (син. посылка) бандероль (хутпа чёркесе поч-тáпа янá япала); **книжная бандероль** кёнекё бандеролё

банк (-а) м. банк (укса паракан тата усрама йышáнакан учреждени); **сберегательный банк** перекёт бáнкё

ба́нка (-и) *ж.* ба́нка (кёленче *е шуҫ савѣт*); **консёрвная ба́нка** консёрв банки; **ба́нка из-под майонеза** майонез банки

бант (-а) *м.* (син. лёнта) бант (*илемлѣ тѣвѣ туса ҫыхнѣ хӳю*); **бант в волосах** ҫӳҫе ҫыхнѣ бант

ба́ня (-и) *ж.* мунча́; **домашняя ба́ня** килти мунча́; **мыться в ба́не** мунча́ кёр

бараба́н (-а) *м.* 1. параппа́н (*ҫапса каламалли музика инструменче*) 2. кӳшкар (*машинӳн ҫаврака пайӳ*); **бараба́н лебѣдки** лебѣдка кӳшкарѣ

бараба́нить *во что* па́нтартаттар, шакка́, тӳнклеттер; параппа́н ҫап; **кто-то бараба́нит в дверь** така́м ала́ка тӳнклеттерѣт

бараба́нщик (-а) *м.* параппа́нҫа **бара́н** (-а) *м.* така́; **племенной бара́н** а́ратла́ така́

бара́ний тулӳп сӳрӳх тир та́'лапѣ; **бара́ний котлѣты** сӳрӳх аш катлѣчѣ

бара́нина (-ы) *ж.* сӳрӳх а́шѣ (*ча́вашсем така ашне те сурӳх ашѣ теҫҫѣ*)

бара́нки *мн.* (-нок) сӳшкӳ; **бара́нки с ма́ком** ма́'каньлѣ сӳшкӳ

ба́ржа (род. *п.* ба́ржи и баржи) ба́ржа (*груз турттармалли пысӳк кимѣ, ҫине витмен карап*); **самходная ба́ржа** хӳй ҫӳрекѣн ба́ржа

ба́рин (-а) *м.* улпӳт; **ба́ре** улпутсѣм

барито́н (-а) *м.* барито́н (*тенорпа бас хушшинчи арҫын сасси; ҫав сасӳпа юрлакан*)

баромѣтр (-а) *м.* баромѣтр (*атмосфера пусӳмне виҫмелли прибор*)

барс (-а) *м.* (син. леопард) барс (*ка́нтӳрти тусем ҫинче пура́накан пысӳк тискер кайӳк*)

барсӳк (-ӳ) *м.* пӳрӳш (*пирѣн*

таврара пура́накан йы́тӳ пысӳкӳш тискер кайӳк); **нора́ барсукӳ** пӳрӳш ша́'такѣ, йӳви

ба́рхат (-а) *м.* (син. вельвет) ба́рхат (*кёске те́клѣ ҫемҫе пурҫӳн пусма*)

ба́рхатный *прил* ба́рхат...; ба́рхат -ѣ; **ба́рхатное пла́тье** ба́рхат кѣпѣ (*хѣрара́мӳн*)

барьѣр (-а) *м.* (син. преграда, препятствие) хӳмѣ, чӳрмав; **взять барьѣр** хӳмѣ урла́ сиксѣ каҫ (*спортра*)

барьѣрный *прил* чӳрмавля́, хӳмеллѣ; **барьѣрный бег** чӳрмавля́ чупӳ (*спорта*)

бас (-а) *м.* бас (*арҫыннӳн хула́н сасси; ҫав сасӳпа юрлакан*); **басы́** бассѣм (*хѣлѣхлѣ инструмента́н чи хула́н хѣлѣхѣсем*)

баскетбо́л (-а) *м.* баскетбо́л (*мечѣке ала́па персе ҫавра карҫинккана лектермелли вӳйӳ*); **играть в баскетбо́л** баскетболла́ выля́

баскетбо́льный *прил.* баскетбо́л -ѣ, баскетбо́льный мяч баскетбо́л мечѣкѣ

ба́сня (-и) *ж.* юптару́, хала́п (*ытарла́ калав е сӳвӳ; суеҫтерсе калани*); **ба́сни Крыло́ва** Крыло́в юптарӳвѣсѣм

бассѣйн (-а) *м.* (син. водоём) бассѣйн (*шив тыммалли, шыва кѣмелли пѣве еве́рлѣ вырӳн*); **плавательный бассѣйн** ишмелли бассѣйн; **крытый бассѣйн** витнѣ бассѣйн

батаре́йка (-и) *ж.* батаре́йка (*ток паракан пѣчѣк хатѣр*); **батаре́йка карма́нного фонаря́** кёсьѣ хуна́рѣн батарейки́

батарѣя (-и) *ж.* батарѣя (*вѣҫевѣҫѣн пѣрлештернѣ темиҫе пѣр пек хатѣр*); **отопи́тельная бата́рея** а́штмалли батарѣя (*пӳртсенче*)

батон (-а) *м.* (син. бўлка) батон (тәрәхла кулач е сәкәр; тәрәхла канфет); **шоколадный батон** шоколад батон

бахча (-и) *ж.* бахча (арбуз-дыня пахчи, уйе)

башня (-и) *ж.* 1. башня (сўллө те ансәр сурт, сооружени); **телевизионная башня** телевидени башни; **крепостные башни** крепость башнисем 2. башня (тупа вырнастарна броньалана хўтлөх); **башня танка** танк башни

баян (-а) *м.* баян; **играть на баяне** баян кала

баянист (-а) *м.* баянист, баянса **бдительный прил.** (син. зоркий, неусыпный) сыха, тимлө; **бдительный дозор** сыха хурал

бег (-а) *м.* чупу, чупни; **бег на короткие дистанции** пөчөк дистанцисенө чупни; **соревноваться по бегу** амартса чуп

бегать (син. носиться, мчаться) чуп, чупса сўрө; **дети целый день бегают на улице** ачасем кунөпө урамра чупса сўрөсө

бегемот (-а) *м.* (син. гиппопотам) бегемот (Африкара пурнакан хулан тирлө пысак чөр чун)

беговой прил. чупу -ө; чупмалли; **беговая дорожка** чупмалли сул (стадионта)

бегом нареч. чупупа, чупса; **ребята бросились бегом** ачасем чупа пачөс

беда (-ы), *мн.* беды, *ж.* (син. несчастье, горе; *ант.* радость) инкөк, инкөк-синкөк, шар; **попасть в беду** инкөкө лек, шар кур; **помочь товарищу в беде** юлташа инкөкрө пүләш

бедность (-и) *ж.* (син. нужда, недостаток, скудость; *ант.* богатство) чуханләх, сүкләх, ситмөнлөх; **бедность мысли** шухаш чуханләхө

бедный прил. 1. (син. нищий, неимущий; *ант.* богатый)

чухан, сук, ситмөн (пурнас), юрла (сын); **бедные крестьяне** чухан хресченсем 2. (син. жалкий, несчастный; *ант.* счастливый) мөскөн, телөйсөр

бедро (-а), *мн.* бедра, *ср.* пөсө **бежать** 1. (син. мчаться, нестись, лететь; проходить) чуп, чуптар; ирт; **лошадь бежит рысью** лаша юртапа чупаты; **время бежит** вахатчасах иртөт 2. (син. покинуть, удрать) тар, тухса тар; паракса тар; **враг бежал** ташман тарчө

без, безо предлог -сәр; ситмөст; **писать без ошибок** йа'нашсәр сыр; **без трех минут** пять пиллөк ситесси висө минут; **остаться безо всего** нимсөр тарса юл

безграмотный прил. (син. неграмотный; ошибочный; *ант.* грамотный) пөли-пөлми; төрөс мар, йа'нашлә; **безграмотный человек** вулама-сырма пөлмөн сын; **безграмотное сочинение** нумай йа'нашлә сочинени

бездельничать (син. лениться; *ант.* трудиться) өсөсөрлөн, наянлан

безжалостный прил. (син. жестокий) хаяр, хөрхенүсөр; **безжалостный враг** хаяр ташман

беззаботный прил. (син. беспечный) ним шухашсәр, хүйхә-сүйхәсәр; сәмәлттай; **беззаботная жизнь** хүйхә-сүйхәсәр пүрнәс

безобидный прил. (син. безвредный; *ант.* вредный) йаваш, күнө, сиэнсөр, сиэн күмөн

безобразие (-я) *ср.* кирөвсөрлөх, пүтсөрлөх; кирөвсөр, пүтсөр өс

безопасность (-и) *ж.* хәрүшсәрләх; **безопасность дорожного движения** сул сўрөвөн хәрүшсәрләхө

безопасный прил. (син. надежный; безвредный; *ант.* опасный; вредный) шанчаклә, хәрүшләхсәр; сиэнсөр; **безопасное укрытие** шанчаклә хўтлөх; **безопасное средство** сиэнсөр эмөл

безработица (-ы) *ж.* (ант. занытость) ё ёсёрлөх (сынсене ёс тивёсменни)

безударный прил. (ант. ударный) ударенисёр, пусамсар; **безударные** слогы в слове самахри пусамсар сыпаксем

белена (-ы) *ж.* тилпёрен (наркы-машла курак)

белеть (ант. чернеть) шурал, шурран куран; в море белест парус тинесёр парас шурран куранать

белить (ант. чернить) шурат, шурана сарла; **белить** печь камака шурат

белка (-и) *ж.* пакша; в нашем лесу живут белки пирён варманта пакша пуранать

беловик (-а) *м.* (син. чистовик; ант. черновик) беловик (юлашкинчен тасалла сырни, сам., сыру, сочинени)

белый прил. (ант. чёрный) шурра; **белый** хлеб шурра саккар; **белый** медведь шурра упа; **белый**, как снег юр пек шурра

бельё (-ья) *ср.* кепе-йём (аялтан таханаканни); **постельное бельё** простынь тавраш (выран сине сараканни); **стирать бельё** кепе-йём су

бензин (-а) *м.* бензин (паха шёвё горючи); **заправить автомашину бензином** автомашинана бензин яр

берег (-а) *м.* сыран; **берег реки** юхан шыв сыранё; **крутой берег** чанка сыран, сыр

бережно нареч. (син. заботливо, осторожно; ант. небрежно) тимлён, типтерлён, асархануллан; **бережно относиться к учебникам** учебниксенё типтерлё усра

берёза (-ы) *ж.* хуран; **почки берёзы** хуран качки

берёзовый прил. хуран -ё; **берёзовая** роща хуран варманё, хуранлах; **берёзовый** сок хуран шывё

берёста, берёста (-ы, -ы) *ж.* хуран хуппи; **бурачок из берёсты** хуран хуппи пуракё

берёт (-а) *м.* берёт (семсе савра каллак); **носить берёт** беретпа суре

беречь кого-что 1. (син. сохранять, сберегать, экономить; ант. транжирить) перекетлё, тирпейлё тыткала (укса-тенке, вахата) 2. (син. оберегать, охранять) сыхла, упрá, усра; **беречь ребёнка от простуды** ачана шанса пасаласран сыхла

беречься кого-чего (син. остерегаться) асархан, сыхлан; **беречься** гриппа грипран сыхлан

берлога (-и) *ж.* ша'так, йё'нё, йавá (упа хёл касаканни)

беседа (-ы) *ж.* (син. разговор) каласу, пуплешу'; **дружеская беседа** тусла каласу

беседовать с кем (син. разговаривать) калас, пуплеш, халапла

бесконечный прил. 1. (син. бескрайний, беспредельный) вё сё-хёррисёр, чйкёсёр; **бесконечные просторы моря** тинесён вё'сё-хёррисёр талккашё 2. (син. нескончаемый, ант. мгновенный) ва'рам, тем ва'рамаш, вёсленмё пёлми (сам., сумар)

беспечный прил. (син. беззаботный, легкомысленный) ним шухашсар, асарханусар, тимсёр, самалттаи; **беспечное отношение к учёбе** веренуре тимсёр пулни

бесплатный прил. (син. безвозмездный; ант. платный) тулёвсёр; **бесплатное питание** тулёвсёр апатлану

беспокоить кого (син. тревожить; мешать, затруднять) хумхантар, пашархантар; кансёрлё, чармантар; **не беспокоить его: он готовит уроки** ан чармантар ана: вал урок хатёрлёт

беспокоиться о ком-чем (син.

тревожиться, волноваться, заботиться) пашархан, хумхан, чарман; **не беспокойтесь, пожалуйста!** ан чарманар, тархасхан!

беспокойный прил. 1. (син. тревожный, взбудораженный; ант. спокойный) канассар, хыпкаланчак, палханчак; **беспокойный человек** хыпкаланчак сын 2. (син. хлопотный, сложный) чармавлa, чакраш, канассар; **беспокойная должность** канассар ёс

беспокойство (-а) ср. (син. тревога, волнение, хлопоты, заботы) канассарлах, хумхану; чармав; **простите за беспокойство!** чармав ку'не-шён касарар!

бесполезный прил. (син. тщетный, напрасный; ненужный; ант. полезный, нужный) усасар, ка'лах, харам; кирлө мар; **бесполезные старания** усасар тарашни

беспорядок (-дка) м. (син. неразбериха, сумбур, анархия; ант. порядок) йеркесерлөх, патрашу, арпашу; **привести в беспорядок** патраштарса пётёр

беспорядочный прил. (син. путанный, сумбурный) йеркесер, патрашулла, арпашулла, араш-пиреш

беспощадно нареч. (син. безжалостно, жестоко) хаярран, пёр хёрхенмесер; **беспощадно громить врага** ташманa пёр хёрхенмесер аркат

бессильный прил. (син. слабый, немощный; ант. сильный) ва'йсар, вай-халсар, хавшақ; **я бессильен помочь вам** эпё сирё пулашма пул-тараймастап

бестолковый прил. (син. непонятливый, несообразительный; ант. толковый) та'нсар-пуссар, анкарусар, тулккасар

бетон (-а) м. бетон (цементпа сарса хытарна хайар, вак чул)

бетонный прил. бетон...; бетон -ё; **бетонный пол** бетон урай

бешеный прил. (син. взбесившийся; нейстовый, яростный; ант. спокойный) урна; кара, хаяр, урам-сұрам; **бешеная собака** урна йыта; **бешеный ветер** урам-сұрам сил

библиотека (-и) ж. библиотёка (кёнеке пуххи; кёнеке усракан, вулама паракан учреждени); **школьная библиотека** школ библиотекки

библиотечка (-и) ж. библиотёчка (пёр-пёр темана е вулакансен палла ушкане валли каларна кёне-кесем); **библиотечка школьника** школ ачин библиотечки

библиотечный прил. библиотёка -ё; **библиотечные книги** надо беречь библиотёка кёнеки-сенё упрас пулать

бидон (-а) м. бидон (хуппине витмелли сават); **молочный бидон** сёт бидонё

билет (-а) м. 1. билет (тўлевлө хут); **билет в театр** театр билечё; **лотерейный билет** лотерёя билечё 2. билет (ёнентерў е хыпар хучё); **экзаменационный билет** экзамен билечё

бильярд (-а) м. бильярд (тикёс сётел таррах шарсем кустарса вя-лямалли вайа); **детский бильярд** ача-пача бильярчё

бинокль (-ля) м. бинокль (инсет-ри япаласене пысаклатса катарта-кан, икё куспа пахмалли хатё'); **правой бинокль** сар биноклө

бинт (-а) м. бинт (суран сых-малли марля хаяу)

бинтовать кого-что бинтла, бинтпа сых; **бинтовать руку** алла бинтла

биография (-и) ж. (син. жизнеописание) биографи (сыннан пурнас сулне сырса катартни)

биология (-и) ж. биологи (чёрё сут санталака - чёр чунсемпе ўсен-тарансене тепчекен наука)

битва (-ы) *ж.* (син. сражение, бой) **сапачу**; **битва за Москву** Мускавшан пина сапачу

биточки *мн., род. п.* биточков, *ед.* биточек *м.* биточка (*савра катлет*)

бить кого-что 1. (син. ударять, избивать, колотить) сап, шакка; хёне, ват; **бить палкой** патакпа сап 2. (син. разбивать, громить) сё мёр, ват, аркат; **бить посуду** сават-сапа ват; **бить врага** ташман аркат

биться 1. *с кем* (син. сражаться, воевать) сапач, вэрс, тытас; **советские воины храбро бились с врагом** совет салтакесем ташманпа хэрсэрран сапачна 2. *обо что и без доп.* (син. ударяться, колотиться, стучать) сапан, сапкалан, тапалтат; тап; **сердце бьётся** чере тапаты

биштекс (-а) *м.* биштекс (*ашалан ёне аше*); **рубленный биштекс** авартна аш биштексе

благодарить кого-что тав ту; **благодарю вас!** тавах сире!

благодарность (-и) *ж.* тав тунй, тав самаче; **объявить благодарность** тав ту (*самахпа каласа е приказ сырса*)

благополучно нареч. (син. успешно, удачно) а'насла, лайах; **благополучно сдать экзамен** экзамена а'насла пар

благородный *прил.* (син. великодушный; священный; *ант.* низкий, низменный) пархатарла, ыра; **благородный поступок** пархатарла ес

благоустройство (-а) *ср.* тирпёй, тирпёй-илём; тирпейлени; **благоустройство территории** школы школ таврашнэ тирпейлени

бледный *прил.* (син. бесцветный) те'ссёр, са'нсёр, шуранка; **бледное лицо** шуранка сан-пит

блеск (-а) *м.* (син. сияние, свер-

кание; глянец) сута, йалтаркка; сутални, сисни, йалтартатни; **блеск молнии** сисем сисни

блестеть (син. светиться, сверкать) йалтартат, сутал, сис; **на небе блестят звёзды** тупере салтарсем йалтартатацсе

блестящий *прил.* 1. (син. сверкающий, гляцевитый; *ант.* тусклый) сута, ялтаркка; **блестящий шелк** ялтаркка пурсан 2. (син. выдающийся, замечательный) чапла; **блестящий талант** чапла талант

близкий *прил.* (син. недалёкий; *ант.* далёкий, отдалённый) сывах, сывахри; **близкое будущее** сывах пуласлах

близорукий *прил.* (*ант.* дальнорукый) сывах куслэ, сывах куран (*инсетри япаласене япах куракан*)

блины *мн., ед.* блин *м.* икёрче, сатма икерчи, пё лём; **жарить блины** икёрче пёсёр

блокнот (-а) *м.* блокнот (*кёсьене чикмелли сыру кёнеки*); **записать в блокнот** блокнота сырса хур

блондин (-а) *м.*, **блондинка** (-и) *ж.* (син. белокурый; *ант.* брюнет) сара сын, сара сү'слё сын

блюдо (-а) *ср.* 1. (син. тарелка) чашак; **фаянсовое блюдо** фаянс чашак 2. (син. кушанье) апат, блюдо; **первые блюда** перремеш апатсем (*яшка тавраше*); **вторые блюда** иккёмеш апатсем (*пата, катлет, шаркку тавраше*); **третьи блюда** вицсёмеш апатсем (*чей, компот тавраше*)

бобы *мн., ед.* боб (-а) *м.* нимёс парси

бобр (-а) *м.* ха'нтар (*шывра пуранакан паха тирлэ шултра черчун*); **хатка бобра** ха'нтар йави

богатство (-а) *ср.* 1. (син. состоятельность, зажиточность; *ант.* бедность) пуяллах; **природные богатст-**

ва сүт санта́лак пуянла́хё 2. (син. обилье, многообразие; ант. бедность, скудость) пуянла́х, илпéклéх; **богáтство** крáсок тэссéн пуянла́хё (сáм., картинáра)

богáтый прил. 1. (син. зажиточный, состоятельный; ант. бедный, неимущий) пуян; пúрлáхлá; **богáтый человек** пуян сын 2. (син. обильный; ант. скудный) тúлáх, ытлá-ситлé, пуян; вá'йлá; **богáтый урожай** вá'йлá тыр-пúл

бодрый прил. (син. энергичный, деятельный; ант. вялый) чé'рé, щéклéнчэк, хастáрлá; **бóдрое настроéние** щéклéнчэк кá'мáл

боевóй прил. 1. (син. военный) сар -ё; вá'рсá -ё; **боевóе задáние** вá'рсá задáнийё 2. (син. воинственный, решительный) хастáр, маттúр, сивéч; **Вáня** – **боевóй пáрень** Вáня – маттúр кáччá

боéц (-йцá) м. (син. воин, солдат) боéц, салтáк; **храбрый** боéц хастáр салтáк

бой (-я) м. (син. битва, сражение) щáпáсú, тытáсú; **воздúшный бой** сывлáшри щáпáсú; **бой на ринге** рингри щáпáсú (боксёрсен)

бойкий прил., сравн. ст. бойче и бойчéе (син. живой, расторопный, проворный, ловкий) сивéч, чé'рé, правúр, вáр-вáр, саврáнáсúллá; **бойкий язык** сивéч чéлхé; **бойкий мальчик** чé'рé ачá

бок (-а) м. (син. сторона) аяк, ен (айккинчи); **лéвый бок** болít сулахáй аяк ыратáть

боковóй прил. аиккинчи; **боковóй вéтер** аиккинчén вéрекén сил

боком нареч. áйáккáн, хáйáккáн, чáлáшшáн; **стоять боком к столу** сётелé хáйáккáн тáр

бокс (-а) м. бокс (ятарлá перчеткепе чышса щáпáсмáлли спорт); **занимáться бóксом** боксá хúтшáн

бóлее нареч. (син. бóльше; ант. мéньше, мéнее) ытлá, ытларáх; -рах; **бóлее сýток** тáлáк ытларáх; **бóлее успешный** áнáслáрах

болéзнь (-и) ж. (син. заболéвание, недúг; ант. здорóвье) чир, чир-чёр, сывмáрлáх; **инфекционны́е болéзни** ерекén чир-чёр

болéть¹ 1. наст. вр. болéет, чем (син. хворáть, страдáть) чирлé, сывмáрлáн, сывмáр пул; **болéть желтúхой** сар чирпé чирлé 2. за когó-чтó (син. переживáть) пáшáрхáн, хумхáн (сáм., спорт командишён); тá'рáш (ёшён)

болéть² наст. вр. болít (син. ныть) ырат, сур; **зúбы болят** шáл сурáть

болóто (-а) ср. (син. тряси́на, топь) шúрлáх, шур, ушáх, лачакá; **торфяно́е болóто** торф шúрлáхé

боль (-и) ж. (син. страдáние) ыратú; ыратни; сурни; **зубная боль** шáл сурни

больница (-ы) ж. (син. лечебница, кли́ника) больница; **сéльская больница** ялти больница; **Оля ле́жит в больнице** Оля больницáрá ыртáть

бóльно нареч. ыратмáллá, ырат-тармáллá; **бóльно удáрить** ырат-мáллáх щáп; **ой, бóльно!** ай, ыратáть!

больно́й прил. чирлé; **больно́й ребёнок** чирлé ачá; **больно́му стало лучше** чирлé сын самáйлáнчé

бóльше 1. сравн. ст. к прил. **большóй** пысáкрáх, мáнáрáх, аслáрáх; **Чебоксáры бóльше Канашá** Шупашкáр Канашрáн пысáкрáх 2. сравн. ст. к нареч. **мнóго** ытларáх, йышлáрáх, нумайрáх; **нас бóльше, чем вас** эпир сиртén йышлáрáх 3. нареч. тек, úрáх, малашнé; **бóльше не пропускáй уроков!** тек уро́к ан сиктёр!

большóй прил. 1. (син. крúпный,

огромный; многочисленный; ант. маленький) пысак, ма'на, асла, йышла; **большие сапоги** пысак ата; **большая семья** йышла семье 2. (син. значительный, выдающийся) пысак, чапла, асла; **большой праздник** асла уяв

бомба (-ы) ж. бомба (самолёт синчен пахахакан снаряд); **разрыв бомбы** бомба сурални

бор (-а) м. (син. сосняк) хырлах, хыр вармане

бормотать макартат, ма'кар-ма'кар ту; он **бормочет что-то непонятное** вал ним анланмалла мар макартатат

борода (-ы) ж. сухал; **борода** лопатой кересе сухал

бородавка (-и) ж. ше пен; **сводить бородавки** ше пен петер

борона (-ы) ж. суре (тапрана тикеслемелли хатер); **зубья бороны** суре шалесем

боронить что суре, суреле; **боронить пашню** суха пуссинэ суреле

бороться 1. с кем (син. драться) кереш, тытас; **мальчики любят бороться** арсын ачасем керешме юратасе 2. с кем-чем, против кого-чего, за что (син. сражаться, воевать) кереш; **бороться с недостатками** ситменлехсемпе кереш

борт (-а) м. борт, херри (карапан, машинан); **открыть борта машины** машина борчесене ус

борщ (-а) м. борщ (кашманпа пахча симес яшки); **сварить борщ** борщ песер

борщевик (-а) м. пултаран; **щи из борщевика** пултаран яшки

борьба (-ы) ж. 1. (син. война) керешу'; керешни; **вооружённая борьба** хес-пашалла керешу'; **борьба за чистоту в классе** класри тасалахшан керешни 2. керешу' (спорт тесё); **борьба самбо** самбо керешеве

босиком нареч. (син. разувшись) сара уран, сарран; **бегать босиком** сарран чупса суре

босой прил. (ант. обутий) сара уралла; сара; **босые ноги** сара ура; **босой мальчик** сара уралла ача

ботва (-ы) ж. сеске, авар (пахча симессен); **картофельная ботва** сур улми аври; **ботва моркови** кишёр сески

ботинки мн., ед. ботинок м. (син. башмаки) пушмак; **кожаные ботинки** саран пушмак

бочка (-и) ж. пичке; **железная бочка** тимёр пичке

бояться кого-чего (син. пугаться, трусить, страшиться, опасаться) хара, шиклен; **бояться собаки** йытаран хара

брат (-а) м. пичче (хамран асли); ша'ллам (хамран кесенни); **мой брат учится в институте** манан пичче институтра веренет

братishка (-и) м. ша'ллам (манан), шаллу (санан), ша'лле (унан)

братъ ил, тыт; йышан; **братъ руками** алапа ил; **братъ книги в библиотеке** библиотекаран кенекэ ил; **братъ на работу** есе йышан

братъся 1. за кого-что (син. хвататься; ант. отпускать) тыт, тытас; **братъся за руки** алла-аллан тытан

2. за что (син. начинать, приниматься) тытан, пушан, пушла, пикен; **братъся за работу** еслемэ пушла

3. (син. появляться, возникать) тух, тухса тар, тупан; **откуда силы берутся!** астан тухать-ши ва'йе!

бревно (-а) ср. перенё; **бревна на дом** суртлах перенё; **куча бревен** перенё купи

брезент (-а) м. брезент (син. парусина) брезент (хулан сиреп пир); **плащ из брезента** брезент плащ

бригада (-ы) ж. бригада (перле еслекенсен ушкане); **бригада строителей** строительсен бригади

бригадир (-а) м. бригадир (бригадана ертсе пыракан); **бригадир** овощеводов пахча сѣмѣс ерченексен бригадире

брови мн., ед. бровь ж. куш харши

бросить 1. кого-что (син. кинуть, швырнуть) пер. ыват, пѣрах; **бросить** камень чул ыват 2. (син. оставить, покинуть) пѣрахса кай, хавар; уйрал; **бросить** школу школу пѣрахса кай 3. (син. перестать; ант. начать) пѣрах, чаран; он **бросил** курить вал туртма пѣрахна

броситься (син. кинуться, устремиться) ыткан, а'нтал; сик; **броситься** в атаку атакана ыткан; **броситься** в воду шыва сик

брусника (-и) ж. кѣтмел (шурлахра йсекен сырла)

брызгать 1. (син. разбрасывать, рассеиваться) пѣрѣх, сирпѣн, салан; **вода брызжет** из крана шыв кранан пѣрѣхсе тарать 2. на кого-что (син. рассыпать, разбрасывать, рассеивать) пѣрѣхтер, пѣрхѣнтер, сирпѣт, сирпѣнтер

брызги, род. п. брызг, мн. (син. капли) сирпѣнчѣк, тумламсѣм, шыв пѣрчисѣм

брюки мн. (син. шаровары, штаны) шалавар; **широкие брюки** шалпѣр шалавар

брюнет (-а) м., **брюнетка** (-и) ж. (син. черноволосый; ант. блондин) хура сын, хура сѣ'слѣ сын

бубен (-бна) м. бубен (ханкармалла уса паратпан евер музыка инструменчѣ)

бубенцы мн., ед. бубенец м. ханкарма (пѣчѣк савра шанкарав)

бугор (-гра) м. (син. холм, возвышенность) темѣ, темескѣ, тѣпѣм; **песчаный бугор** ха'йларла темескѣ

будильник (-а) м. будильник (палартна вахатра шанкартатса вѣратакан сехет)

будить наст. вр. бужу кого-что (син. поднимать, пробуждать; ант. усыплять) вѣрат, сѣклѣ, тарат; **будить** ото сна ыхѣран вѣрат

будто союз (син. как, словно; что) пек, пекѣх, евер; иккен, ймѣш; он **выглядит**, **будто** больной вал чирлѣ пек куранат

будущий прил. (син. предстоящий; ант. прошлый) пулас, ситѣс, килѣс; на **будущей** неделѣ ситѣс эрнерѣ

будущность (-и) ж. (син. будущее, перспектива) пуласси, пуласла, малашла; **его** ждѣт блестящая **будущность** ана чапла малашла кѣтѣт

буква (-ы) ж. сас палли; **буквы** русского алфавита вѣрѣс алфавичѣн сас паллийѣсѣм

букварь (-я) м. букварь (вулама вѣренмелли кѣнеке); **чувашский букварь** чаваш букварѣ

букет (-а) м. чѣчѣк сыххи, сѣхѣ; **букет** роз роза сыххи

булавка (-и) ж. булавка, майра йѣппи

булка (-и) ж. булка, кулач

бульдозер (-а) м. бульдозер (сѣр хырмалли пысак кѣреселлѣ трактор)

бумага (-и) ж. хут; **писчая бумага** сырмалли хут; **промокательная бумага** типѣтмелли хут

бумажный прил. хут...; хут -ѣ; **бумажный** пакет хут хута; **бумажная фабрика** хут фабрики

бурав (-а) м. парѣ; **сверлить** буравом парѣпѣ шѣтар

буран (-а) м. (син. вьюга, метель) сил-таман; **поднялся буран** сил-таман тѣхрѣ

бурный прил. (син. волнующийся, неистовый; ант. спокойный) та'валла, сил-та'валла, хумханча; **бурное** море та'валла тинѣс

бурый прил. (син. темный, ко-

ричневый) хă'мăр, хурă хă'мăр; **бурый** медведь хă'мăр упă

бүря (-и) ж. (син. ураган) тă'вăл, сил-тă'вăл

бүсы мн. (син. ожерелье) шăр-çă; **надеть** **бүсы** шăрçă çак (мăй сине)

бутерброд (-а) м. бутерброд (çăкăрпа кăлпасси, сыр е урăх симёс)

бутылка (-и) ж. кёленчĕ (савăт), бутылка; **бутылка из-под молока** сĕт кёленчи

буфет (-а) м. буфет (сивĕ апат, ёсмелли сутакан вырăн)

буханка (-и) ж. (син. каравай, хлеб) буханка (формăна хывса пёсернĕ çăкăр); **буханка белого хлеба** шурă çă'кăр буханки

бы, б частица -чĕ (-чĕ); **при старании он мог бы хорошо учиться** тăрăшсан вăл лайăх вĕреннĕ пүлĕччĕ; **мне бы нужно врача** манă врач кирлĕччĕ

бык (-а) м. вă'кăр; **племенной бык** аратлă вă'кăр

быстрота (-ы) ж. (син. скорость, стремительность) хă'вартлăх; **с быстротой молнии** çиçĕм пек хă'варт

быстрый прил. (син. стремительный, скорый; моментальный; ант. медленный; длительный) хă'варт, час; вă'йлă (куçни синчен); **быстрое течение** вă'йлă юхам; **быстрое возвращение** часăх таврăнни

быть, в наст. вр. только 3 лицо есть (син. имĕтĕсь, существовать, происходить, случаться) пул, пур; **я хочу быть учителем** эпĕ учитель пулас тетĕп; **это было давно** ку тахсанăх пүлнă; **у тебя есть эта книга?** сан ку кёнекĕ пүр-и?

бюллетень (-я) м. 1. (син. стенгазета) бюллетень (ятарлă стена хаçачĕ); **санитарный бюллетень** санитари бюллетенĕ 2. (син. больничный лист) бюллетень (чирлĕ

çынна ёсрен хăтарни синчен панă хут)

бязь (-и) ж. пүс, катан пир; **мешочек из бязи** катан пир хутаç

В

в, во предлог 1. на вопросы куда, во что -а(-е), -на(-не); -ла (-ле); **войти в комнату** пүлĕмĕ кĕр; **играть в шахматы** шахматлă выля 2. на вопросы где, в чем -та(-те), -ра(-ре); -па(-пе); **мы живём в городе** эпир хуларă пурăнатпăр; **ходить в шубе** кĕрĕкпĕ сүрĕ

вагон (-а) м. вагон; **пассажирский вагон** пассажир вагонĕ; **вагон метро** метро вагонĕ

важный прил. 1. (син. значительный; ант. ничтожный) паха, кирлĕ, пысăк пĕлтĕрĕшлĕ; **важный вопрос** кирлĕ ыйтă 2. (син. внушительный, величественный; ант. скромный) мăнаçлă, мăн кă'мăллă; **с важным видом** мăн кă'мăллăн, мăнаçланса

ваза (-ы) ж. ваза (чечек лартмалли е канфет, улма-çырла хумалли илемлĕ савăт); **цветочная ваза** чечĕк вазі

вазелин (-а) м. вазелин (ўтире сĕмсетекен маç)

валенки мн., ед. ваенок м. кăçатă, çаматă; **подшитые валенки** тĕплĕнĕ кăçатă; **ходить в валенках** çаматăпа сүрĕ

валиться (син. падать; ант. вставать) тўн, йăван, ўк; **валиться с ног** ураран ўк

вальс (-а) м. вальс (çаврăнса ташламалли мăшăрлă ташă та-та унăн кёвви); **танцевать вальс** вальс ташлă

валить 1. кого-что (син. катать, переворачивать) йăвалантар, чăшкăнтар; **валить в снегу** юр çинчĕ йăвалантар 2. что (син. сбивать)

йавалá, пус, ту (*сáмран*); **валя́ть** **ва́ленки** сáмáтá йáвалá

валя́ться вырт, йáвалáн, чá'шкáн, **валя́ться в постéли** вы́рáн сáнчэ йáвалáнсá вырт

ва́нна (-ы) *ж.* ва́нна (*шы́ва кё-мелли пысáк савáт*); **приня́ть ва́нну** ванна́рá сá'ва́н

ва́нная (-ой) *ж.* ва́нна́й (*ванна лартна́ пýлём*); **дверь ва́нной ва́най** áлáкё

ва́режки *мн., ед.* ва́режка *ж.* ал-сýш; **шерстя́ные ва́режки** сáм алсýш

ва́реньё (-ья) *ж.* ва́ре́ни (*сыр-лапа сахáртáн пёсэ́рнэ пылак сýмёс*); **вишнёвое ва́реньё** чие́ ва-ре́нийё

варить пёсэ́р; **варить ка́шу** пá'-та́ пёсэ́р

вариться пис; **в кастрю́ле ва-ритсá** суп кастрю́льтэ яшкá писэ́т **васи́лёк** (-лькá) *м.* у́тмáл турáт (*ка́вак чечеклэ́ сýм кура́к*)

ва́та (-ы) *ж.* ва́та, ва́тка; **паль-то́ на ва́те** ва́тка хурсá сё́ленё пальто́

ва́фли *мн., ед.* ва́фля *ж.* ва́фля (*печени еве́рлэ пылак сýмёс*)

вверх *нареч.* (*син.* на́вэрх, ввысь; *ант.* вни́з) сý́лэ, сý́леллэ, та́валлá; **посмотрите вверх!** сý́леллэ пá'ха́р-ха!

ввести́ 1. *кого-что* (*ант.* вы́вес-ти) кёрт, илсэ́ кёрт, сáвáтсá кёрт; **вести́ за ру́ку** алáра́н сáвáтсá кёрт **2.** ёсэ́ яр, ёсэ́ кёрт, хутá яр; **ввес-ти́ в эксплуа́тацию зда́ние шко-лы** шу́л сýртнэ́ ёсэ́ яр

вво́лю *нареч.* (*син.* вдо́воль) си-тёлéклэ, ы́тлáн-сýтлэ́н, кёрлэ́ чух-лэх; та́раниччэ́н; **мы наё́лись вво́лю** э́пир та́раниччэ́н сýрёмё́р

вдали́ *нареч.* (*син.* дале́кó, вда-лекэ́; *ант.* вбли́зй) аякра́, инсётрэ́, катарá; **вдали́ видне́ются го́ры** инсётрэ́ тусéм кура́на́ссэ́

вдвоём *нареч.* йккё́н; **мы вдво-**

ём э́пир йксёмё́р; **вы вдвоём** э́сир йксё́р; **они́ вдвоём** вёсéм йккё́шэ́

вдо́ль 1. *нареч.* (*син.* в дли́ну; *ант.* поперё́к) та́'ра́х, та́'ра́ххáн, та́рахлá; **ре́зать вдо́ль та́'ра́х** кас **2.** *пред-лог* (*ант.* поперё́к) та́'ра́х; сýммáн, юнаша́р; хёррипé; **вдо́ль доро́ги поса́жены дере́вья** сýл хёррипé ййва́с лартсá тухна́

вдо́х (-а) *м.* (*ант.* вы́дох) сывла-сá илнй; **сде́лать вдо́х** сывласá ил **вдохну́ть** (*ант.* вы́дохнуть) сыв-ласá ил; **вдохну́ть во́здух** сывла́ш сывласá ил

вдруг *нареч.* (*син.* неожидáнно, внеза́пно) сасáртáк, áнсáртáн, кёт-мён сёртэ́н; **вдруг сверкну́ла мо́лния** сасáртáк сýсэм сýссэ́ илчэ́

ведро́ (-á) *ср.* витрэ́; **пласт-массовое ведро́** пластмáсса витрэ́ **ведь части́ца** (*син.* же) вёт, -ске́; **я ведь тебе́ сказа́л** э́пé сана́ ка-ла́ра́м-ске́

ве́жливый *прил.* (*син.* учтíвый, обходíteльный; *ант.* гру́бый) ка́'-мáллá, ёвё́клэ, сё́пёс, вашавáт; **ве́ж-ливая де́вочка** ёвё́клэ хёр ача́

везде́ *нареч.* (*син.* всю́ду, по-всю́ду; *ант.* нигде́) пур сёрте́ те, та́с-та́ та, кирё́к áстá та; **он везде́ по-бы́вал** вáл та́стá та пýлнá

везти́ 1. *кого-что* турттáр, турт, сё'тёр, илсэ́ кай (*транспóрта*) **2.** *кому* áн, май кил; **ему́ везёт** у́на́н áнсá пыра́ть

век (-а) *м.* **1.** (*син.* столéтие) ё'мёр, сёр сýл; **двадцáтый век** сý-рёммёш ё'мёр **2.** (*син.* жизнь) ё'мёр, пýрнáс, кун-сýл; **прожить век** пур-на́сá пурáнсá ирттёр

велéть кому́-чему́ (*син.* прика-зáть, распоря́диться, поручи́ть) хуш (*ёс тума́*); **мáть велéла сходи́ть за хле́бом** áннэ́ сá'ка́р патнэ́ кай-сá килмэ́ ху́шрэ́

велика́н (-а) *м.* (*син.* гига́нт; *ант.* кáрлик) у́лап; **сказки про ве-**

ликáнов у́лап çинчén хывнă юмах-сём

великий прил. 1. (син. большóй, огромнóй; ант. малóй) пысăк, áслă; сапоги́ мне великий áтă манă áслă 2. (син. извѣстнóй, выдающ́йся; ант. ничто́жнóй) áслă, чăплă; Толстой – великий писатель Толстой – áслă писатель

величина (-ы) ж. (син. размер) пысăкăш, áслăш; величиной с я́блоко панулми пысăкăш

велосипед (-а) м. велосипед (урапа авăсса чупмалли сăмăл машина); дѣтский велосипед ачăпăчă велосипечё; кататься на велосипѣде велосипедпă яран

вельвет (-а) м. вельвет (картлă-картлă сёмсе пусма)

венók (-нкă) м. пус кăшăлĕ; сплесті венók из цвѣтов чечекрен пус кăшăлĕ сых

веранда (-ы) ж. (син. террăса) веранда (çине витнĕ пысăк балкон); спать на веранде верандăра сывăр

верблюд (-а) м. теве; двугорбый верблюд йкĕ курпунлă теве

верёвка (-и) ж. вѣрен, пăяв, кантра; пеньковая верёвка сÿс вѣрен

веретено (-а) ср. йĕкĕ (син арламалли хатĕр); веретено с пряжей тулли йĕкĕ

верить кому-чему (син. доверять; ант. сомневаться) шан; ёнен; **верить товарищу** юлташă шан; **верить сказанному** каланинĕ ёнен

вермишель (-и) ж. вермишель (чустаран улам пĕрчи пек типĕтсе тунă сĕмĕс); отварная вермишель пĕсĕрнĕ вермишель

вернуть кого-что (син. возвращать) тавăр, тавăрсă пар, тавăрсă яр, тавăрсă кил; **вернуть деньги** укçă тавăрсă пар; **вернуть с дороги** сул çинчén тавăрсă кил

вернуться (син. возвратиться)

таврăн; **мы вернулись домой поздно вечером** эпир килĕ каç пулсан тин таврăнтамăр

верный прил. 1. (син. правильнóй; ант. ошибочнóй) тĕрĕс, чăн; **верная мысль** тĕрĕс шухăш 2. (син. преданный, надёжнóй; ант. ненадёжнóй) шанчăклă, парăнна

вероятно вводн. сл. (син. видимо, навѣрное) ахăртнĕх, пулас, пулмалă; **вероятно, сегодня будет дождь** паян сÿмăр савать пулмалă

верстак (-а) м. верстак (йывăç каскаламалли, тимĕрпе ёслемелли сĕтел)

вертеть (син. крутить, скручивать, вращать) савăр, пĕтĕр; чĕркĕ; **вертеть колесо** урапă савăр

вертеться (син. крутиться, вращаться) савран, пĕтĕрĕн; **пропеллер вертится** пропеллер савранать

вертолёт (-а) м. вертолёт (тÿрех сÿлелле вĕссе хăпаракан машина)

верх (-а) м. (син. вершина; ант. низ) си, тăрă, тÿпĕ; **наложить с верхом** тÿпелесĕ тултăр (сăм., витрене сĕр улми)

верхний прил. (ант. нижний) сÿлти, тÿперĕ, сĕелти; **верхний этаж дома** сÿртăн сÿлти хучĕ; **верхняя одежда** сĕелти тум-тир (костюм, пальто)

верхом нареч. юлан утпă, утутлансă; **поехать верхом** юлан утпă кай

вершина (-ы) ж. тÿпĕ, тăрă; **вершина горы** ту тăрри

вес (-а) м. (син. тяжесть) виçĕ, йывăрăш; **вес ящика** – пятнадцать килограммов ёщĕк йывăрăшĕ – вунпилĕк килограмм

веселиться (син. развлекаться; ант. печалиться, грустить) хаваслан, саван

весёлый прил. (син. жизнерадостный; ант. грустный, печаль-

ный) хавас, хавасла, саванасла, савак; **весёлый смех** саванасла кула
весенний прил. (ант. осенний)
сурхи, суркуннехи; сур -ё, суркунне -ё; **весенние каникулы** суркуннехи каникул

весить (син. тянуть) турт, тай;
тыква **весит** **восемь килограммов** каван сакар килограмм таять
весло (-а) ср. кёсмен; **грести**
веслом кёсменпé авас

весна (-ы) ж. сур, суркунне; **наступила весна** сур килчé, суркунне ситрэ

весной, весной нареч. суркунне;
весной мы работаем на огороде суркунне эпир пахчара ёслетпёр

вести 1. (син. руководить) ертсé пыр, тытса пыр; саватса кай; **вести корабль** карапа тытса пыр 2. (син. идти) кай, илсé кай; **дорога ведёт в лес** сул варманалла каять 3. (син. делать, осуществлять) ту, туса пыр, пурнасла; **вести работу** ёс ту, ёслé

весы мн. тараса, виçé; **взвешивать на весах** тарасапа виç

весь местоим. пё'тём, пётёмпéх, пур, мён пур, пурте, йалта́х; **весь народ** мён пур хала́х; **мы пошли на экскурсию** всем классом эпир пё'тём класепé экскурсие кайрамёр
вётер (-а) м. сил; **свежий вётер** у́сá сил; **вётер дует** сил вёрёт

ветеран (-а) м. ветеран (нума́й сул ёсленé е варсара сапа́сна ватá, хисеплé сын); **ветеран труда** ёс ветеранé

ветка (-и) ж. (син. ветвь, сук) турáт; **ветка дуба** юман турачé

ветла (-ы) ж. (син. йва) йамра́; **в деревне много ветел** ялта́ йамра́ нума́й

вечер (-а) м. 1. (ант. утро) каç; **к вечеру** каç пуласпа, каçалапа 2. **вечер, каç** (культура ёсé); **праздничный вечер** уяв каçé

вечерний прил. каç -ё; каçхи; **вечерняя заря** каçхи шұсáм; **вечерняя смена** каçхи смена (заводра)

вечером нареч. каç, каçхинé, каçпа; **вечером мы пошли купаться** каçхинé эпир шывá кемé кайрамёр

вешалка (-и) ж. 1. **вешалка** (тум-тир сакмалли сёкёлсем); **повесить одежду на вешалку** тум-тирé вешалка сине сак 2. сáка, йá'ла́ (тум-тир сұхинчи); **вешалка** **оборвалась** сáка татáлса кáйна

вешать (ант. снимать) сак, урт; **вешать бельё на верёвку** кёпé-йёмé кантра́ сине сак (типме)

вещь (-и) ж. (син. предмет) япала́; **нужная вещь** кирлé япала́

взвёсить виç, турттáр (тарасапа); **взвёсить посылку** посылкáна турттáрсá пáх

взглянуть (син. посмотреть) пáх, пáхсá ил; **взглянуть на доску** доскá сине пáхсá ил

вздрогнуть (син. содрогнуться) шартáх сик, карт ту, сұсенсé ил; **вздрогнуть от холода** сивепé сұсенсé ил

вздыхать а́ссáн сывла́ (сáм., куля́нса, хёрхенсе)

взорваться (син. разорваться, разлететься) сурáлса кай, шартлатса сұрáл, аркáн; **снаряд взорвался** снаряд шартлатса сұрáлчé

взрослый прил. ситённé, пысáк, ўссé ситнé; **взрослые и дети** ситённисемпé ачасём

взрыв (-а) м. взрыв; сурáлнй, арканнй (сáм., граната, мина)

взять (син. получить, принять, захватить; ант. одáть, вернұть) ил, тыт; **взять в руки** алла́ тыт; **взять книги в библиотеке** библиотекáран кёнекé ил; **взять деньги** **взаимы** кивсён укçá ил

видеомагнитофон (-а) м. видеомагнитофон (фильмсем сы́рса ил-мелли тата кáтартмалли хатёр)

видеофильм (-а) м. видеофильм (телевизор пулăшнине курмалли фильм)

видеть (син. зреть) кур; глаза хорошо видят куç аван курать; видел собственными глазами хаман куçпа куртам

виднѣться курăн; вот уже виднѣется деревня ака ял та курăнать ёнтѣ

визжать (син. кричать, верещать) сұхăр, сйхър, найлат; ребенок визжит пѣчѣк ача сұхăратъ

викторина (-ы) ж. викторина (тёрлѣ ыйтусене ответлемелли вайă); викторина "Наш город" "Пирѣн хула" викторина

вилка (-и) ж. вилка (апат сймелли); есть мясо вилкой аша вилкапа сй

вилы мн. сѣнѣк, сѣнкѣ (утăулам тирсе сѣклемелли хатѣр); железные вилы тимѣр сѣнѣк

винегрѣт (-а) м. винегрѣт (туранă пахча сймѣсрен хатѣрленѣ сивѣ апат)

виновный прил. (ант. правый, невиновный) айăплă; кто в этом виновен? кам айăплă куншăн?

виноград (-а) м. йсѣм сырли, йсѣм (шултра сапакан йсѣкен сырла; унăн темѣ)

винтовка (-и) ж. винтовка; малокалиберная винтовка пѣчѣк калибрла винтовка; пневматическая винтовка пневматикалла винтовка (хѣснѣ сывлашпа перекенни)

вирус (-а) м. вирус (чи вѣтѣ микроорганизм); вирус гриппа грипп вирусѣ

висеть саканса тăр, усанса тăр; шуба висит на вешалке кѣрѣк вешалка сйнчѣ саканса тарать

висок (-скă) м. тăнлав (пуçăн сакма айккинчи пайѣ)

витамин (-а) м. витамин (организм сывлахѣшѣн питѣ кирлѣ япа-

ла); в овощах много витаминов пахча сймѣсрѣ витамин нумай

витрина (-ы) ж. витрина (тавар, выставкари япала, хаçат таврашѣ кăтартмалли кѣленче ещѣк); газетная витрина хаçат витрини; витрины магазина магазин витринисѣм

вить, наст. вр. вью, повел. ф. вей (син. свивать, сплетать, скручивать) яв, пѣтѣр, савăр, явалă; вить верѣкю вѣрен яв; птица вьѣт гнездо кайăк йавă савăратъ

виться (син. извиваться, обвиваться) явăн, явалăн, авкалăн, пѣтѣрен; хмель вьѣтся хамла явăнсă йсѣт; тропинка вьѣтся по лугу сукмак улахра авкаланса вьртать

вихрь (-я) м. савра сил, сил-тăвăл; вихрем сорвало крышу амбара сил-тăвăл кѣлѣт тарринѣ йăтсă антăрна

вишнёвый прил. чиѣ -ѣ; вишнёвый сад чиѣ пахчи

вишня (-и) ж. чиѣ (сырли тата йывăсѣ); компот из вишни чиѣ компочѣ

включить 1. (син. ввести, внести; ант. исключить) кѣрт, ил, йышăн; Иванова включили в команду лыжников Иванова йѣлтѣрсѣсен командинѣ кѣртнѣ 2. (син. за-действовать; ант. выключить) сут; тапрат, есѣ яр; включить лампу лампа сут; включить телевизор телевизор есѣ яр

вкус (-а) м. 1. тутă, тѣхѣм; приятный вкус лайăх тутă; горький вкус йўсѣ тутă 2. (син. склонность, интерес) кăмăл, туртам, чун туртнй; работа по вкусу чун туртакан ес

вкусный прил. тутла, тѣхѣмлѣ; вкусное яблоко тутла панулми

влажный прил. нўрѣ, йѣпѣ; протереть мебель влажной тряпкой сѣтел-пуканă нўрѣ сѣтѣклѣ шăлсă тух

власть (-и) *ж.* власть (*общество пурна́сне йёркелесе пырас право*); **Советская власть** *ист.* Совет вла́се; **борьба за власть** вла́сшан кёрешни

влияние (-я) *ср.* вѣтѣм, вѣ'йѣм; **оказывать положительное влияние** ѳра вѣтѣм кѳр

вместе *нареч.* 1. (*син.* сообща, совместно; *ант.* отдельно, врозь) пёрлѣ; **мы вместе готовим уроки** эпир уроксенѣ пёрлѣ тавѣтпѣр 2. (*син.* одновременно) пѣр вѣхѣтра, пѣр тѣру́к

вместо *предлог* (*син.* взамен) вырѣннѣ; **вместо меня** ман вырѣна; **вместо тебя** сан вырѣнна; **вместо него** ун вырѣннѣ

вмешаться (*син.* участвовать) хѣтшѣн; **вмешаться в спор** тавлашѣва хѣтшѣн

внезапно *нареч.* (*син.* неожиданно, вдруг) сасѣртѣк, сѣрѣмсѣр, кѣтмен сѣртѣн; **внезапно хлынул дождь** сасѣртѣк сѣмѣр тѣксѣ ѳчѣ

внеклассный *прил.* класс тулашѣнчѣ; **внеклассные мероприятия** класс тулашѣнчѣ ѣсѣм

внести 1. (*син.* занести; *ант.* вынести) илсѣ кѣр, сѣклесѣ кѣрт, ѳѣтсѣ кѣрт; **внести багаж в вагон** ѳпаласенѣ вагона ѳѣтсѣ кѣрт 2. (*син.* включить, вписать; *ант.* исключить) кѣрт, хуш, сѣрсѣ хур; **внести в список** списока кѣрт

внешний *прил.* (*син.* наружный, поверхностный; *ант.* внутренний) тулаш, тулашрѣ, сѣелтѣ, тултѣ; **внешний слой коры дерева** ѳѣвѣс хуппѣн сѣелтѣ сѣѣѣ

вниз *нареч.* (*ант.* вверх) аѣлѣ, аѣлаллѣ, сѣреллѣ; анаталлѣ; **смотреть вниз** сѣреллѣ пѣх

внизу *нареч.* (*ант.* вверху) аѣлта, сѣртѣ, анатра; **дом стоит внизу, под горой** сѣрт аѣлта, сѣрт ѳѣнчѣ, лѣратѣ

внимание (-я) *ср.* 1. (*син.* сосредоточенность; *ант.* рассеянность) тѣмлѣх, тим, тинкерѣлѣх; **слушать со вниманием** тѣмлѣн итлѣ 2. (*син.* забота) тим, тѣмлѣх, таравѣтлѣх, вѣшавѣтлѣх; **окружить детей вниманием** ачасенѣ тѣмлѣн пѣхсѣ усѣра **внимательно** *нареч.* (*син.* сосредоточенно, тщательно; *ант.* рассеянно, невнимательно) тѣмлѣн, тѣмлесѣ, тинкерсѣ; **внимательно слушать учителя** учителѣ тѣмлѣн итлѣ

внук (-а) *м.* мѣнѣк (*арсын*)

внутренний *прил.* (*ант.* наружный, внешний) шалтѣ, варринчѣ; ѳшрѣ; **внутренний замок** шалтѣ сѣра (*алѣк ѳшне касса кѣртни*)

внутренность (-и) *ж.* ѳш, ѳ'шлѣх; ѳш-чѣк; **внутренности животного** чѣр чѣн ѳш-чѣкѣ

внутри 1. *нареч.* (*син.* в середине; *ант.* снару́жи) шалтѣ, варринчѣ, ѳшра; **внутри всё горит** ѳшра ѳѣлтах сѣунѣт 2. *предлог* (*ант.* вне) ѳшѣнчѣ, варринчѣ; **внутри ящика** ѣщѣк ѳшѣнчѣ

внучка (-и) *ж.* мѣнѣк (*хѣр*)

вовремя *нареч.* (*син.* своевременно) вѣхѣтра, вѣ хѣтлѣ; **ты пришёл вовремя** ѣсѣ шѣп вѣхѣтра кѣлтѣн

вода (-ѣ) *ж.* шыв; **родниковая вода** сѣл куш шѣвѣ; **газированная вода** газлѣна шыв

водопад (-а) *м.* шыв сиккѣ шарлѣк (*шыв сѣлтен сѣксе юхака.1 вырѣн*)

водопровод (-а) *м.* водопровѣд, шыв пѣ'рѣхѣ; **в нашей деревне провели водопровод** пѣрѣн ѳлѣта шыв пѣ'рѣхѣ хѣвнѣ

водяной *прил.* шыв -ѣ; **водяная мельница** шыв армѣнѣ

воевать (*син.* сражаться, биться) сѣпѣс, вѣрс; **воевать с врагом** тѣшман-пѣ сѣпѣс

военный *прил.* вѣ'рсѣ -ѣ; сѣр -ѣ;

военное время вă'рса вă'хачё; **военная форма** сар тумё

военрук (-а) м. военрук (*шкул ачигене сар ёсё вёрентекен*)

вожатый (-ого) м., вожатая (-ой) ж. вожатый (*пионерсен ертүйси*); **отрядный вожатый** отряд вожатыйё

вождь (-я) м. (*син. предводитель*) сулпус, пус, ертүйсё; **вождь племени** ару пусё

вожди мн., ед. вождя ж. тилхепё

воз (-а) м. лав (*лаша кўлнё урапа*); **воз с поклажей** тулли лав

возвращение (-я) ср. 1. (*син. возврат, отдача*) тавару; таварний, татний; **возвращение долга** парам татний 2. таврану; тавранный; **возвращение домой** килё тавранный

воздух (-а) м. (*син. атмосфера*) сывлаш; **свежий воздух** уса сывлаш; **подняться в воздух** сывлаша сёклён

воздушный прил. сывлаш -ё; сывлашрий; **воздушный шарик** сывлаш шарикё; **воздушный бой** сывлашрий сапасу

возиться, наст. вр. вожусь, возишься 1. (*син. копошиться, шевелиться, ворочаться*) савранкала, йашалтат; **щенята возятся играя** йыта сурисём выляса йашалтатасё 2. (*син. заниматься, хлопотать*) апалан, тармаш, айкаш; **возиться с игрушками** теттесемпё айкаш

возможно вводн. сл. (*син. может быть, вероятно*) тен, пүлө; **возможно, сегодня будет дождь** тен, паян сүмәр саваты

возможность (-и) ж. (*ант. невозможность*) май, мел; **нет возможности** май сук; **возможность победы** сёнтермелли май

возмутиться (*син. рассердиться, ант. одобрить*) тарых, тарыхса кай (*киревсёр ёс пирки*)

возмущение (-я) ср. (*син. гнев,*

негодование; ант. одобрение) тарыху; тарыхний; **его поступок вызвал возмущение у всех** валь хатланний пурнө те тарыхтарчө

возникнуть (*син. появиться; ант. исчезнуть*) пуслан, сурал, пулса кай; **возникла мысль** шухаш суралчө

возражение (-я) ср. (*син. несогласие; ант. согласие, поддержка*) хирёслёв; хирёслени; **у кого есть возражения?** каман хирёслемелли пур?

возразить кому (*ант. согласиться*) хирёслө, хирёс кала, хирёс пул; **я не возражаю** эпө хирёслеместөп

возраст (-а) м. сул, ү'сөм, сул шүчө; **дошкольный возраст** шкулчченхй ү'сөм; **в возрасте двадцати лет** сирөмрө чухнө

вой (-я) м. (*син. завывание*) улу; уланй, үлени; **вой ветра** сил уланй

война (-ы) ж. (*ант. мир*) вă'рса; **Великая Отечественная война** ист. Таван сёршыван асла вăрси; **гражданская война** граждан вăрси

войти во что (*син. зайти, проникнуть; ант. выйти*) көр; **войти в дом** пүртө көр; **он не вошёл в список** валь списока кемөн

вокзал (-а) м. вокзал (*транспорт хатөрөсемпө сўрекенсем уса курмалли сурт*); **железнодорожный вокзал** чугун сул вокзалө

вокруг 1. нареч. (*син. кругом*) йөри-тавра, таврара, тавралла; **оглядеться вокруг** йөри-тавра пахса савран 2. **предлог** тавра, таврашөнчө; **дети уселись вокруг стола** ачасём сөтёл тавра ларса тухрөс

волейбол (-а) м. волейбол (*мечёке сетка урла персе вылямалли вайа*)

волк (-а) м. кашкар (*аши*); **стая волков** кашкар кё'төвө

волна (-ы) *ж.* хум; **морская волна** тинёс хумё; **электромагнитные волны** электромагнит хумёсём
волнение (-я) *ср.* 1. (*ант.* штиль) хумлану, хумхану, чүхенү; хумханий, чүхенний; **волнение на озере** күлө шывё хумханий 2. (*син.* возбуждение, тревога, беспокойство; *ант.* спокойствие) хумхану, палхану; хумханный, палханный; **говорить с волнением** палханса калас

волноваться 1. (*син.* колебаться) хумхан, чүхен; **море волнуется** тинёс хумханать 2. (*син.* тревожиться, беспокоиться) хумхан, палхан; **я волнуюсь за тебя** эпё саншан хумханатап

волокно (-а) *ср.* (*син.* нить) сүс; чөлкём; **льняное волокно** йёлтён сүсё

волос (-а) *м.* сүс; **длинные волосы** ва'рам сүс; **кудрявые волосы** катра сүс

волчица (-ы) *ж.* кашкар амй, ама кашкар

волшебный *прил.* (*син.* чудесный, чарующий) асамла, илёртүллё; **волшебные сказки** асамла юмахсём

воля (-и) *ж.* йрёк, ка'мал, теллёв; **воля к победе** сёнтерёс теллёв; **проявить твёрдую волю** сйрёп ка'мал катарт

вон частица ав, ава; **иди вон туда!** ав саванта кай!

вооружённый *прил.* (*ант.* безоружный) хёс-пашалла; **вооружённый отряд** хёс-пашалла отряд

вооружить 1. (*ант.* разоружить) хёс-пашаллантар (сара, сёршыва) 2. (*син.* оснастить, снабдить) хёс-пашаллантар, вайлат, пар; **вооружить молодёжь знаниями** самраксенё пелү' пар

вооружиться (*ант.* разоружиться) хёс-пашаллан; ил, тыт; **во-**

оружиться дубинкой чукмар тыт (сапашма)

вопрос (-а) *м.* (*син.* проблема; *ант.* ответ) ыйту; **задать вопрос** ыйту пар; **рассмотреть вопрос на собрании** ыйтава пухура пахса тух

вопросительный *прил.* ыйту -ё; ыйтулла; **вопросительный знак** ыйту палли (?)

воробей (-бья) *м.* сёрсей; **гнездо воробья** сёрсей йавй

ворон (-а) *м.* сакхан

ворона (-ы) *ж.* ула курак

ворота *мн.* хапха; **хоккейные ворота** хоккей хапхй; **закрывать ворота** хапхана хуп

воротник (-а) *м.* суха; **воротник шубы** кёррёк сухй

ворчать (*син.* брюзжать, бормотать) макартат, маралтат

восемнадцать (-и) *числ.* вунсаккар, вунсаккар; **восемнадцать тысяч рублей** вунсаккар пин тенкё; **брату исполнилось восемнадцать** пиччё вунсаккар тултэрчё

восемь (-и) *числ.* саккар, саккар; **восемь дней** саккар кун; **к восьми прибавить два** саккар сүмнё йккё хуш

восемьдесят, *род. п.* восьмидесяти, *числ.* сакарвүна, сакарвүнна; **восемьдесят лет** сакарвүна сүл; **из восьмидесяти вычесть двадцать** сакарвүннаран сйрём калар

восемьсот, *род. п.* восьмисот, *числ.* саккарсёр; **городу исполнилось восемьсот лет** хула саккарсёр сүл тултэрчё

воск (-а) *м.* а'вас (пыл карасён); **растопить воск** а'вас шарат

восклицательный *прил.* кашкарү -ё; кашкарүлла; **восклицательный знак** кашкарү палли (!)

воскресенье (-ья) *ср.* вырсарникүн; **вечером в воскресенье** вырсарникүн каç

воскресник (-а) *м.* воскресник

(вырсарникун пётём халәхпа ёсе тухни); **воскрёсник** по благоустройству школы шукулә тирпёй-илём кёртмелли воскрёсник

воспитание (-я) *ср.* воспитани, пәхсә ўстерни; **трудоуое воспитание** ёсе ханәхтарсә ўстерни

воспитанный *прил.* (син. вежливый; *ант.* грубый, невоспитанный) сәпәйлә, этеплө, йөркеллө, ёвөклө; **воспитанная девочка** сәпәйлә хёр ача

воспитательница (-ы) *ж.* воспитательница (ача-пәчана пәхакан); **воспитательница детского сада** ача сачён воспитательничи

воспитать 1. (син. вырастить) пәхсә ўстер, ситентөр, **воспитать в труде** ёсе ханәхтарсә ситентөр **2.** (син. привить, приучить) вөрент, ханәхтәр, аталантәр; **воспитать уважение к старшим** аслисенө хисеплемө вөрент

вспоминание (-я) *ср.* асә илү, асә илни; **вспоминания о лете** суллахи вәхәтә асә илни

восстание (-я) *ср.* восстани, пәлхав; **поднять восстание** восстани сөклө, пәлхавә сөклөн

восток (-а) *м.* (*ант.* запад) хөвөл тухәс, тухәс; **ветер дует с востока** сил тухәсрән вөрөт

восточный *прил.* (*ант.* западный) хөвөл тухәс...; хөвөл тухәс -ё; хөвөл тухәсчәнчи, тухәсри; **восточные границы страны** сөршы-вән хөвөл тухәсчәнчи чиккисөм

восхищаться (син. восторгаться) хавхалан, сөклөн, савән, савән-сә төлөн; **восхищаться успехами спортсменов** спортсменсөн ситөнөвөсөмшөн савән

восьмой (-го) *числ.* сәккәрмөш; **восьмой класс** сәккәрмөш класс **вот частица** ак, әкә; **вот здесь** ак сәкәнтә

впервые *нареч.* пусласә, пөррө-

мөш хут; **я впервые вижу его** әпө әнә пөррөмөш хут курәтәп

вперёд *нареч.* (*ант.* назад) малә, малаллә; **идите вперёд!** малаллә кайяр! **ходить взад и вперёд** кәллө-мәллө ут

впереди 1. *нареч.* (*ант.* сзади, позади) малтә, умрә; **впереди показалась река** умрә юхан шыв курәнсә кайрө **2.** *предлог* (син. перед; *ант.* позади) умрә, үмөн, үмөнчө; **впереди нас** пирөн умрә

впустить (*ант.* выпустить) көрт, көртсө яр; **впустить в дом** пүртө көрт

враг (-а) *м.* (син. противник, неприятель; *ант.* друг, союзник) тәшман; **враг напал на нас** тәшман пирө тәпәнчө

вражеский *прил.* (син. неприятельский) тәшман -ё; **вражеские войска** тәшман сәрөсөм

вратарь (-я) *м.* вратарь, хапхасә (*футбол, хоккей хапхине хитөлекен*)

врать (син. лгать) суй, суетсөр, суй калә; **не ври, пожалуйста!** ан суй, тархәсшән!

врач (-а) *м.* (син. доктор) врач, тухтәр; **детский врач** ача-пачә тухтәр; **записаться на приём к врачу** врач патнө кемө сьрән

вред (-а) *м.* (син. ущерб; *ант.* польза) сиён, сә тәр, шырләх; **причинить вред** сиён күр

вредить (*ант.* помогать) сиенлө, сәтәрлә, сиён күр, сиён ту, сә-тәр ту; **курение вредит здоровью** чө'лөм туртни сывләхә сиён күрөт

вредный *прил.* (*ант.* полезный) сиёнлө, сә тәрлә, сиён күрекөн, сә-тәр тәвакан; **вредные привычки** сиёнлө ханәхусөм

временный *прил.* (*ант.* постоянный) вә хәтләх; **временный порядок** вә хәтләх йөркө

время (-ени), *мн.* времена, *ср.*

(син. период, эпо́ха) ва́ хăт, тапхăр, саманă; **в настоящее время** халь-хий вахăтра; **время обе́да** апăт ва́-хăчĕ; **время и́дти** кайма́ ва́ хăт сйтрĕ **вручную нареч.** ала́ ве́сĕен; **рабо́тать вручную** ала́ ве́сĕен ёсĕле (механиза́цисĕр)

вса́дник (-а) м. (син. верховой) юла́н ут, у́тла́ сын

всегда́ нареч. (син. постоянно; ант. никогда́) яла́н, пĕрмай, кирĕк ха́сан та; **они́ всегда́ вме́сте** ве́сем ялана́х пĕрле́

всё-таки союз (син. тем не менее, одна́ко) са́пах та, пурпĕрĕх, апла́ пулин те; **было́ тру́дно, но мы всё-таки победи́ли** йыва́р пу́лчĕ пу́лин те э́пир пурпĕрĕх сĕнтер-тумĕр

вско́чить 1. (син. впры́гнуть, вспры́гнуть, ант. соскочы́ть, выско-чить) сиксе́ хăпар, сиксе́ лар, сиксе́ кĕр; **вско́чить в авто́бус** автобуса́ сиксе́ кĕр **2.** (син. встать, подня́ться; ант. сесть) сиксе́ та́р (ларна́ сĕртен)

вслу́х нареч. (син. громко; ант. про себя́) саса́па, хы́та; **чита́ть вслу́х** саса́па вула́

вспо́мнить (ант. забы́ть) аса́ ил, астуса́ ил, аса́н, **ника́к не вспо́мню его́ и́мя** ун я́тне ние́плĕ те аса́ илейме́стĕп

вспы́хнуть (син. загорѣ́ться, за-свети́ться, ант. пога́снуть) хыпса́ ил, тивсе́ кай, сүталса́ кай; **вспы́хнули фа́ры автомоби́ля** автомо-биль фа́рисем сүталса́ кайрĕс

встать 1. (син. подня́ться, ант. сесть, лечь) та́р, сĕклĕн; **встать со сту́ла** пукан́ синче́н та́р **2.** (син. просну́ться, пробуды́ться) та́р, ва-ран; **сего́дня я встал ра́но** пая́н э́пĕ ир та́ там **3.** (син. подня́ться) та́р, сĕклĕн, тух; **встать на за́щиту́ Роди́ны** Тава́н сĕршы́ва ху́тĕлемĕ сĕклĕн

встрѣ́тить 1. (син. уви́деть) кур, те́л пул, хирĕс пул; **встрѣ́тить зна-ко́мого** палла́на сы́нна те́л пул

2. (син. приня́ть, привѣтствовать; ант. прово́дить) кĕтсе́ ил, йы́шан; **гос-тей встрѣ́тили хле́бом-со́лью** ха́насенĕ сá'кар-тава́рпа́ кĕтсе́ илчĕс

встрѣ́титься (син. сойт́ись, уви-деться; ант. размину́ться) те́л пул, хирĕс пул; **выпус́кни́и шко́лы** **встрѣ́тились че́рез два́дцать лет** шу́култан ве́ренсе́ тухнисем сй́рем су́лтан те́л пу́лчĕс

встрѣ́ча (-и) ж. **1.** (ант. про-щание, расста́вание) те́л пулу́, кур-на́сү, те́л пулни́, курна́снĕ; **вече́р** **встрѣ́чи** те́л пулу́ ка́сĕ **2.** (син. при-ѐм) йы́шану́, йы́шанни́, кĕтсе́ илни; **встрѣ́ча гостѣ́й** ха́насенĕ кĕтсе́ илни́

вступи́ть во что́ (ант. вы́йти) кĕр; **вступи́ть в профсо́юз** проф-союза́ кĕр

вся́кий местоим. (син. кажды́й, любóй, вся́ческий) кашни́, кирĕк кам та, те́рлĕ, те́мен те́рлĕ; **в библиоте́ке мно́го вся́ких книг** библиотекáра те́мен те́рлĕ ке́неке́ ну-ма́й

вторни́к (-а) м. ы́тларикун́

второ́й (-го) числ. йккĕме́ш; **я учу́сь во второ́м клáссе** э́пĕ йккĕ-ме́ш клас́ра ве́ренĕтĕп

вулка́н (-а) м. вулка́н (ве́ри ша́ранчăк пĕрĕхсе та́ракан сáрт); **изверже́ние вулка́на** вулка́н сир-пĕнсе́ тухни́

вчера́ нареч. ёне́р; **вчера́ мы** ходи́ли в го́сти ёне́р э́пир ха́нара́ пу́лтáмáр

вчера́шний прил. ёнерхи́; **вче-ра́шний кон́церт мне́** по́нравил-ся ёнерхи́ кон́церт ма́на килĕшрĕ

въѣ́хать 1. (ант. вы́ехать) пы́р-са́ кĕр, кĕрсĕ кай (транспóртпа); **машы́на въѣ́хала в гара́ж** машы́на гара́жа́ кĕрсĕ кайрĕ **2.** (син. посе-

литься, вселиться; *ант.* съехать) хваттерё кёр, пуранма вырнаç

вы *местоим.* эсир; **вы** пойдёте с нами? эсир пирённые пыратар-и?

выбить (*син.* вышибать; *ант.* вбить) çапса калар; **выбить врага из города** ташманá хуларан çапса калар

выборы *мн.* суйлав; суйлани; **выборы депутатов** депутатсен суйлавё

выбрать кого-что суйла, суйласа ил; **выбрать книгу** кёнеке суйласа ил (*вулама*)

выбросить (*син.* выкинуть, вышвырнуть) каларса парáх, каларса йвáт, каларса пер; **выбросить сломанный стул** ванчáк пуканá каларса парáх

вывести 1. (*ант.* ввести) илсё тух, çавáтса калар; **вывести лошадь из конюшни** лашанá вите-рэн çавáтса калар **2.** калар, ўстёр; **курица вывела цыплят** чá хá чёп каларнá

вывихнуть (*ант.* вправить) макáлтá, сиктёр; **вывихнуть ногу** уранá макáлтá

вывод (-а) м. вывод, пётёмлетў'; **сделать вывод** пётёмлетў' ту

выгнать (*син.* прогнать, изгнать) хáваласа калар, хўтерсё яр, хуса яр; **выгнать скот пастись** вильáхá çимё хáваласа калар

выговор (-а) м. (*син.* порицание; *ант.* благодарность) сивлёв; сивлен-ни; ятлани; **сделать выговор за неаккуратность** тирпéйсёр пўлнáшáн ятлá

выдать 1. (*син.* дать, отпустить; *ант.* принять) пар, парса яр; **выдать зарплату** ёç укçи пар **2.** (*син.* открыть, рассекретить) пёлтёр, уссá пар; **выдать секрет** вáрттáнлáхá уссá пар

выдающийся *прил.* (*син.* исключительный; *ант.* заурядный)

чаплá, áслá, пысáк; **выдающийся писатель** чаплá писáтель

выдержать (*син.* устоять, вытерпеть) чáт, тўс; **он не выдержал и рассмеялся** вáл чáтаймáрё, кулсá ячё

выдох (-а) м. (*ант.* вдох) сывласá каларни; **сделать выдох** сывласá калар

выдохнуть (*ант.* вдохнуть) сывласá калар

выдумать (*син.* изобрести, придумать) шухáшласá калар, áслá, хайлá; **он всё это выдумал** вáл йáлтáх шухáшласá каларнá (*чáнне каламан*)

вызвать 1. (*син.* пригласить) чён, ййхáр, чёнтёр, чёнсё калар; **вызвать к доске** доскá патнё чёнсё калар **2.** (*син.* возбудить, породить) пусáр, калар, тапрáт; **его шутка вызвала дружный смех** вáл шўтленипé пўрте кулсá ячёç

выздороветь (*син.* поправиться; *ант.* заболеть) сывáл, тўрлén, юсáн; **он ещё не совсем выздоровел** вáл сывалсáх ситмэн-ха

выиграть (*син.* победить; *ант.* проиграть) вылясá ил, сёнтёр; **выиграть футбольный матч** футбол тёл пулáвёнчё сёнтёр; **выиграть по лотерее** лотерейáпá вылясá ил

выйти 1. (*син.* выбраться, уйти; *ант.* войти, зайти) тух; **выйти во двор** тулá тух **2.** (*син.* стать, появиться) пул, тух, пулсá тáр; **из него вышел хороший спортсмен** вáл лáйáх спортсмэн пулсá тá'чё

выключатель (-я) м. выключа-тель, сўнтёркёч (*электричество* токне татакан хатёр)

выключить (*ант.* включить) сўнтёр (*лампа, телевизор*); чар, хуп (*шыв кранне*)

вылететь (*ант.* влететь) вёссё тух, вёссё кай; **птица вылетела из гнезда** кáйáк йáвинчён вёссё тўхрё

вылить (син. выплеснуть; ант. влить, налить) так, юхтарса калар; **вылить воду из ведра** витрери шыва так

вымыть (син. вычистить) су, суса тасат; **вымыть руки** ала су

вынести 1. (син. унести; ант. внести) илсе тух, йатса тух, калар; **вынести мебель из комнаты** пүлөмрөн сөтөл-пукан илсе тух 2. (син. устоять, перенести) чат, тус, чатса ирттер

выносливый прил. (син. стойкий, закалённый) ча'тамла, тү'сөмлө, сиреп; **выносливый конь** сиреп лаша

вынуть (син. достать, извлечь; ант. сунуть) калар; **вынь руки из карманов!** аллусенө кёсьерөн калар!

выпасть (син. вывалиться) тухса ук; **книга выпала из рук** кёнеке аларан тухса у'крө

выполнить (син. осуществить, сделать) ту, пурнасла, пурнаса керт; **выполнить обещанное** тума пулнине ту

выпрямить (син. распрямить; ант. согнуть) түрлөт, тү'рө ту (кукар япалана, сам., пралука)

выпустить 1. (син. отпустить, освободить; ант. схватить) калар, вёсерт, каларса яр; **выпустить из рук** аларан вёсерт; **Юра выпустил птицу из клетки** Юра кайака читлөхрөн каларса ячө 2. (син. сделать; издать) калар, туса калар; **выпустить стенгазету** стена хацаче калар

выражение (-я) ср. (син. фраза, оборот) пуплөв, самах савранашө; **образное выражение** санарла самах савранашө

выразительный прил. (син. яркий; ант. невыразительный, серый) кұрамла, палартулла; илөмлө; **выразительное чтение** илөмлө вулав

выразить (син. передать, высказать, отразить) паларт, пөлтөт, катарт, кала; **выразить благодарность** тав ту, тав туса кала

вырасти (син. подрасти, увеличиться; ант. уменьшиться) үс, үссө сит, ситөн, үссө ситөн; **дети у них уже выросли** вёсен ачисөм үссө ситөннө ёнтө; **тыква выросла** большая каван пите пысак у'снө

вырастить (син. взрастить) үс-төт, ситөнтөт, үстерсө ситөнтөт; **вырастить дерево** йывас лартса үс-төт

вырвать (син. вытащить, выдирать) туртса калар, туртса ил; **вырвать из рук** аларан туртса ил

выронить үкөр, каларса үкөр (аларан, кёсьерен)

выручить (син. вызволить, помочь; ант. подвести) хатар, саль, пүлаш; **выручить из беды** инккөрен хатар

выскочить 1. (син. выпрыгнуть; ант. заскочить) сик, сиксө тух; **выскочить из окна** кантакран сиксө тух 2. (син. выпасть) тухса ук, тухса кай; **ручка выскочила из кармана** ручка кёсьерөн тухса у'крө

высокий прил. 1. (ант. низкий) сү'ллө, ва'рам; **высокий дуб** сү'ллө юман; **высокий столб** ва'рам юпа 2. (син. большой, значительный; ант. низкий) пысак, ва'йла, лайах; **высокий урожай** ва'йла тыр-пул 3. (син. выдающийся, важный, почётный) асла, чапла, мухтавла; **высокие гости** чапла ханасөм

высохнуть (ант. намокнуть, увлажниться) тип, типсө кай, күшах, кушарка; **роса быстро высохла** сывлам часах типрө

выставка (-и) ж. выставка (халаха катартма төрлө япала каларса хуни); **выставка картин** картина выставкы

выступить 1. (син. выдвинуть)

ся, отпра́виться) тапра́н, тапранса́ тух; **вы́ступить в похóд** похода́ тух **2.** тухса́ кала́, тухса́ юрла́; **вы́ступить с докла́дом** доклад туса́ пар **высу́шить** (син. просу́шить; ант. намочи́ть) типёт; **высу́шить бельё** кёпé-йёмé типёт (*сунá хыс-сáн*)

вы́тащить сётёрсе́ тух, кáлар, туртса́ кáлар; **вы́тащить гвоздь из доскí** хáмарáн пáтá кáлар

вы́тереть (син. обтерéть) шáл, шáлса́ ил, шáлса́ тасáт; **вы́тереть дóсуха** типé тáвиччén шáл

вы́тереться (син. обтерéться) шá'лáн; **вы́тереться полотёнцем** ал шáллипé шá'лáн

выть ула́, ўлé; **вётёр воёт в тру-бé** ма́рьерé сил ўлёт; **соба́ка воёт** йы́тá ула́ть

выучи́ть (син. усво́ить, за-пóмнить) вёрéн, áсá хыв, астуса́ юл; **выучи́ть уро́к** уро́к вёрéн

выходно́й прил. (син. пра́зднич-ный, нерабóчий; ант. рабóчий, бóд-ничный) уяв -ё́, кану́ -ё́, ё́слемелли́ мар; **выходно́й день** кану́ кунé; **выходно́й костю́м** уяв туме́

вы́чьсть (син. отня́ть; ант. сло-жить, прибáвить) кáлар, кат, пёчéк-лёт; **из пяти́ вы́чьсть два** пиллэ́к-рén йккé кáлар

вычислительный прил. (син. компьютёрный) шут -ё́, шутла́в -ё́; **вычислительная тэхника** шутла́в тэхники́ (*ЭВМ, компьютер тав-рашé*)

вычитáние (-я) ср. (ант. сло-жение) кáлару́; кáларни́, катни́ (*пёр хисепрен теприне*); **зада́ча на вы-читáние** кáлармалли́ зада́ча

вычитáть (ант. слагáть, прибав-ля́ть) кáлар (*пёр хисепрен тепри-не*)

вы́шивка (-и) ж. (син. узо́р) те́-рё; **нарядная вы́шивка** кáпáр те́-рё **вы́шить** те́рлэ, те́-рё ту, те́рлесé

илемлёт; **вы́шить пла́тье** кёпé те́р-лэ

выю́га (-и) ж. (син. метéль, бу-ра́н) сýл-та́ман, та́ман; **в по́ле бу-шует выю́га** уйра́ сýл-та́ман алха-сáть

выюно́к (-нкá) м. йыт пырши́ (*сум кура́к*)

в́яз (-а) м. хурама́; **ли́стья в́яза** хурама́ сýлсисéм

в́язáть 1. (ант. разв́язáть) сых, сыхса́ ларт; **в́язáть вё́ники** милéк сых **2.** (син. плести́) сых, сыхса́ ту; **в́язáть ко́фту** ко́фта сых

в́ялый прил. (син. сла́бый, без-дéятельный; ант. энерги́чный) сý'-рёк, ма́ран, ланчашка́, семсешкé

в́януть (син. увядáть; ант. ожи-вáть) шан, шанса́ кай, тйпшёр; **цве-ты́ в́янут от жары́** чечéк шáрáхпá шанса́ кая́ть

Г

газ (-а) м. газ; **балло́н с га́зом** газ балло́нэ; **провести́ газ** газ кёрт (*сýртсене*)

газё́та (-ы) ж. ха́сáт; **стенная газё́та** стена́ ха́сáчé

газиро́ванный прил. га́зла́, га́з-ла́нá; **газиро́ванная вода́** газла́нá шыв

газо́н (-а) м. газóн, сёрém (*парк-ра, бульварта кура́к акна́ сёр*)

га́лка (-и) ж. чана́; **гнездо́ гáл-ки** чана́ йáви

га́лоп (-а) м. сýкé (*лаша юрт-са мар, сиксе чупни*)

га́лопом нареч. (син. вскачé) сиккипé; **лоша́дь понесла́сь гáло-пом** лашá сиккипé чупта́рчé

га́лоши мн., ед. га́лоша ж. калу́ш; **ходи́ть в га́лошах** калушпá сýрэ

га́лстук (-а) м. га́лстук; **пионёр-ский га́лстук** пионёр га́лстукé

гара́ж (-á) м. гара́ж (*автома-шина лартмалли сýрт*)

гардероб (-а) *м.* 1. (син. *шифонёр*) *гардероб (тум-тир шкапё)* 2. (син. *раздевалка*) *гардероб (саланмалли, тум-тир сакмалли пўлём)*; **сегодня мы дежурим в гардеробе** пайн эпир гардероб дежурнайёсем

гармонист (-а) *м.* кўпассә; **Тарас** – **хороший гармонист** Тарас – аван кўпассә

гармонь (-и) *ж.* кўпас, хут кўпас; **учиться играть на гармонии** кўпас калама вёрен

гарнир (-а) *м.* гарнир (*ашпа, пулпа паракан пәтә, сёр улми нимёрё т. ыт.*); **овощной гарнир** пахча сёмёс гарнирё

гасить (син. *тушить*; ант. *разжигать*) сўнтёр, **гасить свет** сүттә сўнтёр

гаснуть (син. *түхнуть, затухать*; ант. *разгораться*) сўн; **свеча гаснет** сүртә сўнёт

гастроном (-а) *м.* гастронóm (*апат-симёс магазинё*)

гвардеец (-йца) *м.* гвардеец (*гварди салтакё*)

гвардия (-и) *ж.* гварди (*чи маттур сар часёсем*)

гвоздика (-и) *ж.* гвоздика (*касак сёскеллё илемлё чечек*)

гвоздь (-я) *м.* пәтә; **забить гвоздь** пәтә сап

где нареч. әстә, хаш вырәнта; **где вы живёте?** әстә пурәнәтәр эсир?

где-нибудь нареч. әстә та пулин **где-то** нареч. тастә, тахаш тёлтё; **книга где-то здесь** кёнекё тастә сакантах

гектар (-а) *м.* гектар (*10 пин таваткал метр*); **сад занимает сто гектаров** сад сёр гектар йышанәть

генерал (-а) *м.* генерал (*сарти асла чин*)

гениальный (син. *талантливый*; ант. *бездарный*) гениллё (*сав тери*

әслә, пултаруллә); **гениальный учёный** гениллё учёнай

гений (-я) *м.* гени (*әслә, пултаруллә сын*)

географический прил. географ-и-ё; **географическая карта** географ-и картти

география (-и) *ж.* географ-и (*Сёр синчи сүт сәнталәкпа халәх пурнәсне тәпчекен наука*); **физическая география** сүт сәнталәк географийё

георгин (-а) *м.* георгин (*шултра чакәр чечек*)

герб (-а) *м.* герб (*патшаләхән е хулан символла палли*)

гербарий (-я) *м.* гербар-и (*типётнё йсен-тәран пуххи*); **составить гербарий** гербар-и хатёрлө

гербициды *мн., ед.* гербицид *м.* гербицидсём (*сум курәк пётермелли им-сам*)

геройский прил. (син. *доблестный*) пәттәр, пәттәрлә, геройлә; **геройские подвиги** пәттәрлә чаплә ёссём

герой (-я) *м., героиня* (-и) *ж.* пәттәр, герой; **Чапаев – герой гражданской войны** Чапаев – граждан вәрсйн пәттәрё; **Герой Советского Союза** Совет Союзён Геройё; **Герой России** Рассёй Геройё **гибкий** прил. (син. *упругий*) пйсё, аванәслә; **гибкий прут** пйсё хула

гибрид (-а) *м.* (син. *помесь*) гибрид (*икё арат е сорт хутианса пулнә чёр чун, йсен-тәран*); **гибрид ржи и пшеницы** ырашпа тўла гибричё

гигант (-а) *м.* (син. *великан*; ант. *пигмёй, карлик*) ўлап, капмәр япала, пысәк чёр чун; **этот дуб – настоящий великан** ку юман – чән-чән ўлап

гигиена (-ы) *ж.* гигиена (*сывләха сыхлама таса та типтерлө*

пурѣнни); **гигиѣна жилищ** пуртсурт гигиѣни; **личная гигиѣна** хѣрпѣр гигиѣни (*вѣхѣтра сѣвѣнни, тум-тире таса тытни т. ыт. те*);

гимн (-а) м. гимн (*патшалѣх пѣрлѣхне символ пек палѣртѣкан юрѣ*);

гимнастика (-и) ж. гимнастика (*ѣт-пѣве сирѣплетмелли упражненисем*); **утренняя гимнастика** ирхи гимнастика; **заниматься гимнастикой** гимнастика ту

гимнастический прил. гимнастика -ѣ; **гимнастические упражнения** гимнастика упражненийѣсем **гирлянда** (-ы) ж. ярѣм; сѣпкѣм, шерепѣ; **гирлянда цветов** чечѣк сѣпкѣмѣ

гиря (-и) ж. пукѣн, кирѣ пукѣнѣ; **пудовая гиря** пѣт пукѣнѣ

гитарѣ (-ы) ж. гитарѣ (*сичѣ е ултѣ хѣлѣхлѣ музыка инструменчѣ*); **играть на гитарѣ** гитарѣ калѣ

главный прил. 1. (*син. важнѣйший, основнѣй; ант. второстепенный*) тѣп, чи кирлѣ; **главная задача** тѣп задача 2. (*син. старший, руководящий*) ѣслѣ; **главный специалист** ѣслѣ специалист

глагол (-а) м. глагол (*ѣсе пѣлтерекен пуплев пайѣ*); **формы глагола** глагол формисем (*вѣхѣт, хисеп, сѣпат т. ыт. те*)

гладиолус (-а) м. гладиолус (*вѣрѣм туналлѣ, ѣышлѣ капѣр сѣсжеллѣ чечек*); **букѣт гладиолусов** гладиолус сѣххѣ

гладить 1. (*син. утѣжѣть*) якѣт, утѣглѣ; **гладить бельѣ** кѣпѣ-ѣѣм утѣглѣ 2. (*син. ласкѣть*) сѣпѣрлѣ, ачашлѣ (*сѣм., ачана*)

гладкий прил. (*син. ровный; ант. неровный*) якѣ, тикѣс; такѣр; **гладкая доскѣ** якѣ хѣмѣ; **гладкая дорогѣ** такѣр сѣл

глаз (-а) м. куѣ; **голубые глаза** кѣвѣк куѣ; **наметанный глаз** вичкѣн куѣ

глазѣть (*син. смотрѣть, расмѣтривѣть*) пѣх, тинкѣр, кур; **глядѣть вдѣль** инсѣтеллѣ тинкѣр

гласный прил. (*ант. согласный*) ѣсѣ; **гласные звуки** ѣсѣ сѣсѣсем **глина** (-ы) ж. тѣм

глиняный прил. тѣм...; тѣм -ѣ; **глиняный горшок** тѣм чѣлмѣк **глобус** (-а) м. глобус (*сѣр макѣчѣ*)

глотѣть сѣт; глотѣть лекарствѣ ѣмѣл сѣт

глотѣк (-ткѣ) м. сѣпкѣм, сѣ'тѣм; **глотѣк водѣ** пѣр сѣпкѣм шѣв

глубина (-ы) ж. тарѣнѣш; **глубина водѣ** шѣв тарѣнѣшѣ; **в глубинѣ** тарѣнѣшѣнчѣ, тарѣнтѣ

глубѣкий прил. 1. (*ант. мелкий*) тарѣн; **глубѣкий колѣдѣц** тарѣн сѣл 2. (*син. содержѣтельный, богатѣй*) тарѣн, пѣян, пѣсѣк; **глубѣкий смысл** пѣсѣк пѣлтѣрѣш

глупый прил. (*ант. ѣмнѣй*) ухмѣх, ѣ'ссѣр, ухмахлѣ, ѣссѣрлѣ; **глупый вопрѣс** ухмахлѣ ѣйтѣ

глухой прил. 1. хѣлхѣсѣр, илтмѣн; **глухой человек** хѣлхѣсѣр сѣн (*сѣсѣсене илтмен-туѣманни*) 2. (*син. приглушѣнный, неѣсный; ант. звѣнкий*) ѣнѣрѣвсѣр, ѣсѣмсѣр; **глухие голоса** ѣсѣмсѣр сѣсѣсем

3. (*син. зарѣсший, дикий*) чѣ'тлѣх, тѣ'ттѣм; **глухой лес** чѣ'тлѣх вѣрмѣн

гнѣть (*син. подгонѣть, тѣрѣпѣть, прѣслѣдовѣть*) хѣвалѣ, хѣтѣр; **гнѣть стадо** кѣтѣ' хѣвалѣ (*сѣтерме*); **гнѣть из дѣма** килтѣн хѣтерсѣ яр

гнѣться за кем-чѣм (*син. прѣслѣдовѣть*) хѣвалѣ; ѣѣр ѣѣрлѣ; **собѣка гонитсѣ** за лисѣй ѣйтѣ тиллѣ хѣвалѣтѣ

гнев (-а) м. (*син. злѣба, негодование*) сѣлѣ, тарѣхѣ, хѣярлѣх

гнездѣ (-ѣ) ср. ѣѣвѣ (*каѣѣкѣн*); шѣ'тѣк, ѣѣ'нѣ (*чѣр чунѣн*); **гнездѣ ворѣбѣя** сѣрсѣй ѣѣви

гнилой прил. сѣ'рѣк, пѣ'нтѣхнѣ,

ма́ртахна́; **гнило́й карто́фель** сѣ'-
рёк сѣр улми; **гнило́е бревно́** ма́р-
тахна́ перене́

гнить (син. разлага́ться) сѣр, па́н-
тах, ма́ртах; **лук гниёт** суха́н сѣрёт

гнуть (ант. выпрямля́ть) ав,
аванта́р, кука́рт; пё́кёрт; **гнуть про́-**
волоку пралука́ кука́рт

гну́ться (ант. выпрямля́ться)
ава́н, кука́рал; пё́керёл; **ивовый прут**
хорошо́ гнё́тся ха́ва хулли ла́йях
авана́ть

говорить (син. разгова́ривать,
произно́сить) кала́с, са́махла, пуп-
ле́; кала́; **мы говори́ли о но́вом**
фильме эпи́р сѣ'не́ филь́м синче́н
кала́срама́р

говя́дина (-ы) ж. е́не а́шѣ; **суп**
с говя́диной е́не аш яшки́

год (-а), *мн.* го́да, *род. п.* лет, *м.*
сул, султа́лак; **прошло́** два го́да
йкё́ сул й́трё; **в течё́ние го́да** сул-
та́лак хушшинче́

годи́ться юра́, пыр, ю́рахла́ пул;
до́ски годя́тся на пол ха́ма ура́й
сарма́ юра́ть

гол (-а) *м.* гол (*мечёк тапса*
кёртсе е шайба сапса кёртсе очко
илли)

гола́вль (-я) *м.* парта́с (*юхан*
шив пулли)

голе́нище (-а) *ср.* кунча́; **голе́-**
нище сапога́ ата́ кунчи́

голе́нь (-и) *ж.* ура́ туни́ (*чёрку́с-*
си таран)

голова́ (-ы) *ж.* пу́с; **голова́ со-**
ба́ки йы́та пу́сѣ; **наде́ть на го́ло-**
ву ша́пку пу́са сѣ'лёк та́'хан

голова́стик (-а) *м.* йыт пулли́
(*шапа пуласси*)

голо́д (-а) *м.* (ант. сы́тость) вы́с-
ла́х, вы́са́; **почу́вствовать голо́д**
хы́рам вы́сини́е туй

голо́дный *прил.* (ант. сы́тый)
вы́са́; **голо́дный скот** вы́са́ вы́льях

го́лос (-а) *м.* са́са́; **го́лос со-**
ловья́ ша́'пча́к сасси́

голубо́й *прил.* (син. све́тло-
си́ний) сенке́р, ка́вак, су́та ка́вак;
голубо́е небе́ сенке́р ту́пѣ

голубь (-я) *м.*, голу́бка (-и) *ж.*
ка́вакарча́н; **гнездо́ голу́бей** ка́ва-
карча́н йа́ви

го́лый *прил.* (син. наго́й, обна-
же́нный) са́ра, таса́, яка́; **го́лое те́ло**
са́ра у́т; **го́лое по́ле** таса́ уй

го́льфы, *род. п.* го́льфова́, *мн.* го́ль-
фа́ (*чёрку́сси таран ча́лча*); **де́т-**
ские го́льфы ача́ го́льфи

гоня́ть кого́-что ха́вала́; чупта́р,
я́р; **гоня́ть ста́до на водо́й** кётё-
ве́ ша́варма́ ха́вала́

гоня́ться за кем-чем ха́вала́, чуп,
ха́валаса́ сү́ре; **де́ти гоня́ются друг**
за дру́гом ачасе́м пе́р-пе́рне́ ха́ва-
ласа́ сү́ре́сѣ

гора́ (-ы) *ж.* са́рт, ту; **Ура́ль-**
ские го́ры Ура́л та́весе́м; **ката́ть-**
ся с го́ры са́ртран я́ран

горб (-а) *м.* курпу́н; **горб вер-**
блю́да те́ве курпу́не́

горба́тый *прил.* курпу́н, аса́т
ху́сна́ (*сын*); ку́кар, а́вра́с (*ха́ма*)

горди́ться (ант. стыди́ться) мух-
та́н, ма́н ка́малла́н; **мы горди́мся**
свое́й шко́лой эпи́р ха́ма́р шу́лпа́
мухтанатпа́р

го́рдый *прил.* 1. ма́на́сла́, мух-
та́вла́; **наш го́рдый фла́г** пи́ре́н ма́-
на́сла́ яла́в 2. (син. надме́нный, за-
но́счивый; ант. скро́мный) каппа́й-
ча́к, ма́н ка́'малла́, кушта́н

го́ре (-я) *ср.* 1. (син. печа́ль,
скорбь; ант. ра́дость) ху́йха́, ху́йха́-
су́йха́; **быть в го́ре** ху́йха́ пут 2.
(син. бе́да, несча́стье) инке́к, ху́р-
ла́х; **у них большо́е го́ре** ве́се́н
пы́са́к инке́к пу́лна́

горева́ть (син. страда́ть, пе-
ча́литься; ант. ра́доваться) ху́йха́р,
куля́н, ху́рла́н; **не горю́йте!** ан ку-
ля́на́р!

горё́ть 1. (ант. га́снуть, ту́хнуть)
сун; **дрова́ горя́т в пе́чке** ка́мака́ра

вута сунать **2.** (син. светиться) сун, сута́л, ялта́ра; **ла́мпочка не го́рит** ла́мпочка сунма́сть **3.** *чем* (син. воодушевляться) сун, ёме́тлэн, а́нта́л, та́раш; **он го́рит желáнием пой-ти в похóд** вáл похóда кайма́ ёме́тленёт

горизóнт (-а) *м.* горизóнт, ку́с ку́рам, сёр хёрри́ (*куса кура́наканни*); **ли́ния горизóнта** ку́с ку́рам йе́рё

го́рло (-а) *ср.* пы́р, карла́нка; **го́рло пересóхло** пы́р типсе́ ла́рчэ **горн**¹ (-а) *м.* вуча́х; **кузнё́чный горн** тёмёрсе́ вучаххи́

горн² (-а) *м.* горн (*музыка ин-струменче́*); **пио́нерский горн** пио-не́р го́рне

горни́ст (-а) *м.* горни́ст (*горн калакан*)

го́рный *прил.* ту -ё, са́рт -ё, са́рт-ту -ё; са́ртла́, са́ртла́-ту́лла; **го́р-ная страна́** са́ртла́-ту́лла сёршы́в

го́род (-а) *м.* хула́; **го́род-герóй** герóй хула́; **жить в го́роде** хула́ра пу́ран

горожа́нин (-а) *м.*, **горожа́нка** (-и) *ж.* хула́ сынни́

горо́х (-а) *м.* па́рса́; **посе́ять го-ро́х** па́рса́ ак

горо́ховый *прил.* па́рса́ -ё; **го-ро́ховый суп** па́рса́ яшки́

горо́шина (-ы) *ж.* па́рса́ пёрчи́; **в стру́чке пять горо́шин** хута́сра пилёк па́рса́ пёрчи́

горсть (-и) *ж.* ы́ва́с; **горсть се́мечек** пёр ы́ва́с хёвёл сáвра́наш; **взять в горсть** ы́ва́сласа́ ил

горчи́чник (-а) *м.* горчи́чник (*горчи́ца се́рне хут, у́нна ша́нса па́сáлнáран сипле́ме уса́ кура́сче́*); **поста́вить горчи́чник** горчи́чник хур (*йт сине́*)

горшо́к (-шка́) *м.* чу́лме́к, кур-ша́к; **гли́няный горшо́к** та́м чу́лме́к

го́рький *прил.* **1.** (син. ё́дкий) йу́-се́; **го́рькое лека́рство** йу́ се́ эме́л **2.** (син. тяжё́лый, го́рестный) йы́ва́р,

те́ртлэ, ху́йха́ллá, ху́рла́хла; **го́рь-кая до́ля** йы́ва́р ша́па

горю́чее (-го) *ср.* горю́чи (*бен-зин та́враше́*); **запра́вить маши́-ну горю́чим** маши́на́ горю́чи я́р

горя́чий *прил.* **1.** (син. жа́ркий, *ант.* холо́дный) ве́ри; **горя́чий суп** ве́ри я́шка **2.** (син. пы́лкий, стра́ст-ный) ве́ри, хё́ру', хё́ру'ллэ́; **горя́чий приве́т!** хё́ру'ллэ́ сала́м!

гости́ница (-ы) *ж.* гости́ница. хáна́ килё́ (*ва́хáтла́ха килне́ сы́нсене у́сракан су́рт*)

гости́ть (*наст. вр.* го́шу) хáна-ла́н, хáнара́ пул, хáнара́ пу́ран; **мы гости́ли в Чебоксáрах це́лую неде́лю** э́пир Шупашкарта́ эрни-пéх хáнала́нтама́р

гость (-я) *м.*, **госты́я** (-и) *ж.* хáна́; **То́ля – наш гость** То́ля – пи́рэн хáна́

госуда́рство (-а) *ср.* госуда́рств-во, патша́ла́х; **незави́симое госу-да́рство** па́хáнма́н патша́ла́х

гото́вить **1.** ха́те́рлэ, ту; **го-то́вить снаря́жение к похóду** похóдра́ ме́н ки́рлине́ ха́те́рлэ; **го-то́вить уро́ки** уро́к ту **2.** (син. стра́пать) пе́сэ́р, ха́те́рлэ; **гото́вить обе́д** апа́т пе́сэ́р

гото́виться к чему́ ха́те́рлэн; **го-то́виться к соревнóваниям** а́ма́р-та́ва́ ха́те́рлэн

гото́вый *прил.* ха́те́р, я́нта́; **го-то́вая пи́ща** ха́те́р апа́т; **мы го-то́вы трóнуться в путь** э́пир су́ла тухма́ ха́те́р

гра́бли, *род. п.* гра́бель и гра́блей *мн.* ке́реплэ́; **деревя́нные гра́бли** йы́ва́с ке́реплэ́; **сгреба́ть се́но гра́блями** у́тта́ ке́репле́не́ тураса́ пу́ста́р

град (-а) *м.* па́р (*сýлтен сáва-канни*); **хлеба́ побилó гра́дом** ты́рра́ па́р са́пна́

гра́дусник (-а) *м.* гра́дусник (*тем-пература ви́смельли ха́те́р*)

гражданин (-а) м., гражда́нка (-и) ж., гражда́не мн. гражда́нин, гражда́нка (пёр-пёр сёршы́в сы́нни; сы́нна чёнсе калани)

грамм (-а) м. грамм (йыва́рш ви́си, килограма́н пинмёш пайё)

грамматика (-и) ж. грамматика (чёлхери са́махсен формисене те́п-чекен нау́ка, пёр-пёр чёлхен гра́м-матика ты́тәмё)

грамматический прил. грамма́-тика -ё; **грамматическое правило** грамматика правилы

грамота (-ы) ж. 1. хут пёлю́ лёх, хут пёлни, вулама́-сырма́ пёлни 2. гра́мота (награ́даласа паракан до-кумент); **Почётная грамота** Хи-сёп грамоти

грамотный прил. хут пёлекён, вулама́-сырма́ пёлекён; **грамотный человек** хут пёлекён сын

гранат (-а) м. гранат (ка́нтар-та й́секен йыва́с, уна́н хёрлэ те́слэ, пёрчён-пёрчён уйра́лакан сими́сё)

граната (-ы) ж. граната (пы́сак мар сна́ряд); **ручная граната** ала́-па ыва́тмалли граната

гранит (-а) м. гранит (пи́тё си-рёп чу́л)

граница (-ы) ж. чикё; **госу-да́рственная граница** патша́лах чикки

графа́ (-ы) ж. (син. столбе́ц) ю́па, графа́ (сй́лтен аялалла турт-на́ икё йёр ху́шиши)

графин (-а) м. графин (анса́р майла́ кёленче сава́т)

графить йёр турт, графа́ла; **гра-фить бума́гу** хута́ графа́ла

грач (-а́) м. кура́к; **коло́ния гра-чей** кура́к йависём

греметь 1. (син. грохота́ть) кёр-лэ, кёмсёртёт; **гром гремит** аслати кёмсёртетёт 2. **чем** чанка́ртаттар, шанка́ртаттар, кёмсёртеттёр; **гре-мёт ведро́м** витренё чанка́ртаттар

гresti 1. (син. плыть) а́вас, иш; **гresti** вёслами кёсменпё а́вас 2. (син. сгребать, собира́ть) пух, пус-та́р, тура́; **гresti** лопато́й кёре́се-пё хыр

греть (ант. студить) а́'шәт, пё-сёрт; вёрилентёр; **со́лнце греет** хё-вёл хёртёт; **греть во́ду** шыв а́'шәт

греться (ант. стыть, замерза́ть) а́'шән; **греться у пёчки** ка́мака́ па-тёнчэ а́'шән

гречиха (-и) ж. хура тул; **сеять гречи́ху** хура́ тул ак

грёчевый прил. хура́ тул -ё; **грёчевая каша** хура́ тул па́тти

гриб (-а́) м. ка́мпә; **съедобные грибы** симелли ка́мпасём; **ядо-витые грибы** на́ркама́шля́ ка́мпасём; **пойти по грибы** ка́мпана́ кай

грива (-ы) ж. сй́лхэ (ла́ша ма́йёнчи)

грипп (-а) м. грипп (ви́русла́ чир); **лечиться от гриппа** грип-ра́н сиплён

гроза (-ы) ж. аслати́ллэ сүма́р

гроздь (-и) ж., мн. гро́зди и гро́здя (син. кисть) сү́пкәм, сапа́-ка; **гроздь ряби́ны** пилёш сапакы́

грозить юна́, хара́т, хара́тса́ та́р; **грозить пальце́м** пўрнепё юна́; **нам грозит больша́я о́пасность** пирё

пы́сак хәру́шлах хара́тса́ та́раты

гром (-а) м. аслати́, аса́; **гром гремит** аслати́ ава́таты

громкий прил. (ант. тй́хий) ян-ра́вля́, ва́йла́ (саса́); **громкий смех** янра́вля́ ку́ла, хы́та ку́лни

громко нареч. (ант. тй́хо) ян-ра́вля́, хы́та; **громко разгова́ри-вать** хы́та кала́с

грохотать (син. гремёт) кёрлэ, кёмсёртёт, халта́ртат; **по у́лице гро́хочет автома́шина** урамра́ ав-тома́шина кёмсёртеттёсэ пыра́ты

гру́бый прил. 1. (син. жё́сткий, шерохова́тый; ант. то́нкий, изы́ш-ный) хы́та, ху́лан, катра́шка; **гру́бый**

холст хулән пир **2.** (син. нетактичный; ант. вежливый) тўрккес, канттам, чартмах; **грубый человек** тўрккес сын

грудь (-и) ж. кә қар (сынын), амәр (выльахан); **воды здесь только по грудь** кунта шыв кә қар таран канә

груз (-а) м. (син. тяжесть, кладь) груз, тиёв (тиенё яналасем, та-варсем); **вагон с грузом продовольствия** апат-симёс тиенё вагон **грузило** (-а) ср. путарқас (вәлта путармалли тахлан)

грузить (син. наполнять, накладывать) тиё, тултәр; **грузить песок на машину** машина сине хә йәр тиё

грузовик (-а) м. грузовик (груз тиемелли автомашина)

группа (-ы) ж. ўшқан, группа; **группа детей** ача-пача ўшканё

грустный прил. (син. печальный, унылый; ант. весёлый) салху, салхуллә, кичём, хурланчак; **грустный вид** салху сән-пит

груша (-и) ж. груша (пан улми евёр тасмакрах симёс); **спелая груша** пйснё груша

грызть кашлә; **грызть сухарь** сухарь кашлә; **кролик грызёт ветку** кролик турат кашләть

грядка (-и) ж. йәрән; **грядка редиса** редис йәрәнё

грязный прил. (син. запачканный; ант. чистый) хурә, пылчәклә, вараланчак, тасә мар; **грязная рубашка** тасә мар кепё

грязь (-и) ж. 1. пылчак, лапра; **грязь на дороге** сул сичи пылчак, 2. (син. нечистота, сор) сўп-сап, тусан, тасамарләх; **в комнатах грязь** пўлёмрө тасә мар

губа (-ы) ж. тутә; **сжать губы** тутанә пачәртә

губка (-и) ж. губка (тинёсри чөр чун; унран тавакан саванмалли хатёр)

губной прил. тутә -ё; **губная гармошка** тутә купасё

гудеть 1. кёрлө, сёрлө, нәрлә; **шмель гудит** тәкелтурә нәрләть 2. кә шкәр, кә шкәрт (пәрахутсем, автомашинәсем синчен)

гулять усәлсә сўрө, уткаласә сўрө; **дети гуляют в парке** ачасём паркрә усәлсә сўрөссө

гуляш (-ә) м. гуляш (турам-турам вакласа соуспа пёсернө аш)

гусак (-ә) м. хур асй, асә хур **гусеница** (-ы) ж. 1. хурт, лө пөш хўрчө 2. гусеница (тракторән)

густой прил. 1. (син. частый; ант. редкий) сәрә, йә вә; **густой лес** чә тләх вәрман (йывәссем йәвә йсекенни) 2. (син. концентрированный; ант. жидкий) сәрә; **густой мёд** сәрә пыл

гусыня (-и) ж. хур амй, амә хур **гусь** (-я) м. хур; **дикие гуси** кә йәк хурсём, хур кайәксём

Д

да¹ частица (ант. нет) сәплә, ийя, арә; **Ты понял?** – Да. Эсё әнлантан-и? – Ийя; **да здравствует!** сывә пўлтәр!

да² союз 1. (син. и) тата, та(те); -па(-пе); **я да ты** эпё те эсё 2. (син. но, однако) анчәх, та(те); **он способен, да ленивый** вәл пулта-рўллә, анчәх кахәл

давать (ант. брать) пар, тыт-тәр; **нельзя давать ребёнку нож** пө чөк ачанә сө сө памә юрамәсть; **дай мне книгу** манә кёнекө пар-ха

давить кого-что и на кого-что (син. стискивать, сжимать) хөс, хөс-төр, пачәртә; **ботинки давят ногу** пушмак уранә хөсөт

давно нареч. (ант. недавно) тах-санәх, ёлөкөх; **это было давно** ку вәл тахсанәх пўлнә

даже частица та(те); **ты даже это** го не знаёшь эсё сәкнә та пөлмөстөн

далёкий прил. (син. дальный, отдалённый; ант. близкий) инсё, инсетри, катарй; **далёкие горы** инсетри тусём; **в далёком прошлом** тахсан ё'лэк

далеко и **далёко** нареч. (ант. близко) инсё, инсетре; **он живёт далеко от нас** вал пирентен инсетре пуранать

дальнозоркий прил. инсё кўсла (инсетри япаласене лайах, сы-вахрисене япaх куракaн)

дальше нареч. 1. (ант. ближе) инсерех, катарaх, леререх, аяккарах; **Пётя бросил камень дальше** Коли Пётя чула Кольаран инсерех ыватре 2. (син. затём, потём) малалла, унтан, кайран, вара; **что было дальше?** унтан мен пўлчэ?

даром нареч. 1. (син. бесплатно, безвозмездно) ахалех, тўлевсерех; **я отдаю тебе эту книгу даром** эпё сана ку кёнекенё ахалех паратап 2. (син. напрасно, зря) ахалех, ўсасар, харам; **пропасть даром** сая кай

дата (-ы) ж. дата, кун, ва'хат; **сегодня памятная дата** паян палла кун; **проставить дату** датана катарт (сырура)

дать (син. вручить; ант. взять) пар; тыттар; **дать концерт** концерт пар; **дай, пожалуйста, карандаш!** каранташ пар-ха, тархасшан!; **пшеница дала богатый урожай** тўла тўхасла пўлчэ

два, род. п. двух, числ. икё, иккё; **два человека** икё сын; **дважды** **два – четыре** икё хут иккё – таватта **двадцатый** (-го) числ. сирёммеш; **двадцатый год** сирёммеш сул

двадцать (-и) числ. сирём; **сейчас двадцать минут** пятого халё пиллэк синё кайни сирём минут

дважды нареч. иккё, икё хут, икё хутчён; **повторить вопрос** дважды икё хутчён ыйт, иккё ыйт; **дваж-**

ды три – шесть икё хут ви́ссьё – ўлтта

двенадцать (-и) числ. вуникё, вуниккё; **в двенадцать часов** вуникё сехетре; **из двенадцати вы-честь три** вуниккёрен ви́ссьё калар **дверь** (-и) ж. алак; **дверь дома** пўрт алакё; **закрой дверь** алакa хуп

двёсти, род. п. двухсот, числ. иксёр; **двёсти рублей** иксёр тенкё **двигатель** (-я) м. (син. мотор) **двигатель; двигатель автомобиля** автомобиль

двигать 1. (син. перемещать) ку-сар, сиктер, тапрат, шустар; **шутар; двигать стул** пукана кусар 2. **чем** (син. шевелить) вылят, хускат, сиктер; **двигать пальцами** пўрнесе-нё вылят 3. **кого-что** хускат, ёслеттер, савар; **вода двигает колесо мельницы** шыв арман урапинё саварат

двигаться 1. (син. передвигаться, перемещаться; ант. стоять) ку-с, шу-с, кай, пыр, сўре; **двигаться вперёд** малалла кай 2. (син. трогаться, отправляться; ант. останавливаться) тапран, хускал, хускан; **колонна двинулась в путь** колонна сула тапранчэ 3. (син. шевелиться) хускан, хускал, вылян; **пальцы не двигаются** пўрнесём хусканмассё

движение (-я) ср. кусам, хускану, ку-снй, хусканнй, кайнй, сўренй; **движение транспорта** транспорт сўренй; **привести в движение** хускат, тапрат

двоё (-их) числ. икё, иккён, иккёшэ; **двоё ребят** икё ача; **их было** двоё вёсём иккён пўлна

двоеточие (-я) ср. икё точка, икё па'нча (: палла)

двойка (-и) ж. иккё (цифра тата отметка); **ему поставили "двойку"** а́на "иккё" лартса пачёс

двор (-а) *м.* кил хушши, кил карти, картиш; **школьный двор** школ картиш; **на дворе** тулта

дворец (-ца) *м.* кермен, дворец; **Дворец культуры** Культура кермене

дворянин (-а) *м., мн.* дворяне *м.* дворян (ёлёк – чапла йахран тухна сын)

двоюродный *прил.* йккёмеш сыпакри (*таван*); **двоюродный брат** кукка (е пичче) йвалё; **двоюродная сестра** кукка (е пичче) хё рё

двузначный *прил.* йкё паллалла; **двузначная цифра** йкё паллалла цифра (12, 28, 79, 95 йышиши)

двуязычие (-я) *ср.* ик чёлхелёх (*сынсем таван чёлхепе тата тевёр чёлхепе уса кури, сям, чавашем чавашла тата вырассла каласни*)

девочка (-и) *ж.* (*ант.* мальчик) хёр ача; **у нас в классе десять девочек** пирён класра вунá хёр ача

девушка (-и) *ж.* (*ант.* юноша, парень) хёр; **взрослая девушка** ситённе хёр

девятьюсто (-а) *числ.* тахярвунá, тахярвунна; **девятьюсто километр** тахярвунá километр

девятнадцать (-и) *числ.* вунта'хяр, вунта'ххар; **девятнадцать километров** вунта'хяр километр; **девятнадцать не делится на два** вунта'ххар йккё синё пайланмаш

девятый (-ого) *числ.* та'ххармеш; **девятый класс** та'ххармеш класс

девять (-и) *числ.* та хяр, та ххар; **девять часов** та'ххар сехёт; **из девяти вычесть пять** таххартан пиллэк калар

девятьсот, *род. п.* девятисот, *числ.* та'харсёр

дед (-а) *м.* 1. (*ант.* внук) асаттё (*аттен ашшё*); кукаси (*аннен ашшё*) 2. (*син.* старик) мучи, асаттё (*вата сына хисепесе ченни*)

дед-мороз, *род. п.* дёда-мороза, *м.* хёл мучи (*Сёне сул уявёнче*)

дежурить дежурнай пул, дежурствара тар; **я сегодня дежурю в классе** эпё пайн класри дежурнай

дежурный 1. *прил.* дежурствари, дежурнай; **дежурный врач** дежурствари врач 2. *сущ.* **дежурный** (-ого) *м.*, **дежурная** (-ой) *ж.* дежурнай; **дежурный по школе** школ дежурнайё

дежурство (-а) *ср.* дежурство (*дежурнай пулса ёслени*); **дежурство по столовой** столовайри дежурство

дезинфекция (-и) *ж.* дезинфекци (*сиенлё микробсене пётерме тавакан ёссем*)

действие (-я) *ср.* 1. (*син.* деятельность, работа; *ант.* бездействие) ёс, ёслени; **привести в действие** ёсё яр 2. *действи* (*математикара*); **четыре действия арифметики** арифметикан тавата действийё

действовать (*син.* работать; *ант.* бездействовать); **телефон не действует** телефон ёслемест

декабрь (-я) *м.* раштав уйахё, декабрь (*султалакри вуниккёмеш уйах*); **в начале декабря** декабрь пусламашёнче

декламация (-и) *ж.* декламаци, илёмлё вулав

декламировать декламацилё, кала, илёмлё вула; **декламировать стихи** са'ва кала

делать 1. (*син.* создавать, изготовлять) ту, калар, туса хатёрлё, туса калар; **столяр делает стулья** столяр пукан тавать 2. (*син.* выполнять, работать) ту, пурнасла; **делать домашнюю работу** килти ёсценё ту

деление (-я) *ср.* 1. (*син.* распадёние, членёние; *ант.* объединёние) пайлав, пайлану, уйралу; пайланни,

уйярнй; **делёние детей по возрасту** ачасенё ў'сём та'рах уйярнй **2.** (ант. умножение) пайлав, валесў'; пайланй (хисепсене); **знак делёния** пайлав палли; **произвести делёние числа** хисепё пайла

делимое (-го) ср. пайланаканнй (пайланакан хисеп)

делитель (-я) м. пайлаканнй (пайлакан хисеп)

делить 1. (син. разъединять; ант. соединять) валёс, ўйяр, пайла, вакла; **делить поровну** таншяр ўйяр **2.** (син. распределять; ант. умножать) пайла; **делить двадцать на пять** сирёме пиллэк синё пайла

делиться (син. распределяться) пайлан, валесён, ўйрал; **десять делится на два** вунна йккё синё пайланать

дело (-а) ср. (син. работа, занятие; ант. безделье) ёс, ёс-пус; **военное дело** сар ё'сё; **куда пойдём — это наше дело!** аста каясси вал — пирён ёс!

деловитый прил. (син. деловой) ёсчён, ё'слёхлё; **деловитый человек** ёсчён сын

дельфин (-а) м. дельфин (пысак пула еврлё тинёс чёр чунё)

демократический прил. демократи -ё; демократиллё; **демократический строй** демократиллё йёркё

демократия (-и) ж. демократи (власта пётём халлах тытса тани)

демонстрация (-и) ж. **1.** (син. шествие) демонстраци (халлах уяв ячёпе е хайён шухайш-камалне палартса урама йышлан тухни); **первомайская демонстрация** майян пёрремёшёнчи демонстраци **2.** (син. показ) катартнй; **демонстрация фильма** фильм катартнй

денежный прил. укса -ё, укса-тёнкё -ё; **денежная оплата труда** ё'сшён уксан тўленй

день, род. п. дня, м. (ант. ночь)

кун; **ясный день** уяр кун; **рабочий день** ёс кунё

деньги, род. п. денег, мн. укса, укса-тёнкё; бумажные деньги хут укса; **платить деньги** укса тўлө

депутат (-а) м. депутат (власть органне суйлань сын); **депутат Государственного Совета** Патшаллах Канашён депутатё

дёргать кого-что, за что 1. (син. тянуть) турт; **дёргать за руку** аларан турт **2.** (син. вытаскивать) тапалтар, саль, туртса калар; **дёргать морковь** кишёр тапалтар

деревенский прил. (син. сельский; ант. городской) ял -ё; ялти; **деревенский дом** ялти пўрт; **деревенский житель** ял сыннй

деревня (-и) ж. (син. село; ант. город) ял; **чувашская деревня** чаваш ялё

деревянный прил. йывас...; **деревянный дом** йывас сурт

дерево (-а) мн. деревья, ср. **1.** йывас (ўсекенни); **хвойные деревья** ла'салла йывасём; **посадить дерево** йывас ларт **2.** (син. древесина) йывас, пёренё-хамма; **резьба по дереву** йывас касса эрешлени

держать 1. (син. хватать) тыт, тытса тар (алапа, шалпа т. ыт.); **держи ручку правильно!** ручкан тёрёс тыт! **2.** (син. удерживать; хранить) тыт, усра, вырнастар; **держать книги в шкафу** кёнекесенё шкапра тыт; **Петровы держат кроликов** Петровсём крёлик усрасё

держаться 1. за кого-что (син. хвататься) тыт, тытса тар, сатарласа тыт; **держаться за перила** карлакран тыт **2.** на чем (син. опираться, удерживаться) тытанса тар, тёреленсё тар; **ворота держатся на столбах** хапах юпасём синчө тытанса тарать

дёрн (-а) м. сөрём (куракпа

тăпра пёрле); **куски дёрна** сѣрѣм касăкѣсѣм

десна́ (ы) *мн.* дѣсны, *ж.* шăл тунй; **дѣсны** *вспұхли* шăл тунй шысăннă

десятичный *прил.* вуншăрлă; **десятичные дроби** вуншăрлă ваксѣм

десятый (-ого) *числ.* вуннăмѣш; **десятый класс** вуннăмѣш класс

десять (-и) *числ.* вунă, вуннă; **десять лет** вунă сұл; **десять минут три – семь** вуннăран виссѣ кăларсан сиччѣ пулăть

деталь (-и) *ж.* (син. часть) пай, деталь; **детали часов** сехѣт пайѣсѣм

детдом (-а) *м.* ачă сұрчѣ, детдом **детектив** (-а) *м.* детектив (*сыщиксен кăсăк ѳсѣсем синчен калакан кѣнеке е фильм*); **Степан любит читать детективы** Степан детектив вуламă юратăть

детективный *прил.* детектив -ѳ; детективлă; **детективный рассказ** детективлă калăв (*сыщиксен ѳсѣ синчен сырни*)

дѣти (-ѳй) *мн., ед.* дитя *ср.* (ант. взрослые) ачасѣм; **дѣти дошкольного возраста** шукул сұлнѣ ситмѣн ачасѣм; **дѣти, не шумите!** ан шăвлăр, ачасѣм!

детсад (-а) *м.* ачă сачѣ, детсад; **воспитанники детсада** ачă саднѣ сұрекен ачасѣм

детский *прил.* (ант. взрослый) ачă -ѳ, ачă-пăчă -ѳ; **детское питание** ачă-пăчă апăчѣ

детство (-а) *ср.* (ант. старость) ачалăх; **я хорошо помню детство** ѳпѣ ачалăхă лайăх асăватăп

дефис (-а) *м.* дефис (*сăмах пайѣсем хушшине лартакан кѣске йѳр, сăм., вырăсла еле-еле, чăвашла атте-анне*)

дециметр (-а) *м.* дециметр (*метрăн вуннăмѣш пайѣ, вунă сантиметр*)

дешёвый *прил.* (син. недорогой; ант. дорогой) йў'нѣ; **дешёвый товар** йў'нѣ тавăр

деятельность (-и) *ж.* (син. работа, занятие) ѳс, ѳс-хѣл, ѳслѣв, ѳс-пуç; **общественная деятельность** общество ѳ'сѣ-хѣ'лѣ

жем (-а) *м.* (син. варенье) жем (*улма-сырлапа сахăртан пѣсернѣ симѣс*); **клубничный жем** сѣр сырли джемѣ

джунгли (-ей) *мн.* джунгли (*тропикри чăтлăх вăрман*)

диалѣкт (-а) *м.* диалѣкт (*чѣлхен вырăнти хайне майлă каласăвѣ*); **низовой диалѣкт чувашского языка** чăваш чѣлхин анатри диалѣкчѣ

диалѣктный *прил.* диалѣкт -ѳ; **диалѣктные слова** диалѣкт сăмахѣсѣм

диалог (-а) *м.* диалог (*икѣ-висѣ сырн пѣр-пѣринпе каласни, ыйтусем тата ответсем*); **составить диалог** диалог хайлă

диапозитив (-а) *м.* диапозитив (*проекции аппарачѣпе пысăклатса кăтартмалли йкерчѣк*)

диапроектор (-а) *м.* диапроектор (*диапозитивсем, диафильмсем кăтартмалли аппарат*)

диафильм (-а) *м.* диафильм (*диапозитивсенчен тăракан фильм*)

диван (-а) *м.* диван; **спинка дивана** диван хысѣ; **спать на диване** диван синчѣ сывăр

диѣта (-ы) *ж.* диѣта (*апат режимѣ*); **соблюдать диѣту** диѣта тят **диѣтический** *прил.* диѣта -ѳ; **диѣтическое питание** диѣта апăчѣ (*чирлѣ сынсем симелли*)

дизентерия (-и) *ж.* дизентерия, юнлă варвитти

дикий *прил.* 1. (ант. домашний) кайăк...; хир -ѳ, анă -ѳ, вăрман -ѳ; **дикая утка** кайăк кăвакăл; **дикий лук** анă суханѣ 2. (син. необузданный; ант. короткий) тискѣр, усăл,

хаяр; **дикіе обычаи** тискёр йала-сём

дикорастущий прил. ирёкрё ўсе-кён, акмáсър ситёнекен (*курак тав-рашё*)

диктáнт (-а) м. диктáнт; **писа́ть диктáнт** диктáнт сьр

диктова́ть диктовка́ла, вуласа́ сьртáр (*вёренекенсене*)

дикто́вка (-и) ж. дикто́вка, ву-ласа́ сьртарни́; **писа́ть под дик-товку** диктовка́па сьр

диктор (-а) м. диктор (*хыпар ву-ласа паракан*); **диктор телевиде-ния** телевидени дикторё

дина́мик (-а) м. (син. громкого-воритель) дина́мик (*радиопа мён илтнине хыта́ янратакан хатёр*)

дипло́м (-а) м. 1. (син. свиде́тель-ство) дипло́м (*вёреннине ёнен-терекен документ*); **дипло́м врача́** врач дипло́мё 2. (син. награ́да) дип-ло́м (*а́мартура ўсём тунáшáн па-ракáн документ*); **дипло́м лау-реáта ко́нкурса** ко́нкурс лауреáчён дипло́мё

дирё́ктор (-а) м. дирё́ктор; **ди-рё́ктор шко́лы** шу́л дирё́кторё; **заместитель дирё́ктора** дирё́ктор сүмё

дирижа́бль (-я) м. дирижа́бль (*сáмáл газ тултарна́, сывла́шра вёсекен пысáк карап*)

дирижёр (-а) м. дирижёр (*ор-кестра ертсе пыракан*)

дй́скант (-а) м. дй́скант (*ача-сен сй́нсе сасси*); **петь дй́скантом** дискантпа́ юрла́

дискоте́ка (-и) ж. дискоте́ка (*музыка, ташá клубё*)

диспле́й (-я) м. диспле́й (*компыю-тер ёсне са́намалли, те́рёслемел-ли экран*)

диспле́йный прил. диспле́й -ё; **диспле́йный класс** диспле́й клáсё

дистáнция (-и) ж. (син. проме-жу́ток, расстояние) дистáнци, ху́ша́,

инсёт; **пробежа́ть дистáнцию** дис-танциё чупса́ тух

дисципли́на (-ы) ж. дисципли́на (*пурне те тивёс сй́рёп йёрке*); **со-блюда́ть дисципли́ну** дисципли́на тыт; **нарушители дисципли́ны** дис-циплина́на пáсакансём

дитя́ (-яти), мн. дёти, ср. (син. ребёнок; ант. старй́к) ача́, пепке́

длина́ (-ы) ж. (син. протя́жение; продол́жительность, длй́тельность) ва́'рама́ш, та́'ршшё; **ме́ры дли́ны** ва́'рама́ш ви́сём; **длина́ дня́** кун та́'ршшё

длй́нный прил. (син. до́лгий, протя́жённый; ант. корóткий) ва́'-ра́м; та́сма́к; ва́'ра́х; **длй́нный шест** ва́'ра́м ша́'ча́; **ле́тний день** длй́-ный сүллахи́ кун ва́'ра́м; **длй́нное ли́цо** та́сма́к са́н-пит

длй́ться (син. продол́жаться, тя-ну́ться) та́'сáл, -а(-е) пыр; **сеáнс длй́-ся два часа́** сеáнс йкё сехетё пы-ра́ть

для предлог (син. ра́ди, с це́лью) валли́; -шáн(-шён); **э́та кнй́га для тебá** ку кёнеке са́на валли́; **спорт по́лезен для здоро́вья** спорт сыв-ла́хшáн ўсáллá

дневни́к (-á) м. дневни́к (*кул-лен сьрса пынисем; сáва́н пек сьр-малли кёнеке*); **дневни́к наблю-дений** са́на́в дневни́кё; **у него́ в днев-нике одй́н "пятёрки"** ўна́н днев-никёнчё "пиллёксём" ка́на

днём нареч. (ант. но́чью) ка́н-та́рла́, кун сүтипё; **светло́, как днём** ка́нта́рлахи́ пек сүта́

дно, род. п. дна, ср. (ант. по-вёрхность) те́п; **дно пруда́** пёвё те́-пё; **дно ведрá** витрё те́'пё

до предлог 1. (син. прёжде; ра́нь-ше; ант. по́сле) -чен, -ччен; **до сих пор** халиччён; **до свидáния!** теп-ре куриччён! 2. -а(-е) сй́тиччён; **до ле́са** ва́рманá сй́тиччён

добави́ть (син. прибáвить; ант.

убавить) хуш, хушантар, хушса пар;
добавить в компот сахару компота сахар хуш

добраться (син. дойти, доехать) сит, ситкелё; **мы еле добрались до дома** эфир аран килё ситрёмёр **добро** (-а) ср. 1. (син. благо; ант. зло) ыра, ырлах, ыра ёс; **добро не забывается** ыра ёс манасмасть 2. (син. имущество) пурлах, япала, пуйнлах; **в доме много всякого добра** суртра те'рлэ пурлах нумай **добродушный** прил. (син. добрый; ант. злой) ка'малла, ыра ка'малла

добросовестно нареч. (син. старательно, усердно; ант. недобросовестно) ту'ре камалпа, тарашса, типтерлэ; **добросовестно учить** уроки уроксенё тарашса ту

добрый прил. 1. (син. отзывчивый; ант. злой) ыра ка'малла, тарават; **добрый человек** ыра сын 2. (син. благоприятный, хороший; ант. плохой, дурной) ыра, лайах, аван; **добрая весть** ыра хыпар; **добрый день!** ыра кун пультар!

доверять кому-чему шан, шанса тар, шанас хур; **я полностью тебе доверяю** эпё сана пётёмпэх шанатап

довести илсё ситёр, саватса ситёр, туса ситёр; **довести до дома** килё илсё ситёр

довольно нареч. 1. (син. удовлетворённо; ант. недовольно) ка'маллан, туллы камалпа; **он довольно улыбается** вал ка'маллан кул-калат 2. (син. достаточно; ант. недостаточно) ситё, ситёт; пұлчё; **довольно бездельничать!** ситё ё'сёрларма!

догадаться (син. сообразить, смекнуть) анлан, сис, анкар, анкарса ил, тавсарса ил; **он ни о чём не догадывается** вал ним те сисмёст **догадливый** прил. (син. сообра-

зительный, сметливый; ант. недогадливый) тавсарулла, анкарулла

догнать (син. настичь) хуса сит, хаваласа сит; **догнать и перегнать** хуса ситсё иртсё кай

договор (-а) м. (син. соглашение) договор, килёшү'; **заключить договор** килёшү' ту

договориться (син. сговориться, условиться) каласса татал, килёш, самах тат; **мы договорились пойти на рыбалку** эфир пулла кайма каласса таталтамар

доехать (син. прибыть, приехать) сит, пырса сит (транспортта); **мы доехали домой на автобусе** эфир килё автобуса ситрёмёр

дождливый прил. (ант. сухой) сүмәрлэ, йепё, йепё-сапа; **дождливый день** сүмәрлэ кун

дождь (-я) м. сүмәр; **грозовой дождь** аслатиллэ сүмәр; **идёт дождь** сүмәр сават

дойть су; доить корову ёне су **дойти** (син. добраться, достичь) сит (утса е транспортта); **дойти пешком** суран утса сит; **письмо дошло быстро** сыру часах ситрэ **доказать** (син. подтвердить; ант. опровергнуть) сиреплёт, сиреплетсё пар, ёнентер, катартса пар; **доказать свою правоту** ху те'рес каланине сиреплетсё пар

доклад (-а) м. (син. сообщение, выступление) доклад; **сделать доклад** доклад ту

доктор (-а) м. (син. врач) доктор; **доктор осмотрел больных** доктор чирлисенё пяхса тухрэ

документ (-а) м. документ, ёс хучё; **представить необходимые документы** кирлэ документсенё тарат

документальный прил. документла (автор шухайшласа каларни синче мар, чан-чан фактсем синче никёсленсе тараканскер);

документальный фильм документла фильм

долг (-а) м. 1. (син. обязанность) тивёс, тивёслёх; **долг школьника** — хорошо учиться школ ачын тивёсё — лайах вёренессй 2. (ант. заём) парам, кивсён; **взять в долг** кивсён ил; **отдать долг** парам тат

долго нареч. варахчён, нумайчён, тахсанччён; **мы долго говорили с ним** эпир унпа варахчён каласрама̄р

должен (син. обязан) тивёс; -ас(-ес) пулать; -малла(-мелле); **я должен идти** ман каяс пулать; **он мне должен немного денег** унан манә каштах укса памалла

долина (-ы) ж. (син. низина; ант. гора) айлам, лапам; **долина реки** юхан шыв лапамё

долото (-а) ср. ййё, а'йя (йывас шатармалли хатёр)

доля (-и) ж. 1. (син. часть) пай, түпё, валё; **это ваша доля** ку сирён түпё 2. (син. участь, судьба) шапа, кун-сул, аракал; **счастливая доля** телейлё шапа

дом (-а) м. 1. (син. здание, строение, жильё) сурт, пүрт; **кирпичный дом** кирпёч сурт, чул сурт; **многоэтажный дом** нумай хутла сурт; **строить дом** сурт ларт 2. (син. учреждение) сурт; **Дом культуры** Культура сүрчё; **детский дом** ача сүрчё

дома нареч. килтё; **Пётя дома?** Пётя килтё-и?

домашний прил. кил -ё; килти; **домашние животные** килти чёр чунсём, вильах-чё'рлөх

домино нескл. ср. домино (вайя, унан тавааткал шакмакёсем); **играть в домино** доминолла выля

домой нареч. килё; **пойдём домой!** каяр килё!

донести (син. доставить) йатса ситёр, сёклесё ситёр

дoнoр (-а) м. дoнoр (чирлё сын-сене сиплеме юн е йт пайё паракан)

дополнение (-я) ср. 1. (син. добавление) хушам; хушни; **дополнение к письму** сыру сумнё хушни 2. **дополнени** (предложени членё)

дореволюционный прил. (ант. послереволюционный) революционччехи; **в дореволюционное время** революционччехи вахатра

дорога (-и) ж. 1. (син. путь) сул, сул-йёр; **шоссейная дорога** шоссе сүлё 2. (син. путешествие, поездка) сул, сул сүрөв; **готовиться в дорогу** сул сүрөвё хатёрлөн

дорогой прил. 1. (син. дорогостоящий, ценный; ант. дешёвый) паха; хакла; **дорогая вещь** хакла япала 2. (син. любимый) хакла, савна, хисёплё; **дорогой друг!** хакла түсам!

дорожный прил. сул -ё; сул-йёр -ё; **правила дорожного движения** сул сүрөв правилесём

доска (-и) ж. 1. хамә; **половая доска** урай хами 2. доска, сыру хами; **классная доска** класс доски

доставить 1. (син. привезти, принести) илсё ситёр, ситерсё пар, күрсё пар; **доставить письмо** сыру ситерсё пар 2. (син. причинить, вызвать) күр; **доставить радость** савана с күр

достаточно нареч. (син. хватает; ант. недостаточно) сителёклё; **у нас достаточно денег** пирён укса сителёклөх

достать 1. (син. взять, вынуть, извлечь) ил; калар; **достать из кармана ключи** кёсьерён сара сси калар; **достать с полки книгу** сү'лөк синчён кёнекё ил 2. **до чего** (син. коснуться, дотронуться) сит, кармашса сит, тив, тё кён; **достать рукой до потолка** алапа маччана

кармашса җит **3. чего** (син. приоб-
рести, раздобыть) ил, туп, туян,
тупса ил; **достать билет в театр**
театра кайма билет тупса ил

достаться (син. выпасть) лек, тив,
лар; **мне достался трудный текст**
мана йывар текст тивре; **шалуну**
досталось от матери ашканчака
амашенчен лекре

достижение (-я) *ср.* (син. успех)
ситену', у'сем; **наградить за тру-**
довые достижения есри у'семшен
наградаля

достойный *прил.* (син. стоящий,
заслуженный; *ант.* недостойный)
тивесле, тивес; **человек, достой-**
ный уважения хисепе тивесле сын
досуг (-а) *м.* ерсу', пуша ва'хат;
на досуге он читает книги ерсне
вахатра вал кенеке вулать

дотронуться (син. прикоснуть-
ся, тронуть) тив, перен, те'кен; **до-**
тронуться рукой алапа те'кен

доход (-а) *м.* (син. прибыль;
ант. убыток) тупаш; **трудовые до-**
ходы еслесе туня тупаш

доходчиво *нареч.* (син. понят-
но, доступно; *ант.* непонятно) анлан-
малла, ансат, са'мал; **учитель объ-**
ясняет доходчиво учитель анлан-
малла каласа парать

дочь (-ери) *ж.* (*ант.* сын) хер,
хер ача; **у них три дочери** весен
вице хер ача (*семье*)

дошкольник (-а) *м.* шула кай-
ман ача

дошкольный *прил.* шулччен-
хй; **дети дошкольного возраста**
школ шулне ситмен ачасем

дойрка (-и) *ж.* дойрка, ене сава-
кан; **моя сестра работает дойр-**
кой манан аппа дойркара еслет

дразнить (син. сердить, раздра-
жать) витле, йекелте, варстар, хар-
каштар; **не дразните собаку!** йыт-
та ан варстарар!

драка (-и) *ж.* (син. стычка, пота-

совка) сапасу, тупелешу', тытасу
драмкружок (-жка) *м.* драмкру-
жок (*спектакль ларта перлеш-*
не ушкан)

драться (син. биться; *ант.*
мириться) сапас, тупелеш, тытас;
драться с врагом ташманпа сапас
древний (син. старый, старин-
ный; *ант.* новый, молодой) авал-
хй, киве, вата; **древний город** киве
хула; **древний старик** вата старик
дремать те'лер, ыхала, сенксе
лар, ка'таш пул

дремучий *прил.* (син. непрохо-
димый) ча'тлах; **дремучий лес** ча'т-
лах варман

дрова, *род. п.* дров, *мн.* вута,
вута-шанка; **берёзовые дрова** ху-
ран шутти; **заготовить дров** вута-
шанка хатерле

дрожать (син. трястись, сотря-
саться) четре, четрен, кисрен;
мальчик дрожит от холода ача
сивепе четрет; **стёкла в окнах**
дрожат кантак четренет

друг (-а) *м.* (син. товарищ, прия-
тель; *ант.* враг) тус; **они друзья**
с детства весем мен ачаранак тус-
сем

другой *прил.* (син. иной) урах,
урахла, арасна; **у меня есть дру-**
гое предложение манан урахла
сену пур; **в другой раз** тепринче
дружба (-ы) *ж.* (*ант.* вражда)
туслах; **крепить дружбу** туслаха
сиреплет

дружеский *прил.* (*ант.* враждеб-
ный) тусла, юлташля; **дружеский**
привет! юлташля салам!

дружина (-ы) *ж.* дружина; **пио-**
нерская дружина пионер дружини

дружить (*ант.* враждовать) тус-
лаш, тусла пул, тусла пуран; **я**
дружусь с Колей эпе Кольапа тусла

дружный *прил.* тусла; килешу'лле;
дружный класс тусла класс; **друж-**
ная работа килешу'лле ес

дуб (-а) *м.* юмáн; **вековой дуб** ёмёрхй юмáн

дубовый *прил.* юмáн...; юмáн -ё;
дубовые листья юмáн сүлсисём;
дубовая доска юмáн хамá

дубрава (-ы) *ж.* юмáнлэх, юмáн вáрманё

дугá (-й) *ж.* пё'кё (*лаша кўл-мелли*)

дўдка (-и) *ж.* шáхлйч, тўттўрў 'т;
дудеть в дўдку шáхлйч калá

дўмать 1. (*син.* размышлять) шухáшлá; **о чём ты дўмаешь?** мён синчён шухáшлáтáн эсё? 2. (*син.* полагать, считать) шутлá; ...те; **я дўмаю, что дождя не бўдет сўмáр сўмáсть** тесё шутлáтáп эпё 3. (*син.* хотеть) шутлá, шут тыт; -шáн(-шён) пул; **куда ты дўмаешь поёхать лётм?** эсё сүллá áстá каясшáн?

дуплó (-á) *ср.* хá'вáл, шá'тáк; **дуплó дёрева** йывáс хá'вáлё; **зуб с дуплóm** шá'тáк шáл

дурак (-á) *м.*, **дўра** (-ы) *ж.* (*син.* глупец; *ант.* ўмница) ухмáх

дуть вёр; вáркáш, **дуть на горячий чай** вёри чеё вёрсё сивёт; **дует сильный ветер** вá'йла сйл вёрёт

духовка (-и) *ж.* духовка, кáма-кá (*кукáль таврашё пёсёрмелли*)

душ (-а) *м.* душ (*сáвáнма шыв сирпётекен хатёр; сáв хатёрлё пўлём*)

принять душ душрá сá'вáн

душá (-й) *ж.* чун; **душá радуется** чун сáвáнáть

душистый *прил.* (*син.* аромáт-ный) Ырá шá'ршáллá, тэхёмлё; **душистый чай** тэхёмлё чей

душный *прил.* (*ант.* свежий) пá'-чá; **душная комната** пá'чá пў'лём

дуэт (-а) *м.* дуэт (*икё юрáсá юр-лани е икё музыкант калани*); **петь дуэтом** йккён юрлá

дым (-а) *м.* тё'тём, сё'рём; **из трубы** идёт **дым** мáрьерён тё'тём тухáть

дымить мáкáрлáн, мáкáрлáнтáр, тё'тём кáлáр

дыня (-и) *ж.* дýня (*кавáн евёр пылак симёс*)

дырá (-ы) *ж.* (*син.* отвёрстие) шá'-тáк; **пробить дырú** шá'тáк шáтáр

дыхание (-я) *ср.* сывлáв; сыв-лани; **органы дыхания** сывлáв органёсём

дышать сывлá; **дышите** глўб-же! тарáнрáх сывлáр!

дядя (-и), *род. п. мн.* дядей, *м.* 1. мучй, пиччё, тетё (*аттен тáванё-сем*); кукá (*анне тáванё*) 2. мучй (*аслáрах арсýнна хисеплесе чённи*)

дýтел (-тла) *м.* ула таккá; **дýтел долбит сухое дерево** ула таккá тй-пё йывáсá таккáть

Е, Ё

европейский *прил.* Европа -ё; Европáри; **европейские страны** Европа сёршывёсём; **европейская часть страны** сёршывáн Европá-ри пáйё

едá (-ы) *ж.* (*син.* пйща) апáт, апáт-симёс, сймелли; апáт синй; **еды** остáлось мáло сймелли сахáл юлнá

едвá *нареч.* 1. (*син.* чуть, слег-кá) арáн, кáшт сёс; **следы** **едвá за-мётны** йёр кáшт сёс палáфáть 2. (*син.* насйлу, ёле) арáн, арáн-арáн; **мы** **едвá добрались до дóмá**; эпйр арáн-арáн килё сйтрёмёр

единица (-ы) *ж.* 1. пёррэ (*цифра тата отметка*); **написать единицу** пёррэ сыр 2. единица, ви-сё; **денежная единица** уксá еди-нищй

единогласно *нареч.* (*син.* еди-нодўшно) пёр сáсáллáн, пёр шўхáш-лáн; **решить** **единогласно** пёр сáсáл-лáн ййшáн

единственный *прил.* (*син.* оди-

нокий) пёртён-пёр, пёр-пёччён; он их единственный сын вёл вёсён пёртён-пёр Ывёлё

ёж, род. п. ежа, м. чё'рёп; **иглы ежа** чё'рёп йёпписём

ежевика (-и) ж. хура хамла сыр-ли, кушак тяппи

ежедневно нареч. куллён, кунсерён, кашни кун; **делать ежедневно физзарядку** кашни кун физзарядка ту

ездить (наст. вр. ёзжу) сўрё, пыр, кай; **ездить на велосипеде** велосипедпа сўрё

ёле нареч. 1. (син. чуть, едва) аран, кашт сес; **ёле видно** кашт сес куранъ 2. (син. насылу, коб-как) аран, аран-аран, **ёле отвя-зались от него** аран-аран ха прамър унран

ёлка (-и) ж. ёлка (Сёне сул уявё)

ель (-и) ж. ча'раш; **лапы ели** ча'раш ласси

ёрш (-а) м. ка'рташ (пёчэк йёплё пуля)

если союз енчён, ытах; -сан(-сен); **если смогу** помогу пултарайсан пуляшп

естествознание (-я) ср. естествознани, сут санталак пё'лёвё (сут санталака тёпчечен мён пур нау-касем)

есть¹ 1. (син. кушать) си, апат-лан; **есть суп** яшка си 2. (син. грызть) си, кашла, кишёклё; **мыши едят книги** шашисём кёнекесенё кашлащсё

есть² (син. имеется; ант. нет) пур; **у тебя есть словарь?** сан словарь пур-и?

ехать на чем кай, пыр, кил, сўрё (транспортпа); **мы ехали домой поездом** эпир килё поездпа кайна

ещё нареч. 1. (син. вдобавок, снова) тата, татах; **приходите к нам ещё** пирён патата татах килёр 2. (син. пока, до сих пор; ант. уже)

халё те, халиччён те; -ха; он ещё не пришёл вёл килмён-ха 3. (син. уже) -ах(-ех); ... чухнэх; **ещё в детстве он мечтал** стать лётчиком ача чухнэх вёл лётчик пулма ёмёт-лённё

Ж

жаба (-ы) ж. сёр шапи; **жаба уничтожает вредных насекомых** сёр шапи сиёнлё хурт-капшан-касёне пётерёт

жабры мн., ед. жабра ж. суха (шыв чёр чунёсен сывламалли ор-ганё); **жабры рыбы** пуля сухи

жаворонок (-нка) м. тарй; **жаворонок поёт** тарй тарлатать

жадный прил. (син. алчный, ненасытный; ант. щедрый) сә'ткан, выскан, сә'ха; ё'мётсёр, хапсанчак; **жадный волк** сә'ткан кашкар; **жадный человек** ё'мётсёр сын

жажда (-ы) ж. ёсёс килни, аш хыпни; **страдать от жажды** ёсёс килнипё аптара

жалеть 1. кого-что (син. состра-дать, сочувствовать) шеллё, хёрхён; **жалеть сироту** талыха хёрхён 2. о ком-чем (син. сожалеть) ў'кён, ку-лян, пашархан, шеллё; **я ничуть об этом не жалею** эпё куншан кашт та кулянмастап

жалкий прил. (син. несчастный, бедный, убогий) мё'скён; япах, на-чар; **жалкий костюм** япах костюм

жалко нареч. шел, шеллемеллё, хёрхенмеллё; **жалко, нас там не было** шел, эпир пулман унта

жало (-а) ср. сә'на (сәпсан, вёл-ле хурчён); чёлхё (сёленён)

жаловаться 1. (син. сетовать, роп-тать) ўпкелё, ўпкелёш; **жаловаться на плохую погоду** япах санталак пирки ўпкелёш 2. (син. доносить, ябедничать) элеклё, сәх, сәхавла

жара (-ы) ж. (син. зной; ант.

холод, мороз) ша'рэх, вёри; **весь июль стояла жара** санта́лак июле́пэх ша'рэх та'че

жа́ренный *прил.* ашаланá, шарикленё; **жа́ренный картофель** ашаланá сёр улми

жа́рить ашала́, шарикле́; **жа́рить рыбу** пу́ла ашала́

жа́ркий *прил.* (*син.* горячий, палы́щий; *ант.* холо́дный) вёри, хёру́', ша'рэх; **жа́ркий огонь** хёру́' вут; **жа́ркий день** ша'рэх кун

жарко́е (-го) *ср.* шарккú; **жарко́е с гусятиной** хур ша́рккävё

жа́тва (-ы) *ж.* вырма́, ёс сй (*тырá вырна́ вáхáт*); **вы́йти на жа́тву** ты́рá вырма́ тух

жа́ть¹, *наст. вр.* жму (*син.* стискивать, сжима́ть) хёс, хёсте́р, чама́рта, па́чарта́; **жа́ть ру́ку** алла́ чама́рта́ (*саламласа*); **сапоги́ жмут** ата́ хёсёт

жа́ть², *наст. вр.* жну (*син.* убира́ть) выр, вырса́ пу́ста́р; **жа́ть хлеб комбайном** ты́рра́ комбайнпа́ выр

жда́ть кого-чего (*син.* ожида́ть) кёт, кётсе́ та́р; **жда́ть поезда́** поезда́ кётсе́ та́р

же, ж частица ё'нтё, вара́; -ске, -ха; -ах(-ех); **я же сказа́л тебе́, что не зна́ю** пёлме́стёп тесе́ кала́рамске́ сана́

жева́ть ча́мла́, кавле́; **жева́ть хлеб** са́'ка́р ча́мла́

жела́ние (-я) *ср.* (*син.* стремле́ние, влече́ние) ка́мал, су́нам, ё'мёт; **жела́ние учи́ться** ве́ренёс ка́мал

железнодоро́жный *прил.* чугу́н сул -ё; **железнодоро́жная ста́нция** чугу́н сул ста́нцийё

желе́зный *прил.* тимё́р...; тимё́р-ё; **желе́зный ящик** тимё́р ёше́к; **желе́зная доро́га** чугу́н сул

желе́зо (-а) *ср.* тимё́р; **листо́вое желе́зо** тимё́р листа́, шу́с тимё́р

же́лтый *прил.* са́ра; **же́лтый цвето́к** са́ра чече́к

желу́док (-дка) *м.* хы́рамлэх, хы́рам, вар

же́лудь (-я) *м.* йёке́л; **дубо́вый же́лудь** юма́н йёке́лё

жена́ (-ы) *ж.* ара́м; **муж с жено́й** ара́мёпё упáшки

же́нский *прил.* ара́м -ё; хё́ра́рам -ё; **же́нский род** хё́ра́рам нёсе́лё (*грамматика́ра*)

же́нщина (-ы) *ж.* хё́ра́рам; **пожи́лая же́нщина** ва́та хё́ра́рам

жеребе́нок (-нка), *мн.* жеребы́та, *м.* тиха́; **жеребе́нок-стригу́н** юпа́х тиха́

жеребе́ц (-бца́) *м.* (*ант.* кобы́ла) а́'йáр

же́сткий *прил.* (*син.* твёрдый, крёпкий; *ант.* мя́гкий) хы́та, пите́, пирче́в; **же́сткий стул** хы́та пукáн

жесто́кий *прил.* (*син.* безжа́лостный, беспоща́дный; *ант.* мягкосе́рдечный) хая́р, хё́рхену́' сё́р, тискё́р; **жесто́кое наказа́ние** хая́р наказа́ни

же́чь (*син.* пали́ть) су́нта́р; пёсёрт, вётелё; **же́чь хворост** са́трака́ су́нта́р; **со́лнце жге́т** хёвёл пёсёрте́т

живо́й *прил.* 1. (*ант.* ме́ртвый) че́'рё; **жива́я рыба́** че́'рё пу́ла 2. (*син.* подви́жный, бо́йкий; *ант.* вя́лый) че́'рё, йу́'рёк, сйвёч; **живо́й ма́льчик** йу́'рёк ача́

живо́т (-á) *м.* хы́рам, вар; **живо́т бо́лит** вар ыра́тата́

живо́тное (-го) *ср.* че́р чун, вы́льах; **домо́шние живо́тные** килти́ вы́льах-че́'рлэх

жидкий *прил.* (*ант.* твёрдый) ше́'вё, ше́вёк; **жидкий кле́й** ше́'вё сйле́м

жидко́сть (-и) *ж.* ше́вёк; **гору́чая жидко́сть** су́накан ше́вёк

жизнь (-и) *ж.* (*ант.* сме́рть) пу́рна́с; **жизнь живо́тных** че́р чунсе́н пу́рна́сё; **он всю жизнь про́жил в дере́вне** ва́л пу́рна́снё ялта́

пу́ранса́ иртте́рнё

жилой прил. (ант. нежилой) пуранмалли; **жилой дом** пуранмалли сурт

жир (-а) м. су; **животный жир** чёр чун сә вё

жираф (-а) м. и **жирафа** (-ы) ж. жираф (Африкара пуранакан вярәм майла, вярәм уралла чёр чун)

жирный прил. (ант. постный, тощий) сүллә; сәмәр; **жирная пища вредна для здоровья** сүллә апат сывлахшан сиенлө

житель (-я) м. пуранакан, сын; **жители села** ял сыннисем; **жители тропиков** тропикра пуранакансем

жить (син. существовать, пребывать, обитать) пурән; **жить в городе** хуларә пурән

жук (-а) м. нәрә; **майский жук** ене нәрри

журавль (-я) м. 1. тәрнә; **клин журавлей** тәрнә карті (пелётре) 2. тарасә, сәл тарасі (витре калармалли вярәм шерте)

журнал (-а) м. журнал; **детские журналы** ача-пача журналесем

журналист (-а) м. журналист (хаҗат-журнала, радио-телевидение ёрлекен)

жюри нескл. ср. жюри (конкурсра кам сентернине паләртансем)

З

за предлог 1. с вин. п.: **сесть за стол** сётел хушшинё лар; **благодарить за помощь** пұлашнәшән тав ту 2. с твор. п.: **за деревней** ял хысёнчө; **ухаживать за ребёнком** ачанә пәх; **сходить за водой** шыв әсмә кайсә кил

забавляться (син. развлекаться) йәпән, айкаш, выля; **дети забавляются кошкой** ачасем кушакпә вылясә

забить (син. вбить, вогнать; ант. вытащить) сәп, сәпсә ларт, сәпсә кёрт; **забить гвоздь в стену** стенанә пәтә сәп; **забить шайбу в ворота** хапханә шайба сәпсә кёрт (хоккейра)

заблудиться (син. сбиться, заплутаться, потеряться) аташ, аташсә кай, сётсә кай, сұхалсә кай (сәм, вәрманта)

заболеть (ант. выздороветь) чирлө, сывмарлан; чирлесө үк, чирлесө кай; **заболеть от простуды** шансә пә сәл, шәннипө чирлесө кай

забор (-а) м. (син. ограда) карта, хүмө; **дощатый забор** чус хүмө

забота (-ы) ж. 1. (син. беспокойство) шұхаш, хумхану (ёс пирки); ёс-пус; **у нас много забот** пирен ёс-пус нумай 2. (син. внимание, попечение) тим, тәрәшү; тимлені, тәрәшні; **проявлять заботу** тәрәш, тимлө пул

заботиться (син. стараться) тәрәш, тимлө, пәх; **заботиться о детях** ачасемшөн тәрәш

заботливый прил. (син. внимательный, старательный) тәрәшүллә, тимлө; **заботливый садовод** тәрәшүллә пахча сә

забыть кого-что, о ком-чем (ант. вспомнить) ман, мансә кай, манәс ту; мансә хавәр; **не забудь, что завтра суббота** ыран субботник пулать, ан мансә кай

завернуть 1. кого-что (син. обернуть; ант. развернуть) чөркө, сыр, төркелө; **завернуть книгу в газету** кенекенө хаҗатпә чөркө 2. (син. повернуть) пәр, сәвәр; пәрән, сәвәрән (айккинелле е каялла) 3. что (син. завинтить, закрыть; ант. отвернуть) пәр, пәрсә ларт, хытәр; **завернуть кран** кранә пәрсә ларт

завести кого-что 1. (син. ввести; ант. вывести) илсө кёрт, ертсө кёрт, сәвәтсә кёрт, кёртсә хавәр

(*сула май*) **2.** (*син.* включить; *ант.* загнушить) тапрат, ёсё яр; **завес-
ти мотор** мотора тапрат

завидовать кому-чему а́мсан, кё'-
вёс; **не завидуй чужому успеху!**
сын ситёнёвёшён ан кё'вёс!

зависеть от кого-чего (*син.*
подчиняться) пá'хán, пáхáнсá тáр;
кил; **ни от кого не зависеть** ника-
мá та ан пá'хán

зависть (-и) ж. а́мсану́, кёвёсý';
зависть – нехорошее чýвство кё-
вёсý' – лáйáх тýйáм мар

завод (-а) м. заво́д (*пысáк пред-
прият*); **машиностроительный**
заво́д машинáсем тáвакáн заво́д;
работать на заводе заводра́ ёслё

заводской прил. заво́д -ё; завод-
ри́; **заводские рабочие** заво́д ра-
бочийёсэм

завтра нареч. ы́рán; **завтра ут-
ром** ы́рán ирхинé

завтрак (-а) м. ирхí апáт; **на**
завтрак дали кашу ирхí апáтá пá'-
тá пáчёс

завтракать ирхí апáт си, апáт
ту (*ирхине*)

завязать (*ант.* развязать) сых,
сыхсá ларт, сыхсá хур; **завязать**
шнурки шнуро́к сых

загадка (-и) ж. (*ант.* отга́дка)
сутмáлли юмáх; **разгадать загад-
ку** юмáх тупсáмнэ туп

загар (-а) м. кёрéлэх, сýннá ўт,
пíснэ ўт

заглавие (-я) ср. (*син.* заго-
ловок, назвáние) ят, загла́ви; **за-
главие книги** кёнеке́ ячэ

заглавный прил. загла́ви -ё; пý-
сáк; **заглавная буква** пýсáк сас-
пáлли (*мáлтан сыраканни*)

загореть сун, пíс, кёрелён, хá-
мáрлáн (*хёвелпе*)

загореться 1. (*син.* воспламе-
ниться, вспыхнуть; *ант.* потухнуть)
тивсé кай, хыпсá ил, сýнмá пуслá
2. (*син.* возникнуть; *ант.* прекра-

титься) тух, сиксé тух, хёрсé кай;
загорелся спор тавлашú тýхрэ

задание (-я) ср. (*син.* пору-
чение) задáни, хýшнá ёс; **задание**
на дом килé хýшнá ёс; **задание**
следует выполнять добросове-
стно хýшнá ёсé тáрáшсá тумáллá
задать (*син.* поручить, велеть)
пар, хуш, ёс пар; **задать задачу**
задáча шутлámá хуш

задача (-и) ж. **1.** (*син.* пору-
чение, задáние) задáча, хýшнá ёс;
поставить задачу задáча ларт, ёс
хуш **2.** **задача** (*вёренý хáнáхта-
рáвэ*); **задача по арифметике**
арифмéтика задáчи; **решить задачу**
задáча шутлá

задачник (-а) м. зада́чник (*за-
дачáсен кёнеки*)

задержать (*ант.* отпустить) тыт,
чар, тытсá тáр; **милиция задер-
жала хулигана** мили́ци хулигáнá
ты́трé

задеть (*син.* коснуться) пёрён,
тив, тивёрт; **задеть локтем** чавса-
пá пёрён

за́дний прил. (*ант.* перéдний)
кайри́, хысáлтí; **за́дний ряд** кай-
ри рет

задуматься над чем, о чем шухá-
шá кай, шухáшá пут

заехать (*син.* въехать; *ант.* вы-
ехать) кёр, кёрсé тух, кёрсé кай,
пырсá кёр (*транспóртпа*); **заедем**
на минутку домой йáпáртлáхá
килé кёрсé тۇхáпáр

зажечь (*ант.* погасить) чёрт, ти-
вёрт, сýт, сýтсá яр; **зажечь лампу**
лампáнá сýт

заинтересоваться кем-чем ин-
тереслён, кáсáклáн, кáсáклáнсá кай;
заинтересоваться книгой кёне-
кепé кáсáклáн

зайти (*ант.* выйти) кёр, кёрсé
тух; ан (*хёвел синчен*); **зайти в**
магазин магазинá кёрсé тух

закалиться (*син.* окре́пнуть) пý-

сѣх, сирѣплѣн, тѣреклен; **ребята** **закалились** в похѳде ачасѣм похѳдрѣ сирѣплѣнчѣс

закѣт (-а) м. (син. заход; ант. восход) хѣвѣл аннй, ѳнаѣс; **на закатѣ** хѣвѣл аннѣ чух

закѳн (-а) м. закѳн (патшалѣх йышѣннѣ йѣрке; сѣв йѣркене сырса хунѣ документ); **закѳны** о трудѣ ѣслѣв законѣсѣм; **соблюдѣть** закѳн законѣ пурнѣслѣ

закѳнный прил. (ант. незаконный) закѳнлѣ, тивѣслѣ; **закѳнное** **право** тивѣслѣ право

закѳнчить что (син. завершить; ант. начѣть) вѣслѣ; пѣтѣр; **закѳнчить** **строительство** шкѳлы шкулѣ тусѣ ситѣр

закрѣтый прил. (ант. открытый) хупѣ, пѣтѣрѣнчѣк; **закрѣтая** **дверь** хупѣ ѳлѣк

закрѣть (ант. открыть) хуп, пѣтѣр, хуплѣ; **закрѣть** **окно** кантѣкѣ хуп; **тѣчи** **закрѣли** **солнце** хѣвелѣ пѣлѣтсѣм хуплѣрѣс; **закрой** **полѣчше** **кран!** кранѣ лайѣхрѣх хуп!

закрѣться (ант. открыться) хупѣн, пѣтѣрѣн; хуплѣн; **дверь** **плѳтно** **закрѣлась** ѳлѣк тѣчѣ хупѣнчѣ

зал (-а) м. зал (пыѣк пѣлѣм); **ѳктовый** **зал** шкѳлы шкулѣн пухѣ зѣлѣ

залѣзть 1. (ант. вылезть) кѣрсѣ кай, пытѣн; **лисѣ** **залѣзла** в **нору** тѣлѣ шѣтѣкѣ кѣрсѣ пытѣнчѣ 2. (син. взобрѣться; ант. слѣзть) хѣпѣр, ѳлѣк; хѣпарсѣ кай, ѳлѣхсѣ кай

заложить хур, хыв; **заложить** **дом** сѣрт тумѣ пуслѣ

заменить (син. сменить) ѳлѣштѣр, ѳлмаштѣр; **заменить** **слѳманную** **детѣль** **машинѣ** машинѣн сѣмрѣк пайнѣ ѳлѣштѣр

замѣрзнуть, *прош. вр.* замѣрз (ант. согрѣться) шѣн, шѣнсѣ лар, шѣнсѣ кай; **дѣвѳчка** **совсѣм** **замѣрз-**

ла хѣр ачѣ йѣлтѣх шѣнсѣ кѣйнѣ; **водѣ** **замѣрзла** шыв шѣнсѣ лѣрнѣ **замѣтить** **кого-что** (син. увидѣть, примѣтить) асѣрхѣ, кур; **замѣтить** **ошибку** йѣнѣшѣ асѣрхѣ

замѣчѣние (-ѣ) ср. (син. порицѣние) асѣрхаттарѣ, асѣрхаттарнй; **сдѣлѣть** **замѣчѣние** за шѣлѳсть ѳшкѣннѣшѣн асѣрхаттар

замѣчѣтельный прил. (син. исключѣтельный, прекрѣсный) чѣплѣ, хѣхѣм, пѣтѣ лѣйѣх; **замѣчѣтельный** **день** **сѣгодня** пѣйн кѣнѣ пѣтѣ лѣйѣх

замѳк (-мкѣ) м. (син. запѳр) сѣрѣ; **двернѳй** **замѳк** ѳлѣк сѣри

занавес (-а) м. чаршѣв, кѣрѣ; **закрѣть** **занавес** чаршѣвѣ хуп, кѣрсѣ ларт

занавѣска (-и) ж. кѣрѣ (чѣречен, ѳлѣкѣн); **кружевнѣя** **занавѣска** чѣнтѣрлѣ кѣрѣ

занимѣться (син. выполнять, дѣлѣть; учѣться) ту, ѣслѣ, вѣрѣн; **занимѣться** **мѣзѣкой** мѣзѣкѣнѣ вѣрѣн; **занимѣться** **физкультѳрой** физкультѳра ту

занѣтие (-ѣ) ср. (син. дѣло, труд, рѣбота) ѣс, ѣслѣнй; занѣти, вѣренѣ; **занѣтие** **кружкѣ** кружѳк занѣтийѣ

запад (-а) м. (ант. вѳстѳк) хѣвѣл ѳнѣс, ѳнѣс; с **запада** **надвигѣютсѣ** **тѣчи** анѣсрѣн сѣмѣр пѣлѣчѣсѣм каплансѣ килѣсѣсѣ

западнѣй прил. хѣвѣл ѳнѣс -ѣ; хѣвѣл анѣсрѣ, анѣсрѣ; **западнѣй** **вѣтер** анѣсрѣн вѣрекѣн сѣл

запас (-а) м. запас (ѳлѣм ѳсѣ курма ѣнтѣлани); **держѣть** в **запасѣ** запѣс ту

запах (-а) м. шѣршѣ; **запах** **лѣндыша** лѣнтѣш шѣршй

заперѣть (син. замкнѣть; ант. отперѣть) пѣтѣр, пѣтѣрсѣ хур, пѣтѣрсѣ ларт; **заперѣть** **на** **замѳк** сѣрапѣ пѣтѣр

записѣть сырсѣ хур, сырсѣ ил (каланине); **записѣть** **на** **магнѣ-**

тофонную ленту магнитофон лент-
ти җинё сырсá ил

записной прил. сыру́ -ё; **запис-
ная книжка** сыру́ кёнеки

заплатить (син. уплатить) тўлө,
тўлесө тат; **заплатить за покуп-
ку** туянна япалашан тўлө

запомнить (ант. забыть) астў,
астусá юл, асра хавар (курни-илт-
нине)

запретить (ант. разрешить)
чар, ан хуш, йрёк ан пар; **здесь зап-
рещено купаться** кунта шывá кёмө
чараҗсө

запрудить пёвелө, пёвө, пўл (шив
юхамне); **запрудить речку** сыр-
манá пёвелө

запрячь (ант. распрячь) кўл;
запрячь лошадь в сани җунанá
лаша кўл

запятая (-ой) ж. запятой (ча-
рану палли); **правила постанов-
ки запятой** запятой лартмалли
правиласөм

заработать (ант. истратить)
ёслесө ил, ёслесө ту; **заработать
деньги** укҗá ёслесө ил

заработок (-тка) м. ёҗ укҗи;
месячный заработок уйахри ёҗ
укҗи

заразиться чем чирлө, чир ерт,
чирө ер; **заразиться гриппом**
гриппá чирлө

заранее нареч. (син. заблаго-
временно) малтанáх; **известите нас
заранее** пирө малтанáх пёлтерсө
хўрар

зарубежный прил. (син. за-
граничный, иностранный; ант. отечест-
венный) ют җөршыв -ё; ют җөршыв-
сенчи, чйкө леш енчи; **зарубежные
гости** ют җөршывран кылнө хана-
сөм

заря (-й), мн. зори, ж. шурампус,
шўсáм; **утренняя заря** ирхи шўсáм
зарядить (ант. разрядить) авар-
ла; **зарядить ружьё** пашал аварла

зарядка (-и) ж. зарядка (физ-
культура туни); **делать утрен-
нюю зарядку** ирхи зарядка ту

заседание (-я) ср. ларў; **про-
вести заседание** ларў ирттөр

заслуженный прил. (ант. не-
заслуженный) тивёслө; хисөплө; **за-
служенный учитель** хисөплө учи-
тель

заснуть (син. уснуть; ант. про-
снуться) җывар, җыварсá кай

заставить (син. принудить) хуш,
хистө, тутар; **заставить работать**
ёҗлеттөр, ёҗлемө хистө

застегнуть (ант. расстегнуть)
тўмелө; җаклат; **застегнуть пуго-
вицу** тўмө тўмелө

застрять (син. засөсть; ант. вы-
браться) кёрсө лар, лаксá лар; **ма-
шина застряла в грязи** машина
пылчакá лаксá ларна

зато союз (син. однако) анчах,
ун ыраннө, та; **дом небольшой,
зато тёплый** пўрт пысáк мар та,
а'шá

затылок (-лка) м. ёнсө

захватить (син. схватить; завла-
дөть; ант. отпустить) ярсá ил, ярсá
тыт; ил; **захватить город** хуланá
ярсá ил (варҗара)

зачем нареч. (син. для чего) мө'н-
шён, мён тумá, ма; **зачем ты звал
меня?** ёсө манá ма чө'ннө?

зачеркнуть хурат, хуратсá пá-
рах, туртсá парáх (җырнине)

зашить (син. залатáть, зашто-
пать) сапла, җөлесө ларт (шáтáк-
җурака)

защитить (син. оградить; ант.
напáсть) хўтөлө, сыхла, сыхласá
хавар; **советские воины защи-
тили Родину от врагов** совет сал-
такөсөм Таван җөршывá ташманран
сыхласá хаварна

заявление (-я) ср. (син. прось-
ба) заявлөни (мөн те пулин ыйт-
са җырна хут)

заяц (-йца) *м.* мулкáč, куян;
заяц-беляк шур мулкáč

заячий *прил.* мулкáč -ё, куян -ё;
заячий следы мулкáč йё'рё

звать кого-что 1. (*син.* подзы-
вать, приглашать) чён, ййхár; **звать**
в гости хананá чён 2. *кем, как* (*син.*
называть) чён, ... те; **его звать**
Олегом анá Олэг тесé ченéсçé

звезда (-ы) *ж.* сá'лтáр; **Поляр-
ная звезда** Пóлюс сá'лтáрэ, Тимёр
шалсá

звенеть (*син.* гремёт, брэнчáть)
янáра, чáнкáртáт, шáнкáртáт; **зве-
нит** **звонóк** шáнкáрáв янáрать

звенó (-á) *мн.* звéнья, *ср.* 1. зве-
нó (*фынсен ушкáнэ*); **пионерское**
звенó пионерснó звени 2. *чего* (*син.*
часть) сыпáк, сыпá; **звенó цепи**
сá'нчáр сыпáкэ

звеньевой (-óго) *м.*, **звеньевáя**
(-óй) *ж.* звеньевой (звенона ертсе
пыракан)

зверь (-я) *м.* кáйáк, тискёр кáйáк;
хищные звери сá'ткáн кáйáксém
(сáм., тигр, кашкáр)

звонить шáнкáртáттáр, чáнкáр-
тáттáр; шáнкáрáвлá; **звонить по**
телефóну телефонпá шáнкáрáвлá

звонкий *прил.* (*син.* звúчный;
ант. глухой) янрáвлá, ўсá, чáнкáр-
тý; **звóнный гóлос** янрáвлá сáсá

звонóк (-нкá) *м.* (*син.* колоколь-
чик) шáнкáрáв, звонóк; **дверной**
звонóк áлáк шáнкáрáвэ; **прозвучáл**
звонóк на урок урока лармá
звонóк пýлчэ

звук (-а) *м.* сáсá; **звúки речи**
пуплеври сасáсém; **слышны звúки**
шагóв ўтнá сáсá илтéнét

звучать (*син.* звенёт, слышать-
ся) янáра, илтén; **звучит гитáра**
гитáра янáрать

здáние (-я) *ср.* (*син.* строéние,
дом) сýрт; **здáние клуба** клуб
сýрчэ

здесь нареч. (*син.* тут; *ант.* там)

кунтá, сáкáнтá, ку вырáнтá; **здесь**
рáньше был лес кунтá ё'лэк вáрмáн
пýлнá

здороваться (*син.* привётство-
вать; *ант.* прощáться) сýвлáх сун,
сáламлáш (*тёл пулнá чухне*)

здоровый *прил.* 1. (*ант.* больной)
сýвá, сýвлáхлá; **здоровый ребёнок**
сýвá ачá 2. (*син.* сýльный, могúчий;
ант. слáбый) тёрéклé, патвáр; **здо-
ровый пáрень** тёрéклé кáччá

здоровье (-я) *ср.* сýвлáх; **крéп-
кое здóровье** сýрéп сýвлáх; **на**
здóровье! сýвлáхá пýлтáр! (*апат-
шáн тав тáвaкaнa калани*)

здáвствуй, здáвствуйте са-
лáм, сýвá-и, авáн-и (*тёл пулнá чух*
сáламлáсa калани)

зэбра (-ы) *ж.* зэбра (*Африкáра*
*пурáнакан йáрáм-йáрáм тéслé ла-
ша евэр чёр чун*)

зевáть аналá (*ыйхá килнипе*)

зелёный *прил.* сýмéс, ёшёл; **зе-
лёный луг** сýмéс ўлáх; **зелёный**
корм ёшёл апáт (*курáк*)

земля (-й) *ж.* 1. (*син.* пóчва,
грунт) сёр, тáпрá; **рыхлая земля**
кáпкá сёр 2. *с прописной* **Земля**
Сёр (*Хёвел тавра сáврáнакан пла-
нетáсенчен пёри*)

земляк (-á) *м.*, **землячка** (-и) *ж.*
ентéш (*калaкaннa пёр сёрте сý-
ралса ўснэ сын*); **мы с ним зем-
ляки** эпир унпá ентешсém

земляника (-и) *ж.* хýрáн сырли
зеркало (-а) *ср.* тé'кёр, кусқёс-
кý; **смотреться в зеркало** тékёрé пáх

зерно (-á) *ср.* вá'рá, тé'шэ, пé'рчé;
зёрна пшеницы тýлá пёрчисém

зимá (-ы) *ж.* (*ант.* лéто) хёл;
суровая зимá сýвэ хёл

зимний *прил.* (*ант.* лётний)
хёл -ё; хёллехи; **зимние канику-
лы** хёллехи каникул

зимой, зимою нареч. хёллэ; **зи-
мой мы катаемся на лыжах** хёл-
лэ эпир йёлтёрпé ярáнáтпáр

злиться (син. сердиться) җиллэн, тарах; **не злись на меня** ан җиллэн манә

злой прил. (син. злобный, сердитый, свирепый; ант. добрый) усал, хаяр, җиллэс; **злой человек** усал сын; **злая собака** хаяр йыта

змея (-й) ж. җелән; **ядовитая змея** наркамашлә җелән

знак (-а) м. (син. обозначение, значок) паллә; **письменные знаки** сыру паллисэм; **почётный знак** хисеплө паллә (какар сине җакмалли)

знакомство (-а) ср. паллашу, пөллешлөх; паллашнй

знакомый прил. 1. (син. известный; ант. незнакомый) палланә, пөлнө, пөллөш; **знакомый мальчик** палланә ача 2. с чем (син. знающий) пөллекән, аңкаракан, чухлакан; **человек, знакомый с трудностями жизни** пурнаҗ хури-шурринө күрнә сын

знаменатель (-я) м. знаменатель (вак хисепре – единица мисе пая пайланнини катартакан хисеп, сәм., 1/5 вакра знаменатель – 5)

знаменитый прил. (син. известный, прославленный; ант. безвестный) чапла, паллә, чапа тухна; **знаменитый композитор** чапа тухна композитор

знамя (-ени), мн. знамөна, ср. (син. флаг) ялав; **красное знамя** хө'рлө ялав

знание (-я) ср. (син. осведомлённость, информация; ант. незнание) пөлү', пөлүлөх; пөлнй; **знание грамматики** грамматиканә пөлнй; **прочные знания** җирөп пөлү'

знатный прил. (син. знаменитый, прославленный; ант. безвестный) паллә, чапла, ятлә; **знатные люди села** ялти ятлә сынсәм

знать пөл; аңлан; аңкар; **я не знал об этом** өпө кун җинчөн пөлмөн; **Ваня хорошо знает мате-**

матику Ваня математиканә лайах пөлөт

значение (-я) ср. пөлтерөш;

значение слова сәмах пөлтерөшө

значить (син. означать) пөлтер, паларт, палартса тар; **что это значит?** ку менө пөлтерөт?

значок (-чка) м. значок (какар сине җакмалли паллә); **спортивный значок** спорт значокө

зола (-ы) ж. көл; **древесная зола** йываҗ кө'лө

золото (-а) ср. ылтан; **изделия из золота** ылтан япаласәм

золотой прил. 1. ылтан...; ылтан -ө; **золотой перстень** ылтан җө'рө 2. (син. замечательный, прекрасный) чапла, пите лайах; телөйлө; **золотое детство** телөйлө ачаләх

зонтик (-а) м. зонтик, сунчак (сумартан, хөвелтен хйтеленмелли)

зоопарк (-а) м. зоопарк (халәха катартма төрлө җөр чун усракан выран)

зоркий прил. җывөч, вйчкөн, вйтөр (куҗ); җывөч куҗлә, вйтөр куракан (сын)

зрелый прил. (син. спелый; ант. зелёный, неспелый) пиҗнө, пүлнә, түлнә, пиҗсө җйтнө; **зрелый арбуз** пиҗсө җйтнө арбуз

зрение (-я) ср. куҗ; куҗ курнй, куҗ ва'йө; **зрение** ослабло куҗ ва'йө җакна

зрительный прил. курмаллй, пәхмаллй; **зрительный зал** курмаллй зал (театрта, кинотеатрта)

зря нареч. (син. напрасно; бесполезно) үсәсәр, ахалөх, каләхәх; **зря ты на него сердиться** әсө аңа ахалөх җилленөтөн

зуб (-а) м. шәл; **передние зубы** малти шәл; **лечить зубы** шәл юса

зубной прил. шәл -ө; **зубная паста** шәл пасти

зябнуть (син. мёрзнуть) шән

И

и 1. союз (син. да) татá; та(те); па(пе); **комната большая и светлая** пў лём' пысáк та сўтá; **отец и сын** ашшэпé Ывáлэ 2. **частица** (син. даже; тóже, тáкже) та(те); вара; **и мы хотим пойти в поход** эпир те похода кáйс тётпёр

йва (-ы) ж. (син. ветлá) хáвá, сўсэ, йáмрá; **прутья йвы** хáвá хул-ли

йволга (-и) ж. сар кáйáк; **пение йволги** сар кáйáк юрри

иглá (-ы) 1. йёп; **швейная иглá** сёлемеллй йёп; **ушко иглы** йёп сáрти 2. йёп, лá'сá йёппи (*хыр-чáршáн*); шáрт; **иглы ежá** чé'рёп йёппи; **иглы ершá** кá'ртáш шá'рчэ

игра (-ы) ж. 1. (син. забáва, развлечение) вá'йá, вá'йá-кўлá; **детские игры** ачá-пáчá вáййи-куллй 2. (син. соревновáние) вá'йá, áмáртү; **выляни**; **спортивные игры** спорт вáййисём; **игра в хоккей** хоккей-лá **выляни** 3. (син. представлénие) вá'йá, **выляни** (*сцена синче*)

играть 1. (син. забавляться, развлекаться) **вылá**, айкáш (*выляса*); **дети играют в прятки** ачасём пытанмаллá **вылáсэ** 2. (син. соревноваться) **вылá**, á'мáрт (*вáйáра*); **играть в футбол** футболлá **вылá** 3. (син. исполнять) **вылá**; калá (*музыка инструменчэпе*); **играть в спектакле** спектакльтé **вылá**

игровой прил. вá'йá -ё; **игровые автоматы** вá'йá автомáчсём; **игровая площадка** вá'йá плошáдки **игротэка** (-и) ж. игротэка (*вáйá хатёрэсен, теттесен пуххи*)

игрушка (-и) ж. теттé, вá'йá хатёрé; **резиновые игрушки** резина теттесём

идеáл (-а) м. (син. образéц) идеáл, тé'слэх; ё'мёт, тёллэв; **идеáл Коли** — **космонавт Гагарин** Кóлэ ё'мечé — Гагарин космонавт пек пуласси

идея (-и) ж. (син. мысль; намерénие) идéя; шўхáш, шут, тёллэв; **появилась идея провести конкурс** конкўрс ирттерéс шўхáш сурáлчэ

идти, прош. вр. шёл 1. (син. двигаться, шагáть; ант. стоять) кáй, пыр, кил, ут, чуп; **идти пешком** сурáн ут; **идти домой** килé кáй 2. (син. проходить) ирт, пулсá пыр; **время идет** вá'хát иртét; **идет урок** урок пырáть; **снег идет** юр сáвáть

из, изó **предлог** -ран(-рен), -тан (-тен); -чен; **смотреть из окна** кантáкрáн пáх; **узнать из газет** хасатсенчén пёл

избá (-ы) ж. (син. дом) пўрт; **деревенская избá** ялти пўрт

избавить (син. спасти, освободить) хáтáр, сáл, сáлсá хáвáр; **избавить от опасности** хáрушлáхрáн хáтáр

избавиться (син. спастись, освободиться) хá'тáл, сá'лáн, сáлáнсá юл; **избавиться от болезни** чиртén хá'тáл, сывáл

избегать (син. сторониться, уклоняться) пá'рáн, ютшáн; сыхлáн; **избегать встреч** тёл пуласрáн пá'рáн

избиратель (-я) м. суйлáвсá; **собрание избирателей** суйлавсáсэн пўхáвэ

известие (-я) ср. (син. сообщéние, информация) хыпáр, пёлтерў'; **о них нет никаких известий** вёсём синчén ним хыпáр та сук

известный прил. (син. знаменитый, прославленный; ант. безвестный, неизвестный) пáллá

известь (-и) ж. (син. известняк, мел) акшáр, **известь**; **гашёная известь** сунтáрнá **известь**

известчение (-я) ср. (син. сообщéние) пёлтерў', хыпáр; **пёлтерни**

извиниться кáсару ыйт; **извиняюсь за опоздáние!** кáя юлнáшáн кáсару ыйтáтáп!

изготовить (син. приготовить,

выработать) асталá, ту, хатёрлэ; тусá хатёрлэ, тусá кáлár; **изготóвить посúду** сáвát-сáпá тусá кáлár

издалекá нареч. (син. йздали) инцетрэн, аякрáн; **издалекá слы-шится пёние** аякрáн юрлани ил-тёнэт

издание (-я) *ср.* кáлáрáм; кáлар-ни; **пёрвое издание книги** кёне-кён пёррёмёш кáлáрáмэ

издáть (син. напечатáть) кáлár, пичетлесé кáлár; **издáть хорóшую кнйгу** лáйáх кёнекё пичетлесé кáлár **издевáться** (син. насмехáться, глумйтся) мáшкáллá, мá'шкáл ту, хур ту

издéлие (-я) *ср.* (син. продúкт) тавáр, япалá; **промышленные из-дéлия** промышленность таварёсэм **изжóга** (-и) *ж.* кá'кáр хёртнй, пыр хёртнй; **у меня изжóга** мánáн пыр хёртэт

из-за предлог 1. хысёнчён, айён-чён; хушшинчён; -ран(-рен); **из-за дóма** пúрт хысёнчён; **из-за столá** сётёл хушшинчён 2. пулá, пиркй; -ран(-рен); -шáн(-шён); **из-за сýль-ных морóзов** шартламá сиввэ пулá; **из-за дёнег** укáшáн

изложéние (-я) *ср.* изложёни (вуласа панá калав тáрáх сырнá сыру ёсё)

изменéние (-я) *ср.* (син. пере-мёна, поправкa) улшáнú; улшáннй; **изменéние погоды** сáнтáлáк ул-шáннй; **внести изменения** улшáнú кúр, улáштáр

изменить (син. переменить) улáш-тáр, урáхлáт, áрасналáт; **изменить расписáние** расписание улáштáр

измениться (син. переменить-ся) улшáн, урáхлáн, áрасналáн; **он совсём изменился** вáл йáлтáх ул-шáннá

измёрить вис; виссё пёл, виссё пáлáрт; **измёрить длину доски** хá-мá вáрáмáшнэ вис

изобразить (син. воспроизвес-ти) сáнлá, ўкёр, кáтáрт; сáнласá кáтáрт, ўкерсё кáтáрт; **изобразить мóре** тинёсё ўкерсё кáтáрт

из-под предлог айёнчён; сывá-хёнчён, патёнчён; -ран(-рен); **из-под амбáра** кёлёт айёнчён; **освободить из-под арёста** арестрáн хáтáр

йзредка нареч. (син. иногда) сайрá, сайрарá, сайрá хутрá; **йзред-ка мы бывáем у них** эпйр сайрá хутрá вёсём патнэ кайсá килётпёр **йзучить** (син. усвóить) вёрён, тишкёр, вёренсё сит; аллá ил; **йзу-чить устройство мотоцикла** мото-цикл тытáмнэ вёрён

икрá (-ы) *ж.* вáлчá (пулáсен, шапасен т. ыт.); **карасй мечут икрú** карас вáлчá сáпáть

ил (-а) *м.* юшкáн, туйáн (шыв тёпёнчи)

йли союз е; е..., е..., е татá; **се-годня йли зáвтра** пáйн е ырáн

иллюстрáция (-и) *ж.* 1. (син. ри-сúнок) ўкёрчэк; иллюстрáци; **иллю-страции к кнйге** кёнекерй ўкер-чэксём 2. (син. примёр) тё'слэх; **ил-люстрация к сказáнному** калани-нэ сирёплетекён тё'слэх

именйны *мн.* менёлник (ят хунá е суралнá куна уявлани)

иметь (син. обладáть) ку глаго-ла чáвашла тёрлэ майпа кусар-ма пулатъ, тёслэхсем: **я имёю** ман пур; **я не имёю** ман сук; **иметь возможность** пултáр; **мы н. чегó не имеем прóтив** эпйр вусёх хйрёс мар

иметься (син. наличествовать) пур; **в селé** имёются шкóла и клуб ялтá шукулпá клуб пур

иммунитёт (-а) *м.* иммунитет (организм пёр-пёр чире парáнман-ни); **выработать иммунитет** им-мунитёт туян

имúщество (-а) *ср.* (син. вёщи, пожитки, добрó) пурлáх, япалá;

домашнее имущество килти япаласём; **беречь имущество школы** шукул пурлахнё упрá

имя (-ени), *мн. имена, ср. 1.* (син. название, обозначение) ят; **имя ребёнка** ачá ячё **2. имя существительное** япалá ячё; **имя прилагательное** пáллá ячё; **имя числительное** хисеп ячё

иначе нареч. (син. по-другому, по-иному; ант. так) урáхлá, тёлёр тёрлэ, урáх майлá; унсáрáн; **мы поступим иначе** эпир урáхлá тá-вápáр

инвалид (-а) *м.* инвалид (*ёслей-ми пулнá сын*); **инвалид войны** вá'рсá инваличё; **инвалид с детства** ачарáн инвалид

инвентарь (-я) *м.* инвентарь, хатёр-хё'тёр; **садовый инвентарь** сад хатёр-хё'тёрё, садра ёслемелли хатёрсём

индейка (-и) *ж.* кáрккá (*ами*); **мясо индейки** кáрккá áшё

индивидуальный прил. (син. отдельный, личный; ант. коллективный, общий) уйрáм, áраснá (*каш-ни сынна хайне кáна тивёс*); **дать ученикам индивидуальные задания** вёренекенсенё уйрáмшáр задáни пар

индустрия (-и) *ж.* индустри (*техникапа хёс-пáшаланнá промышленность, фабрикасемпе завод-сем*)

индюк (-á) *м.* кáрккá (*ақи*)

иней (-я) *м.* пас (*япаласене витекен юр хáрпáкесем*); **ветви покрыты инеем** туратсенё пас тыгнá

инженёр (-а) *м.* инженер (*техника специалисчё*); **инженёр-электрик** элэктрик инженер

инициалы *мн., ед.* инициал *м.* инициалсём (*сын ячёпе ашшё ячён е ячёпе хушамачён малтанхи сас паллийёсем, сáм., Иван Петрович инициалёсем - И. П.*)

инициатива (-ы) *ж.* (син. почин) пусару; **проявить инициативу** пусару ту

иногда нареч. (син. порой, иной раз; ант. всегда) хáш чухнё, хушáрáн, хутрáн-ситрэн; **иногда мы ставим в клубе спектакли** хутрáн-ситрэн эпир клубра спектакль лартáтпáр

иной местоим. (син. другой; ант. этот) урáх, тёлёр, áраснá; **иной раз** тёлёр чухнё

иностраннный прил. (син. заграничный, зарубежный; ант. отечественный) ют сёршыв -ё; ют сёршыври; **иностраннные языки** ют сёршыв чёлхисём

институт (-а) *м.* институт (*аслá пёлү паракан шукул е тёлчев тá-вакан учреждени*); **педагогический институт** педагогика институтё

инструмент (-а) *м.* инструмент, хатёр, ёс хатёрё; **плотничные инструменты** платник хатёрёсём; **музыкальные инструменты** музыка инструменчёсём

интеллигент (-а) интеллигент (*áс-тáн ёсёпе ёслесе пурáнакан сын*)

интеллигенция (-и) *ж.* интеллигенци (*интеллигентсен пётём йишё*); **сельская интеллигенция** ялти интеллигенци

интерес (-а) *м.* (син. внимание, чувство, желание, цель) интерес, кá'сáк, кá'мáл; тёллэв; **слушать с интересом** кáсáклáнсá итлэ; **в интересах дела** ё'сшён усáллá пүлтáр тесё

интересный прил. (син. занимательный, любопытный; ант. скучный, неинтересный) интереслэ, кá'сáк, илёртү'ллэ

интересоваться (син. любопытствовать) интереслэн, кáсáклáн; кáмáллá, кá'мáл ту; **Вёра интересуется музыкой** Вёра музыкáнá кáмáллáты

интернат (-а) *м.* интернат (ачасене тшарнатрса, сывратса усракан школ)

интернациональный *прил.* нацисём хушшинчй, интернациллё, интернационалла (тёрлё халэх сыннисен тусла сыханавёшен таракан); **клуб интернациональной дружбы** интернациллё туслах клүбё

интонация (-и) *ж.* интонаци, кё'вёлёх (каласна чухне саса хайне майла улишнини); **говорить с правильной интонацией** тёрёс интонаципё калас

инфекционный *прил.* (син. заразный) ерекён, инфёкциллё (сиенлё микробсем ертекен); **инфекционные болезни** ерекён чирсём

инфекция (-и) *ж.* (син. заражение) инфёкци (сиенлё микробсем чир ерти)

информация (-и) *ж.* (син. сообщение, сведения) информაცი, хыпар, пёлтерү; **получить информацию** хыпар ил

искать, *наст. вр.* ишү (ант. найти) шыра, шыраса сүре; **искать дорогу** сул шыра

исключить (син. изъять, удалить; ант. включить) калар, каларса парэх, каларса яр; **исключить из списка** списокран калар

искра (-ы) *ж.* хёлхём, хём, вутхём; **из-под молота летят искры** малатук айёнчён хём тухать

искренний *прил.* (син. правдивый, откровенный; ант. лживый, неискренний) тү'рё, ұса, таса, чан; **искренние слова** чан самахсём

искусный *прил.* (син. умелый; мастерской) аста; **искусный портной** аста сё'вёс

искусственный *прил.* (ант. естественный, натуральный) хайлавла (сут санталаккра пурри майла тунаскер); **искусственное волокно** хайлавла сүс

искусство (-а) *ср.* 1. (ант. мастерство) асталэх; **искусство вышивки** тёр'рё асталэхё 2. искусств, үнёр (санахла пултарулах ёсё); **изобразительное искусство** санхла үнёр

использовать (син. употребить) ұса кур; **правильно использовать время** вэхатпа тёр'рёс ұса кур

испортить (син. сломать; ант. починить) пас, пасса парэх; **испортить машину** машинана пасса парэх; **испортить настроение** кама-ла пас

испортиться пә'сәл, пәсәлсә кай; **погода испортилась** сәнтәләк пәсәлсә кайрө

исправить (син. починить, улучшить; ант. испортить) юса, түрлёт; **исправить ошибки** йанашсенё түрлёт

исправиться (ант. испортиться) юсан, түрлөн; **в последнее время Коля исправился** юлашки вэхатра Көля юсанчө

исправный *прил.* (ант. сломанный, неисправный) юсавла, йёркеллө, тёр'рёс-төкөл; **исправный телефон** юсавла телефон

испугаться (син. перепугаться) хараса кай, хараса үк; **дети испугались собаки** ачасём йытаран хараса кайрөс

испытание (-я) *ср.* 1. (син. проверка) төрөслөв; төрөслени; **испытание делом** ёспө төрөслени 2. (син. экзамен) испытани; **успешно выдержать испытание** испытание а'насла тыт

исследовать (син. изучать) тишкөр, төпчө, вөрөн; **исследовать историю народа** халлах историнө тишкөр

истина (-ы) *ж.* (син. правда) чан, ча'нлах; **сказать истину** чаннинө кала

история (-и) *ж.* истори (этемлөх аталанавө; сав аталанавө

тёпчекен наука); **история древнего мира** авалхи тёнчэ историйё; **история родного края** таван ен историйё; **урок истории** истори урёкё

источник (-а) м. 1. (син. родник, ключ) сәл куҗ, сәл (сёр айёнчен тапса тәраканни) 2. сәл куҗ; никёс; **книга – источник знаний** кёнекё – пёлу' сәл куҗё

исчезнуть, прош. вр. исчез (син. скрыться, пропасть; ант. появиться) сүхәл, сирёл, пёт, иртсё кай; **куда вы исчезли?** әстә сүхәлтәр әсир?

итог (-а) м. (син. результат) пётмлетү', **итог** (ёсён пётём результатё, тухәсё); **подвести итоги** итөг ту, шутласә пётмлет

их местоим. вёсён; вёсенё; **это их дом** ку вёсён сүрчө; **я их знаю** эпё вёсенё пёлётөп

июль (-я) м. утә уйәхё, **июль** (сүлталакри сиччёмёш уйәх); **в начале июля** июль пусламәшёнчө

июльский прил. июль-ё; утә уйәхёнчй, июльтй; **июльская жара** июльтй шә'рах

июнь (-я) м. сёртмё уйәхё, **июнь** (сүлталакри улттәмёш уйәх); **пятое июня** июнён пйллөкмёшө

июньский прил. июнь-ё; сёртмё уйәхёнчй, июльтй; **июньский киноэкран** июльтй киноэкран

Й

йод (-а) м. йод (хими элементё; унран тунә эмел); **смазать ранку йодом** суранә йод сёр

йот (-а) м. йот (вырәс алфавитёнчө "й" сас паллипе паләртакан сасә)

йотированный, йотованный прил. йотлә; **йотированные буквы** йотлә сас паллисём (икё сасса паләртакан сас паллисём: я (йа), е (йә), ё (йо), ю (йу))

К

к, ко *предлог* (ант. от) патнё, еннё; сөрө, тёлнё; сүмнё; -а(-е); -ма(-ме); **подойти к столу** сётёл патнё пыр, **к полудню** кантәрлә тёлнё; **к двум прибавить три** йккё сүмнё виссё хуш; **готовиться к уроку** урока хатёрлөн

кабан (-а) м. хир сыснй; **стадо кабанов** хир сыснй кё төвө

кабина (-ы) ж. **кабина** (пысак мар ятарлә пйлём); **кабина вертолёта** вертолёт кабинй

кабинет (-а) м. 1. кабинет (уйрәм сын ёслесе ларакан пйлём); **кабинет директора** директор кабинетчө 2. кабинет (пёр-пёр ёс тума ятарласа майлаштарнә пйлём); **кабинет зубного врача** шәл тухтәрён кабинетчө; **школьный кабинет физики** шукулти физика кабинетчө

каблук (-а) м. келё (ата-пушмакан); **туфли на высоких каблуках** сү'ллө келёллө туфли

кавалерия (-и) ж. утлә сар, кавалёри

кавычки (-чек) *мн., ед.* кавычка ж. кавычка (пайәр ятсене, цитатәсене кәтартса сымалли «... тата "... палләсем»); **взять слово в кавычки** сәмахә кавычкана хуп

кадр (-а) м. кадр (плёнка сиччи пёр йкерчөк); **кадры из фильма** фильм кадрёсөм

каждый (-ого) местоим. (син. всякий) кашнй; **каждое утро** кашнй ир; **каждый из нас** пирөнтөн кашниөх

казаться, наст. вр. кажусь (син. представляться) күрән; туйән, сёмлөн; **в шубе девочка кажется толстой** керөкпө хөр ачә ма'нтәр куранат; **кажется, мы опоздали** эпир кая юлтәмәр пулмаллә

как 1. нареч. мёнлө, еплө; **как**

вы живёте? мёнлэ пурәнәтәр?; **как красива Волга!** еплэ илёмлэ Атал!
2. союз пек, ёвөр; **вырәннэ; белый,** как снег юр пек шүрә; **торф** используют как удобрение торфпа удобрени вырәннэ үсә курацсё

как-нибудь, как-либо нареч. мёнлэ те пулин, еплэ те пулин; **как-нибудь справимся с работой** ёсё еплэ те пулин та'вапәр

какой (-го) местоим. мёнлэ, еплэ; **мён; какого цвета платье?** кёпэ мён те'слэ? **какая сегодня погода?** пайн сәнтәләк мёнлэ?

какой-нибудь, какой-либо местоим. мёнлэ те пулин, еплэ те пулин; **жду от него какого-нибудь известия** унрән мёнлэ те пулин хыпәр кетётөп

какой-то местоим. темёнлэ, темлэ; **какой-то человек тебя спрашивал** санә темёнлэ сын ййтнәччә

как-то нареч. 1. темёнлэ, темлэ майпә; **он как-то поскользнулся и упал** вәл темёнлэ шусә ү'крё 2. (син. однажды) пёррехинчә, пёррэ; **как-то мы пошли в лес по ягоды** пёррэ эпир вәрманә сырлә татмә кәйнәччә

кактус (-а) м. кактус (тачка, йёплэ туналлә йсен-тәран); **кактус** зацбёл кактус чечекә ләрнә

календарь (-я) м. календарь (вәхәт шучён йёрки; кун йёркине сәпнә листа); **повесить календарь на стену** календарә стена сине сәп

калина (-ы) ж. палан; **ягоды калины** палан сырли

калитка (-и) ж. (син. дверь) калинккә, кё'сён әләк (картара, хў-мере тунн); **закрыть калитку** калинккенә хуп

каллиграфия (-и) ж. каллиграф-фи (илемлэ, тёрёс сыру); **осваивать каллиграфию** каллиграфие вөрән

камень (-ня) м. чул; **глыба камня** чул катрамё; **драгоценные камни** хәклә йышши чулсём (сәм., алмаз, гранат т. ыт.)

камера (-ы) ж. 1. (син. помещение) камера, пў'лём; **камера хранения** усрәв камерй (вокзалта багаж усрава памалли пўлём) 2. камера (урапа шинин, мечёкён шалти резина витёмё); **велосипедная камера** велосипед камерй 3. (син. аппарат) камера (фотографи, кино е телевидени аппарачё)

камыш (-ә) м. хә'мәш; **заросли камыша** хә'мәшләх

канәва (-ы) ж. (син. ровик, ювёт) канәв; **копать канәву** канәв чав

канал (-а) м. канал (чавнә шыв сулэ); **судоходный канал** карәп сўрекён канал; **оросительные каналы** сёр шавармалли каналсём

канәт (-а) м. вөрән; канәт; **пеньковый канәт** сўс вөрән; **стальной канәт** хўрсә канәт

каникулы мн. каникул (вёренекенсен кану вәхәчә); **зимние каникулы** хёллехи каникул

капать (наст. вр. капает и каплет) тумлә; тумләт, юхтәр; **из крана капает вода** кранрән шыв тумләть

капель (-и) ж. тумлә; **с крыши падает капель** сурт тәрринчён тумлә юхәть

капитализм (-а) м. капитализм (укса хусисем – капиталистсем пус пулса тәракан общество йёрки)

капитан (-а) м. 1. капитан (сарти офицер чинё) 2. капитан (карап командирё) 3. капитан (спорт командин пусләхё); **капитан футбольной команды** футбол командин капитанё

капля (-и) ж. тумләм; **капля** дождя сўмәр тумләмё, сўмәр пёрчи **капризничать** кутәнләш, юн-

та́р; ребёнок капри́зничает ача юнтарáть

капу́ста (-ы) ж. купастá; **расса́да капу́сты** купастá калчй; **квашеная капу́ста** йў 'сётнэ купастá

капюшо́н (-а) м. капюшо́н (*тумтир сүхи сүмне селесе лартнэ калпак*); **пальто́ с капюшо́ном** капюшо́нлэ пальто́

карава́й (-я) м. сá' кáр (*савраки, формасáр пёсерни*)

караме́ль (-и) ж. караме́ль (*ирёлтернэ сахáртан тунá хытá канфет*)

каранда́ш (-а) м. кáранта́ш; **цветные каранда́ш** те'слэ кáранташсём; **писа́ть карандашо́м** кáранташпá сыр

кара́сь (-я) м. карáс; **золотистый кара́сь** сáрá карáс; **ловить карасе́й** карáс тыт

карау́л (-а) м. (*син. охра́на*) хура́л; **почётный карау́л** хисе́плэ хура́л; **стоя́ть в карау́ле** хуралта́ та́р

карау́лить (*син. сторо́жить, охраня́ть*) хуралла́, сыхла́; **карау́лить склад** скла́дá хуралла́

карикату́ра (-ы) ж. карикату́ра (*та́рáхласа тунá йкерчэк*); **нарисова́ть карикату́ру на лóдыря** кахáл карикату́ринэ ўке́р

карма́н (-а) м. ке́сье; **карма́ны брю́к** шáлавáр ке́сийсём; **положи́ть носово́й плато́к в карма́н** сáмсá тутринэ ке́сьене́ хур

карп (-а) м. карп; **в пруд запусти́ли карпов** пёвене́ карп я́нá

ка́рта (-ы) ж. кáрттá (*сёр сийён черте́жэ*); **ка́рта ми́ра** те́нчэ картти́

карти́на (-ы) ж. 1. (*син. рису́нок*) карти́на, ўке́рчэк; **карти́на ма́сло**м сýлла сáрапá ўке́рнэ карти́на 2. (*син. филь́м*) карти́на (*кинофиль́м*); **многосери́йная карти́на** нума́й се́риллэ карти́на

карто́н (-а) м. карто́н; **коробка́ из карто́на** карто́н арча́

карто́фель (-я) м. сёр улми́; **ботва́ карто́феля** сёр улми́ аври́; **жа́ренный карто́фель** áшаланá сёр улми́; **копа́ть карто́фель** сёр улми́ кáлар

ка́рточка (-и) ж. 1. (*син. фото-снíмок*) кáрточка, фотоўке́рчэк; **семейная кáрточка** кил-йыш фотоўке́рчэкэ 2. (*син. тало́н*) кáрточка (*мён те пу́лин илмелли хут*); **ка́рточки на мя́со** аш илмелли́ кáрточка

карусе́ль (-и) ж. карусе́ль; **ката́ться на карусе́ли** карусельпé я́рáн

касáться кого-чего 1. (*син. до-тра́гиваться*) тив, пéрэн, сё'ртён, те'-кён; **касáться руко́й** ала́пá пéрэн 2. (*син. затра́гивать*) хускáт, áсáн, тапра́т (*кала́сура*)

ка́сса (-ы) ж. кáсса (*укса́ йышáнакан тата паракан, билет су-такан учре́ждени*); **ка́сса авто-вокза́ла** автовокза́л кассй́

кастро́ля (-и) ж. кastróль; **ва-ри́ть суп в кastróле** кastróльтé яшкá пёсёр

ката́ть кого-что 1. яра́нта́р; **ката́ть на са́нках** сунашка́п яра́нта́р 2. куста́р, йáванта́р; ча́макала́; **ката́ть бревно́** пёрене́ йáванта́р

ката́ться я́рáн; ката́ться на лы-жах йёлте́рпé я́рáн

ка́тер (-а) м. кáтер (*пысáк кимé*); **мото́рный кáтер** мото́рлэ кáтер

като́к (-тка) м. като́к (*ко́нькипе я́рáнмалли тикéс вы́рэн*); **зали́ть като́к** катока́ шыв са́псá ша́нт

кату́шка (-и) ж. пушка́р, туплашкá; **кату́шка ниток** сип пушка́рэ

каучу́к (-а) м. каучу́к (*рези́на тумалли че́р тавар*); **натурáль-ный каучу́к** сүт сáнтáлэк каучу́кэ (*йывáс-кура́кран кáлараканни*); **синтетический каучу́к** синтэтик каучу́к (*нефть́рен т. ыт. та́ва-канни*)

кафе нескл. ср. кафе (*пёчэк столовай*); **пообедать в кафе** кафе-ре апат си

качаться (син. колебаться; шататься) сулла́н, чүхён, ла́кан, сил-лён, сиккелён; **зуб качается** шал ла́канаты

качели (-ей) мн. чуччү; **качаться на качелях** чуччү я́рән

качество (-а) ср. (син. свойство; достоинство; ант. количество) пахала́х, палла́, у́йра́мла́х; **качество пищи** апат пахала́хэ

каша (-и) ж. па́'та́; **пшённая каша** вир па́тти; **варить кашу** па́'та́ пёсёр

кашель (-шля) м. у́'слёк; **кашель одолел** у́'слёк пүсрө

кашлять у́'сёр, у́слёкпө апта́ра; **ребёнок кашляет** ача́ у́сөрөт

квадрат (-а) м. та́ватка́л, квадра́т; **начертить квадрат** та́ватка́л у́кёр

квадратный прил. та́ватка́л; **квадратный стол** та́ватка́л сөтёл

кварти́л (-а) м. 1. кварта́л (*сул-талакан та́ватта́меш пайё*) 2.

кварта́л (*хулан та́вата́ урам хуш-шинчи пайё*); **кварти́лы новых домов** сө'нө сүртсөн кварта́лөсөм

кварти́т (-а) м. кварта́т (*та́вата́ юра́сран е музыкантран та́ракан ушкан*)

кварти́ра (-ы) ж. хватте́р; **трёхкомнатная кварти́ра** ви́сө пү́лөм-лө хватте́р; **благоустроенная кварти́ра** ха́'тла́ хватте́р (*газ, шыв, аша́ кёртни*)

квас (-а) м. квас; **хлебный квас** сә́'ка́р квасё́; **сварить квас** квас ту

квасить (наст. вр. квашу) йу́'сөт; **квасить капусту** купаста́ йу́'сөт

ке́ды, род. п. ке́дов и кед, мн. ке́да (*пиртен сёлетнө, семсе тёплө спорт пушмакө*); **ходить в ке́дах** кеда́па сүрэ

кекс (-а) м. кекс (*сулла́ чуста-ран и́семпе пёсернө булка*)

керосин (-а) м. кра́ссын; **налить в фонарь керосин** хуна́ра кра́с-сын яр

кефи́р (-а) м. кефи́р (*тура́х те́сө*); **бутылка из-под кефи́ра** кефи́р кёленчи́

кива́ть чем (син. покачивать) сөлт, тай; сулла́; **кива́ть головой** пу́с сөлт

кида́ть (син. бросать, швырять) пер, ы́ва́т, па́рах; **кида́ть камнем** чу́лпа пер

кида́ться 1. (син. бросаться) пер-келёш, пер; **кида́ться снежками** ю́рпа перкелёш 2. (син. прыгать) сик, ча́м; **кида́ться в воду** шы́ва сик

килогра́мм (-а) м. килогра́мм (*йы́ва́раш ви́си – 1000 грамм*); **полкилогра́мма** сур кило́; **полтора килогра́мма** кило́ сүра́

киломе́тр (-а) м. киломе́тр, сүх-ра́м (*ва́ра́маш ви́си – 1000 метр*); **в киломе́тре отсюда** кунта́н пе́р киломе́тра́

кинотеа́тр (-а) м. кинотеа́тр; **детский кинотеа́тр** ача́-па́ча кино-теа́тра́

кинофи́льм (-а) м. кинофи́льм; **художественный кинофи́льм** иле́м-лө кинофи́льм

кио́ск (-а) м. кию́ск (*сута́ ту-малли пёчөк сурт, палатка*); **газё́тный кию́ск** ха́сат кию́скө

кипе́ть (наст. вр. киплю́) 1. ве́-ре; **вода́ кипи́т** шыв ве́рөт 2. ве́ре; хё́рсө пы́р; **рабо́та кипи́т** е́с хё́рсө пыра́ть

кипя́ти́ть, наст. вр. кипячу́, что ве́рөт; **кипя́ти́ть молоко́** сөт ве́рөт

кипя́чённый прил. ве́рөтнө; **кипя-чёная вода́** ве́рөтнө шыв

кирпи́ч (-а) м. кирпи́ч; **обжига́ть кирпи́ч** кирпи́ч хёрт

кирпи́чный прил. кирпи́ч...; кирпи́ч-ё; **кирпи́чный дом** кирпи́ч сурт; **кирпи́чный заво́д** кирпи́ч заво́чө

кисель (-я) *м.* кёсёл; **ягодный кисель** сырла кёселё; **превратить-ся в кисель** кёселленсё кай

кислород (-а) *м.* кислород (сы-лама, сунма кирлэ газ)

кислый *прил.* 1. йў'сё, йўсёк, йўсёнкё, кавасак; **кислые яблоки** кавасак пан улми 2. йў'сё, йўсёхнё, йў'сётнё; **кислое тесто** йў'сё чус-та (сёпрепе хуни)

кисточка (-и) *ж.* кисточка, кистёк (сарапа ўкормелли пёчэк милке)

кисть (-и) *ж.* 1. ала сыппи; **вра-щать кисти рук** ала сыпписенё саваркала (физкультура туня чух) 2. (син. гроздь) сапакá, сўпкám; **кисть винограда** йсём сырли сўп-кámё 3. кистёк, милкё (ўкормелли, сарламалли) 4. (син. бахромá) ярапá, шерепё; **шаль с кистями** ярапáллá тўтáр

кит (-á) *м.* кит (тинёсре пурá-накан, сурине сётпе ўстерекен пите шултра чёр чун)

китайка (-и) *ж.* китайка (вётё улмалла улмусси; унán симёсё)

кишка (-й), *род. п. мн.* -шók, *ж.* пýршá

кладбище (-а) *ср.* масáр, сáвá

класс¹ *м.* класс (вёренекенсен ушкáнё; вёсем вёренсе ларакан пў-лём); **я учусь в четвёртом клáс-се** эпё тáвáттáмёш класрá вёренётёп

класс² (-а) *м.* класс (пёр пек япа-ласен, чёр чунсен, сынсен ушкá-нё); **рабочий класс** рабо́чи класс

классный *прил.* класс-ё; **класс-ная доска** класс доски; **классный руководитель** класс руководи́телё

классы *мн.* класс, тáвáткáл (ас-фальт сине клеткáсем ўкерсе сик-мелли вáйá); **играть в классы** класлá вылá

класть, *наст. вр.* кладу́, что хур, вырттáр; чик; **класть ребёнка в кровать** ачанá кравáть синё вырт-

тáр; **класть руки в карма́н** ала́се-не кёсенё чик

клевать, *наст. вр.* клюю́ 1. что (син. хватáть) сáх, хып, си; **куры клюют зерно́** чáхсём тырá сáхáсё

2. турт, хып (пулá синчен); **рыба клюёт хорошо** пўлá авáн туртáть

клёить что сыпáстáр, сыпáстарсá ту; **клёить обои** шпалёр сыпáстáр

клей (-я) *м.* сýлём; **столярный клей** йýвáс сýлёмё; **склёить кле-ем** сýлёмпé сыпáстáр

клёйстер (-а) *м.* сýлём (крах-малтан е сáнáхран пёсерсе туни)

клён (-а) *м.* вёренё; **остролист-ный клён** шё'вёр сýлсáллá вёренё

клетка¹ (-и) *ж.* 1. чýтлэх, клёт-ка (кайáк хупса усрамалли) 2. (син. квадрат) тáвáткáл; клетка; **тетрадь в клетку** клёткáллá тетрáдь

клетка² (-и) *ж.* клетка (чёрё ор-ганизмáн чи ансат пёчэк пайё); **растительная клетка** ўсен-тáрáн клеткй

клещи (-ёй) *мн.* (син. щипцы) хýпкáч, хё'скёч, хёстёркёч; **кузнеч-ные клещи** тймёрсё хё'скёчё

климат (-а) *м.* кли́мат (пёр-пёр вырáнти сáнталáк); **жаркий кли-мат** шá'рáх кли́мат

клин (-а) *м.* сáвáл; **вбить клин** сáвáл сáп

кличка (-и) *ж.* ят (выльáхсене паракáнни); **кличка собаки** йýтá йчё

клоун (-а) *м.* клоун (цирка шўт-мыскара тáвáкан артист)

клуб (-а) *м.* 1. клуб (культура ёсё тáвáкан сурт); **сельский клуб** ялтй клуб 2. (син. объединёние) клуб (пёр-пёр ёсе юратакансен пёрлешёвё); **клуб цветовóдов** че-чёк ёрчетекенсён клўбё; **спортив-ный клуб** спорт клўбё

клубника (-и) *ж.* сёр сырли; **усы клубники** сёр сырли хунавё-сём

клубок (-бкá) *м.* сáмхá; **клубок шерстяных ниток** сáм сиппін сáм-хй

клумба (-ы) *ж.* чечэк йáранэ, клумба; **разбить клумбы перед школой** шул умёнчэ чечэк йáран-сэм ту

клюв (-а) *м.* сáмсá (*кайáкáн*); **утинный клюв** кáвакáл сáмсй

клюква (-ы) *ж.* шуp сырли; **собирать клюкву** шуp сырли пус-тáр

ключ¹ (-á) *м.* (*син.отмычка*) уссй, сáрассй, ўсáч; **ключ от двери** áлáк уссй

ключ² (-á) *м.* (*син. родник*) сáл куc, сáл; **под горой** бьют **ключи** сáрт айёнчэ сáл куcсэм тапсá тáрáсчэ

клюшка (-и) *ж.* клюшка (*хоккейла* *вылямалли* *кукáр* *патак* *евёрлэ* *хатёр*)

книга (-и) *ж.* 1. кёнекэ (*вула-малли*); **учебная книга** вёренү' кёнеки; **книга рассказов** калáв кёнеки 2. кёнекэ (*ёс* *пирки* *сырса* *пы-малли* *журнал*); **книга жалоб и предложений** жалобáсемпé сёнү-сён кёнеки

книжный прил. кёнекэ -ё; **книжный шкаф** кёнекэ шкáпé

кнут (-á) *м.* (*син. бич*) пүшá, чá-пáрккá; **пастуший кнут** вá'рáм пүшá (*кётүсён*)

кобыла (-ы) *ж.* (*ант. жеребёц*) кёсрэ; **кобыла с жеребёнком** тй-хáллá кёсрэ

ковать (*наст. вр.* кую) *что* туп-тá, шаккá (*тимёре*); **ковать на наковальне** сунтáл сінчэ туптá

ковёр (-вrá) *м.* кавір, палáс; **домотканый ковёр** килтэ тёртнэ палáс

когда 1. *нареч.* хáсан; -сан(-сен); **когда это было?** хáсан пүлнá ку? **когда растает снег** юр ирёлсён 2. **союз** чухнэ, чух, вáхáтрá; пулсáн;

был уже вечер, когда мы пришли в деревню эпір ялá сйтнэ чухнэ кáс пүлнáччэ ё'нтэ

когда-нибудь, когда-либо *нареч.* хáсан та пулин; **когда-нибудь мы приедем к вам** хáсан та пу-лин эпір сирён патá пырáпáр

кое-где *нареч.* (*син. местами*) унтá-кунтá, тёл-тёл, вьрáн-вьрáн; **кое-где ещё лежит снег** тёл-тёл юр вьртáть-хá

кое-как *нареч.* 1. (*син. небрежно, плохо; ант. аккуратно, добро-совестно*) йá' пáх-япáх, вáли-шáли, мёнлэ лёкнэ сáплá; **работа сделана кое-как** ёсэ вáли-шáли тунá 2. (*син. еле-еле*) арáн-арáн; **мы кое-как перебрались через мостки** эпір арáн-арáн кáсмá ўрлá кáсрá-мáр

кое-какой (-го) *местоим.* хáш-пёр; **кое-какие книги мы возьмём с собой** хáш-пёр кёнекесенé эпір хамáрпá пёрлэ илётпёр

кое-когда *нареч.* (*син. иногда, изредка*) хушáрáн, тэпёр чухнэ, теп-лерён пёррре; **кое-когда** сáквозь тў-чи **проглядывает солнце** хушá-рáн пёрлёт хысёнчён хёвёл курáнсá кáйтэ

кое-кто, *род. п.* кое-кого *местоим.* хáш-пёрисём, хá'шэ-хá'шэ; **кое у кого** хáш-пёрисён; **мы хотели бы увидеться** кое с кем эпір хáш-пёрисемпé тёл пулáсшáнччэ

кое-что, *род. п.* кое-чего *местоим.* вáл-ку; **поговорить кое о чём** ун-кун сінчён калáс

кожа (-и) *ж.* тир; сáрáн; **кожа спины** сүрáм тирэ; **выделанная кожа** тунá тир, сáрáн

кожура (-ы) *ж.* хупá, вйтём; **кожура картофеля** сёр улми хуппй **козá** (-ы) *ж.* качакá; **держать коз** качакá усрá

козёл (-злá) *м.* качакá тáки, кáс-тáки

койка (-и) *ж.* (син. кровать) койка, кровать

колбаса (-ы) *ж.* калпассы; **варёная колбаса** пёсерне калпассы **колготки** *мн.* колготка (*йёмпе пёрле сыхна чалха*); **детские колготки** ача-пача колготки

колебаться, *наст. вр.* колёблюсь **1.** (син. раскачиваться) суллан, силлен, чүхен, вылян; **пламя колеблется от ветра** сүләм силпё выляна́т **2.** (син. сомневаться) иккелен, иккеленсе тар

колёно (-а) *ср.* чёркуссы; **встать на колёни** чёркуленсе тар

колесо (-а) *ср.* урапа, кустарма; **колесо телеги** урапа кустарми

количество (-а) *ср.* (ант. качество) хисеп; **количество учеников в классе** класси ачасен хисепе; **в большом количестве** йышла, нумай

коллектив (-а) *м.* коллектив, йыш; **коллектив школы** шул коллективё; **дружный коллектив** түслә йыш

коллективный *прил.* (син. общий, совместный; ант. индивидуальный) коллективлә, ушканлә; **коллективное решение** ушканпа йышанни

коллекция (-и) *ж.* (син. собрание) коллэкции, пұхә; **коллекция марок** марка пуххи

колёбок (-бка) йәвә (*чустаран чамаркка туса пёсерне симёс*)

колодец (-дца) *м.* сәл, пұсә; **колодец с журавлём** тарасаллә сәл **колокол** (-а) *м.* чан; **бить в колокола** чан сап

колокольчик (-а) *м.* шәнкәрәв; **звенит колокольчик** шәнкәрәв шәнкәртәтә

колонна (-ы) *ж.* **1.** (син. столб) колонна, чул юпа; **дом с колоннами** колонналла сурт **2.** колонна (*стройпа утакан сынсем; вёсе-*

вёсен пыракан машинасем); **колонна демонстрантов** демонстрантсен колонни

ко́лос (-а) *м.* пучах; **ко́лос пшеницы** түлә пучахё; **колёсья** *на-лились* пучахсем түлнә

колёть 1. (син. втыкать, вонзять) чик, тарәнтәр, тир; **колёть штыком** штыкпа чик **2.** (син. рассекать) сур; чёл; кат; **колёть дрова** вүтә сур

колхоз (-а) *м.* колхоз; **мы помогаем колхозу убирать овощи** эфир колхоза пахча симёс пухса кертме пулшатпар

колхозник (-а) *м.* колхозник; **дедушка Вани** – почётный колхозник Ваня аслашшё – хисеплө колхозник

колхозница (-ы) *ж.* колхозница

колхозный *прил.* колхоз-ё; **колхозные фермы** колхоз фермисем **колыбель** (-и) (син. люлька) сәпкә; **качать колыбель** сәпкә сиктер

кольцо (-а) *ср.* (син. обод, обруч, круг) үнкә, кә шәл, саврашкә; сёре; **стальное кольцо** хұрсә үнкә **колючий** йё'плё, шё'вөр, чикекен; **колючий кустарник** йё'плё те'мё

команда (-ы) *ж.* **1.** (син. приказание) команда, хушү; хушни; **дать команду** команда пар, хуш **2.** (син. экипаж) команда; **команда судна** карап командй **3.** команда (*спорт коллективё*); **футбольная команда** футбол командй

командир (-а) *м.* командир, пұсләх; **командир отряда** отряд пұсләхё

командовать командәлә; **команда пар**; ертсё пыр; **командовать парадом** парадә ертсё пыр

комар (-а) *м.* ва'рам тунә; **писк комаров** ва'рам тунә найлатни

комбайн (-а) *м.* комбайн (*те-*

миҥе ёҥ тавакан каткас машина); картофелеуборочный комбайн сёр улми комбайне

комбайнер (-а) м. комбайнер; **работать комбайнером** комбайнерта ёҥлө

комбинезон (-а) м. комбинезон (*курткапа шалавара перле җеленё тум*)

комедия (-и) ж. комеди, камит (*куләшла пьеса*); **ставить комедию** комеди ларт

комендант (-а) м. комендант (*хуҗаләха пәхса та́рассишён от-ветлә сын*); **комендант общежития** общежити коменданчө

коммунизм (-а) м. коммунизм (*җынсем хәйсен пултарула́хне туллин паләртса, ирёклө те те-лейлө пурәнмалли ёмөт*)

комната (-ы) ж. пү'лөм; **светлая комната** сүта пү'лөм; **комната отдыха** кану пү'лөмө

компас (-а) м. компас (*сурсөре-пе кантәр, анәсна тухас әстине катартакан хатәр*); **идти по компасу** компаспа пыр

комплект (-а) м. (син. набор) комплект, пүхә; **комплект учебников для третьего класса** виҗсө-мөш класс учебникөсөн пуххи

композитор (-а) м. композитор (*юрә-көвө хывакан*)

компот (-а) м. компот (*улма-сырларан сахәрпа пөсернө апат*); **компот из сухих фруктов** типөт-нө улма-сырла компочө

компьютер (-а) м. компьютер (*электронла шутлав машини*); **персональный компьютер** уйрәм сын компьютерө

комсомол (-а) м. ист. комсомол (*җамрәксен коммунизм идейисем-шөн та́нә организацийө*)

комсомолец (-льца) м. комсомолец

комсомолка (-и) ж. комсомолка

комсомольский прил. комсомол-ё; комсомолецсөн -ё; **комсомольское собрание** комсомолецсөн пү-хавө

конвэрт (-а) м. конвэрт; **написать адрес на конвэрте** конвэрт җинө адрес җыр

конёц (-нцә) м. (ант. начало) вөҗ, пө'тмөш; **конёц доски** хәма вө'сө; **в конце года** сул пөтмөшөн-чө; **без конца** вө'сөмсөр, пермаях

конечно частица (син. да, разу-мее́тся; ант. нет) ийя, җаплә, пал-ләх; **Ты пойдёшь с нами? – Конечно!** Эсө пирөпнө пыратән-и? – Палләх!

конкретный прил. (ант. абстракт-ный, отвлечённый) конкретлә, пә-йяр, көрөт; **привести конкретный пример** пайяр тө'слөх илсө кәтәрт

конопля (-и) ж. кантәр; **возделывать коноплю** кантәр акса ту **консервы**, род. п. -ов, мн. кон-сөрв (*пөсерсе та́ча пите́рене́кен савата хунә җимөҗ*); **рыбные кон-сервы** пүлә консөрвө

конский прил. (син. лошади-ный) ут -ё, лашә -ё; **конская грива** лашә җилхи

конституция (-и) ж. конститу́ци (*җөришывән, республикан төп за-конө*)

конструктор (-а) м. 1. констру́ктор (*машина әслакан инженер*) 2. констру́ктор (*ача-пәча төрлө ма-шина е сурт кәлетки тумалли де-тальсен пуххи*)

континент (-а) м. (син. материк) континент (*йөри-тавра океансем хупәрласа та́ракан пысак тип җөр*); **австралийский континент** Австрали континөчө

контроль (-я) м. (син. провер-ка) контро́ль, төрөслөв; **санитар-ный контроль** санитари төрөслөвө (*тасаләха асархаса та́ни*)

контрольный прил. контро́ль -ё,

тёрёслёв -ё; **контрольная работа** тёрёслёв ё'сё (*сам., задачасем шутлани, диктант сырни*)

контур (-а) *м.* (*син. очертание*) ёлкё, ёмёлкё; **контуры здания** сурт ёмёлкй

контурный *прил.* ёлкеллё; **контурная карта** ёлкеллё картта (*йкер-нисен ятне сырса катартманни*)

конфёта (-ы) *ж.* канфёт; **шоколадные конфёты** шоколад канфёт

концерт (-а) *м.* концерт; **концерт самодеятельности** пултарулах концерчё; **дать концерт** концерт пар

кончить (*ант. начать*) пётёр, вёслё; чаран; **кончить работу** ёсё вёслё; **кончить читать** вуласа пётёр

кончиться (*ант. начаться*) пёт, вёслён, йксёл; **деньги кончились** укса пё трё; **урок кончился** урок вёслёнчё

конь (-я) *м.* (*син. лошадь*) ут, лаша; **гнедой конь** сүрэн ут; **ходить конём** лашапа сүрэ (*шахмат ваййинче*)

коньки, *род. п. -ов, ед. конёк м.* коньки; **кататься на коньках** конькипё яран

конюшня (-и) *ж.* лаша вити

кооператив (-а) *м.* кооператив (*пёрле ёслеме чамартанна сынсен ушканё*); **строительный кооператив** строительство кооперативё; **школьный кооператив** школ кооперативё

копать (*син. разрыхлять, рыхлить*) чав, чакала; хусаklä; **копать яму** ша'так чав; **копать грядку** йаран хусаklä

копаться 1. *в чём* (*син. рыться*) чавалан, чакалан; **дети копаются в песке** ачасём ха'йяр синчё чакаланасё 2. (*син. возиться*) аппалан, мёшёлтёт

копейка (-и) *ж.* пус (*чи пёчёк*

укса); **в рубле сто копеек** пёр тенкёре сёр пус

кора (-ы) *ж.* хупа, хуйяр; **витём; кора дерева** йываёс хуппи

корабль (-я) *м.* (*син. судно*) карап; **морской корабль** тинёс карапё; **воздушный корабль** сывлаш карапё (*самолёт*)

корень (-рня) *м.* 1. тымар; **корни дерева** йываёс тымарё; **корень зуба** шал тымарё 2. тымар (*сам-хан тёп пайё*)

корзина (-ы) *ж.* карсинкка; **полная корзина грибов** карсинкка тулли кампа

коридор (-а) *м.* коридор; **школьный коридор** школ коридорё

коричневый *прил.* (*син. бурый*) ха'мар; **коричневая краска** ха'мар са'ра

корм (-а) *м.* вильах апачё, апат; **грубые корма** ута-улам; **зелёный корм** ёшёл апат (*курак*)

кормить, *наст. вр.* кормлю *кого* (*син. питать*) ситёр, тарантар, апат пар; **кормить кашей** па'та ситёр; **кормить скот** вильаха апат пар

кормиться, *наст. вр.* кормлюсь *чем* (*син. питаться*) си, таран, сисё пүран, таранса пүран; **заяц кормится травой и ветками** мулкач курак, турат сисё пүранать

кормушка (-и) *ж.* сыраш, куритё (*кайаксене апат хурса памалли*); **насыпать в кормушку зёрен** сыраша тыра сапса пар

коробка (-и) *ж.* (*син. ящик*) коробка, арча; **картонная коробка** картон коробка

корова (-ы) *ж.* (*ант. бык*) ёнё; **дойная корова** савакан ёнё; **дойить корову** ёнё су

коровник (-а) *м.* ёнё вити

король (-я) *м.* (*син. монарх, царь*) король, патша; **дворец короля** король кёрменё; **ходить королём** корольпё сүрэ (*шахмат ваййинче*)

коромысло (-а) *ср.* кёвенте, карт-ла̄м

короткий *прил.* (*син.* непродолжительный; *ант.* длинный, продолжительный) кёске, кё'тёк; **у зайца хвост короткий** мулкачан хури кё'тёк; **за короткое время** кёске хушара

корпус (-а) *м.* 1. (*син.* о́стов) кайшкар, келетке; **корпус часов** се-хёт кайшкарё 2. (*син.* зда́ние) сурт, корпус; **корпуса больницы** больница сурчёсем

корреспондент (-а) *м.* корреспондент (*ха́сат-журнал, радио-телевидени валли материал хатёрлекен*); **корреспондент газеты** ха́сат корреспондентё

коршун (-а) *м.* халат (*сәткән кайа́к*); **коршун унёс цыплёнка** халат чёппе йатса кайрё

корыто (-а) *ср.* валашка, курите, кулата; **корыто для стирки** кёпе валашки

коса́¹ (-ы) *ж.* сава; **точить косу́** сава лапаткала (*су́лнә чу́хне*); **отбивать косу́** сава тупта

коса́² (-ы) *ж.* сивёт; **заплести косу́** сивёт сивётлө

косить, наст. вр. кошу́ что сул (*савана е машинәпа*); **косить траву́** косой куракá савапа сул

космический *прил.* космос -ё; **космический корабль** космос карапё

космодром (-а) *м.* космодром (*космос карапёсем вёстерсе яма майлаштарнә вырән*)

космонавт (-а) *м.* космонавт (*космос вёсевё та́вакан*); **мы гордимся нашим земляком космо-навтом Андрия́ном Никола́евым** э́пир хамар ентешпё Андрия́н Никола́ев космонавта́ мухтанатпа́р

костёр (-тра́) *м.* кавайт, вут; **свет костра́** кавайт сүти; **разжечь костёр** вут хур, кавайт черт

кость (-и) *ж.* ша́'ма; **тру́бчатая кость** ха́'вал ша́'ма

костю́м (-а) *м.* костюм; тум; **три-котажный костю́м** трикотаж ко-стю́м; **праздничный костю́м** уяв ту́мё

кот (-а́) *м.* (*ант.* ко́шка) куша́к асы́ **котёл** (-тла́) *м.* хура́н; **варить суп в котле́** хуранпа́ яшка́ пёсёр

котелок (-лка́) *м.* котелок; **по-ходный котелок** сул сү́ремелли котелок

котёнок (-нка) *м.* куша́к сүри; **дать котёнку молока́** куша́к сү-ринё сёт пар

котлёта (-ы) *ж.* катлёт (*авя́рт-на́ е сөмсетнө ашран, пула́ран, пахча сөмсөрен пёсөргө апат*); **картофельные котлётё** сөр улми катлётчө; **жарить котлётё** катлёт ашала́

котóрый (-ого) *местоим.* ха́'шө, ми́сөмөшө; **кам; котóрый из них?** вёсенчөн ха́'шө?; **котóрый дом?** ми-сөмөш сүрт?

ко́фе *нескл. м.* ко́фе (*ка́нтярти йыва́с, уна́н техөмлө сөмөсө*); **мóлотый ко́фе** авя́ртна́ ко́фе; **пить ко́фе с моло́ком** сөтпё ко́фе ёс

ко́фта (-ы) *ж.* ко́фта (*пилёк та-ран кёпе*); **детская ко́фта** ача коф-ти; **носить ко́фту** кофта́па сүрё

кочерга́ (-и) *ж.* турчка; **сгребать уго́лья кочерго́й** кавара́ турчкапа́ турт

ко́шка (-и) *ж.* (*ант.* кот) куша́к; **ко́шка мурлы́чет** куша́к ма́рлататы́

край (-я) *м.* 1. (*син.* преде́л; *ант.* середина) хё'рё, хёрри; **край сто-ла́** сөтёл хёрри; **на краю́ дере́вни** ял хёрринчө 2. (*син.* о́бласть, ме́ст-ность) сёршы́в, ен; **Чува́шия – наш родно́й край** Чаваш сёршы́вө – пи-рён та́ван ен

крайний *прил.* хёрринчи́, вёсён-чи́, юлашки́; **кра́йний дом в де-ре́вне** ял хёрринчи́ пүрт

кран¹ (-а) *м.* (син. запор) кран (шөвек е газ пәрәхне хупмалли хатёр); **водопроводный кран** водопровод кранё

кран² (-а) *м.* (син. подъёмник) кран (йывар япала сёклемелли машина)

крапива (-ы) *ж.* вёлтёрён; **крапива жжётся** вёлтёрён пёсертёт **красиво** нареч. (ант. некрасиво) хитрэ, илёмлө, хў'хём; хитрэн, илёмлөн; **Оля одевается красиво** Оля хитрэ тумланать

красивый прил. (ант. красивый) хитрэ, илёмлө, хў'хём; **красивый цветок** хитрэ чечёк

красить, наст. вр. крашу что сярлә, пёвёт, писевлө; **красить** пол урай сярлә; **красить** пряжу сип пёвёт

краска (-и) *ж.* сяр'рә; писёв; **масляная краска** сўллә сяр'рә; **купить акварельные краски** акварель сярри туян

краснеть хёрёл; **ягоды краснеют** сырлә писсё хёрелёт; **краснеть от стыда** намасланса хёрёл **красный** прил. хё'рлө; **красный флаг** хё'рлө яләв; **выкрасить в красный цвет** хё'рлө тё'слө сярлә

красота (-ы) *ж.* илём, илёмлөх, хитрелөх; **красота природы** сүт-санталәк илёмө

крем (-а) *м.* (син. мазь) крем, маç; **крем для лица** питё сёрмелли крем; **сапожный крем** атә-пушмак кремө

кремёнь (-ня) *м.* вутчўль; **крепок, как кремёнь** вутчўль пек сирёп

кремль (-я) *м.* (син. крепость) кремль (хула варринчи сирёплетнө вырән); **Московский Кремль** Мускав Крёмлө

крепкий прил. (син. прочный, сильный; ант. слабый) сирёп, хытә, тёрёклө; шанчәклә; **крепкий орех**

хытә мә'йяр; **наша дружба крепка** пирён түсләх сирёп

крепнуть, прош. вр. креп и крепнул (син. упрочиваться, усиляться; ант. слабеть) сирёплөн, тёрёклөн; вайлан; **ветер креп** сил вайланса пынә

крепость (-и) *ж.* (син. укрепление) крепость (сўллө, хулан стена-насемпе сирёплетнө хёс-пашаллә тёрөк); **защищать крепость** крепосә хүтөлө

крёсло (-а) *ср.* кресло (таянса лармалли сөмсө пукан)

крест (-а) *м.* хёрес; **сложить крестом** хёреслетсө хур

крестьянин (-а) *м.*, **крестьянка** (-и) *ж.* хресчөн; **чувашиские крестьяне** чаваш хресченёсөм

кривой прил. (син. изогнутый; ант. прямой) кукәр, аванчәк, аврәс, чәләш-чө'лөш; **кривой гвоздь** кукәр пәтә; **кривая доска** аврәс хамә

крик (-а) *м.* кашкәрү; кашкәрни; **слышны крики детей** ача-пача кашкәрашни илтөнөт

кричать кә'шкәр, сұхәр; **ребёнок кричит** ача кашкәрсә макәрәтә

кровать (-и) *ж.* (син. койка) кравать; **деревянная кровать** йывәс кравать

кровь (-и) *ж.* юн; **из раны течёт кровь** суранран юн юхәтә

крокодил (-а) *м.* крокодил (калта евөр пысәк сәткән чөр чун)

кролик (-а) *м.* кролик; **разводить кроликов** кролик ёрчөт

кроме предлог (син. за исключением) -сәр(-сёр) пуснө; **кроме нас** пирёнсёр пуснө

кросс (-а) *м.* кросс (тикёс мар сёрте чупса амәртни); **лыжный кросс** йёлтёрсёсөн кросө

кроссворд (-а) *м.* кроссворд (пушя клеткасене тёрөс сас палли сьрса сәмах тумалли вайә); **решать кроссворд** кроссворд тупсәмнө туп

крот (-а) *м.* каюра́ (сёр айёнке пурана́кан пёчэк чёр чун)

крошить (*ант.* измельчать) тёпрёт, вакла́; **не крошите хлеб!** сакара́ ан тёпрётёр!

крошиться тёпрён, ваклан; **сухое печенье крошится** типё печени́ тёпренёт

крошка (-и) *ж.* тёпрёнчек, вакланча́к; **крошки пирога́** кукаль тёпрёнчэкё; **крошки льда́** па́р вакланча́кё

круг (-а) *м.* (*син.* окружность, кольцо) саврака́ш; **начертить круг** саврака́ш укёр

круглый *прил.* савра́, саврака́; ча́-ма́р; **круглый стол** савра́ сётёл; **круглая булка** саврака́ булка

кругом *нареч.* (*син.* вокруг) тавралла́, йёрн-тавралла́; **оглядеться кругом** тавралла́ па́хса́ савра́н

кружево (-а) *ср.* ша́такла́, че́н-те́р, эрэш; **вязать кружева́** ша́такла́ сых

кружить 1. (*син.* вращать) сава́р, пе́'те́р, савартта́р; **ветер кружит сухие листья** сил типё сулсасене́ саварттарате́ 2. (*син.* кружиться) савра́н, ява́н, пе́'те́рён; **в небе кружит орёл** тупере́ а́ма́рт кайа́к яванса́ сүрёт

кружиться (*син.* вращаться) савра́н, пе́'те́рён, ява́н; **грачи кружатся над деревней** кураксём ял сийён яванса́ сүресе́

кружка (-и) *ж.* курка́; **алюминиевая кружка** алюми́ни курка́; **зачерпнуть кружкой воды** курка́ шыв а́сса ил

кружок (-жка) *м.* 1. (*син.* окружность, круг) саврашка́, у́нка; **нарисовать кружок** саврашка́ укёр 2. **кружок** (пёр-пёр ёспе́ касса́кланакансен ушкани́); **кружок литературы** литерату́ра кружокё

крупá (-ы) *ж.* кёрпё; **ячневая крупá** урпа́ кёрпй

крупный *прил.* 1. (*син.* большо́й; *ант.* ме́лкий) шултра́; **крупные яблоки** шултра́ пан улми́; **крупный рогатый скот** майрака́лла шултра́ выльа́х (ёнесем) 2. (*син.* мо́щный) шултра́, пы́сак; **крупный завод** пы́сак заво́д 3. (*син.* значите́льный) пы́сак, па́лла; **крупный учёный** па́лла учёнай

крутить (*син.* вращать, вертеть) сава́р, пе́'те́р, савартта́р; **крутить педали велосипеда** велосипед пу́скачесене́ сава́р

крутиться (*син.* вращаться, вертеться) савра́н, пе́'те́рён; **колёса крутятся быстро** урапасём ха́ва́рт савра́на́сё

крутой *прил.* 1. (*син.* обрывистый; *ант.* пологий) ча́'нка́, сакалта́; **крутой берег** ча́'нка́ сыра́н 2. (*син.* суровый; *ант.* мя́гкий) силлэ́с, хая́р, ка́ра; **крутой характер** силлэ́с ка́'ма́л

кружовник (-а) *м.* йё́'плё хурла́хан

крыло (-а) *ср.* сунат; **крылья птицы** кайа́к суначесём; **крыло самолёта** самолёт суначё

крыльцо (-а) *ср.* крыльца́; **резное крыльцо** эрэшлэ́ крыльца́

крыса (-ы) *ж.* йё́ке ху́рэ

крыша (-и) *ж.* (*син.* кро́вля) та́'ра́, си́, си́ витти́; **крыша амбара** келёт та́рри; **шиферная крыша** шифер си́ витти́

крышка (-и) *ж.* хупа́, хупка́ч, вите́, витке́ч; **крышка банки** ба́нка витке́чё

кто, род. п. кого́ местоим. кам; **кто там?** кам унта́?; **кто знает это слово?** ку са́маха́ кам пелёт?; **Кто не работает, тот не ест** Кам ё́сле-ме́ст, сав симе́ст

кто-нибудь, кто-либо местоим. кам та пу́лын; **позовём кого-нибудь на помощь** кама́ та пу́лын пула́шма́ че́'непёр

кто-то *местоим.* (син. нёкто) та-
ка́м; **кто-то** **стучи́т** в **дверь** та́кам
ала́кра́н ша́кка́ть

кубомётр (-а) *м.* кубомётр; **ку-
бомётр** **дров** пёр кубомётр вۇта́

кувшин (-а) *м.* ка́'кша́м, ча́м
(та́мран е кёленчерен туна́ сўлла́
сава́т); **налить** в **кувшин** **моло-**
ка́ ка́кша́ма сёт яр

кувырка́ться чикелён; **дети ку-
вырка́ются** на **песке́** ачасём ха́'-
йа́р сина́че чикелене́ссе

куда́ *нареч.* а́ста, а́сталла́; **куда́**
вы **идёте?** а́ста кая́тар эси́р?

куда́-нибудь, куда́-либо *нареч.*
а́ста та пули́н, а́сталла́ та пули́н;
пойдём **куда́-нибудь** **посидим** **кай-**
са лара́р а́ста та пули́н

куда́-то *нареч.* та́ста, та́сталла́;
они́ **пошли́** **куда́-то** **на** **ре́чку** ве́-
сём та́ста шыв хёррине́ кайре́с

кудря́вый *прил.* (син. кур-
ча́вый) ка́тра, пе́треке́; **кудря́вая**
девочка ка́тра сў'слё хёр ача́

кузне́ц (-а) *м.* тимёрсе́; **кузне́ц**
куёт **желе́зо** тимёрсе́ тимёр туп-
та́ть

кузне́чик (-а) *м.* ша́'рча́к (у́йри)
ку́зница (-ы) *ж.* тимёрсе́ лас́си
ку́зов (-а) *м.* кúзов, е́шек (ав-
томаши́на́н, ура́пан); **нагрузи́ть**
по́лный **ку́зов** **дров** кúзов тулли́
вۇта́ тие́

ку́кла (-ы) *ж.* пукане́; **пластмас-
совая** **ку́кла** **пластмасса́** пукане́;
де́вочки **игра́ют** в **ку́клы** хёр ача-
сём пуканелле́ вяля́ссе

ку́кольный *прил.* пукане́ -ё; **ку́-
кольное** **пла́тье** пукане́ кёпи́; **ку́-
кольный** **теа́тр** пукане́ теа́трё

куку́руза (-ы) *ж.* куку́руза
(шу́лтра пуча́хла́, ха́ма́ш пек
сўлла́ ўсе́кен ты́ра́); **поча́тки ку-
ку́рузы** куку́руза пучахёсём

куку́шка (-и) *ж.* ку́ккүк; **куку́ш-
ка** **кукуёт** ку́ккүк ава́татъ

кула́к (-а) *м.* чы́шка, ча́'ма́р (пўр-

несене́ ча́ма́ртана́ ала́); **сжать**
кула́к чы́шка ча́ма́рта

культпохо́д (-а) *м.* культпохо́д
(кино́на, теа́тра, музе́е ушкани́па
кайса́ курни́)

культу́ра (-ы) *ж.* (син. просве-
щё́нность, образо́ванность; *ант.*
бескульту́рье) культу́ра, эте́плёх;
национа́льная **культу́ра** на́ци
культури́

культу́рный *прил.* культу́ра -ё;
культу́ра́лла́; **культу́рный** **уро-**
вень культу́ра шайё́; **культу́рный**
человек культу́ра́лла́ сын

купа́ться шыва́ кёр, са́'ва́н; **ку-
па́ться** в **пруду́** пёверё́ шыва́ кёр;
купа́ться в **ва́нной** ваннайра́ са́'-
ва́н

купи́ть (син. приобре́сти; *ант.*
продáть) ил, туя́н (укса́ тўлесе́);
купи́ть **килогра́мм** **хле́ба** пёр ки-
логра́мм са́'ка́р ил

купле́т (-а) *м.* купле́т, са́вра́м
(ю́рра́н, са́вва́н); **спеть** **один** **куп-**
ле́т пёр купле́т юрла́

ку́рица (-ы) *мн.* ку́рицы и ку́ры
(*ант.* пету́х) ча́'ха́, ча́х; **ку́рица-**
насе́дка ка́'ла́к ча́ххи́, пусма́ ла́рна́
ча́х

ку́ртка (-и) *ж.* ку́ртка; **ко́жаная**
ку́ртка са́ра́н ку́ртка

куса́ть **кого-что** сы́рт, хы́п (ша́л-
па)

куса́ться сы́рт, сы́рткала́ш; **э́та**
собака **куса́ется** ку́йыта́ сы́ртатъ
кусóк (-ска́) *м.* ка́сак, ка́так,
та́так; **кусóк** **хле́ба** са́'ка́р та́такё́;
кусóк **ме́ла** пұра́ ка́такё́

куст (-а) *м.* те́'ме́; ка́к, те́п; **куст**
сморо́дины хурла́хан те́'ме́; **куст**
карто́феля пёр ка́к сёр улми́

куста́рник (-а) *м.* ве́'тлех, те́'ме́-
лех, те́мёсём; **бе́рег** **ре́чки** **покры́т**
куста́рником сы́рма хёррине́ ве́'-
тлех пұсна́

ку́татъ (син. заве́ртывать, укры-
ва́ть; *ант.* раскры́вать) че́рке́, пёр-

кё, вит, тёркелё; **күтатъ ребёнка** в одеяло ачанá утиялпá чёркё

күтаться (син. завёртываться, укрываться; ант. раскрываться) чёркён, пёркён, витён; **күтаться** в тулуп та'лап пёркён

күхня (-и) ж. **кухня** (апат пёсрмелли пүлём); **күхня столовой** столовай кухний; **лётняя күхня** лас (хресчен килёнче)

күча (-и) ж. **купá**; **күча песка** ха'йар купи

күшатъ что (син. есть) си; апат-лан; **күшайте на здоровье!** апачё тўтлá пўлтáр!

Л

лагерь (-я) м., мн. **лагери** и **лагеря** (син. стоянка) **лагерь** (вáхáт-лáха пурáнмалли вырáн); **туристический лагерь** туристсён лагере

ладно частица (син. хорошо, согласен) юратъ, юрё, пыратъ, авáн; **ладно, я согласен юрё**, эпё килёшётёп

ладонь (-и) ж. ал тупáнё, ал лап-пй, ывáс тупáнё

ладья (-й) ж. (син. тура) **ладья** (башня евёрлё шахмат фигури); **ходить ладьёй** ладьяпá сўрэ

лампа (-ы) ж. **лампа**; **настольная лампа** сётёл лампй

лампочка (-и) ж. **лампочка** (электричествáна сўталакан хатёр); **лампочка погáсла** лампочка сў'нчё

ландыш (-а) м. лáнтáш, мулкáч хáлхй; **запах ландыша** лáнтáш шáршй

лапа (-ы) ж. (син. ступня, ногá) урá; **собачьи лапы** ййтá урисём

лаптá (-ы) ж. **лаптá** (мечёке па-такпа сáпса вылямалли вáйá); **играть в лаптú** лаптáллá вылá

лапшá (-й) ж. **лапшá** (яшка сине

яrsa пёсерекен чуста касáкёсем); **суп-лапшá** лапшá яшки

ласкáть ачашлá, сўпáрлá; **килен-тёр**; **ласкáть ребёнка** ачанá ачаш-лá

ласковый прил. (син. нежный; ант. грубый) ачáш, сёпёс, ачáш кá'-мáллá; **ласковый гóлос** сёпёс сáсá

ластик (-а) м. (син. резинка) **ластик** (сырнине хуратмалли резина татáкё)

ласточка (-и) ж. чёкёс; **гнездо ласточки** чёкёс йáвй

латунь (-и) ж. латунь, йёс (пáхáрпа цинк шáранчáкё)

лауреат (-а) м. **лауреат** (чаплá ситёнўсемшён панá хисеплё ят); **лауреат конкурса** конкурс лауреáчё

лаять (син. гáвкать) вёр, хамлáт; **собáка лает** ййтá вёрёт

лебеда (-ы) ж. мáйн (сум курáк)

лэбедь (-я) м. áкáш, хур áкáш; **бёлый лэбедь** шўрá áкáш

лев, род. п. лвá, м. арáслáн (аси); **грива лвá** арáслáн сйлхй

лёвый прил. (ант. правый) су-лахáй; **лёвая рука** сулахáй áлá

лёгкие, мн., ед. лёгкое ср. ўпкё;

воспаление лёгких ўпкё шысёй

лёгкий прил. 1. (ант. тяжёлый)

сá'мáл; **лёгкий, как пух** мáмáк пек

сá'мáл 2. (син. простой, доступный;

ант. трудный) сá'мáл, áс сёммй;

вáй сёммй; **лёгкая рáбóта** сá'мáл

ёс 3. (син. слабый; ант. сильный)

висёллё, чўхá, вá'йлá мар; **лёгкий**

ветерок вá'штáр вёрекён сйл

легковой прил. сá'мáл; **легко-**

вой автомобиль сá'мáл автомобиль

(сын лартса сўремелли)

лёд, род. п. льдá, м. пáр; **глыба**

льдá пáр катрámё

ледокол (-а) м. пáр сёмрён (пáр

ватса сўрекен сйрён карап)

лежать вьрт; **книга лежит на**

столе кёнекё сётёл сйнчё вьртáть;

в овра́гах ещё ле́жит снег сыр-масенче́ юр вырта́ть-ха

лезть 1. (син. взби́раться; ант. спуска́ться, слеза́ть) х́апáр, у́лáх, сё́клéн; **лезть на столб** ю́пá сине́ х́апáр 2. (син. проникáть) кёр; **лезть в воду** шывá кёрсе́ кай

лейтенант (-а) м. лейтенáнт (офицер чинё́); **младший лейтенант** ке́'сён лейтенáнт

лека́рство (-а) ср. (син. меди́ка-мэ́нт) эмéл; **принять лека́рство** эмéл ёс

лэ́кция (-и) ж. лэ́кци (пёр-пёр ийтáва а́нлантарса калани); **читáть лэ́кцию** лэ́кци ву́лá

лён, род. п. льна́, м. йё́'тён (пир тума акакан кура́к)

леньвы́й прил. (ант. трудолю-бийвы́й) кахáл, юлхáв, на́ян; **он ма́льчик леньвы́й** вáл кахáл ача́

ле́нинский прил. Ле́нин -ё́; ле-нинла́; **ле́нинский райо́н** Ле́нин райо́не

ленитьсá кахалла́н, ў́ркéн, юл-хавла́н; **он не лени́тся чита́ть** вáл ву́ламá ў́ркeнмэ́ст

лэ́нта (-ы) ж. лэ́нта, хáю, йё́смé; **шёлковая лэ́нта** пұ́рса́н хáю

лень (-и) ж. кахáл, юлхáв, ў́р-кёв, на́янлáх; **лень одолéла** кахáл пұ́срё

лепестóк (-ткá) м. сёскё́, чечёк сёсكى́; **лепестки́ рóзы** рóза сёски-сём

лепёшка (-и) ж. пашалú, х́апар-тú, кáвáс икерчи́

лепи́ть, наст. вр. леплю́ что йáвалá, йáваласá ту; хыв; **лепи́ть из пласти́лина фигу́рки** пласти-линра́н кёлеткесём йáваласá ту

лес (-а) м. вáрман; **смéшанный лес** х́утáш вáрман (лáсáлла́ тата сұлсáлла́ йывáссем ў́секeнни); **са-жа́ть лес** вáрман ларт; **идти́ в лес** по гри́бы вáрманá кáмпана́ кай

лэ́ска (-и) ж. вáлта́ сиппи́

лесно́й прил. вáрман -ё́; вáрман-ла́; **лесна́я доро́га** вáрман сұ́лэ

лэ́стница (-ы) ж. пусма́, чикмёк; **ступéни лэ́стницы** пусма́ карт-лашкисём

летéть 1. (син. парить) вёс, вёссе́ пыр, я́ра́н (сывла́шра); **ла́сточка летит́ бы́стро** чёкёс х́а'вáрт вёсёт 2. (син. мча́ться, проходи́ть) х́а'вáрт ирт, Ы́ткáн, Ы́втáн; **вре́мя летит́ бы́стро** вá'хáт х́а'вáрт иртёт; **ко́нь летит́ стрелóй** ут сё́мрeн пек Ыт-канáть

лётный прил. (ант. зимний) сұ -ё́; сұллахы́; **лётные кани́кулы** сұл-лахы́ кани́кул; **лётные ме́сяцы** сұ уйáхёсём

лэ́то (-а) ср. (ант. зима́) сұ, сұл-ла́; **жа́ркое лэ́то** ша́'рáх сұ; **на-ступило́ лэ́то** сұлла́ пұ́лчэ

лэ́том нареч. (ант. зимой́) сұл-ла́; **лэ́том мы пое́дем в дере́вню** сұлла́ э́пир я́ла кая́тпа́р

лётчик (-а) м. (син. пилóт) лёт-чик, вёсёвсё́; **лётчик-космона́вт** кос-мона́вт лётчик

лечи́ть сиплэ́, сывáт, эмеллэ́; **лечи́ть больны́х** чирлисeнэ́ сип-лэ́; **лечи́ть от просту́ды** ша́нсá пá-сáлнáра́н сывáт

лечи́ться сиплeн, сывáл, эмел-лeн; **лечи́ться в больни́це** боль-ница́ра́ сывáл

лечь (прош. вр. лёг, буду́щ. вр. ля́гу, ляжeшь, повел. ф. ляг) вырт; ў́к; **я ля́гу на дивáн** э́пé дивáн сине́ вырта́та́н; **на поля́ лёг снег** уйсе-не́ юр вйтнэ́

лещ (-á) м. сұпа́х (шу́лтра пу-ла́); **лови́ть лещá** на ўдо́чку сұ-пахá вáлтапа́ тыт

ли, ль частица -и, -ши; **на́до ли ходи́ть тудá?** унта́ каймалла́-ши?

лизáть, наст. вр. лижу́ кого-что сұла́ (чёлхeпe); **ко́шка ли́жет** котя́т куша́к сұрисeнэ́ сұла́ть

лимон (-а) м. лимон (цитрус йышши йываҫ; унан йўсек тутайлаҫ сымеҫе); **положить в чай лимон** чей сине лимон яр

лимонад (-а) м. лимонад (лимон сёткенё хушна газлана шыв)

линейка (-и) ж. 1. линейка (тўрө планка майла хатёр); **сантиметровая линейка** сантиметрла линейка; **провести линию по линейке** линейкапа йёр турт 2. (син. строй, шерёнга) йёркё, рет; **выстроиться в линейку** пёр йёркен тәрса тух

линза (-ы) ж. линза (пысакла-такан е пёчкелетекен кёленче)

линия (-и) ж. 1. (син. черта) йёр; **прямая линия** тўрө йёр; **провести линию** йёр турт 2. (син. путь, дороҫа) сул; **линия железной дороги** чугун сул (рельс сарни); **воздушная линия** сывлаш сул

линовать йёрлө, йёр турт, йёрлесө тух (хут листи синче)

линять (син. выцветать) төс сухат, төссөрлөн, шупкал (сутапа); **платье линяет** кепён төсө каять

липа (-ы) ж. ҫакә; **липа** зацвела ҫакә чечекө ларна

липовый прил. ҫакә -ё; **липовый** цвет ҫакә ҫеҫки; **липовый** мёд полёзен ҫакә пылө сиплө

лиса (-ы) ж. тилё; **рыжая лиса** хёрлө тилё; **мех лисы** тилё тирө

лист 1. (мн. листья и листы) сулса; сунат; **листья дерева** йываҫ сулсисём; **лист лопуха** хупах суначө 2. (мн. листы) листа, татак; **лист бумаги** хут татакки

листья уҫ, уҫкала (кёнеке страницисене)

лиственный прил. сулса -ё; сулсалла; **лиственные породы деревьев** сулсалла йываҫсём

литература (-ы) ж. 1. литература (самах пулашнине илемлө сәнарсем ўкерес асталах); **чу-**

вашская литература ҫаваш литературы 2. литература (кёнеке пуххи); **сельскохозяйственная литература** ял хуҫалах литературы **литературный** прил. литература -ё; **литературный вечер** литература каҫе; **организовать литературный кружок** литература кружокё йёркелө

литр (-а) м. литр (шөвек калапа-шен виси - 1000 кубла сантиметр); **два литра молока** икө литр сөт

лить (наст. вр. лью, льёшь; повел. ф. лей) 1. так, яр, юхтар; **лить воду на руки** ала сине шыв яр (ҫаванма) 2. (син. течь, падать) юх, су; тапса тар; **льёт дождь** сўмар ҫавать

литься (наст. вр. льётся; повел. ф. лейся) 1. юх, та кан; **слёзы льются** куҫсуль юхат 2. (син. нестись, раздаваться) янарә, юх, сарал; **песня льётся** юрә янәрәт

лифт (-а) м. лифт (нумаи хутла суртра сынсене сўле хәпартакан кабина)

лицо (-а) ср. 1. (син. облик) пит, сән-пит, пит-кус; **круглое лицо** ҫаврака сән-пит; **вымыть лицо** пит су 2. сәпат (грамматика форми); **третье лицо** глагола глаголән виҫсөмөш сәпатө

лишний прил. (син. избыточный, ненужный) ытлашый, ытла, кирлө мар; **у кого есть лишний карандаш?** камән ытлашый каранташ пур?

лишь частица (син. только, исключительно) канә, ҫеҫ, сех, анчах; **у меня лишь две тетради** манән икө тетрадь канә

лоб (род. п. лба) м. ҫамка; **высокий лоб** сўта ҫамка

ловить, наст. вр. ловлю (син. хватать, захватывать) тыт; ярсә ил; **ловить мяч** мечекө тыт; **ловить удочкой** рыбу валтапа пұла тыт

ловиться кёр, лек, саклан; **рыба** ловится хорошо пұла лайах керёт
ловкий прил. (син. сноровистый; ант. неповоротливый, неловкий) йа'ра, вёр-вар, сивёч, савраня-сұлла; **ловкий мальчик** савраня-сұлла ача

ловкость (-и) ж. (син. сноровка; ант. неповоротливость) йа'ра-лаах, вёр-варлаах, сивёчлөх, савраня-сұлла; **ловкость акробата** акробат вёр-варлаах

лодка (-и) ж. кимё; **парусная** лодка парасла кимё; **подводная** лодка шыв ай кимё; **плыть на лодке** кимёпé иш

ложка (-и) ж. кашак; **столовая** ложка яшка кашакё; **чайная** ложка чей кашакё

ложный прил. (син. обманный; ант. истинный) суя, ултавлá, чан мар; **ложное известие** суя хыпáр
ложь, род. п. лжи (син. неправда, обман; ант. истина, правда) суя, ултав, чан марлаах

лозунг (-а) м. лозунг, чёнў' (мёнке те пулин тёллеве пурнаслама чёнкеке самахсем)

локоть (-ктя) м. чавса; **я ушиб** локоть эпё чавсана ыраттартам

ломать хус; ват, иш, аркат; **ломать ветку** турата хус; **ломать старый сарай** кивё сарай иш

ломаться хусáл; **палка не ломается** патáк хусáлмáсть

лопáта (-ы) ж. кёресё; **железная лопáта** тёмёр кёресё; **копáть лопáтой** кёресепé чав

лопнуть (син. разорваться) сý-рál, татáл; хаплáт; **стакáн лопнул** стакáн сýрálнá

лопúх (-á) м. (син. репёйник) хупáх (мáн сулсáллá кура́к)

лось (-я) м. пáшй (вáрманта пурáнакан ёне евёр чёр чун); **рога** лóся пáшй мáйраки

лотерей (-и) ж. лотерей (япала

е укса вьялся илмелли билетсем); **спортивная лотерей** спорт лотерейи

лохмáтый прил. (син. космáтый, волосáтый) сáмламáс, сýслемéс, лапсáрккá; **лохмáтая собака** лапсáрккá йы́тá

лошáдь (-и) ж. лашá; **запрягать** лошáдь лашá кýл

луг (-а) м. ўла́х, сáран; **заливные луга** ейў' ўла́хё (суркунне шыв илекенни)

луговой прил. ўла́х -ё, сáран -ё; **луговое сéно** сáран ути

лужа (-и) ж. кýлленчёк; **после** дождя остáлись лужи воды сý-мáр хыссáн шыв кýлленчёкесём юлчёс

лук¹ (-а) м. сухáн; **репчатый** лук пýсáл сухáн; **сáжать** лук сухáн ларт

лук² (-а) м. ўхá; **тетивá** лúка ўхá сиппи; **стрелять из лúка** ухáран пер

луна (-ы) ж. ўйáх; **пóлная луна** туллий ўйáх

луч (-á) м. сýтá пайáрки; **лучи** солнца хёвёл пайáркисём

лúчнее (сравн. ст. к прил. хоро́ший и нареч. хоро́шо) аванра́х, лайáхра́х; **постарáемся** учитьсá **лúчнее** лайáхра́х вёренмё тá' рáшá-пáр

лыжи, род. п. лыж мн., ед. лыжа ж. йё'лтёр; **детские лыжи** ача-пáча йё'лтёрё; **катáться на лыжах** йёл-тёрпé я́рáн

лыжник (-а) м., **лыжница** (-ы) ж. йё'лтёрсё; **соревнования лыжников** йёлтёрсёсён á'мáртáвё

льди́на (-ы) ж. пáр, пáр катра́мё; **льди́ны** плывúт по рекé шыв тá'-ра́х пáр катрамёсём юхсá ана́ссё

любимый прил. юра́тнá, сáвнá; **мой любимый предмет** — рисо́вание мánáн юра́тнá предмет — ўкерессй

любить (ант. ненавидеть) юрат, сав, килёштёр; **Вера любит** петь Вёра юрлама юрататы; **мы любим Родину свою** эпир хамаран Таван сёршыва юрататпяр

любовь (-бви) ж. (ант. ненависть, нелюбовь) юрату; юратни, савни, килёштерни; **любовь к труду** ёслемё юратни

любой местоим. (син. всякий, каждый) кашни, пур, кирёк хаш; **это знает любой** сакна кашниёх пелёт **люди**, твор. п. людьми мн., ед. человек, м. сынсем; **молодые люди** самраксем

люстра (-ы) ж. люстра (темице лампочкалла сүтатмалли хатёр, апа маччаран сакассё)

лягушка (-и) ж. шапа; **лягушка квакает** шапа кваклататы

М

мавзолей (-я) м. мавзолей (чапла сынна асанса ун тупакне хума лартна сүрт); **Мавзолей В. И. Ленина** В. И. Лёнин Мавзолёйё

магазин (-а) м. магазин; **продовольственный магазин** апат-си-мёс магазинё; **магазин закрыт на обед** магазина апата хупна

магнит (-а) м. магнит (тимёре хай патне туртакан япала)

магнитный прил. магнит-ё; магнитля; **магнитная стрелка** компаса компасан магнит йёппи

магнитофон (-а) м. магнитофон (сасса магнитля лента сине сырса кайран калаттармалли аппарат)

магнитофонный прил. магнитофон-ё; **магнитофонная запись** магнитофонпа сырни

мазать, наст. вр. мажу что (син. покрывать, красить) сёр, сярля; варала; **мазать руки вазелином** алла вазелин сёр; **мазать грязью** пылчапка варала

мазь (-и) ж. маз (йте сиплеме сёрмелли; ата-пушмак сүтатмалли)

май (-я) м. су уйахё, май (сул-талакри пиллёмёш уйах)

майка (-и) ж. майка (санасар, су-хасар кёпе); **ходить в майке** майкапа сүрэ

майор (-а) м. майор (капитан-ран асларах офицер чинё)

майский прил. май-ё; су уйахён-чи, майри; **майские дни** май кунёсем

мак (-а) м. ма'кань; **лепестки мака** ма'кань сёсқи

макароны, род. п. -рон, мн. макарон (чустаран сынсе парях пек туня сёмёс); **отварить макароны** макарон пёсёр

макет (-а) м. (син. модель) макёт (пёр-пёр япалан пёчклетнё копийё); **макет корабля** карап макёчё

макулатура (-ы) ж. кивё хут; **собирать макулатуру** кивё хут пустар

макушка (-и) ж. пус түпи **маленький** прил. (син. крохотный; ант. большой) пё'чёк; **маленький мальчик** пё'чёк ача; **маленькая буква** пё'чёк сас палли

малина (-ы) ж. хамла сырли; **кусты малины** хамла сырли темёсем; **собирать малину** хамла сырли пустар

мало нареч. (син. немного, недостаточно; ант. много) сахал; сителёксёр; **я мало его знаю** эпё апа сахал пелётёп; **воды в колодце мало** сярла шыв сахал

малыш (-а) м. (син. ребёнок) ача, пепкё, пё'чёк ача; **малыши спят** пё'чёк ачасём сыварассё

мальчик (-а) м. (ант. девочка) ача, арсын ача; **мальчик с пальчик** пурнекей (юмахри санар)

мама (-ы) ж. (ант. папа) аннё;

моя ма́ма рабо́тает доя́ркой ма́н анне́ доя́ркара́ ёслёт

мандарин (-а) *м.* мандарин (*цит-рус йыиши йыёа́с; уя́н апельсин-ран вётёре́х сымё́сё*)

мандоли́на (-ы) *ж.* мандоли́на (*хёлёхлё́ музыка инструменче́*); **игра́ть на мандоли́не** мандоли́на кала́

мара́ть (*син.* па́чкать, грязни́ть; *ант.* чи́стить) вара́ла, хура́т, лапа́рта; **не мара́й зря бума́гу!** ан вара́ла хута́ уса́са́р!

марга́рин (-а) *м.* марга́рин (*вы-ля́х савё́пе ўсен-та́ран суне ху-та́штарса тунá сымё́сё*); **жа́рить карто́фель на марга́рине** се́р ул-минё́ марга́ринпа́ а́шала́

ма́рка (-и) *ж.* 1. ма́рка (*конверт сине сы́па́стараканни*); **Пё́тя кол-лекциони́рует ма́рки** Пё́тя ма́рка пу́старать 2. (*син.* знак, клеймо́) ма́рка, па́лла (*тава́р сине са́пакан-ни*)

ма́рля (-и) *ж.* ма́рля (*сўхе пир*); **сде́лать повя́зку из ма́рли** ма́рля-па́ сы́хса́ я́р (*сурана́*)

мармела́д (-а) *м.* мармела́д (*ул-ма-сы́рлапа са́ха́ртан тунá пылак сымё́сё*)

ма́рт (-а) *м.* пуш у́йа́хё, ма́рт (*султа́ла́кри ви́сёсёме́ш уйа́х*); **Восьмо́е ма́рта** Ма́рта́н са́кка́р-ме́шё

ма́ртовский *прил.* ма́рт -ё; пуш у́йа́хёнчи́, ма́ртри́

ма́рш (-а) *м.* 1. ма́рш (*стро́йпа пё́р ха́ра́с пусса утни*) 2. ма́рш (*стро́йпа у́тма пула́шакан ритм-ла́ кёвё*); **оркё́стр игра́ет ма́рш** оркё́стр ма́рш кала́ты

ма́ршал (-а) *м.* ма́ршал (*чи асла́ сар чинё́*)

марши́ровать ма́ршпа́ у́т, ма́рш-ла́ (*пё́р ха́ра́с пусса*)

ма́ска (-и) *ж.* ма́ска (*пите хуп-лакан ме́нле те пу́лин че́р чун са́-*

не́); **ма́ска за́йца** мулка́ч маскí; **наде́ть ма́ску** ма́ска та́'ха́н

маскара́д (-а) *м.* маскара́д (*мас-ка́сем, я́тарла́ тумсем та́ха́нса ирттере́кен кану ка́сё, уя́в*)

ма́сло (-а) *ср.* (*син.* жи́р) су́; **сливочное ма́сло** усла́м су́; **расти-тельное ма́сло** ўсен-та́ран са́'вё; **есть хлеб с ма́слом** су́па са́'ка́р си́

ма́стер (-а) *м.* 1. (*син.* иску́сник) ма́ста́р, а́ста́, а́ста́са́; **он ма́стер** **расска́зывать ска́зки** ва́л юма́х калама́ а́ста́ 2. ма́стер (*производ-ствáри специа́лист*) 3. ма́стер (*а́ста спортсмен*); **ма́стер спор-та** спорт ма́стерё

мастерская́ (-ой) *ж.* мастерско́й (*пё́р-пё́р професси́ ене́пе ё́сле́кен предпри́яти е пў́лем*); **шко́льная мастерская́** шу́л мастерско́йё; **ре-монтная мастерская́** юса́в мастер-ско́йё

мастерство́ (-а́) *ср.* а́ста́ла́х; **профессиона́льное мастерство́** профе́сси а́ста́ла́хё

матема́тика (-и) *ж.* матема́тика (*хисепсене, вёсен сы́ха́нэвё-шай-лаша́вёсене те́пчекен нау́ка*)

матери́ал (-а) *м.* 1. (*син.* ткань, ма́те́рия) ма́тери́ал, пусма́, пусма́ тава́р; **шерстяно́й матери́ал** са́м пусма́ 2. ма́тери́ал (*ё́сре уса́ кура-кан я́паласем*); **строительные ма-тери́алы** стро́йтельство ма́тери́але́-сём 3. (*син.* да́нные, све́дения) ма́тери́ал (*пё́лўсем, фактсем, те́рлё йыиши информа́ци*); **матери́ал уро́ка** уро́к ма́тери́але́

матери́к (-а́) *м.* (*син.* континё́нт) ма́тери́к (*тавра́ллах тинё́с-океан хупласа та́ракан пы́са́к тип се́р*); **африка́нский матери́к** А́фрика ма́тери́ке́

матра́с, матра́ц (-а) *м.* ту́ше́к, матра́с; **пружинный матра́с** пру-жи́на́лла́ матра́с

матрѳс (-а) *м.* матрѳс (*карап синче ёслекен*)

мать (-ери) *ж.* (*ант. отѳц*) аннѳ (*манѳн*), аннѳ' (*санѳн*), амѳшѳ (*унѳн*); ача амѳшѳ; **мать трѳих дѳтѳй** вѳсѳ ача амѳшѳ

махѳть, *наст. вр.* машѳ и махаю *чем* сул, суллѳ, варкаштѳр; сѳлт; **махѳть рукоѳ** ѳлѳ сѳлт; **птица машѳт крыло**м кѳйѳк сѳуначѳсенѳ сулѳть (*вѳснѳ чух*)

машѳна (-ы) *ж.* 1. (*син. меха-нийзм*) машѳна; **швѳйная машѳна** сѳ'вѳ машинѳ 2. (*син. автомобиль*) машѳна, автомашѳна; **легковѳя машѳна** сѳ'мѳл машѳна

маяк (-ѳ) *м.* маяк (*сѳтапа е урѳх майпа карапсене сѳл кѳтар-такан хатѳр*); **морской маяк** тѳнѳс маякѳ

мѳбель (-и) *ж.* сѳтѳл-пукѳн; **кѳхонная мѳбель** кѳхня сѳтѳл-пукѳнѳ

мѳд (-а) *м.* пыл

медѳль (-и) *ж.* медѳль (*ёсре, сѳ-пѳсура, спортра пѳлѳрнѳшѳн па-ракан пѳллѳ; ытларах чухне ме-дале кѳкѳр сѳне сѳкмѳлла тѳ-вѳсѳѳ*); **медѳль "За отвѳгу"** "Хас-тѳрлѳхшѳн" медѳль; **наградѳть ме-дѳлью** медѳль пар

медведѳ (-я) *м.* упѳ; **бѳлый мед-ведѳ** шѳрѳ упѳ; **бѳрый медведѳ** ха'мѳр упѳ

медицина (-ы) *ж.* медицина (*чирсене, вѳсене сѳплементелли мел-сене тѳпчекен наука*)

медицинский *прил.* медицина -ѳ; **медицинский осмѳтр** медицина тишкѳрѳвѳ (*сѳвлѳха тѳрѳслени*); **медицинский пункт** (**медпѳнкт**) медицина пѳнѳкѳ (*медпѳнкт*)

мѳдленно *нареч.* (*син. потихѳнь-ку; ант. бѳстро*) хуллѳн, ерипѳн, майѳпѳн, вѳрѳххѳн; **читѳть мѳд-ленно** майѳпѳн вулѳ

мѳдный *прил.* пѳ'хѳр...; пѳ'хѳр -ѳ;

мѳдная прѳволока пѳ'хѳр прѳлѳк **медѳ** (-и) *ж.* пѳ'хѳр; **выплавлѳть медѳ** пѳ'хѳр шѳрѳт

междомѳтие (-я) *ср.* междомѳти (*кѳмѳл-тѳуйѳма пѳлѳртакан сѳ-мах, сѳм., вырѳсла: ах, ура, брысь, чѳ-вашла: ай-уй, тавтапѳс, кѳй-кѳй-кѳй т. ыт. те*)

междѳ *предлог* хушшинчѳ, хутлѳ-хѳнчѳ; **междѳ нѳми нет секрѳтов** пѳрѳн хушѳмѳртѳ вѳ'ртѳнлѳх сѳк; **междѳ Чебоксѳрами и Цивѳль-ском** Шупашкарпѳ Сѳрпѳ' хушшинчѳ **междѳнароднѳй** *прил.* тѳнчѳ-рѳ, хѳлѳхсѳм хушшинчѳ; **междѳна-рѳдное положѳние** тѳнчѳрѳ лѳрѳ-тѳрѳ

мел (-а) *м.* пѳрѳ, пур; **писѳть ме-лом на доскѳ** доскѳ синчѳ пурѳпѳ сѳр **мѳлкѳй** *прил.* 1. (*ант. крупнѳй*) вѳ'тѳ, вак, вѳкѳ; **мѳлкѳй картофѳль** вѳ'тѳ сѳр улмѳ; **мѳлкѳе дѳнѳги** вак укѳѳ 2. (*син. маломѳщнѳй, слѳбѳй; ант. крупнѳй*) вак, вѳкѳ, пѳ'чѳк; **мѳлкѳе предпрѳятия** пѳ'чѳк предпрѳ-ятисѳм 3. (*ант. глѳбѳкѳй*) ѳ'шѳх; **мѳлкѳй прѳуд** ѳ'шѳх пѳвѳ

мелѳдия (-и) *ж.* кѳ'вѳ; **мелѳдия пѳсни** юрѳ кѳвѳви

мѳлѳчь (-и) *ж.* 1. вак-тѳвѳк; **купѳть мѳлѳчь по хозяйѳству** хуѳ-лѳхрѳ кѳрлѳ вак-тѳвѳк туѳн 2. вак укѳѳ; **рублѳ мѳлѳчью** пѳр тѳнкѳ вак укѳѳ

мелькѳть ѳѳлтлѳт, мѳлтлѳт, вѳлт-лѳт; ха'вѳрт ирт; **мелькѳют кѳдры фильма** фильм кадрѳсѳм вѳлтлѳт-сѳ иртѳсѳѳ

мельница (-ы) *ж.* армѳн; **вѳт-рянѳя мѳльница** сѳл армѳнѳ; **вод-янѳя мѳльница** шѳв армѳнѳ; **мо-лѳть муку на мѳльнице** армѳнтѳ сѳ'нѳх ѳвѳрт

мѳнее *сравн. ст. к нареч.* мѳло (*ант. бѳлее*) кѳярѳх, сахѳлрѳх; **про-шлѳ мѳнее мѳсяца** уѳѳхрѳн кѳя-рѳх ѳртрѳ, уѳѳх та иртмѳрѳ

мёньше 1. (сравн. ст. к прил. маленький; ант. больше) пёчэкрёх; **Ваня мёньше Пёти** Ваня Петьярэн пёчэкрёх **2.** (сравн. ст. к нареч. мало) сахалрах, катакрах; **сегодня мы поймали рыбы мёньше, чем вчера** пайн эпир пұла ёнерхинчён сахалрах тытрамәр

меню нескл. ср. меню (апатсен списокё); **меню столовой** столовай менювё

менять 1. улаштәр, ылмаштәр; **менять карандаш на тетрадь** кәранташа тетрадьпё улаштәр **2.** улаштәр, урахла́т; **менять голос** сассә улаштарса калас

меняться 1. ылмаштәр, улаштәр; **мы хотим меняться шапками** эпир сёлёксенё ылмаштарасшән **2.** ұлшән, урахлан, әрасналан; **погода меняется** санталәк улшәнәт

мера (-ы) ж. 1. (син. единица) висё; **мера веса** йывәрәш вишй; **метрическая система мер** висесён мётрлә системй **2.** (син. действие) мёра, май, ёс; **меры предупреждения хулиганства** ашкәнасран асәрханмалли майсём; **принять меры** мерәсём йышән

мёрзнуть, прош. вр. мёрз и мёрзнул 1. (син. леденеть; ант. таять) шән, шәнса лар, пәрлан **2.** (син. зябнуть, коченеть; ант. отогреваться) шән, шәнса кай, кұт; **руки мёрзнут** әлә шәнәт

мёрить, мёрять, наст. вр. мёрю и мёряю кого-что вис, виссё пёл; **мёрить длину** тәршшёнё вис; **мёрить температуру** температурә виссё пёл

мёртвый прил. (ант. живой) вилё; чұнсәр; **мёртвая собака** вилё йытә; **мёртвая пустыня** чұнсәр пуш хир

мести шәл, шәлса тасәт; **мести** пол урай шәл

мёстность (-и) ж. (син. прост-

ранство, край, округа) вырән, сёр, сёршыв, хұтләх; тавраләх; **равнинная мёстность** тўрём сёр

мёстный прил. (син. здешний; ант. приезжий; привозной) вырән-ти, тёп; **мёстное население** вырән-ти хәләх, тёп хәләх

мёсто (-а) ср. вырән; открытое мёсто ұса вырән; **занять первое мёсто** пёррёмёш вырән йышән; **стоять на мёсте** вырән-тә тәр

местоимёние (-я) м. местоимёни (ят сәмахсем вырәнне ұса куракан пуплев пайё); личные местоимёния сәпәт местоименийсём

мёсяц (-а) м. 1. ұйәх (сұлта-ләкән вуниккёмёш пайё); **в течёние мёсяца** ұйәх хушшинчё **2.** (син. луна) ұйәх, сұрлә ұйәх

метәлл (-а) м. метәлл; чёрные метәллы хурә металсём; **издёлия из метәлла** метәлл япаласём

металлолом (-а) м. тёмёр-тә'мәр; школьники собирают металлолом шул ачисём тёмёр-тә'мәр пұс-тарәсчё

металлический прил. метәлл...; метәлл -ё; металлическая ограда метәлл картә

метёл (-и) ж. (син. вьюга, бурән) сил-тәман, тәман; поднялась метёл тәман тұхрё

мёткий прил. тёл перекён, тёл тивертекён, мёркён; мёткий стрелок тёл перекён стрелок

метлә (-ы) ж. шә'пәр, сұләк; подмести двор метлөй кил хушшинё шәпәрпә шәлса тасәт

метр (-а) м. метр (вәрәмәш ви-си – 100 сантиметр); полтора мет-ра метр сұрә; **полметра** сур метр

метро нескл. ср. метро (хулара сёр айёнче хывнә чугун сұл); **станция метро** метро стәнциё

механизатор (-а) м. механизатор (машинәсемпё ёслекен); сёльские механизаторы ялти механизаторсём

механизм (-а) *м.* механизм (*машина шалти тытам*); **часовой механизм** сехёт механизме

мечта́ (-ы) *ж.* (*син.* желáние, стремлѐние) ё́мёт, ка́мáл, а́нта́л; **наша мечта́ – побывать в Москве** пирѐн ё́мёт – Мусавра пулса кураcсы

мечтáть ёмётлѐн, сун, а́нта́л; **о чём ты мечтаешь?** ме́ншѐн сунáтáн эс?

меша́ть¹ (*ант.* помогáть) кансёрлѐ, чáрмантáр; чар; **не мешáй дѐлать уро́ки!** уро́к тумá ан чáрмантáр!

меша́ть² (*син.* размѐшивать) пáтрáт, пáлхáт; **меша́ть кашу в кастрю́ле** кастрю́лти пáттá пáтрáт

мешо́к (-шкá) *м.* михѐ, мишóк; **мешо́к с карто́фелем** сѐр улми миххи́

мига́ть (*син.* моргáть) ма́члаттáр, ма́ч-ма́ч тутáр (*куса хупса усни синчен*)

мизýнец (-нца) *м.* качá пýрнѐ **микро́б** (-а) *м.* микро́б (*пѐр клетка́ллá питѐ пѐчѐк организм*); **болезнетворные микро́бы** чир ертекѐн микро́сѐм

микроско́п (-а) *м.* микроско́п (*питѐ пѐчѐк япаласене пысáклат-са кáтартакан прибор*)

микрофо́н (-а) *м.* микрофо́н (*каласнине, юрланине сырса илмелли хатѐр*); **говорить в микрофо́н** микрофонпá калá

милиционер (-а) *м.* милиционер **милиция** (-и) *ж.* милици (*обществáри йѐркелѐхе сыхлакан орган*)

миллиме́тр (-а) *м.* миллиме́тр (*метрáн пинмѐш, сантиметра́н вунна́мѐш пайѐ*)

ми́лый *прил.* 1. (*син.* сла́вный, симпатичный) ка́мáллá, чипѐр; **милая де́вочка** чипѐр хѐр ача́ 2. (*син.* доро́гой, любими́й) юра́тна, са́вна; **милая ма́ма!** юра́тна анне́м!

ми́мо 1. *нареч.* айáккан, сумра́н; **пройти́ ми́мо** айáккан иртсѐ кай 2. *предлог* сумѐнчѐн, сумѐпѐ, патѐнчѐн, сы́вахѐнчѐн; **доро́га проходит ми́мо дере́вни** су́л ял сумѐпѐ иртѐт

ми́нус (-а) *м.* (*ант.* плю́с) ми́нус (*математика́ра – пѐр хисепрен теприне кáларнине е сукла́ хисепе пѐлтереке́н (-) палла́*)

мину́та (-ы) *ж.* мину́т (*ва́хат ви́си – сехетѐн утма́лмѐш пайѐ, утма́л сѐккунт*); **че́рез пять мину́т** тѐпѐр пилѐк минутра́н

ми́р¹ (-а) *м.* (*син.* вселѐнная; Зе́мля) тѐнчѐ; Сѐр; **наро́ды ми́ра** тѐнчери хала́хсѐм

ми́р² (-а) *м.* (*ант.* война́) ми́р, та́на́сла́х; **боро́ться за ми́р** ми́ршѐн ке́рѐш

мири́ться (*ант.* ссо́риться, враждова́ть) мирлѐш, сура́с, килѐшѐвѐ кил

ми́рный *прил.* (*ант.* воѐнный; вражде́бный) ми́рлѐ, та́на́с; сура-су́ллá; килѐшó'ллѐ; **ми́рное вре́мя** ми́рлѐ ва́хáт

мировóй *прил.* тѐнчѐ -ѐ; тѐнчери; **мировóй реко́рд** тѐнчѐ реко́рчѐ

мла́дший *прил.* (*ант.* ста́рший) ке́'сѐн; **мла́дший сын** ке́'сѐн ы́ва́л; **мла́дший лейтенáнт** ке́'сѐн лейтенáнт

мнóго *нареч.* (*ант.* ма́ло) нума́й, йы́шлá, чыла́й; **Вѐра мнóго чита́ет** Вѐра нума́й вула́ть; **на поля́х мнóго снѐга** уйра́ юр нума́й

многотóчие (-я) *ср.* нума́й то́чка, нума́й па́'нча́ (*чара́ну палли*); **поста́вить многотóчие** нума́й то́чка ларт

многочисленный *прил.* (*ант.* малочисленный) йы́шлá, пы́сáк йы́шлá; **многочисленные ошѐбки** йы́шлá йá'на́ш

мно́жественный *прил.* (*ант.* единственны́й) нума́йлá; **мно́жественное числó** нума́йлá хисѐп

мно́жимое (-го) *ср.* хутланакан-
нй (*арифметика́ра*)

мно́житель (-я) *м.* хутлаканный
(*арифметика́ра*)

мно́жить (*ант.* делить) хутла́;
мно́жить три на пять ви́сцэ пил-
лё́кэ хутла́

могучи́й *прил.* (*син.* мо́щный;
ант. сла́бый; хи́лый) ха́ва́тлă, ва́й-
ла́, патва́р; **могучи́й тра́ктор** ха́ва́т-
ла́ тра́ктор

моде́ль (-и) (*син.* образе́ц, ма-
ке́т; схе́ма) моде́ль; **моде́ль само-
ле́та** самолёт моде́лэ

мо́жно (*ант.* не́льзя) юра́ть; пу-
ла́ть; **мо́жно войти́?** ке́мэ юра́ть-и?
здесь мо́жно хоро́шо отдохну́ть
кунта́ ла́йăх канма́ пула́ть

мозг (-а) *м.* мимé; **голо́вной мозг**
пу́с мими́; **спи́нной мозг** сýра́м мими́

мой *местоим.* ман, ма́нан; **мой**
оте́ц ман атте́; **э́то мой** дру́зья ку
ма́нан ту́ссэм

мо́крый *прил.* (*син.* сыро́й, вла́ж-
ный; *ант.* сухо́й) йё́пé, нý рé; **мо́к-
рая тра́ва** йё́пé ку́рак; **мо́крый пе-
сок** нý рé ха́йăр

мо́лния (-и) *ж.* сýсэм; **мо́лния**
сверкну́ла сýсэм си́сцэ йлчé

молоде́жь (-и) *ж.* сáмра́ксэм,
яш-ке́ рём; **се́льская молоде́жь** ял
сáмра́ксэм

молоде́ц (-дцá) *м.* матту́р; **моло-
дец, Ко́ля!** матту́р, Ко́ля!

молодо́й *прил.* (*син.* ю́ный; *ант.*
ста́рый) сáмра́к, яш; сé 'нé; **моло-
до́й па́рень** сáмра́к ка́ччá; **моло-
до́й карто́фель** сé 'нé улма́

молодо́сть (-и) *ж.* (*син.* ю́ность;
ант. ста́рость) сáмра́клăх, яшлăх; **его́**
молодо́сть **прошла́** в селе́ уна́н сáм-
ра́клăхэ ялта́ йртнэ

молоко́ (-á) *ср.* сёт; **парно́е мо-
локо́** тин сýна́ сёт; **кипяче́ное мо-
локо́** ве́рётнэ сёт

моло́тить са́п, áва́н са́п; **моло-
ти́ть ро́жь** ыра́ш са́п

молото́к (-тка́) *м.* ма́лату́к
моло́ть (*наст. вр.* мелю́) áва́рт,
ве́тét; **моло́ть муку́** сá 'на́х áва́рт
моло́чный *прил.* сёт -é; сé 'тлэ́;
моло́чная ка́ша сёт па́ттй

молча́ть (*син.* безмо́лвствовать;
ант. гово́рить, шумéть) ан чён, ан
кала́с, ан шарла́; **что ты молчи́шь?**
ма э́сэ ни́мён те шарла́ма́стан?

момент (-а) *м.* (*син.* миг, мгно-
вéние) сама́нт; **в о́дин момент** пе́р
самантра́х

монéта (-ы) *ж.* укса́, вак укса́;
ме́дная монéта па́'ха́р укса́

мо́ре (-я) *ср.* тинéс; **Чёрное мо́-**
ре Хура́ тинéс; **отдыха́ть на мо́ре**
тинéс хёрринчé кан

морко́вь (-и) *ж.* кишёр; **посе́ять**
морко́вь кйшёр ак

моро́женое (-го) *ср.* моро́женăй
(*шáнтса тунă пылак сýмéс*); **сли-
вочное моро́женое** хайма́ мо-
ро́женăйэ

морóз (-а) *м.* (*син.* хо́лод, стúжа;
ант. тепло́, отте́пель) сýвэ (*хёлле-
хи*); **кре́пкий морóз** шартлама́
сýвэ

морщина (-ы) (*син.* скла́дка)
пёркелénчэк, хутла́м; **лицо́, покры-
тое морщина́ми** пёркелénчэк пит
моря́к (-á) *м.* моря́к (*флoтpa*
служба́ра та́ракан); **военный мо-
ря́к** сар моря́кэ

мост (-á) *м.* кё́пéр; **деревя́нный**
мост йýва́с кё́пéр; **пересе́хать че́-**
рез мост кё́пéр у́рла́ ка́с

моти́в (-а) *м.* (*син.* напéв, мело́-
дия) кé 'вэ́, сéме́; **моти́в пéсни** ю́ра
кё́вви

мото́р (-а) *м.* (*син.* дви́гатель)
мото́р; **бензи́новый мото́р** бензи́н
мото́рэ; **завести́ мото́р** мото́ра та́п-
ратса́ яр

мотоци́кл (-а) *м.* мотоци́кл; **мо-
тоци́кл с ко́ляской** са́пка́ллă мо-
тоци́кл

мох, *род. п.* мха́ и мо́ха, *м.* ма́к;

камень покрыт мохом чула мак пусна

мочало (-а) *ср.* мунчала, курас; **вить из мочала верёвку** курасран верён яв

мочить (*син.* увлажнять; *ант.* сушить) йёпёт, нүрёт; **ислентёр**; **мочить бельё** кёпё-йём **ислентёр** (*савас умён*)

мочь (*наст. вр.* могу, можешь) пултár; **я могу тебе помочь** эпё сана пулашма пултаратап; **не может быть** пулма пултараймасть

мудрый *прил.* (*син.* умный) а'сла, асчах; **мудрый старик** а'сла старик

муж (-а) *м.* (*син.* супруг; *ант.* жена) упашка, ма'шар; **её муж — тракторист** унан упашки — тракторист

мужчина (-ы) (*ант.* женщина) арсын; **пожилой мужчина** сулланна арсын

музей (-я) *м.* музей; **краеведческий музей** краеведени музейё; **школьный музей** школ музейё

музыка (-и) *ж.* музыка; **народная музыка** халах музыки; **увлекаться музыкой** музыкапа касаклан

мука (-и) *ж.* са'нах; **пшеничная мука** тула са'нахё; **просеять муку** са'нах алла

мультипликация (-и) *ж.* мультипликации (*уйрам йкерчексене вёсёвёсен ылмаштарса кинофильм тумалли мел*)

мультфильм (-а) *м.* мультфильм (*мультипликаци мелёпе йкернё фильм*); **смотреть мультфильм** мультфильм кур

муравей (-ья) *м.* ка'тка; **лесные муравьи** вярман каткисём

муравейник (-а) *м.* ка'тка темй

мутный *прил.* (*ант.* прозрачный) патранчак; **мутная вода** патранчак шыв

муха (-и) *ж.* шана; **комнатные мухи** кил шанисём

мучить кого асаплантар, терлентёр, нушалантар

мучиться (*син.* страдать) асаплан, терлён, нушалан; **мучиться от жажды** ёсёс килнипё асаплан

мчаться, наст. вр. мчусь (*син.* нестись; *ант.* тащиться) ыткан, вёс, чуп, вёстёр; **поезд мчится** поезд ытканса пырать

мыло (-а) *ср.* супань; **туалетное мыло** пит супанё; **хозяйственное мыло** кёпё супанё; **мыться с мылом** супаньпё са'ван

мысль (-и) *ж.* (*син.* идея, суждение) шухаш; **правильная мысль** те'рес шухаш

мыть, наст. вр. мою кого-то су, суса тасат; **мыть руки** ала су; **мыть ребёнка в ванне** ачана ваннара су

мыться (*наст. вр.* моюсь) са'ван; **мыться в бане** мунча кер

мышца (-ы) *ж.* (*син.* мускул) мышца; **крепкие мышцы** терёклё мышцасем

мышь (-и) *ж.* шаши; **нора мыши** шаши ша'такё

мягкий *прил.* 1. (*ант.* жёсткий, твёрдый) семсё, ка'паш; **мягкие волосы** семсё сус; **мягкий знак** семсёлех палли (а'ь) 2. (*син.* приятный, нежный; *ант.* грубый) йаваш; ачаш, сёпёс; **мягкий характер** йаваш ка'мал

мясной *прил.* аш -ё; **мясной суп** аш ашки

мясо (-а) *ср.* аш, какай, аш-какай; **свежее мясо** тин пусна аш; **пирог с мясом** аш кукли

мять, наст. вр. мну что 1. (*син.* размягчать) йавала, уна, сар; **мять глину** там сар 2. (*ант.* гладить) лүчёрке (*тум-тире*)

мяться (*наст. вр.* мнётся) лүчёркен, ван; **скатерть мнётся** сётёл ситти лүчёркенёт

мяч (-а) *м.* мечёк, пускё; **фут-**

бо́льный мяч футбол ме́чкёк; иг-
ра́ть с мячо́м ме́чкёпé вы́ля

Н

на предлог 1. на вопрос «куда?»
синé; -а(-е); -на(-не); -алла(-елле);
вы́йти на у́лицу урамá тух; **сесть**
на стул пукáн синé лар **2.** при обо-
значении срока, цели, назначения
-лáх(-лэх); -а(-е), -на(-не); **взять едý**
на неделю эрнелэх апáт ил; **на дру-**
гой день тепёр куннэ, **ситец на**
плáтье кепелэх читсá **3.** при де-
лении, умножении -а(-е); -на(-не)
синé; -а(-е); -на(-не); **десять раз-**
делить на два вуннá иккэ пайлá **4.** на вопрос «где?» синчé; -ра(-ре),
-та(-те), -че; **кни́га ле́жит на столе́**
кёнеке сётел синчэ выртáть **5.** при
обозначении средства действия -
па(-пе); -ла(-ле); **плыть на лóдке**
кимёпé иш; **говори́ть на чувáш-**
ском языке́ чáвашлá калáс

наблюдáть за кем-чем (син. смот-
реть, следить) сáна, тишкёр, асър-
хá; **наблюдáть за игро́й футбо-**
листов футболистсén ваййинé сáна;
наблюдáть за порядком йёркенé
асърхасá тáр

навёрно, навёрное вводн. сл.
(син. вероятно, может быть) тен,
пýлэ, пулмаллá, ахáртнэх; -тáр(-тёр);
навёрное, они не придут вёсэм
килмёссé пулмаллá

навёрх нареч. (ант. вниз) сýлэ,
сýлеллэ, сиелэ; **посмотреть на-**
вёрх сýлеллэ пáхсá ил

наверху́ нареч. (ант. внизу)
сýлтé, сиелтé

навестить (син. побывáть, схо-
дить) кайсá кур, кайсá кил, пырсá
кай; **навестить больного товари-**
ща чýрлэ юлташ патнэ кайсá кил

наво́з (-а) м. тýслéк, тýрёс; **вы-**
вози́ть на поля́ наво́з уя тýслéк
ка́лар

на́волочка (-и) ж. минтёр пичё,
сытáр пичё

навстрéчу нареч. хýрёс, хýрé-
хýрёс; **вы́йти навстрéчу гостя́м**
хáнасенé хýрёс тух

на́вык (-а) м. хáнáхý, хáнáхнý;
приобрести́ на́выки письмá сыр-
мá хáнáхсá сит

нагля́дный прил. кýрáмлáх -ё;
кýрáмлá, курáнакáн; **нагля́дное**
посóбие кýрáмлáх хáтёрé (сáм.,
ýкерчéк, таблица)

нагну́ться (ант. выпрямиться)
пé'шкён, пé'кёрёл, авáнсá ан; **на-**
гну́ться к земле́ сёреллэ пé'шкён

награ́да (-ы) ж. награ́да, парнэ;
Ко́ля получи́л награ́ду за отлич-
ную учёбу Ко́ля лáйáх вёрённeshén
парнэ илчэ; **вручи́ть награ́ду на-**
гра́да пар

награди́ть награда́лá, пар, пар-
нелé; **награди́ть гра́мотой** гра́мо-
та пар

над, надо предлог 1. (син. по-
вёрх, выше; ант. под) сýйён, си-
йёнчэ, сýйёпé; **над селóм проле-**
тел вертолёт ял сýйён вертолёт вёс-
сé и́ртрё **2.** -а(-е), -ран(-рен), -па(-пе);
работáть над кни́гой кёнекепé
ёслé; **сжáлься же надó мной!**
шеллэ ё'нтé манá!

надё́жда (-ы) ж. шáна́с, шáнчáк,
ё'мёт; **надё́жда на выигрыш** вы-
лясá илэс ё'мёт; **потери́ть надё́ж-**
ду шанчáкá сýхат

надё́жный прил. (ант. нена-
дёжный, сомнительный) шáнчáклá;
надё́жный друг шáнчáклá тус

наде́ть (ант. снять) тá'хáн, тá-
хáнтáр; **наде́ть боти́нки** пушмáк
тá'хáн

наде́яться на кого-что (ант.
сомневáться) шан, шансá тáр, шá-
на́слá пул; **наде́юсь на тебя́** санá
шанáтáп

надо (син. нýжно) кýрлэ; -ас(-ес)
пулáть; **нам надо торопи́ться** пý-

рён васкас пулать; **не надо горячиться** вёриленмё кирлэ мар

надоесть кому-чему йӱлӱхтӱр, йӱрӱнтӱр; йӱлӱхтарса ӱтӱр; **мне надоели твои вопросы** манӱ сан ытӱвусём йӱлӱхтарса ӱтӱрчӱс

надолго нареч. (ант. ненадолго) нумайлӱхӱ, нумая, вӱрахлӱхӱ; **он уехал надолго** вӱл нумайлӱхӱ тухса кӱйнӱ

надуть вӱрсӱ тултӱр; **надуть шарик** шарикӱ вӱрсӱ тултӱр

наестся (син. насытиться; ант. проголодаться) ӱсӱсӱ тӱрӱн

нажать (син. надавить) пус, пусӱр; **нажать на кнопку звонка** шӱнкӱрӱв кнопки ӱинӱ пус

назад нареч. 1. (ант. вперёд) кая, каяллӱ, хысалӱ; **идти назад** каяллӱ кай 2. (син. раньше) каяллӱ, каярах, ёлӱкрӱх; **два года назад** йкӱ ӱултӱлӱк каяллӱ

название (-я) ср. (син. наименование, имя) ят; **название книги** кӱнекӱ йӱчӱ

назвать ят пар, ят хур; **они называли сына Виктором** вӱсём ывӱлнӱ Вӱктор ят хунӱ

назначить 1. что (син. наметить; ант. отменить) пӱлӱрт, пӱлӱртса хур; **назначить встречу на пять часов** пӱлӱк сехетрӱ тӱл пулма пӱлӱрт 2. кого-что (син. направить; ант. снять) ёсӱ ларт, вырӱнӱ ларт, уйӱрса ларт; **назначить бригадиром** бригадирӱ ларт

наивный прил. айвӱн, ачӱ а'слӱ; **наивный мальчик** айвӱн ачӱ

наизусть нареч. пӱхмӱсӱр, асӱ илсӱ; **прочесть стихи наизусть** сӱввӱ пӱхмӱсӱр каласӱ пар

найти кого-что (син. отыскать; ант. потерять) туп, шырасӱ туп; **найти потерянную вещь** ӱухӱлнӱ япаланӱ шырасӱ туп

найтись (син. отыскаться; ант. потеряться) тупӱн; **потерянная**

книга нашлӱсӱ ӱухӱлнӱ кӱнекӱ тупӱнчӱ

наказание (-я) ср. (ант. поощрение) наказӱни, айӱплӱв; **дать наказание** наказӱни пар

накануне нареч. малтӱн, пӱр кун малтӱн, умӱн; **накануне шёл дождь** малтанхӱ кун ӱумӱр ӱурӱ

наклонить (ант. выпрямить) чӱлӱштӱр, тайӱлтӱр

наклониться (ант. выпрямиться) чӱлӱш, тайӱл, ӱсӱн; **дерево наклонилось** йӱвӱс тайӱлнӱ

наконец нареч. (ант. сначала, вначале) юлашкинчӱн; **наконец спектакль кончился** юлашкинчӱн спектакль пӱ'трӱ

накормить кого-что (син. насытить) ӱтӱр, тӱрантӱр; **накормить скот** выльӱхӱ тӱрантӱр

накрыть кого-что хуплӱ, вит; сар; **накрыть стол** сӱтӱл хатӱрлӱ (савӱт-сапа, апат-ӱимӱс лартса)

наладить (син. организовать; ант. расстроить) йӱркелӱ, йӱркелесӱ яр; **наладить работу** ёсӱ йӱркелесӱ яр

налево нареч. (син. влево; ант. направо) сулахӱя, сулахӱяллӱ, сулахӱй еннӱ; **посмотрите налево!** сулахӱяллӱ пӱ'хӱр-ха!

налим (-а) м. шампӱ (пулӱ)

налить (син. наполнить) яр, тултӱр; антӱр; **налить в бочку воды** пичкенӱ шыв тултӱр; **налить суп** яшкӱ антӱр (чашӱка)

намекнуть систӱр, систерсӱ калӱ, вӱлтса калӱ

наметить (син. запланировать) пӱлӱрт, пӱлӱртса хур; **наметить план работы** ёс плӱнӱ пӱлӱрт

намочить (син. смочить, увлажнить; ант. высушить) йӱпӱт, ислӱт, нӱрлӱт; **намочить тряпку** ӱӱтӱкӱ ислӱт (доска шӱлма)

наоборот нареч. (син. иначе) тӱпӱр майлӱ, хирӱслӱ, кутӱнлӱ; **он**

всё делает наоборѳт вѳл пѳтѳмпѳх
тѳпѳр мѳйлѳ тѳвѳтѳ (кирлѳ пек мар)

напѳсть (син. набрѳситься) тѳ-
пѳн, сиксѳ ѳк, тѳ'рѳн; **на нас напѳ-**
ли собѳки пирѳ йѳтѳсѳм тѳпѳнчѳс

наперегонки нареч. ѳмѳртмал-
лѳ, тавлашмаллѳ; **бѳгать напере-**
гонки ѳмѳртмаллѳ чуп

напѳрсток (-тка) м. пѳрнескѳ
(сѳленѳ чухне пѳрне сине тѳхѳн-
тармалли тимѳр калпак)

напильник (-а) м. йѳкѳв, пут-
пилккѳ; **точѳть пилѳ напильни-**
ком пѳчкѳ йѳкевлѳ хѳйрѳ

написѳть сыр, сырсѳ хур; **напи-**
сѳть письмѳ сырѳ сыр

напиток (-тка) м. ѳсмелли, ѳсмѳ;
шыв; **фруктѳвый напиток** улмѳ-
сырлѳ шывѳ

напѳлнить (ант. опорѳжнить)
тултѳр; **напѳлнить ведрѳ** витре-
нѳ тултѳр

напѳлниться (ант. опустѳть)
тул, тулсѳ лар, тулсѳ сит; **кружка**
напѳлнилась водѳй курканѳ шыв
тулчѳ

напѳмнить о чѳм асѳ илтѳр; **на-**
пѳмнить о репетѳции репетѳци
синчѳн асѳ илтѳр

напрѳвить (син. послѳть) яр,
тѳллесѳ яр; **напрѳвить по вѳрно-**
му пути тѳ'рѳс сѳлпѳ яр

напрѳвиться (син. двинѳться)
кай, сѳл тыт, тапран; **кудѳ вы на-**
прѳвились? ѳсталлѳ сѳл тытрѳр
ѳсѳр?

напрѳво нареч. (син. впрѳво;
ант. налѳво) сѳлтѳмѳ, сѳлтѳмаллѳ,
сѳлтѳм еннѳ; **напрѳво – наш класс**
сѳлтѳм енчѳ – пѳрѳн класс

напрѳсно нареч. (син. зря) кѳ-
лѳхѳх, сѳлтѳвсѳр, тѳвѳсѳсѳр; **егѳ на-**
прѳсно обвинѳют ѳнѳ сѳлтѳвсѳрѳх
ѳйѳплѳсѳ

напрѳмер вводн. сл. сѳмахран,
тѳслѳхрѳн, кѳлѳпѳр

напрѳтив нареч. хѳрѳс, хѳрѳ-хѳ-

рѳс; **онѳ живѳт напрѳтив** вѳсѳм
пирѳ хѳрѳс пурѳнѳсѳ

нарѳчие (-я) ср. нарѳчи (пуплев
пѳйѳ)

нарисѳватѳ ѳкѳр, ѳкѳрсѳ хур,
ѳкѳрсѳ пар; **нарисѳй мне цвѳты**
манѳ чѳчѳк ѳкѳрсѳ пѳр-хѳ

нарѳд (-а) м. хѳлѳх; **чувашикий**
нарѳд чѳвѳш хѳлѳхѳ; **на улице**
мнѳго нарѳду урамрѳ хѳлѳх нумѳй

нарѳдный прил. хѳлѳх -ѳ; **на-**
рѳдные пѳсни хѳлѳх юррисѳм

нарѳчно нареч. (син. намѳрен-
но, специѳльно; ант. случѳйно)
юрѳ, ятарласѳ, ятнѳ; **ты нарѳчно**
так сдѳлал ѳсѳ юрѳ сѳплѳ турѳн

нарѳжный прил. (син. внѳшний;
ант. внѳтренний) тулѳш -ѳ; тулѳш-
рѳ, тулти; **нарѳжная сторѳнѳ** ту-
лѳш ѳнѳ

нарѳшить пѳс; **нарѳшить по-**
рядѳк йѳркенѳ пѳс

нарядный прил. кѳпѳр, шѳкѳль,
ѳлкѳн; **нарядная одѳжда** кѳпѳр
тум

насекомые мн., ед. насекомѳе
ср. хурт-кѳпшѳнкѳ, шѳнѳ-пѳвѳн

населѳние (-я) ср. хѳлѳх; **насе-**
лѳние гѳрода хулѳ хѳлѳхѳ; **мѳст-**
ное населѳние вырѳнти хѳлѳх

насквѳзь нареч. витѳрѳх; **про-**
мѳкнуть насквѳзь витѳрѳх йѳпѳн

насмѳхѳться над кем-чѳм (син.
смеѳться) тѳрѳхлѳ, мѳшкѳллѳ, мѳш-
кѳллѳсѳ кул

насмѳрк (-а) м. сунѳс; **у меня**
насмѳрк манѳ сунѳс ѳрчѳ

насѳс (-а) м. насѳс; **качѳть водѳ**
насѳсом шывѳ насуспѳ услѳ

настѳть (син. наступѳть) пул,
кил, сѳт, пуслѳн; **настѳла зимѳ** хѳл
сѳтрѳ, хѳл лѳрчѳ

настойчивѳ нареч. (син. упѳрно)
синѳ тѳрсѳ, тимлесѳ; **настойчивѳ**
добивѳться цѳли тѳллѳвѳ синѳ
тѳрсѳ пурнѳслѳ

настоящий прил. 1. (син. пѳдлин-

ный, истинный; *ант.* поддельный) чан, те'рес; чан-чан; **его настоящее имя** – Николай унан чан яче – Николай; **настоящий герой** чан-чан паттар 2. (*син.* нынешний, дан-ный) хальхи; сак, ку; **в настоящее время** хальхи вахатра

настроение (-я) *ср.* ка'мал, хавал, туртам; **хорошее настроение** туллы ка'мал; **есть настроение поработать** еслеме туртам пур

наступить (*син.* настать, начать-ся) сит, кил, килсе сит, пул; лар; **наступило лето** су пусланче

наткнуться на кого-что (*син.* натолкнуться, наскочить) пырса та'ран, пырса сапан, пырса перен; пырса тух, тел пул; **наткнуться на столб** юпана пырса сапан

наука (-и) *ж.* наука, а'слалах (*пер-пер ыйтури пелусен системи*); **изучать основы наук** наука никесесе-не верен

научиться (*син.* освоить; *ант.* разучиться) верен, веренсе сит, ха'нах; **дети научились плавать** ача-сем ишме веренсе ситрес

находиться (*син.* располагаться, быть) пул, тар, вырт; пуран; **находиться в отпуске** отпускра пул; **находиться в больнице** больницара вырт

национальный *прил.* наци -е; нацилле; **национальный язык** наци челхй (*сам., вырас, чаваш, нимес челхисем*)

начало (-а) *ср.* (*ант.* конец) пус, пусламаш; **начало весны** суркун-не пусламаше; **книга без начала** кенекен пусламаше сук

начальник (-а) *м.* (*ант.* подчиненный) начальник, пуслэх; **начальник станции** станци началь-ник

начальный *прил.* пусламаш, малтанхи; **начальная школа** пусламаш школ

начать (*син.* приступить; *ант.* кончить) пусла, пусан, тытан; **начать говорить** каласма тытан; **начать урок** урока пусла

начаться (*ант.* кончиться) пуслан, тапран, пусланса кай; **начался дождь** сумар сума пусларе

начисто *нареч.* таса, тасан, тап-таса; **переписать начисто** тасан сырса тух (*сам., ханхтарава, сы-рава*)

наш *местоим.* пирен; **наш дом** пирен пурт; **это наше дело** ку вал пирен ес

не частица ан, мар; -мас(-мес), -ма(-ме); **не ходи туда!** ан кай унта! **не надо смеяться над другим** сынран кулма кирле мар; **Пётя не любит сладкое** Пётя пылак юрат-масть

небо (-а) *ср.* (*син.* небеса; *ант.* земля) пе'лет, тупе; **голубое небо** кавак тупе; **взлететь в небо** пелете вессе сёклён

небо (-а) *ср.* савар маччи **небольшой** *прил.* (*син.* маленький; *ант.* большой) пысак мар, пысак-ках мар; **небольшой дом** пысакх мар сурт

небрежно *нареч.* (*син.* неряшливо, неаккуратно; *ант.* аккуратно, старательно) тирпейсер, япах, ва'йан-шайан; **писать небрежно** тирпейсер сыр

невкусный *прил.* (*ант.* вкусный) тутасар, текемсер, тутла мар; **невкусная пища** тутла мар апат

невнимательный *прил.* (*син.* рассеянный; *ант.* внимательный, собранный) тимсер, тинкеру'сер; **невнимательный ученик** тимсер веренекен

невозможно *нареч.* (*син.* нельзя; *ант.* можно, возможно) сук, май сук, май килмест; **в это невозможно поверить** кунэ ененме сук

невоспитанный *прил.* сапайсар,

этэпсёр, йёркесёр; **невоспитанные дети** йёркесёр ачасём

невысокий прил. (син. низкий; ант. высокий) сў'ллэ мар, лутра, пё'чэк; **невысокий холм** пё'чэк темескё; **невысокое дерево** лутра ййваç

негодный прил. (син. непригодный; ант. годный, пригодный) юрәхсәр; **негодная вещь** юрәхсәр япала

неграмотный прил. хут пёлмән, вулама-сырма пёлмән

недавно нареч. (ант. давно) нумаях пулмасть, пёркун; **недавно мы ходили в поход** нумаях пулмасть эпир похода кайса кылтемёр

недалекó, недалёко нареч. инсё мар, аякра мар, сывәхра; **недалекó от деревни есть озеро** ялта́н инсё мар ку'лэ пур

неделя (-и) ж. эрне; **в неделю семь дней** эрнерё сйчё кун; **вернётся через неделю** эрнерён тавраната́п

недоверчивый прил. (ант. доверчивый) шанман, ёненмән; **недоверчивый человек** шанман сын

недовольный прил. (ант. довольный) ка'мәлсәр, үпкёвлё; **он остался недовольным** вәл ка'мәлсәр юлчё

недогадливый прил. (син. несообразительный; ант. догадливый, смекалистый) тавсарусәр, әнкарусәр, чухләвсәр

недорогой прил. (син. дешёвый; ант. дорогой) хаклә мар, йу'нё; **недорогой костюм** йу'нё костюм

недостаток (-тка) м. 1. чего (син. нехватка; ант. избыток) ситмәнлөх; ситменни, сителёксёрри; **недостаток дров** вута́ ситменни 2. (син. дефект) ка'лтәк, әйәп, ситмәнлөх; **его главный недостаток** – лень унан тәп ка'лтәкё – наянләх

недостаточный прил. (ант. достаточный) сителёксёр, ситмән, са-

хәл; **недостаточные знания** сителёксёр пёлу'

нежный прил. 1. (син. ласковый; ант. грубый) ә'шә, ачаш, ә'шә ка'мәллә; **говорить нежные слова** ә'шә самахсём кала 2. (син. мягкий; ант. грубый, жёсткий) сөмсё; **нежная кожа** сөмсё үт-тир

незамётный прил. 1. (ант. заметный) паләрман, пәллә мар, курәнман, сисёнмән; **незамётные следы** паләрман йёрсём

нездоровый прил. (син. болезненный, больной; ант. здоровый) сыв мар, сусәр, чирлө; **нездоровый ребёнок** сыв мар ача

незнакомый прил. (син. неизвестный; ант. знакомый) палламан, пәллә мар, пёлмән; **незнакомый человек** палламан сын

неисправный прил. (син. повреждённый, сломанный; ант. исправный) юсәвсәр, ёслемән, юсәвлә мар, сө'мрөк, пә'сәк; **неисправный мотор** юсәвсәр мотор

некрасивый прил. (син. уродливый; ант. красивый) илёмсёр, хитрө мар; **некрасивое лицо** илёмсёр сән-пит

нектар (-а) м. нектар (чечексен пылак сёткенё, әна вёлле хурчөсем тата ытти хурт-капшанка́сем пухаçсё)

неловкий прил. (син. неуклюжий; ант. ловкий) савранәсусәр, канттам, мөлсёр; **неловкие движения** канттам хусканусём

нельзя нареч. (син. невозможно; ант. можно) юрамасть, сук, май сук; **сюда входит нельзя** кунта́ кемё юрамасть; **нельзя поднять голову** пуçа сөклемё сук

немало нареч. (син. изрядно, много; ант. мало) сахал мар, самаях, пайтах; **он посетил немало городов** вәл сахал мар хуларә пүлнә

немного нареч. (син. мало; ант.

много) кашта́х, па́рта́к, нума́й мар;
отдохнѐм немно́го кашта́х канар-ха
немой прил. чѣлхѣсѣр (кала́с-
 ма пулта́райман)

нена́стный прил. (син. дождли-
 вый; ант. ясный) сума́рла, йѣпѣ-сапа́;
нена́стная по́года йѣпѣ-сапа́ сан-
 та́лак

необходи́мо (син. ну́жно, сле́ду-
 ет) кирле́; -малла(-мелле); -ас(-ес)
 пула́ть; **необходи́мо иди́ти** кая́с пу-
 ла́ть

неожиданны́й прил. (син. вне-
 запный) кѣтме́н, са́рамса́р, а́нсарт́р;
неожиданная встре́ча кѣтме́н те́л-
 пулу́

неожиданно нареч. (син. вне-
 запно) кѣтме́н сѣртѣ́н, а́нсарт́ран,
 са́рамса́р

неопы́тный прил. (син. неуме-
 лый; ант. опы́тный) опы́тса́р, ха́на-
 ху́са́р; **неопы́тный шофе́р** опы́тса́р
 шофе́р

неплохо́й прил. (син. хоро́ший;
 ант. плохóй) япа́х мар, нача́р мар;
урожа́й ны́нче **неплохо́й** ка́са́л
 тыр-пул нача́р мар

неподви́жный прил. хускану́-
 са́р, хусканма́н; тапра́нма́н, хуска́л-
 ма́н; **неподви́жная фигу́ра** хускан-
 ма́н кѣлетке́

непо́лный прил. (ант. по́лный)
 тулли́ мар; **непо́льное ведро́** тул-
 ли́ мар витре́

непони́ятный прил. (син. неясный,
 невразумительный; ант. пони́ятный)
 а́нланмалла́ мар, у́са́мса́р; **непони́-
 тный вопро́с** у́са́мса́р йыту́

непра́вильный прил. (син. не-
 ве́рный, ложный, ошибочный; ант.
 пра́вильный, ве́рный) те́ре́с мар, йа́-
 на́ш; **непра́вильный отве́т** йа́на́ш
 отве́т

непреры́вный прил. (син. пос-
 тоянный, непреста́нный) ве́сѣмсе́р,
 та́хта́вса́р, ве́сѣ-хе́ррисе́р; **непре-
 рывные** дожди́ татти́сыппи́се́р сума́р

непривы́чный прил. (син. чу-
 жо́й, но́вый; ант. приви́чный) ве́-
 ре́нме́н, ха́на́хма́н; **непривы́чная
 рабо́та** ха́на́хма́н е́с

неприго́дный прил. (ант. при-
 го́дный) ю́ра́хса́р, ю́рама́н; **непри-
 го́дная доска́** ю́ра́хса́р ха́ма

неприя́тный прил. (син. отвра-
 тительный; ант. прия́тный) ы́ра́
 мар, ла́йа́х мар, уса́л; **неприя́тный
 запа́х** уса́л ша́рша́

нера́вный прил. (ант. ра́вный)
 тан мар, пе́р пек мар; **си́лы нера́в-
 ны** вайсе́м тан мар

нерѣ́дко нареч. (син. ча́сто, за-
 частую́; ант. йзредка́) час-часа́х

неро́вный прил. (син. негла́дкий;
 ант. ро́вный) тикѣ́с мар, тан мар;
 ша́та́к-пу́та́кла́; **неро́вная доро́га**
 тикѣ́с мар су́л

неско́лько числ. теми́се; **неско́ль-
 ко дней** теми́се кун

несмотря́ на предло́г (син. во-
 пре́ки) пули́н те, пулса́н та, па́хма́-
 са́р; **несмотря́ ни на что** нима́ па́х-
 са́ та́маса́р

неспе́лый прил. (син. зеле́ный;
 ант. спе́лый) пи́сме́н, пи́ссе́ ситме́н;
неспе́лый арбу́з пи́ссе́ ситме́н
 арбу́з

нести́, наст. вр. несú **кого-что**
 йа́т, сѣ́кле, йа́тса́ пыр, сѣ́клесѣ́ пыр;
неси́ кни́ги сюда́! ке́некесене́ кун-
 та́ сѣ́клесѣ́ кил!

нести́сь (син. мча́ться) ы́тка́н,
 ве́стер, ве́стерсе́ пыр, ха́ва́рт ирт;
пое́зд несѣ́тся бы́стро поез́д ха́-
 ва́рт ве́стерсе́ пыра́ть

несча́стный прил. 1. (ант. счаст-
 ливый) теле́йсѣ́р, а́раска́лса́р; **не-
 сча́стная судьба́** теле́йсѣ́р ша́па 2.
 (син. жа́лкий, ничто́жный) ме́ске́н,
 апа́рша́, ма́нта́ра́н

нет (син. отсутст́вует; ант. есть)
 сук; **здесь нет́** **никого́** кунта́ ни-
 ка́м та сук

нетерпели́вый прил. (син. не-

выдержанный; *ант.* терпеливый, выдержанный) тў'сёмсёр, ча'тамсёр
неудача (-и) *ж.* (*ант.* удача) а'на-сёрла; **его постигла неудача** унан ё'сё анмаре

неудачный *прил.* (*ант.* удачный) а'нассар; **неудачный прыжок** а'нассар сикни

неудобно *нареч.* (*ант.* удобно) кансёр, майсёр, мелсёр; **аван мар; неудобно сидеть** ларма кансёр

неужели *частица* чанах та-и? **нивушлэ? неужели это правда?** ку чан-ши?

нефть (-и) *ж.* нефть (*сёр айёнен каларакан, лайах сунакан сара шёбек*)

нефтяной *прил.* нефть -ё; **нефтяное месторождение** нефть тухакан выран

нехороший *прил.* (*син.* плохой; *ант.* хороший) лайах мар, аван мар; **он нехороший мальчик** вал аван мар ача

нечётный *прил.* ма'шарсёр, ма'шарла мар, харах(ла); **нечётные числа** ма'шарсёр хисепсём

нигде *нареч.* (*ант.* везде) ништа, ништа та; **я его нигде не нашёл** ёпё ана ништа та тупаймарам

нижний *прил.* (*ант.* верхний) аялти, айри; **анатри; нижняя полка шкафа** шкапан аялти сў'лэкё; **нижнее течение Волги** Аталан анатри пайё

низ (-а) *м.* (*ант.* верх) ай, аял, тёп; **как; низ дерева** йываё ка'кё

низкий *прил.* 1. (*син.* невысокий, *приземистый; ант.* высокий) лутра, аялла, сў'ллё мар; **низкий домик** лутра сурт 2. (*син.* небольшой; *ант.* высокий) пё'чэк, пысак мар; **низкая температура** пё'чэк температура (*сын учён*) 3. (*син.* толстый; *ант.* высокий, тонкий) ма'на, хулан; **низкий голос** хулан сасә

низменность (-и) *ж.* (*син.* до-

лина; *ант.* возвышенность) айлам, лапам, лүпём

никогда *нареч.* (*ант.* всегда) нихақан та; **я никогда там не был** ёпё унта нихақан та пулман

никто *местоим.* (*ант.* все, каждый) никам та; **никого не видно** никам та куранмасть

никуда *нареч.* ништа та; **никуда не пойду** ништа та каймастап

несколько *нареч.* (*ант.* много, очень) пёрттё, пёррё те, кашт та, нимён чухлэ те

нитка (-и) *ж.* (*син.* нить, пряжа) сип; **вдеть нитку в иголку** йёпё сип тир

нитраты *мн., ед.* нитрат *м.* нитратсём (*удобренисенчи азот кислотин таварёсем; пахча симёсре, улма-сырлара ытлашиши пухансан вёсем сывләха сиен кўрессё*)

ничего *нареч.* аптрамасть, пырать, начарах мар; **как поживаете? – Ничего** мёнлэ пуранатар? – Аптрамасть

ничто *местоим.* (*ант.* все) ним те, нимён те; **мне ничего не нужно** манә нимён те кирлэ мар

нищий *прил.* (*ант.* богатый, богач) чухан, кё'лмёс, ыткалакән

но союз (*син.* однако) анчах, сапах та; **они нас позвали, но мы не пошли** вёсем пирё чё'нчёс, анчах эпир каймарамар

новогодний *прил.* сё'нё сул -ё; **Новогодний праздник** Сё'нё сул уявё

новость (-и) *ж.* сё'нё хыпар; сё'нёлёх; **ты слышал эту новость?** эсё ку сё'нё хыпара йлтнё-и?

новый *прил.* (*ант.* старый) сё'нё; **новая школа** сё'нё школ; **с Новым годом!** Сё'нё сул ячепё саламлатпар!

нога (-и) *ж.* ура; **встать на ноги** ура сине тар; **шагать в ногу** харац ут

ноготь (-гтя) *м.* чёрнѣ; **стричь ногти** чёрнѣ кас

нож (-а) *м.* сѣ'сѣ; **перочинный нож** хусланакан сѣ'сѣ, пекѣ

ножик (-а) *м.* пѣ'чѣк сѣ'сѣ, пекѣ

ножка (-и) *ж.* 1. урă, тяппи; **ножка ребёнка** ачă тяппи 2. урă (сѣ-тел-пуканън); тунă (кăмпан); у бѣлого гриба **ножка толстая** шурă кăмпан ури тачкă

ножницы, *род. п.* ножниц, *мн.* хачă; **резать ножницами** хачăпă кас

ноль, **нуль** (-я) *м.* ноль («0» паллă)

номер (-а) *м.* 1. нѳмер (япалан йѣрки *вырăнне кăтартакан хисеп*); **какой номер вашей школы?** сирѣн шкулăн нѳмерѣ мѣнлѣ? 2. нѳмер (*хисеппе паллă тунă япала*); **свежий номер газеты** хаçăтан сѣ'нѣ нѳмерѣ 3. нѳмер, пў'лѣм (*гостиниçара*)

нора (-ы) *ж.* (*син.* гнездѳ, лѳгово) шă'так, йѣ'нѣ, йăвă; **мышьиные норы** шăши шăтăкѣсѣм

норма (-ы) *ж.* нѳрма (*палăртнă вице*); **дневная норма** пѣр кун норми

нормальный *прил.* (*ант.* ненормальный) нѳрмăллă, ситѣлѣклѣ, йѣркѣллѣ, тивѣслѣ; **нормальные условия работы** йѣркѣллѣ ѣс условийѣсѣм

нос (-а) *м.* 1. сăмсă (*чѣр чунăн*); **нос собаки** йытă сăмси 2. (*ант.* кормă) сăмсă, пуç (*карапăн, самолѣтăн*)

носить 1. (*син.* таскатъ) йăт, сѣклѣ, йăтсă сўрѣ, сѣклесѣ сўрѣ 2. (*син.* надеватъ) тă'хан; -па(-пе) сўрѣ; **носить очки** куслăхпă сўрѣ 3. (*син.* имѣть) хисеплѣн; **улица носит имя космонавта Николаева** урăм Николăев космонавт ячѣпѣ хисепленѣт

носки *мн., ед.* носѳк (-скă) *м.* носки; **шерстяные носки** сăм нуски

носовой *прил.* сăмсă -ѣ; **носовой платѳк** сăмсă тутри

нѳта (-ы) *ж.* нѳта (*музыкара - уйрăм сасса палăртакан ятарлă паллă*); **петь по нѳтам** нѳта тă'рăх юрлă

нѳтный *прил.* нѳта -ѣ; **нѳтный знак** нѳта палли; **нѳтная тетрадь** нѳта тетрăчѣ

ночной *прил.* (*ант.* дневной) сѣр-лехи, каçхи; **ночная темнѳта** каçхи тѣ'тѣм

ночь (-и) *ж.* (*ант.* день) сѣр, сѣр-лѣ; каç; **тѣмная ночь** тѣ'тѣм сѣр **ночью** *нареч.* (*ант.* днѣм) сѣрлѣ **ноябрь** (-я) *м.* чўк уйăхѣ, ноябрь (*султалăкри вунпѣрмѣш уйăх*)

ноябрьский *прил.* ноябрь -ѣ; чўк уйăхѣнчи, ноябрьти

нравится килѣш, кăмăлă кай; **мне нравится егѳ скромность** манă унăн сăпайлăхѣ кăмăлă каять

нуждаться 1. (*син.* бѣдствовать) нушалан, тертлѣн, сук пурнăспă пўрăн 2. килрѣ пул; **мы нуждаем-ся в пѳмощи** пирѣ пулăшў килрѣ

нужно (*син.* нăдо, слѣдует) килрѣ; -малла(-мелле); -ас(-ес) пулăть; **нужно подумать** шухăшласă пăхас пулăть; **что вам нужно?** сирѣ мѣн килрѣ?

нужный *прил.* (*ант.* ненужный) килрѣ; **нужная вещь** килрѣ япалă

нынешний *прил.* хальхи, ку чух-нехи; кăçалхи; **нынешний год** кă-çалхи сул

нырять чăм; **нырять в воду** шывă чăм

нюхать кого-что шăршла

няня (-и) *ж.* няня (*ача е чирлѣ сын пăхакан хѣрарăм*)

О

о, об, обо *предлог* 1. (*син.* про) синчѣн, пирки; -шăн(-шѣн); **мы говорили о нѳвой книге** эпир сѣ'нѣ

кёнекё сѣнчён каласаттамар; **обо мне не беспоко́йтесь** ма́нша́н а́н па́ша́рха́нар **2.** сѣне́; -а(-е), -на(-не), -ран(-рен), -тан(-тен); **уда́риться о столб** ю́пана́ пы́рса́ са́пан

оба, род. п. обо́их; м., ср., обе, род. п. обо́их, ж. числ. йксёмёр те (эпир), йксёр те (эсир), йккёшё те (вёсем); **они́ оба** отлѣ́чники вёсём йккёшё те отлѣ́чниксём

обвали́ться (син. обру́шиться) ишѣлсё а́н, йа́тѣ́нсá а́н; **сара́й обвали́лся** сара́й ишѣлсё а́нна

обвиня́ть кого (ант. защища́ть) а́йа́пла, а́йа́п ту; **обвиня́ть в кра́же де́нег** укса́ ва́рла́наша́н а́йа́пла

обе́д (-а) м. ка́нта́рлахи́ апа́т; **на обе́д бу́дут ши́и жарко́е** ка́нта́рлахи́ апа́та́ купа́ста́ яшки́пё шарккú пула́ть

обе́дать апа́тла́н, апа́т сѣи; ка́нта́рлахи́ апа́т ту; **мы обе́даем в час дня** э́пир пѣ́р сехе́трё ка́нта́рла́ апа́чѣ та́ва́тпа́р

обе́денный прил. апа́т -ё́; **обе́денный перерыв** апа́т та́хта́вё

обезья́на (-ы) ж. упáтё

обессиле́ть (син. ослабе́ть) ва́й-са́рла́н, ва́йра́н кай, ха́лта́н кай; **обессиле́ть от уста́лости** ы́ва́нни-пё ха́лта́н кай

обеща́ть (син. обнадёживать) са́ма́х пар, тумá пул; **он обеща́л по́йти с на́ми** ва́л пирѣ́нпё пы́ма́ пу́лчѣ

оби́да (-ы) ж. (син. оскорблѣ́ние) ку́рену́', у́пкѣ́в; ма́'шка́л, хур; **он в оби́де на те́бя** ва́л сана́ ку́ренне́

оби́деть (син. оскорби́ть) ку́рен-те́р, хурла́нта́р, хур ту

оби́деться (син. оскорби́ться) ку́рен, хурла́н, хур ту

оби́дно нареч. ку́ренмелле́; **мне оби́дно за те́бя** э́пё са́нша́н ку́ренѣ́тѣп

оби́льный прил. (син. бога́тый; ант. ску́дный) пу́ян, ту́ла́х, ы́тла́-сѣ́тлѣ; **оби́льные дожди́** сума́р ы́тла́-сѣ́тлѣ сунѣи

облако (-а) ср. (син. ту́ча) пѣ' -лѣ́т; **кучевы́е облака́** капа́н пѣ́лѣ́т-сём, ка́тра́ пѣ́лѣ́тсём

обла́чный прил. (ант. я́сный, безобла́чный) пѣ'лѣ́тлѣ; **обла́чный де́нь** пѣ'лѣ́тлѣ кун

обло́жка (-и) ж. хупла́шка, ху́па; **обло́жка кни́ги** кёне́кё хупла́шки

обло́мок (-мка) м. ка́та́к, ва́нча́к, ху́сáк; **обло́мок ка́мня** чу́л ка́та́кѣ

обма́н (-а) м. (син. ло́жь) улта́в, су́я, улта́лани́, су́йни

обману́ть (син. солга́ть) улта́ла, су́й

обна́жённый прил. (син. го́лый, наго́й) са́ра, са́рама́с; у́сá; **обна́жённое те́ло** са́ра у́т

обна́ружить 1. (син. раскрь́ть, найт́и; ант. утай́ть, скрь́ть) туп, тупса́ па́ла́рт, у́сá пар; **обна́ру-жить обма́н** улта́ва́ у́сá пар **2.** (син. показáть, прояви́ть) ка́та́рт, па́ла́рт, пѣ́лте́р; **он обна́ружил хоро́шее зна́ние матема́тики** ва́л матема́тика́на́ ла́йáх пѣ́лнинѣ́ ка́та́ртре́

обня́ть кого-что ы́тала́, ы́тала-са́ ил, ы́тама́ ил; **обня́ть дру́га** туса́ ы́таласа́ ил

обня́ться ы́тала́ш, ы́тала́н

обозна́чить (син. отме́тить) па́ла́рт, па́лла́ ту, па́лла́ хур

оборо́на (-ы) ж. (ант. нападе́ние, наступлѣ́ние) оборо́на, ху́тѣ́лѣ́в; **ли́ния оборо́ны** оборо́на чиккѣи́

обороня́ться (ант. напада́ть, наступа́ть) ху́тѣ́лѣ́н, оборо́на ты́т

оборо́тный прил. (син. изна́ноч-ный; ант. лицево́й) ту́нте́р; **обо-ро́тная сторо́на** ту́нте́р е́нѣ

обра́доваться (ант. огорчи́ться) хѣ́пѣ́ртѣ́, хѣ́пѣ́ртесѣ́ кай, са́ва́нсá кай; **я обра́довался твое́му пись́му** са́н сы́ра́вна́ илсѣ́н э́пѣ́ пи́тѣ́ хѣ́пѣ́ртѣ́рем

обра́з (-а) м. (син. обли́к, ви́д) са́н, са́на́р, са́н-пи́т; те́с; **обра́з ма́тери стои́т пе́ред гла́зами** ку́с умѣ́нчѣ́ а́нне́ са́на́ре́ та́ра́ть

образец (-ца) *м.* (син. примёр) тѣ слѣх; **отличник** **Петров** – **образец** для нас Петров отличник – пирёншён ыра тѣ слѣх

образование (-я) *ср.* вѣренү', пѣлү'; вѣренни, пѣлү' илни; **получить образование** вѣренсѣ пѣлү' ил

образцовый *прил.* (син. примѣрный) катартуллă, пите лайах; **образцовый порядок** катартуллă йѣркѣ

обратно *нареч.* (син. назăд; ант. вперѣд) каяллă, кутан; **повернуть обратно** каяллă саврансă кай

обратный *прил.* 1. каяллă, тавранаслă; **тронуться в обратный путь** тавранмă сулă тух 2. (син. оборотный; ант. лицевой) тўнтѣр; **писать на обратной стороне карточки** картчкăн тўнтѣр еннѣ сыр

обращаться 1. (син. звать) чѣнсѣ калă, ятран калă; **обращаться по имени** ятран чѣнсѣ калă 2. (син. обходиться) тыткалă, пăх, упрă; **бережно обращаться с учебниками** учебниксенѣ типтѣрлѣ тыткалă

обруч (-а) *м.* (син. кольцо) кă'шăл (сăм., каткан)

обрыв (-а) (син. бѣрег, откѣс) сыр, сыран, сакăлта

обстановка (-и) *ж.* 1. (син. интерьер, меблировка) сѣтел-пукан, пўрт аш-чйкѣ 2. (син. положение, ситуация) лару-тăру; **обстановка в стране** сѣршыври лару-тăру

обстоятельство (-а) *ср.* 1. (син. условие; событие) ѣс, ѣс-пус, лару-тăру 2. обстоятельство (предложении членѣ)

обувной *прил.* атă-пушмак -ѣ; **обувной крем** атă-пушмак кремѣ

обувь (-и) *ж.* атă-пушмак; **летняя обувь** суллахи атă-пушмак; **чистить обувь** атă-пушмака тасат **обуться** тă'хăн (атă-пушмак), урă сыр

обучать (син. учить) вѣрѣнт; **обу-**

чать ездить на велосипеде велосипедпă сўремѣ вѣрѣнт

обучаться (син. учиться) вѣрѣн; **обучаться в школе** шкултă вѣрѣн

обширный *прил.* (син. широкий, просторный) сарлакă, анлă, тем анлаш, тем сарлакăш; **обширные поля** анлă уй-хир

общаться с кем-чем хўтшăн, хўтăш, тѣл пул, калăс; **общаться с жителями деревни** ял сыннисемпѣ хўтшăн

общезитие (-я) *ср.* общежити (ѣслекенсем е вѣренекенсем йышлан пурăнакан сўрт)

общеобразовательный *прил.* пѣтѣмѣшлѣ пѣлү' -ѣ; **общеобразовательные предметы** пѣтѣмѣшлѣ пѣлү' предметсѣм (сăм., истори, биологи, математика)

общественный *прил.* (ант. личный) общество -ѣ; **общественная собственность** общество хăрпăрлăхѣ; **общественные организации** общество организацийсѣм

общий *прил.* (ант. отдельный, частный) пѣрлехи, пѣ'рлѣхлѣ; пѣ'тѣм, мѣн пўр; **общее мнение** пѣрлехи шўхăш; **общий доход** пѣ'тѣм тўпăш

объединить (син. соединить, слить; ант. разъединить, разделить) пѣрлештѣр; **объединить классы** классенѣ пѣрлештѣр

объединиться (син. соединиться, слиться; ант. разъединиться, разделиться) пѣрлѣш

объём (-а) *м.* калăпăш, пысăкăш, аслăш; **объём сосуда** сават калăпăшѣ

объявить (син. сообщить, огласить) пѣлтѣр, хыпарлă; **объявить о собрании** пуху сынчѣн пѣлтѣр

объявление (-я) *ср.* пѣлтерү', хыпăр; **вывесить объявление** пѣлтерү' саксă хур

объяснение (-я) *ср.* (син. истолкование) анлантару, анлантарни;

внимательно слушать объяснения учителя учитель аңлантарни-
нэ тымлэ итлэ

объяснить (син. растолковать)
аңлантар, аңлантарса пар; **объяс-**
нить домашнее задание килэ пә-
нә ёсё аңлантарса пар

обычай (-я) м. 1. (син. обряд,
традиция) йәлә, йәлә-йёркё; **наро-**
дные обычаи хәләх йәли-йёрки 2.
(син. привычка) хәнәхү, хә'нәхнә йә-
лә; у него вошло в **обычай** опаз-
дывать вәл кәя юлса пыма хә'нәхнә

обязанности (-и) ж. (син. долг) ти-
вёс; **обязанности дежурного** де-
журнай тивёсёсём

обязательно нареч. (син. непре-
мённо; ант. необязательно) тем те-
сён те, мёнлэ пулсан та; **прихо-**
дите обязательно! мёнлэ пулсан
та килёр!

овёс, род. п. овса́, м. сё'лэ; **ме-**
телки овса́ сё'лэ шерепи

овладеть 1. кем-чем (син. захва-
тить; ант. упустить, отдать) ярсә
ил, сёнсә ил, тытса ил (сәм., хула-
на) 2. чем (син. усвоить) пёлсә сит,
әсә хыв, аллә ил; **овладеть техни-**
кой техника́нә аллә ил

овощи (-ей) мн., ед. овощ (-а)
м. пахчә сымёс; **выращивать ово-**
щи пахчә сымёс үстёр; **в овощах**
много витаминов пахчә сымёсрә
вита́мин нумай

овощной прил. пахчә сымёс -ё;
овощной магазин пахчә сымёс ма-
газине́

овраг (-а) м. сырма, вар, шыр-
лан, тип сырма; **глубокий овраг**
та́ран сырма

овца́ (-ы) м. (ант. баран) сүрәх;
овца́ с ягнёнком путёклё сүрәх

овча́рка (-и) ж. овча́рка (хурал
йыттин а́рачә)

оглавление (-я) ср. тупмалли
(кёнекен); **прочёсть оглавление**
тупмаллине́ вула́

оглянуться каялла пәхсә ил,
савра́нсә пәх

огнетушитель (-я) м. сўнтеркёс
(пушар сўнтермелли хатёр)

огонь, род. п. огня́, м. 1. (син.
пла́мя) вут, сўла́м, вут-сўла́м, вут-
хём; **огонь разгорёлся** сўла́м вай-
ла́нчә 2. (син. свет) сўта́; **виден**
огонь костра́ кәвайт сүти кура́нәтә
огоро́д (-а) м. пахчә, сымёс пах-
чы; **домашний огоро́д** килти пахчә
огорчение (-я) ср. (син. досада,
неприятность; ант. ра́дость) күре-
нү', хурлану́; күрenni, хурланны́,
ка́мәлса́рланны́

огорчить (син. досади́ть; ант.
пора́довать) күрентёр, хурланта́р,
ка́мәлса́рланта́р

огра́да (-ы) ж. карта́, хүме́; **ре-**
шетчатая огра́да решетке́

огро́мный прил. (син. грома́д-
ный, гигантский; ант. кро́шечный)
пите́ пьса́к, ма́'нә, капма́р; **огро́м-**
ное зда́ние капма́р сурт

огуре́ц (-рца́) м. хәяр; **солёные**
огурцы́ та́варла́нә хәяр

оде́жда (-ы) ж. (син. одея́ние,
костю́м) тум-ти́р, тум; **зимняя оде́ж-**
да хёллехи тум-ти́р; **праздничная**
оде́жда уяв түмё

оде́ть кого́ (ант. разде́ть) тум-
ланта́р, та́ханта́рт; **оде́ть ребёнка**
ачана́ тумланта́р

оде́ться (ант. разде́ться) тумла́н,
та́'хан; **тепло́ оде́ться** а́'шә та́ хән

одея́ло (-а) ср. утия́л; **ва́тное**
одея́ло ва́тка́лла утия́л

оди́н (род. п. одно́го) пёр, пёррә,
пёччән; **оди́н сту́л** пёр пукан; **оди́н**
раз пёр хут; **оди́н да оди́н бу́дет**
два пёррә сүмнә пёррә хушсан йккё
пула́т; **он оста́лся оди́н** вәл пёчче-
нәх та́рса́ ю́лнә

одина́ковый прил. (ант. разный,
неодина́ковый) пёр пек, пёрешкёл,
пёр ёвёрлэ; **у нас одина́ковые**
ша́пки пирён сёлёксём пёр пекәх

одиннадцать (-й) *числит.* вун-пёр; **сейчас** **одиннадцать часов** халё вунпёр сехэт

одинокий *прил.* пёччён, харах; **помогать одиноким старикам** пёччён батасенё пулаш

однажды *нареч.* пёррехинчэ, пёррэ; **однажды мы** пошли на **рыбалку** пёррехинчэ эпир пулла кайрама

однако *союз* (*син.* но) анчах, анчах та, чапах та, апла пулин те; **погода была холодная, однако мы не отменили похода** чанталак сивёччэ, анчах та эпир похода пара-хахламарамар

одновременно *нареч.* пёр ва-хатрах; **одновременно с занятиями в школе шёл ремонт** вёреннё вахатрах шулта юсав ёсёсем пычёс

однозначный *прил.* 1. пёр пал-лалла; **однозначная цифра** пёр паллалла хисеп (*сám.*, 1, 3, 7) 2. пёр пёлтёрёшлэ; **однозначные слова** пёр пек пёлтёрёшлэ самах-сэм 3. ўсамла, татакла, иккеленмел-лэ мар; **однозначный ответ** ўсам-ла хурав

однообразный *прил.* (*син.* одинаковый; *ант.* разнообразный, раз-ный) пёр тёрлэ, пёр ёвёрлэ, пёр тёрс-лэ; **однообразные дома** пёр ёвёр-лэ суртсэм

односложный *прил.* (*ант.* много-сложный) пёр сыпакла; **однослож-ное слово** пёр сыпакла самах

одноэтажный *прил.* (*ант.* много-этажный) пёр хутла (*сурт*)

одобрить (*син.* похвалить; *ант.* осудить) ырла, ырласа йышан; **одоб-рить предложение** сёнёвё ырла

одувачик (-а) *м.* кукша пус, халха сакки куракё

ожидать (*син.* ждать) кёт, кётсё тар; **ожидать гостей** хана кёт

озеро (-а) *ср.* кулё; **лесное озе-ро** варман кулли

озорник (-а) *м.*, **озорница** (-ы) *ж.* (*син.* баловник, шалун) ашканчаак **оказать** (*син.* дать, предоста-вить) ту, пар; **оказать помощь** пулаш, пулашу пар

оказаться (*син.* обнаружиться) пул, пулса тух; **в доме никого не оказалось** килтё никам та пулмарё

океан (-а) *м.* океан (*питё пысак, темице тинёсрен таракан шыв талккашэ*); **Тихий океан** Ля'пка океан

оккупация (-и) *ж.* (*син.* захват) оккупаци (*ют сёрсене чар вайёне тытса илсе йышанни*)

окно (-а) *ср.* чүречё, кантак; **открыть окно** чүречё ус; **смотреть в окно** кантакран пах

околица (-ы) *ж.* укалча, униче карт (*ял тавра тытни*); **за око-лицей** укалчара

около *предлог* 1. (*син.* возле, у) патёччэ, сывахёччэ; **около леса** варман патёччэ 2. (*син.* приблизи-тельно) яхан, патнеллэ; **прошло около пяти часов** пилёк сехетё яхан иртрё

оконный *прил.* кантак -ё, чүре-чэ -ё; **оконное стекло** чүречё кан-такё

окрошка (-и) *ж.* окрошка, турам апачё (*сивё квас сине тёрлэ сёмёс туран апат*)

окружить (*син.* охватить, обсту-пить) саварса ил, сырса ил; **учите-ля окружили дети** вёрентекенё ачасём сырса йлчёс

окружность (-и) *ж.* (*син.* круг) савракаш; **начертить окружность** савракаш ўкер

октябрёнок (-нка) *м.* *ист.* ок-тябрёнок (*арсын ача е хёр ача*)

октябрь (-я) *м.* юпа ўйяхё, ок-тябрь (*султалакри вуннамёш уйях*)

октябрьский *прил.* октябрь -ё; юпа ўйяхёнчы, октябрьти

окунуться кёрсэ тух (*шыва*), чамса ил

окунь (-я) *м.* уланка; **Серёжа поймал большого окуня** Серёжа пысак уланка тытрё

оладья (-и) *ж.* икёрчэ, сатма икёрчи, куймак

олень (-я) *м.* палан; **рога оленя** палан майраки

омлёт (-а) *м.* сямарта хэпартни, хэпарту

омут (-а) *м.* (*син.* яма) авар, лакам (*юхан шыври таран выран*)

он *м.*, **оно** *ср.*, *род. п.* егё; **она**, *род. п.* её, *ж. местоим.* вэл; **он хорошо учится** вэл (*арсын ача*) лайах веренёт; **ей подарили на день рождения куклу** анá (*хёр ача-на*) сурална кун пукане парнелерёс

они, *род. п.* их, них, *местоим. мн.* вёсем; **мы пойдём с ними** эпир вёсемпé каятпэр

опера (-ы) *ж.* опера (*юрласа, ташласа лартакан пьеса*)

операция (-и) *ж.* операци (*сурана касса сиплени*); **операция прошла успешно** операци а'насла иртрё

опилки, *род. п.* -лок *мн.* па'чка кёрпи

описать (*син.* изобразить, передать) сырсá катарт, каласá катарт; **описать зимний лес** хёллехи вэрман синчэн сырсá катарт

опоздать (*ант.* опередить) кая юл, юлсá пыр, юлсá сит; **не опоздайте на урок!** урокрáн ан юлэр!

определение (-я) *ср.* определени (*предложени членё*)

определить (*син.* установить) палэрт, пёл, уйэрсá ил; **определить болезнь** чирé палэрт

опрокинуть (*син.* повалить) тўн-тёр, ўпентёр, йавантар; **опрокинуть ящик** ещёкё тўнтёр

опрокинуться (*син.* повалиться) тўн, ўпён, йаван; **ведро опро-**

кинулось витрэ йаванса кайрэ **опрятный** *прил.* (*син.* аккуратный, чистый; *ант.* неопрятный, неряшливый) тирпéйлё, тасá, тип-тёрлэ; **опрятная одежда** типтёрлэ тум-тир

опустеть (*ант.* наполниться) пушан, пушанса юл; **класс опустёл** класс пушанса юлчэ

опустить (*ант.* поднять) антáр, яр, уссá яр, чик; **опустить голову** пусá ус

опушка (-и) *ж.* вэрман хёрри **опыт** (-а) *м.* 1. (*син.* эксперимент) санáв, опыт; **химический опыт** хими опычэ 2. (*син.* знание) опыт, пёлў'-ханэху; **опыт работы** ёс опычэ

опытный *прил.* опытлá, áстá, пёлекэн; **опытный шофёр** áстá шофёр

опять *нареч.* (*син.* снова, вновь) каллэх, татáх, сёнёрэн; **опять пошёл дождь** каллэх сўмар сўма пуслáрэ

оранжевый *прил.* хёрлёрех сáра, апельсин тё'слé

орган (-а) *м.* 1. орган (*ўтён пёр-пёр ёсе тавакан пайё*); **органы речи** пуплэв органсём 2. (*син.* учреждение, организация) орган; **партийные органы** парти органсём 3. орган (*хаçат е журнал*); **органы печати** пичёт органсём

организация (-и) *ж.* (*син.* объединение) организа́ци; **общественные организации** общество организа́цийсём

организм (-а) *м.* организм (*ну-май пайран та́ракан чёре япала*) **животный организм** чёр чўн организмé

организовать организа́цилэ, йёр-келé; **организовать кружок** кружок йёркелé

орден (-а) *м.* орден (*варса́ри пат-та́рла́хшан е ёсри ситёнўшён па-*

ракан награда – кăкăр сине сак-малли палла); **орден Дружбы** Туслах ордене; **наградить орден** орден пар

орёл, род. п. орла м. амарт кайак; **гнездо орла** амарт кайак йави

орех (-а) м. майяр; **лесные орехи** шешкеш майяре; **грецкие орехи** астархан майяре

орешник (-а) м. шешкеш, майяр йыващси

оркестр (-а) м. оркестр (музыка инструменчесеме калакансен ушкане); **оркестр народных инструментов** халах инструменчесен оркестре

орудие (-я) ср. 1. (син. инструмент) хатер, карал; **орудие труда** ес хатере 2. (син. пушка) тупа; **орудия крупного калибра** пысак калибрла тупасем

оружие (-я) ср. хеш-пашал; **стрелковое оружие** суран чар хеш-пашале

орфографический прил. орфографи-е; **орфографический словарь** орфографи словаре

орфография (-и) ж. офографи (самахсене терес сырмалли йеркесем)

оса (-ы) ж. сапса; **гнездо ос** сапса йави

освободить 1. ирекеш калар; чал, хатар; **освободить из плена** тытканран хатар 2. (син. снять) хатар, калар; **освободить от работы** есрен калар 3. (син. очистить) пушат, тасат; **освободить комнату** пулемеш пушат

освободиться ирекеш тух; ча лан, ха тал

осёл, род. п. осла м. ашак (лашаран пещекрех вылах)

осенний прил. (ант. весенний) кер-е; керхи, керкуннехи; **осенние дожди** керхи сумарсем

осень (-и) ж. кер, керкунне; **зо-**

лотая осень ылтан керкунне (кер ларсанах таракан хевелле санталак)

осенью нареч. керкунне; **осенью листья опадают** керкунне чулсасем таканасше

осина (-ы) ж. а'вас (йыващ); **кора осины** а'вас хуппи

ослабеть (ант. усилиться) вайсарлан, хавша; вайран кай, ваясучат; **ветер ослабел** чил вайсарланче

осмотреть пахса тух, пахса суре; **осмотреть выставку** выставкана пахса тух

основа (-ы) ж. (син. фундамент) никеш; терек; **основа успеха** – **упорный труд** ситену'никешеш – тарашса еслени

основной прил. (син. главный; ант. второстепенный) теп, чи кирли; **основная особенность** теп уйрамлах

особенно нареч. (син. исключительно) уйрамах, араснах; **мне особенно понравилось** пение ребят ман уйрамах ачасем юрлани килешре

особенность (-и) ж. уйрамлах, арасналах

особый прил. (син. особенный, специальный) ятарла, уйрам; хайне евер, хайнешкел

оставить кого-что (син. забыть; покинуть; ант. взять) хавар, манса хавар; парасса кай; **оставить ребенка дома** ачана килте хавар

остальной прил. юлашки, ытти, мен юлни; **пятеро пойдут за водой**, **остальные будут копать** грядки пиллекен шыв асма каясше, ыттисем йаран хусахласше

остановить (син. прекратить) чар, тарат, чарса ларт; **остановить поезд** поезда чар

остановиться (син. прекратить; ант. тронуться, начаться) ча-

рән, тәр, чаранса лар; **часы** **оста-**
новились сехет чаранна

остаться юл; пул; **у меня оста-**
лось двадцать тетрадей манан сй-
рем тетрадь юлна; **остаться дома**
килтё юл

осторожный прил. (син. осмот-
рительный; ант. неосторожный)
асарханулла, сыха, сыхланулла

остров (-а) м. утрав; **морской**
остров тинёсри утрав

острый прил. 1. (ант. тупой)
сивёч, вичкён; шё вёр; **острый нож**
сивёч сё'сё 2. (син. пронзательный)
сивёч, витёр; **острый ум** сивёч ас

остынуть, остыть (ант. разо-
греться) сивён, сивёнсё кай; **суп**
остыл яшка сивёнсё кайна

ось (-и) ж. тё'нёл; **ось телеги**
урапа тё'нелё

от, ото **предлог** 1. (ант. к) патён-
чён; -ран(-рен), -тан(-тен); **в двух**
километрах от села ялтан икё ки-
лометрта; **отойди от окна!** чўречё
патёнчён кай! 2. (син. по причине)
пирки; -па(-пе); **плакать от горя**
хуйхапа макар

отвага (-и) ж. (син. храбрость,
смелость; ант. трусость) харсарлах,
хайюлах, хастарлах; **медаль «За от-**
вагу» «Хастарлахшан» медаль

отважный прил. (син. храбрый,
смелый; ант. трусливый) харсар,
хайюлла, хастар; **отважный космо-**
навт хастар космонавт

отвернуться от кого-чего пә'-
рән; **что ты отвернулся от нас?**
ма эсё пирентён паранса та'тан?

отвёртка (-и) ж. отвёртка (винт,
шуруп пармалли хатёр)

ответ (-а) м. (ант. вопрос) от-
вёт, хурав; **дать ответ** хуравла

ответить (ант. спросить) ответ-
лё, хуравла, ответ пар; **правильно**
ответить на вопрос ыйтава тё'рес
ответлё

ответственный прил. явапла,

ответля; **Иванов – ответственный**
за сбор макулатуры Иванов кивё
хут пухассйшён явапла

отвечать 1. (ант. спрашивать)
ответлё, хуравла, ответ пар 2. от-
вёт тыт, ответля пул, явапла пул;
отвечать за чистоту в классе
класри тасалахшан явапла пул

отвыкнуть от чего (ант. при-
выкнуть) парах, сивён, ман, пис; **от-**
выкнуть от рыбалки пулла сўре-
мё парах

отгадать что (син. разгадать,
узнать; ант. загадать) туп, пёл; **от-**
гадать загадку юмах туппинё туп

отдать (син. вернуть; ант. взять)
пар, тавар, таварса пар; **отдать взя-**
тую книгу йлнё кёнекенё таварса
пар; **отдать долг** парам тат

отделить (ант. соединить) уйяр,
уйярса ил; **отделить мелкий кар-**
тофель от крупного вё'тё сёр ул-
минё шултринчён уйяр

отдельный прил. (ант. совме-
стный, общий) уйрам, арасна; **жить**
в отдельной квартире уйрам хват-
тертё пұран

отдых (-а) м. (ант. труд, работа)
кану, канас; **дом отдыха** кану сўрчё

отец, род. п. отца м. аттё (ма-
нан), асұ (санан), ашшё (унан);
Коля подошёл к отцу Коля ашшё
патнё пычё

отечественный прил. (ант. за-
рубежный, иностранный) таван сёр-
шыв -ё, хамар сёршыв -ё; **отечест-**
венная война таван сёршыв варсий

отказаться (ант. согласиться)
ан килёш, ан йышан, тун; **мы от-**
казались пойти в кино эпир ки-
нона кайма килёшмерёмёр

откровенный прил. (син. искрен-
ний, открытый; ант. скрытый) ұса,
тұ'рё, кёрёт, пытарман; **откровен-**
ный разговор ұса каласұ

открытый прил. 1. (син. раскры-
тый; ант. закрытый) ұса, ұсална;

открытое окно ұса чўречё 2. (син. прямой, искренний, явный; ант. скрытый) кёрёт, ұса, тў'рё; **с открытой душой** тў'рё чунпа

открыть 1. (син. раскрыть, отворить; ант. закрыть) ус, уса парах; **открыть ворота** хапха ус 2. (син. организовать; ант. закрыть) ус, пу-сар, пусла; **открыть в селе школу** ялта школу ус 3. (син. обнаруживать) ус, пёл, туп; **открыть новую звезду** сё'нё сә'лтәр туп

открыться (син. раскрыться, отвориться; ант. закрыться) ұсәл, ұсәлсә кай; **дверь тумбочки открылась** тумбочка әләкё ұсәлсә кайна

откуда нареч. әстан, хәш тёлтён; **откуда вы идёте?** әстан килётёр эсир?

откуда-нибудь, откуда-либо нареч. әстан та пулин

откуда-то нареч. тастан, тахәш тёлтён; **откуда-то доносится музыка** тастан музыка илтёнёт

откусить сырса ил; **откусить яблоко** пан улми сырса ил

отличиться (син. выделиться) пәләр, пәллә пул; **наш класс отличился в соревнованиях** пирён класс әмәртүрә пәләрчё

отличник (-а) м. отличник; **отличник учёбы** вёренү' отличникё

отличница (-ы) ж. отличница

отлично нареч. 1. (син. замечательно; ант. плохо) чапла, шеп, пите аван; **мы отлично отдохнули** эпир пите аван кантамәр 2. **отлично** (отметка); **получить «отлично» «отлично»** ил

отменить что пётёр, пәрахәс-лә, пәрахәс ту; **отменить занятия** заняти ирттермеллө мар ту

отметить кого-что пәләрт, пәллә ту; **отметить хорошую учёбу** лайах вёреннинё пәләрт

отметка (-и) ж. (син. оценка) от-

метка, пәллә (вёренүри ўсёме пәләртмалли); **плохие отметки** япәх отметкәсём

отнести (син. доставить; ант. принести) лес, лессё пар; сёклесё кай, кайса хур; **отнести сумку домой!** сумканә килё кайса хур!

отнять 1. (син. отобрать; ант. вернуть) туртса ил, тытса ил 2. (син. вычесть; ант. прибавить, сложить) кәләр, кат; **от десяти отнять три** вуннәран виссё кәләр

отойти (ант. подойти) пә'ран, кай, уйрәл; **отойти в сторону** айккинё пәранса тар

оторвать тат, чёр, татса ил; уйәр, уйәрсә ил; **оторвать листок из блокнота** блокнотран пёр листә татса ил

оторваться тәтәл, тәтәлсә ўк; уйрәл, уйрәлсә кай

отпереть (син. отомкнуть; ант. запереть) ус (питёрнө әләка, ещөкө т. ыт.)

отправить (син. послать, отослать) яр, ярсә пар; **отправить письмо** сырү яр

отправиться (син. тронуться) тапран; тух, тухса кай; **поезд отправляется** поезд тапранат

отпуск (-а) м. отпуск (канма паракан вәхәт); **мой папа в отпуске** ман аттё отпускра

отпустить 1. (ант. держать) яр, кәларса яр, ирёкё яр; **отпустить синицу на волю** кәсәянә кәларса яр (читлөхрен); **отпусти мою руку!** яр ман аллә! 2. (син. продать, выдать) парса яр, сут, туянтәр; уйәрсә пар; **отпустить килограмм сахара** пёр килограмм сәхәр виссё пар

отрезать (син. отсечь) кас, касса ил, кассә тат, кассә парәх; **отрезать кусок ленты** хәю тәтәкё кассә ил

отрывок (-вка) м. (син. кусок)

татак, сыпак; прочесть отрывок из повести повесть сыпакнэ вула

отряд (-а) *м.* отряд (*пёр ёспе пёр-лешнэ ушкән*); **пионерский отряд** пионер отрячэ; **партизанский отряд** партизан отрячэ

отстать юл, кая юл, тәрса юл; **из-за болезни он отстал в учёбе** чирлэнэ пирки вэл вёренүрэ кая юлчэ

отступать (*ант.* наступать) чак, каялла чак; **враг не хочет отступать** ташман чакасшан мар

отступление (-я) *ср.* (*ант.* наступление) чакни, каялла чакни

отсутствовать (*син.* не быть; *ант.* присутствовать, быть) ан пул, сук пул; **сегодня отсутствуют два ученика** паян икэ вёренекэн сук

отсюда нареч. (*ант.* оттуда) кунтан, сакантан, сак выронтан

оттуда нареч. (*ант.* отсюда) унтан, лерэн, савантан

отцовский прил. аттэ -ё (*ман аттен*); асү -ё (*сан асун*); ашшэ -ё (*ун ашшён*); **запомни отцовские слова!** асү каланисенэ астү!

отчество (-а) *ср.* ашшэ ячэ (*сәм, Иванович, Ивановна*); **звать по имени и отчеству** ятпа тата ашшэ ячепэ чён (*сәм, Николай Васильевич!*, *Анна Сергеевна!*)

отчёт (-а) *м.* отчёт (*ёс синчен пётэмлетсе пёлтерни*); **годовой отчёт** сүлталак отчечэ

отчётный прил. отчёт -ё; **отчётное собрание** отчёт пухавэ

офицер (-а) *м.* офицер (*сартти пуслăх, командир*)

охота (-ы) *ж.* сунар, ухута; **ходить на охоту** сунара сүрэ

охотиться на кого, за кем сунара сүрэ, кайакă сүрэ, тыт; **охотиться на зайцев** мулкач тыт

охотник (-а) *м.* сунарсă, ухатник
охранять (*син.* караулить) ху-
ралла, сыхла

оценить хакла, хак хур; **оценить успехи в учёбе** вёренүри ўсёмсене хакла

оценка (-и) *ж.* (*син.* отметка) от-
метка, палла (*вёренүри ўсёме па-
лартмалли*)

очаг (-а) *м.* 1. вучах (*камакан
вут хурса хуран сакмалли пайё*)
2. (*син.* семья, дом) вучах, кил-йыш,
таван кил

очень нареч. пите, питех те, ыт-
ла та, сав тери; **очень хорошо** пите
лайах; **очень хочется пить** сав
тери ёсэс килёт

очередь (-и) *ж.* черёт; **стоять в
очереди** черетрэ тар

очистить (*син.* вычистить) тасат,
тасатса тух; **очистить комнату от
мусора** пүлеме сүп-сапран тасат

очки (-ов) *мн.* күслăх; **ходить в
очках** күслăхпа сүрэ; **выписать
очки** күслăх сыртар (*врач патён-
че пулса*)

очутиться (*син.* оказаться) лек,
ситсэ тар, пырсă тух; **очутиться в
лесу** вярманă лек

ошибиться йă'наш, йă'наш ту;
я ошибся эпэ йă'нашрам

ошибка (-и) *ж.* йă'наш; **делать
ошибки в письме** йă'наш тусă сыр

ощутить (*син.* почувствовать) туй,
туйсă ил, пёл; **мы ощутили запах
гази** эпйр сүнак ша'рша туйсă йлтё-
мёр

ощущение (-я) *ср.* (*син.* чувст-
во) туйам, сйсём, сисү; **ощущение
опасности** харушлăх туйамэ

П

павлин (-а) *м.* павлин, түрткаш
(*пысăк хитре хўреллэ кайăк*)

падать 1. (*син.* валиться) ўк, тўн,
йăван; та'кан, таталса ан; **падает
снег** юр савать; **яблоки падают с
деревы** панулми йывăс синчен та-
канать 2. (*син.* уменьшаться; *ант.*

увеличиваться) чак, хух, вайсърлэн, пёчэклен; **цены падают** хаксэм чакассё

падёж (-а) м. падёж (*ят самахсен форми*); **дательный падёж** пару падёжё

падёжный прил. падёж -ё; **падёжная форма** падёж форм

пазуха (-и) ж. хёв (*ўтпе кёпе хушши*); **положить за пазуху** хёвё чик

пакёт (-а) м. сьхя, чёркём, тёркё (*хутпа чёркени е хутаца хуни*)

палата (-ы) ж. палата (*больницари пўлём*)

палатка (-и) ж. палатка, чатёр; **разбить палатку** чатёр кар; **ночевать в палатке** палаткарá сёр кас

палец (-льца) м. пўрнё; **большой палец** пус пўрнё; **указательный палец** шё'вёр пўрнё; **средний палец** ватá пўрнё; **безымянный палец** ятсёр пўрнё

палка (и) ж. патак, туя; **ходить с палкой** туяпá сўрэ, туяласá сўрэ **пальма** (-ы) ж. пальма (*кántарти йывас, унán сарлака сұлсáлла турачесем йывас тáрринче пайáрккан сарáлса ўсессё*)

пальто нескл. ср. пальто; **зимнее пальто** хёллехи пальто; **ходить в пальто** пальтопá сўрэ

памятник (-а) м. палáк; **это — памятник Михайлу Сёспелю** ку — Сёспёл Мишши палáкё; **поставить памятник** палáк ларт

память (-и) ж. ас, тán, пус; **держать в памяти** асрá тыт; **лишиться памяти** тáнсёрлэн, тán сұхат

папа (-ы) м. аттё (*манán*); асў (*санán*); áшшё (*унán*); **его папа — врач** унán áшшё — врач

папка (-и) папка (*сыхса хумалли хуплашка*); **папка для бумаг** хут папки

папоротник (-а) м. упа сарри (*вётёркке сұлсáлла вáрман курáкё*)

пар (-а) м. пáс; **из кастрюли идёт пар** кастрюльтén пáс тухать **пара** (-ы) ж. ма'шáр; **пара сапог** пёр ма'шáр атá

параграф (а) м. параграф (*§ палла тата кёнекен сав паллапа пусланакан сыпáкё*); **надо прочесть пятый параграф** пиллёмкёш параграфа вуламалла

парад (-а) м. парад (*сарсем е спортсменсем урампа чаплán иртни*); **парад Победы** Сёнтерү парачё

параллельный прил. параллёллё (*юнашар тáсáлса выртáкан*); **параллельные линии** параллёллёлё йёрсём

парашют (-а) м. парашют (*самолёт синчен сёре майёпен анмалли хатёр*); **прыгать с парашютом** парашютпá сик

парикмахер (-а) м. парикмахер (*сўс касакан, сұхал хыракан*)

парикмахерская (-ой) ж. парикмахерски (*парикмахерсем ёслекен мастерской*)

парк (-а) м. 1. парк (*канмалли пысáк сад*); **детский парк** ачáпáча пáркё 2. парк (*техника тáратмалли, юсамалли вырán*); **автобусный парк** автобус пáркё

парник (-а) м. парник (*пахча симёс калчи ўстөрмелли витсе áшáтнá йáран*)

парный прил. (*ант. одиночный*) ма'шáрлá, йё'кёр; **парный танец** ма'шáрлá тáшá (*иккён ташлаканни*)

пароход (-а) м. пáрахут, парохóд

парта (-ы) ж. парта; **сидеть за партой** парта хушшинчё лар

партизан (-а) м. партизан (*ташмана хирёс унán тылёнче кёрешекен*)

партизанский прил. партизán -ё; **партизанский отряд** партизансён отрячё

партийный прил. парти -ё; **партийный билет** парти билечё

партия (-и) ж. парти (общество организаций)

парус (-а) м. парас (кимме сил вёрнипе сўретмелли пысак пир)

парусный прил. парас -ё; парас-ла; **парусная лодка** парасла кимё

пасмурный прил. (син. ненастный; ант. ясный) пё'лётлө, а'мәр; **пасмурная погода** пё'лётлө сан-талак

паспорт (-а) м. паспорт (сын камне ёнентерекек документ)

пассажир (-а) м. пассажир (транспортла ларса сўрекен); **пассажиры автобуса** автобус пассажиресем

пассажирский прил. (ант. товарный) пассажир -ё; **пассажирский поезд** пассажир поезчө

пассивный прил. (син. безынициативный; ант. активный) пассив-ла, сў'рёк, пусарусар

пастище (-а) ср. саран, кетү' вы-рәнө

пасти кого-что кёт, кетү' кёт, пях; **пасти телят** парү кёт

пастух (-а) м. кетү'сө

патефон (-а) м. патефон (пластинкасене сасса вайлатмасар калаттармалли аппарат)

патефонный прил. патефон -ё; **патефонная пластинка** патефон пластинки

патриот (-а) м., патриотка (-и) ж. патриот (таван сөре хөрүллөн юратакан, уншан тарашакан сын)

патриотический прил. патриот -ё; патриотла; **патриотическое воспитание молодёжи** самраксене патриот пулма вөрентни

патрон (-а) м. патрон (пашал немелли)

паук (-а) м. эрешмөн

паутина (ы) ж. эрешмөн карти;

паук плетёт паутину эрешмөн картә карать

пахать (наст. вр. пашу) сухала, суха ту; **пахать землю** сөр сухала

пахнуть чем (син. благоухать) шә'ршә кәлар; шә'ршә көр; пер, сар; **пахнет бензином** бензин шәрши көрөт

пачка (-и) ж. пачка; сыхә; теркө; **пачка печёнья** печени пачки; **пачка книг** кёнекө сыххи

пачкать кого-что варала, хурат, пылчакла, лапартә; **не пачкайте пол!** урайне ан пылчаклар!

пачкаться чем варалан, хурал, пылчаклан, лапартан; **пачкаться чернилами** чернилпа варалан

певец (-вца) м., **певица** (-ы) ж. юраца

педагог (-а) м. педагог, вөрентү' сө, вөрентекөн

педаль (-и) ж. педаль, пускәч; **педаль велосипеда** велосипед пускәчө

пейзаж (-а) м. пейзаж (илемлө сүт санталак сәнө, үкерчөкө): **нарисовать пейзаж** пейзаж үкөр

пеленать чөркө, кипкелө, пиелө; **пеленать ребёнка** ачанә пиелө

пелёнка (-и) ж. ача кипки, кипкө; **стирать пелёнки** ача кипки сү **пельмени** (-ей) мн., ед. пельмень (-я) м. пельмень, хуран кукли

пена (-ы) ж. кә'пак; **мыльная пена** сұпань кә'пакө

пениться капаклан. кә'пак кәлар **пенсионёр** (-а) м. пенсионёр (пенсия илекек сын)

пенсия (-и) ж. пенсия (нумаи ёсленө сынна патшаләх паракан укса)

пень (род. п. пня) тункатә; **дубовый пенёк** юман тункати

пепел (-пла) м. кёл; **превратиться в пепел** кёллен, кёл пул (сунса)

первоклассник (-а) м., перво-

клас́сни́ца (-ы) *ж.* пёррёмёш клас-
ра вёренекён

пёрвы́й *числ.* пёррёмёш; **пёр-
вое сентя́бря** – **День зна́ний** сен-
тябрён пёррёмёшэ – Пёлю́' кунё; **в**
пёрвы́й раз пёррёмёш хут, пу-
ласа

переверну́ть кого-что (*син.* оп-
рокинуть) савар, саварса парэх,
упёнтер, йавантар; **переверну́ть**
мышку чаша́ка упёнтер

перевести́ 1. *кого* саватса ка́сар,
илсе ка́сар; **перевести́ малы́шей**
че́рез у́лицу пё чёк ачасенё урам
урла́ саватса ка́сар **2.** *что* ку́сар,
ку́сарса пар; **перевести́ текст с**
ру́сского язы́ка на чувашский
текста́ вырасларан чавашла́ ку́сар

перевя́зать кого-что сых, сых-
са яр; **перевя́зать раненую ру́ку**
суранла́ алла́ сыхса́ яр

пéред, пéредо *предлог* (*син.* на-
прóтив, впереди́; *ант.* за) умра́, умá;
пéредо мной ман умра́; **пéред**
тобой сан умáнта; **пéред ним** ун
умёнчэ

передáть что (*син.* сообщит́ь)
пёлтер, кала́; **передáть привёт** са-
лам кала́; **передáть по ра́дио** ра-
диопа́ пёлтер

передáча (-и) *ж.* передáча (*ра-
диопа, телевидение паракан ма-
териал*); **дétские передáчи ра́-**
дио ача́-пáча радиопередачисём

передвинуть кого-что ку́сар,
шутар, сиктер; **передвинуть стул**
пукана́ ку́сарса ларт

передéлать что пáсса ту, сёнё-
рэн ту, сёнёллэ ту, ула́штар; **пере-
дéлать плáтье** кёпенё пáсса сёлё

перёдний *прил.* (*ант.* задний)
малти́, умри́, умёнчи́, мал енчи́; **пе-
рёдние зу́бы** малти́ шáл

передовой *прил.* (*ант.* отстаю-
щий) малта́ пыракан; **передовáя**
брига́да малта́ пыракан брига́да

перее́хать (*син.* переселиться)

кус, ку́сса кай, ку́сса кил; **мы пе-
реéхали сюда́** давно́ э́пир кунта́
тахсана́х ку́сса килнэ́

перейти́ что, через что (*син.* пе-
ресéчь) ка́с, ка́сса кай, ка́сса кил;
ку́с; **перейти́ че́рез ре́чку** шыв у́р-
ла́ ка́с; **перейти́ во второ́й класс**
йккёмёш класа́ ку́с

перемена́ (-ы) *ж.* перемена́, та́х-
та́в; **больша́я перемена́** пысáк та́х-
та́в; **прозвенёл звонок на пере-
мену́** та́хта́в ша́нкаравё яна́ра́рэ

перенести́ 1. *кого-что* сёклесё
ка́сар, йатса́ ка́сар; ку́сар; **перене-
сти́ ребёнка че́рез ручёй** ачана́
сырма́ у́рла́ йатса́ ка́сар; **перене-
сти́ собра́ние** пуха́ва у́рах ва́хата́
ку́сар **2.** *что* (*син.* испытáть, пере-
жítть) тýс, ча́т, ча́тса ирттер, тýссэ
кур; **перенести́ горе́** ху́йха́ тýссэ
кур

переодéться во что хывса́ та́'-
ха́н, тумла́н; **переодéться в суху́ю**
оде́жду йёпинё хывса́ типё тум та́ хан

пéрепел (-а) *м.* путенё (*уй ка-
йáкё*)

переписáть что тэпёр хут сыр,
сёнёрён сыр, тасалла́ сыр (*малтан*
сырнине)

перепи́ска (-и) *ж.* сыру́ сýрет-
ни́; **завести́ перепи́ску** сыру́ сý-
ретмё пу́сла (*пёр-пёринне*)

переплёт (-а) *м.* (*син.* обло́жка)
хуплашка́, пит, си́ (*кёнекен*); **ко-
ленко́ровый переплёт** коленко́р
хуплашка́

переплы́ть что, через что иш-
сэ ка́с; **переплы́ть** Суру́ Са́р у́рла́
ишсэ ка́с

перепры́гнуть что, через что
(*син.* перескочит́ь) сиксэ ка́с; **пере-
пры́гнуть че́рез кана́ву** кана́в.у́р-
ла́ сиксэ ка́с

переры́в (-а) *м.* (*син.* па́уза,
антра́кт) переры́в, та́хта́в; **обе́ден-
ный переры́в** апáт та́хтавё́

перестави́ть что (*син.* переме-

стѣть) кусарса ларт, кусар (*ура́х вы́ра́на*); **переста́вить ме́бель** сѣ-тел-пукана сѣнѣлле кусарса ларт

переста́ть (*син.* остано́виться, прекра́тить; *ант.* нача́ть) ча́ран, па́рах; **переста́ньте шумѣть!** ча́ра-на́р шавлама́!

перестро́йка (-и) *ж.* сѣнету́; сѣ-нетни́; **перестро́йка в о́бществе** о́бщество пурна́снѣ сѣнетни́

переу́лок (-лка) *м.* та́карла́к, пра-лу́к (*асла́ урамран па́ранакан пѣ́чек урам*)

пе́рец (-рца) *м.* па́ра́с; **кра́сный пе́рец** хе́рлѣ па́ра́с; **сла́дкий пе́рец** ту́тла па́ра́с (*хута́сли*)

пе́рйла *род. п.* пе́рил *мн.* ка́р-ла́к; **пе́рйла моста́** ке́пер ка́рла́кѣ

пе́ро (-а) *ср.* 1. те́к, гу́сйное пе́ро хур те́ке́ 2. пе́ро (*сырмалли*)

перпендикуля́р (-а) *м.* перпен-дикуля́р (*пѣр йѣрпе ту́ре кѣтес та́-вакан тепѣр йѣр*)

перпендикуля́рный *прил.* пер-пендикуля́рла

пе́рси́к (-а) *м.* пе́рси́к (*пану́л-ми еве́р хыта́ шамалла́ сѣме́с; уна́н йыва́сси*)

перча́тка (-и) *ж.* перчетке́, пѣр-нескѣлле алси́ш; **ходи́ть в перча́т-ках** перчетке́пѣ сѣ́уре

пѣс *род. п.* пса *м.* пса *м.* (*син.* соба́ка) йы́та, анча́к

песка́рь (-я) *м.* ыра́ш па́три (*ве́-те пу́ла*)

пѣсня (-и) *ж.* ю́ра; **де́тские пѣс-ни** ача́-па́ча ю́ррисѣм; **петь пѣсню** хо́ром хорпа́ ю́ра ю́рла

песок (-ска) *м.* 1. ха́йя́р; **де́ти иг-ра́ют на песке́** ачасѣм ха́йя́р сѣн-че́ выля́сѣ 2. пѣсу́к (*ве́те са́ха́р*)

пѣстрый *прил.* (*син.* разноцве́т-ный) те́рлѣ те́слѣ, ула́-ча́ла, ча́па́р; **пѣстрая ку́рица** ча́па́р ча́ха́

пѣтля (-и) *ж.* йа́'ла́, йа́лма́к; **пѣт-ля для пу́говицы** ту́ме йа́лли; **за-вяза́ть пѣтлю** йа́лла

пету́х (-а) *м.* (*ант.* ку́рица) ав-та́н; **пету́х кукаре́кает** авта́н ава́-тата́

петь что ю́рла; **петь дуэ́том** йк-ке́н ю́рла

пехо́та (-ы) *ж.* пехо́та, сѣу́ран сар **печа́льный** *прил.* (*син.* го́рест-ный, ско́рбный; *ант.* весе́лый) сал-ху́, салху́лла́, ху́йха́лла́, ху́рла́нча́к; **печа́льный вид** салху́ са́н-пит

печа́тать что (*син.* публикováть) пичетле́, са́п; **печа́тать кнѣгу** ке́-неке́ пичетле́; **печа́тать на ма-шинке** машинка́па́ са́п

печа́ть (-и) *ж.* 1. (*син.* шта́мп) пичѣ́т; **поста́вить печа́ть на спра́в-ке** спра́вка сѣне́ пичѣ́т ларт 2. (*син.* прѣ́сса) пичѣ́т (*ха́сат-журнал т. ыт. пичетленѣ ка́лара́мсем*)

пече́нь (-и) *ж.* пѣве́р

пече́нье (-я) *ср.* печѣ́ни; **овся-ное пече́нье** се́лѣ сѣ́а́ на́х печѣ́нийѣ

пѣчка (-и) *ж.* ка́мака́; **зато́пить пѣчку** ка́мака́ хутса́ яр

печь что пѣсѣ́р (*ка́макана хыв-са*); **печь пиро́ги** ку́каль пѣсѣ́р

пѣшка (-и) *ж.* пѣшка (*шахмат ваййинчи ке́сѣн фигу́ра*)

пѣшком *нареч.* сѣу́ран; **пойти́ пѣшком** сѣу́ран кай

пиани́но *нескл. ср.* (*син.* фор-те́пьяно) пиани́но (*клави́шлѣ пы-сак музыка́ инструменче́*); **учи́ть-ся игра́ть на пиани́но** пиани́но калама́ ве́рен

пиджа́к (-а) *м.* пинша́к; **ходи́ть в пиджа́ке** пиншакпа́ сѣ́уре

пи́ла (-ы) *ж.* па́'чка́; **пи́ла-но-жовка** а́ла па́чки

пи́лить что кас, тат (*па́чка́па*); **пи́лить дрова́** ву́та́ тат

пило́тка (-и) *ж.* пило́тка (*пу́са та́ха́нмалли*)

пина́ть кого-что (*син.* ляга́ть) та́п, та́пка́ла (*ура́па*)

пионе́р (-а) *м.* пионе́р; **приня́ть в пионе́ры** пионе́ра́ ил

пионерка (-и) *ж.* пионерка
пионерлагерь (-я) *м.* пионер-
 лагерь; **городской пионерлагерь**
 хуларй пионерлагерь

пионерский *прил.* пионер-ё; **пио-
 нерский галстук** пионер галстукё
пирог (-а) *м.* кукаль, хуплү;
яблочный пирог панулмй кукли;
начинка для пирога кукаль а'шё
пирожное (-го) *ср.* пирожнай
 (пылак сймёс)

писатель (-я) *м.* (ант. читатель)
 писатель, сыравсэ; **детский пи-
 сатель** ача-пача писателё

писать что (ант. читать) сыр;
писать карандашом каранташпá
 сыр; **вчера мы писали диктант**
 ёнёр эпир диктант сыртáмáр

пистолет (-а) *м.* пистолет (кёс-
 ке пáшал); **игрушечный писто-
 лет** вялямалли пистолет

письмо (-а) *ср.* сырү; **я напи-
 сáл письмо другу** эпё тусáм пат-
 нё сырү сыртáм

питаться чем (син. кормиться)
 си, сисё пүрáн, тáрансá пүрáн; **кро-
 лик питается травой** кролик кү-
 рáк сисё пурáнáть

пить что ёс; пить воду шыв
 ёс; **хочется пить** ёсёс килет

пища (-и) *ж.* (син. едá) апáт, си-
 мё, апáт-сймёс; **растительная пи-
 ща** үсен-тáрáн апáчё; **принимать**
пищу апáт си

пищать найлáт, чáйлáт; **найка,**
 нá'йкáш; **йё'рмёш; птенцы** пишáт
 кáйáк чёпписём чáйлáтáссё; **комáр**
пищит вáрáм тунá найлáтáть

плавательный *прил.* ишмелли;
плавательный бассейн ишмелли
 бассейн

плавать иш; **плавать в пруду**
 пёверё иш; **плавать на спине** ме-
 серлё иш

плакат (-а) *м.* плакат (пёр-пёр
 шухáша, чёнёве палáртáкан пы-
 сáк үккерчэк)

плакать *наст. вр.* плачу (син.
 рыдáть; ант. смея́ться) мáкáр, йёр;
не плачь, деточка! ан мáкáр, ачам!

пламя (-ени) *ср.* сүлáм, вут, вут-
 сүлáм; **пламя костра** кáвáйт сүлáмё

план (-а) *м.* план (ёсё палáрт-
 са хуни); **план работы** ёс планё;
годовой план сүлтáлáк планё; **вы-
 полнить план** планá тултáр

планёр (-а) *м.* планёр (мотор-
 сáр самолёт)

планета (-ы) *ж.* планёта (сáлтáр
 тавра сáврáнáкан пысáк кёлет-
 ке); **планета Земля** Сёр планёта

планировать (син. намечáть)
 планлá, план ту, пáлáрт; **мы пла-
 нируем экскурсию в музей** эпир
 музеё кáйсá курмá пáлáртáмáр

пластилин (-а) *м.* пластилин
 (кёлеткесем йáваласа тумалли
 тёрлё тёслё сёмсё тáм)

пластинка (-и) *ж.* пластинка
 (музыка е калав сырнá сáвраш-
 ка); **долгоиграющая пластинка**
 вáрáх калакáн пластинка; **завести**
пластинку пластинка яр

пластмасса (-ы) *ж.* пластмасса
 (вёриллe тёрлё форма шáратса
 тума меллё япала)

пластмассовый *прил.* пласт-
 масса...; **пластмасса-ё; пластмас-
 совая коробка** пластмасса арчá

плата (-ы) *ж.* тўлёв, укçá; **за-
 работная плата** ёс укçй

**платить что тўлё; платить на-
 логи** налóg тўлё

платок (-ткá) *м.* тўтáр, явлáк;
носовой платок сáмсá тутри; **по-
 вязать платок** тўтáр сых

платье (-я) *ср.* 1. (син. одёжда,
 одеяние) тум, тум-тир; **верхнее**
платье сиелти тум 2. кёпё (хёр-
 арамáн); **шёлковое платье** пүр-
 сáн кёпё

платяной *прил.* тум-тир-ё; **пла-
 тяной шкаф** тум-тир шкáпё, ши-
 фоньёр

плач (-а) *м.* (син. рыданье; ант. смех) макарү, йерү; макарни, йе-
ни; **плач ребёнка** ача макарни

плащ (-а) *м.* плащ; **непромокае-
мый плащ** шыв яман плащ

племянник (-а) *м.* аппа ывалё,
пиччэ ывалё, ша'ллам ывалё, йа'мак
ывалё

племянница (-ы) *ж.* аппа хе'рё,
пиччэ хе'рё, ша'ллам хе'рё, йа'мак
хе'рё

плен (-а) *м.* тыткан; **попасть в
плен** тыткан лек

плёнка (-и) *ж.* сурхах, плёнка;
укрыть плёнкой парник парни-
ка плёнкапа вит

плести, *наст. вр.* плетү (син.
сплетать, вязать; ант. расплетать)
ав, сых, хус; яв, явакла; **плести
корзину** карсинкка ав (хулран)

плечо (-а) *ср.* хулпусси; **широ-
кие плечи** сарлака хулпусси

плита (-ы) *ж.* 1. плита, шакмак
(лаптак чул); **кафельная плита**
кафель плита 2. плита (камака);
газовая плита газ плити

плод (-а) *м.* сымёс, сырла, улма-сыр-
ла; **плоды яблони** улмусси сымёсё
плодовый прил. сымёс-ё; сымёс-
лё; **плодовые деревья** сымёс йы-
вафсисём

плоский прил. лаптак, лапчак;
плоский камень лаптак чул

плотва (-ы) *ж.* хе'рлё кус, чапак
(пула)

плотина (-ы) *ж.* пёвё; **бетонная
плотина** бетон пёвё

плотник (-а) *м.* платник

плотничий прил. платник -ё;
плотничьи инструменты платник
хатёресём

плохо нареч. (ант. хорошо) япах,
начар; **нельзя работать плохо** япах
ёслемё юрамасть

плохой прил. (ант. хороший)
япах, начар; **плохая погода** начар
санталак

площадка (-и) *ж.* площадка;
спортивная площадка спорт пло-
щадки

площадь (-и) *ж.* 1. площадь (ху-
ла варринчи уса выран) 2. лаптак;
**площадь сада двадцать гек-
таров** сад лаптакё сирём гектар

плыть иш, юх, ишсё пыр, юхса
пыр; **плывите сюда!** ишсё килёр
кунта!

плюс (-а) *м.* (ант. минус) плюс
(+ палла; унпа хушнине, айша е
пурла хисепе палартассё); **два
плюс три** — пять иккё плюс ви-
сё — пиллёк; **температура плюс
десять градусов** температура вуня
градус а'ша

плясать наст. вр. пляшү (син.
танцевать) ташла; **плясать впри-
сядку** ура хусса ташла

пляска (-и) *ж.* (син. танец) таша
по предлог 1. при указании на
место происходящего действия
та'рах, синчэ, -ра(-ре), -па(-пе); **гу-
лять по саду** садра усалса сүрэ;
идти по лесу варманпа пыр 2. при
указании на вид деятельности енё-
пё, -па(-пе); **провести занятие по
музыке** музыкапа заняти ирттёр
3. при указании, с помощью чего
производится действие та'рах; -па
(-пе); **передавать по телевидению**
телевиденипё пар 4. при указании
количества распределяемых пред-
метов -шар(-шер); **дать по две
тетради** икшёр тетрадь пар 5. при
указании времени -серён; кашний...;
чух; **по вечерам** кассерён

победа (-ы) *ж.* (ант. пора-
жение) сёнтерү; сёнтерни; **победа
в бою** сапасура сёнтерни

победить кого-то сёнтер, паран-
тар; **победить в соревнованиях**
амартура сёнтер

побежать чуп, чупса кай; **дети
побежали к реке** ачасём юхан шыв
патнё чупса кайрёс

пóвар (-а) м. пóвар (*апат пёсе-рекен*)

поведёние (-я) ср. тыткалараш, поведёни (*харпär хайне тытка-лани*)

поверить кому-чему, во что (*ант. усомниться*) ёнён, шан; **я по-верил его словам** эпё ун самахё-сенё ёнёнтём

повернуть 1. кого-что пär, çавär, пärсá хур; **2.** (*син. свернуть*) пä'рән; **повернуть вправо** сылтамалла пä'рән

поверхность (-и) ж. (*ант. глупина*) си, сийё, пит, пичё, тулаш, тулашё; **поверхность земли** сёр пичё

повесить, будущ. вр. повешу (*ант. снять*) сак, саксá хур; **повесить пальто на вешалку** пальтонá вешалка сине сак

повесть (-и) ж. повесть (*прозапа сырнá калавран пысáкрах произведени*)

повидло (-а) ср. повидло (*улма-сырларан сахärпа пёсернё симёс*); **яблочное повидло** панулми повид-ли

поворот (-а) м. сүл кукри, пä'рәнáç

повторение (-я) ср. тёпёр хут тунí; асá илнí (*вёреннине*)

повторить что тепрё ту, тепрё калá, асá ил; **повторить задание** задание тепрё калá; **повторить пройденное** вёреннине асá ил

повязка (-и) ж. сыхá; **повязка дежурного дежурнай** сыххí; **наложить повязку на рану** суранá сыхсá яр

погасить, будущ. вр. погашу (*син. потушить; ант. зажечь*) сўнтер; **погасить свет** сүттá сўнтер

погаснуть (*син. потухнуть; ант. зажечься*) сўн, сўнсё лар; **костёр совсем погас** кавáйт сўнсех лårнá

погибнуть (*син. пропасть*) пёт,

пётсё лар, тёп пул; **погибнуть на войне** вårçарá пёт

поговорка (-и) ж. калáраш, хá-лáх сáмахё

погода (-ы) ж. сáнтáлáк; **ясная погода** уяр сáнтáлáк; **погода испортилась** сáнтáлáк пä'сáлчё

пограничник (-а) м. погранич-ник, чикё хуралсй

погреб (-а) м. нўхрөп

под, подо предлог. 1. на вопро-сы "где?" и "куда?" (*ант. на*) айён, айёнчё, айёпё; **под водой** шыв айён-чё; **пройти под мостом** кёпёр айён ирт

2. при указании на положение, состояние айнё, айёнчё; **по-пасть под дождь** сўмär айнё пул

3. (*син. перед; ант. после*) хйрёс, умён, ситеспё; **под утро** ирё хйрёс

подарить кому-чему кого-что парнелё, пар; **Көле на день рож-дения** подарили велосипед Кольанá сурáлнá кун ячёпё вело-сипед парнелёрёс

подарок (-рка) м. парнё; **дать в подарок** парнелё

подбородок (-дка) м. янáх

подвал (-а) м. путвал (*пысáк нўхрөп*)

подвести 1. сáвáтсá пыр, илсё пыр; **подвести машину к дому** машинанá сүрт патнё илсе пыр **2.** ул-талá; **ты нас сильно подвёл** эсё пирё хйтá улталáрән

подвиг (-а) м. (*син. геройство*) пáттáрлáх, пáттáр ёс; **совершить подвиг** пáттáр ёс ту

подготовить (*син. приготовить*) хатёрлё, хатёрлесё хур, хатёрлесё ситёр; **подготовить семена для посева** акмá вá'рлáх хатёрлё

подготовиться (*син. пригото-виться*) хатёрлөн, хатёрленсё сит, хатёрленсё тår; **подготовиться к соревнованиям** åмáртáвá хатёрлөн

подкова (-ы) ж. такáн

подковать таканлá (*лашана*)

подкрасться к кому-чему (син. подобрать) йăпшăнсă пыр, пытансă пыр

подлежащее (-го) ср. подлежащи (предложенни тĕп членĕсенчен пĕри, ёç тăвакана палăртакан сăмах)

поднять кого-что 1. (ант. опустить, положить, бросить) сĕклĕ, йăт, хăпăрт; **поднять книгу с пола** кĕнекенĕ урайĕнчен сĕклĕ 2. (син. вдохновить; ант. подавить) сĕклĕ, сĕклентĕр; кăлар; **поднять народ на борьбу** халахă кĕрешевĕ сĕклĕ; **поднять мятеж** пăлхăв кăлар

подняться 1. (ант. опуститься) сĕклĕн, хăпăр, ұлаҳ; тăр; **солнце поднялось высоко** хевĕл сўлĕ сĕклĕнчĕ; **подняться рано** ир тăр 2. (син. увеличиться; ант. упасть) ўс, хăпăр, хушăн; **активность учеников** **поднялась** школ ачисĕн хастăрлăхĕ ўсрĕ 3. (син. начаться, возникнуть; ант. прекратиться) пуслăн, тапран, тух; **поднялась вьюга** тăман тухрĕ

подобный прил. пек, евĕрлĕ, йышшĕ, манĕрлĕ; -ла(-ле); **подобный этому случай** сăкан евĕрлĕ тĕслĕх

подойти 1. (син. приблизиться; ант. отойти, уйти) пыр, патнĕ пыр, сывахнĕ пыр, сывар; **мы подошли к школе** эпĕр школ патнĕ пытамăр 2. юрă, юрăхлă пул, май кил; **валенки ему подошли** кăçатă анă юрăрĕ

подоконник (-а) м. чўречĕ янахĕ **подол** (-а) м. чĕрсĕй, аркă (кĕпен)

подорожник (-а) м. чĕкĕс кўрăкĕ, шатра кўрăкĕ

подписать алă пус, сирĕплĕт (алă пусса); **директор подписал приказ** директор приказă алă пуснă

подписаться 1. (син. расписать) алă пус (сыру, документ сине)

2. на что (син. выписать) сыран, сырансă ил (хаçат-журнал)

подполковник (-а) м. подполковник (майортан аслă офицер чинĕ)

подражать кому-чему ... пек ту; хыçсан кай, евĕрлĕ; **подражать артисту** артист пек хăтлан

подробный прил. (син. тщательный, детальный) тĕплĕ, тулли; **подробный рассказ** тĕплĕн каласă пани

подросток (-тка) м. сăмрăк, ача (12–16 сўлти)

подруга (-и) ж. хĕр тантăш **подряд нареч.** йĕркĕрен, йĕркипĕх, ўмлă-хыслă; **рубить деревья** **подряд** йывăçсенĕ йĕркипĕх кас

подснежник (-а) м. сĕспĕл (сурхи чечек)

подсолнечник (-а) м. хевĕл сăварнаш

подумать (син. поразмыслить) шухăшлă, шухăшласă пăх

подушка (-и) ж. минтĕр, сытар; **пуховая подушка** мамăк минтĕр

подчеркнуть что 1. (син. помечать) аялтан турт, паллă ту (кирлĕ сăмахсене) 2. (син. выделить) уйрамăх палăрт, палăртсă тăр

поезд (-а) м. поезд; **пассажирский поезд** пассажир поездчĕ; **поехать поездом** поездпă кай

поесть что, чего сĕ, апатлан; **поесть хлеба с маслом** супă сă'кар сĕ

поехать (син. отправиться; ант. приехать) кай, тухсă кай (транспортпа); **поехать на велосипеде** велосипедпă кай

пожалуйста частица тархасшăн; **дай мне ручку, пожалуйста!** манă ручка пархă, тархасшăн!; **можно войти?** – **Пожалуйста!** кĕмĕ юрат-и? – Тархасшăн!

пожар (-а) *м.* пушар; **возник пожар** пушар тухрѣ

пожарный *прил.* пушар -ѣ; пушар сунтерекѣн; **пожарная команда** пушар командѣ

пожилой *прил.* (*ант.* юный) сулланна, ватта сүләннә; **пожилая женщина** сулланна хѣрарам

позавчера *нареч.* виҫемкүн

позади *нареч.* (*син.* сзади; *ант.* впереди) кайра, хысра, хысѣнчѣ, хысҫан; **идти позади** хысҫан пыр

позвать кого (*син.* пригласить) чѣн, йыхар, чѣнсѣ ил; **позовѣм Ваню и Петю** Ваньяпа Петяна чѣ-нѣпѣр

позволить (*син.* разрешить; *ант.* запретить) ирѣк пар, ан чар; май пар, пар; **погода не позволяет убирать урожай** санталак тыра пухса кертме памасть

поздно *нареч.* каярах, кайран, кая юлса; **поздно ночью** сѣм-сѣрлѣ

поздравить (*син.* приветствовать) саламла, салам кала (*сам. сурална кун, уяв ячѣпе*)

познакомиться паллаш; **Оля с Лёной познакомились на празднике** пѣсни Ольяпа Лѣна юра уявѣнчѣ паллашрѣс

пойть кого-что шавар, ѣстѣр; **пойть телят** парусенѣ шавар

поймать кого-что (*син.* схватить; *ант.* отпустить) тыт, ярса тыт; **поймать зайца** мулкач тыт

пойти (*син.* отправиться, направиться; *ант.* прийти) кай, тухса кай, сул тыт; **пойти в школу** шкула кай

пока *нареч.* халлѣхѣ, вахатлаха; **пока он учится** неважно халлѣхе вал лайахах вѣренеймѣст-ха

показать, будущ. вр. покажу (*ант.* увидеть) катарт; **показать картинку** ўкерчѣк катарт

показаться 1. (*ант.* исчезнуть) кұран, куранса кай; **на дороге по-**

казалась машина сул сѣнчѣ машина куранса кайрѣ 2. (*син.* представиться) туйан, туйанса кай

покинуть (*син.* оставить, бросить) хавар, паракса хавар, тухса кай

покой (*син.* спокойствие; *ант.* тревога, беспокойство) тўлѣк; тўлѣклѣх, ла'пкәләх, та'насләх

поколение (-я) *ср.* әрү, йах, сыпак; **молодое поколение** самраак әрү

покрасить сарла; пѣвѣт; **покрасить пол** урай сарла

покраснѣть хѣрѣл, хѣрелсѣ кай; **покраснѣть от стыда** намас пул-нипѣ хѣрелсѣ кай

покрыть кого-что (*ант.* обнажить) хупла, вит; хупласа ил; **покрыть кастрюлю крышкой** кастрюлѣ ываспа вит; **тучи покрыли небо** пѣлѣтсѣм тўпенѣ хупларѣс

покрыться (*ант.* обнажиться) витѣн, пѣркѣн; **поля покрылись снегом** уйсѣм юрпа пѣркѣнчѣс

пол (-а) *м.* (*ант.* потолок) урай; **крашеный пол** са'рла урай

пола (-ы) *ж.* әркә (*пиншакан, пальтон*); **правая пола** сылтам арка

полдень (-дня) *м.* кантарла, ка'н-тар ва'хачѣ; **скоро полдень** кѣсѣх кантарла ситѣт

поле (-я) *ср.* уй, хир; пұса; **пшеничное поле** тўла пусси; **работать в поле** уйра ѣслѣ

полевой *прил.* уй -ѣ; хир -ѣ, уй-хир -ѣ; уйри, хирти; **полевые цветы** уй-хир чечекѣсѣм

полезный *прил.* (*ант.* вредный) ўсалла, кирлѣ; сиплѣ; **полезная трава** сиплѣ кұрак

полѣно (-а) *ср.* вўта сыппи, пу-ленкке

полетѣть вѣсѣсѣ кай, вѣс

ползти шу, шуса пыр; упалѣн; **змея ползѣт извиваясь** сѣлѣн авка-ланса шавать

полі́тика (-и) *ж.* полі́тика (*пат-шалăх влаçĕн, партисен ёçĕ-хелĕ*); **внутренняя полі́тика** шалти полі́тика

по́лить шавáр; **по́лить цветы́** чечекé шавáр

полк (-á) *м.* полк (*пысăк çар чаçĕ*)

пóлка (-и) *ж.* çŭ'лĕк, сентре́; **кни́жная пóлка** кенекé çŭ'лĕкé

полкóвник (-а) *м.* полкóвник (*чи аслă офицер чинĕ; полковник-ран асли – генерал*)

пóлный прил. 1. (*ант.* пустой, порожний) тулли; **пóльное ведрó** воды́ шыв витре́ тулли 2. (*син.* упитанный; *ант.* худой) тачка́, самáр, ма'нта́р (*сын*) 3. (*син.* абсолютный) тулли, пётѣмпѣх, пур ен-чел те; **пóльная побѣда** пётѣмпѣх çентнернй

половина (-ы) *ж.* сŭрă, сурри́, варри́; **половина арбу́за** арбу́з сурри́; **два с половиной** йккé сŭрă

поло́гий прил. (*син.* отлогий, покатый; *ант.* крутой) севѣк, вaшма́к, тайла́к; **поло́гий бе́рег** севѣк сыра́н

положе́ние (-я) *ср.* 1. (*син.* расположе́ние) вы́рaн, та́рaм; та́ни; **положе́ние в пространстве** услáх-ри вы́рaн 2. (*син.* состояние, обстоятельство) лару́-та́ру; **опа́сное положение** ха́руша́ лару́-та́ру 3. (*син.* правила) положѣни (*пѣр-пѣр ёçе ирттермелли йѣркесене сырна́ документ*); **положе́ние о сорев-нованиях** ама́рту́ положѣнийѣ

положи́тельный прил. (*ант.* отрицательный) майла́, ыра́, авáн, лайа́х; **положи́тельный приме́р** ыра́ те'слѣх

положи́ть (*ант.* взять) хур, ларт, хыв; **положи́ть кни́гу на пóлку** кенекенé çŭ'лĕк çинé хур

полоса́ (-ы) *ж.* та́рaх; йа́'ра́м, я́ра́м; ка́са; **лесна́я полоса́** ва́рма́н я́раме́

полоса́тый прил. йа́'ра́м-йа́'ра́м, йа́'ра́мла́; **полоса́тый тигр** йа́'ра́м-йа́'ра́м тигр

полоте́нце (-а) *ср.* ал шáллы; **вытира́ться полотѣнцем** ал шáл-липé ша'ла́н

полтора́, *род. п.* полу́тора, *м. и ср.* пѣрре́ сŭрă; **полтора́ ме́тра** метр сŭрă

полтора́ста числ. сѣр áлла

получи́ть что ил; туп; **полу-чи́ть письмо́** сыру́ ил

получи́ться пул, пулса́ тух; **ни-чего́ у вас не полу́чится** сирѣн нйме́н те пулма́сть

по́лынъ (-и) *ж.* э́рем, армуті́; **запах по́лыни** армуті́ ша́рши

по́льза (-ы) *ж.* у́са, пайта́; **птицы прино́сят большúю по́ль-зу са́дам** кайа́ксѣм садсене́ пысăк у́са кŭре́ççĕ

по́льзоваться (*син.* употреблять) у́са кур; **по́льзоваться авто́бусом** автобуспа́ у́са кур, автобуспа́ сŭре́

полюби́ть (*ант.* возненавидеть) юра́т, юратса́ па́рах

поля́на (-ы) *ж.* услáнкă (*ва́рман варринчи уçă лапта́к*)

помещѣ́ние (-я) *ср.* сурт; пу́'лѣм; **ота́пливаемое помещѣ́ние** хута-ка́н сурт

помѣши́к (-а) помѣши́к, улпŭ́т (*ѣлĕк хресченсене па́хăнтарса пура́нна сѣр хуçи*)

помидóр (-а) *м.* помидóр; **выра́-чивать помидóры** помидóр у́стер

помни́ть кого-что, о ком-чем ас-ту́, асра́ тыт, ан ман; **я хоро́шо пом-ню его́** эпѣ а́на лайа́х аста́вата́п

по-мо́ему нареч. ман шутпа́, ман шуха́шпа́; **по-мо́ему, он не придѣ́т** ман шутпа́, ва́л килме́ст

помóчь (*син.* посодействовать; *ант.* помешать) пу́лаш, пула́шу пар; **ему́ на́до помóчь** а́на пула́шас пула́ть

помóщь (-и) *ж.* (*син.* содействие;

ант. помёха) пулашү; **оказать** **помощь** пулашү пар, пүлаш

понеделник (-а) *м.* тунтикун

понемногу нареч. 1. (*ант.* по-много) пё'чэккён, сахалшар, пяртакшар; **есть понемногу** пё'чэккён **чи** 2. (*син.* постепенно; *ант.* сразу) ерипён, хуллён, майёпён; **больной понемногу поправляется** чирлё сын майёпён юсанса пырать

понятие (-я) *ср.* аңлав, аңлану, пёлю'; аңланни, пёлни; **я не имею об этом понятия** эпё кун пирки нимён те пёлместёп

понятно нареч. (*син.* доступно; *ант.* непонятно) аңланмалла; **изложить понятно** аңланмалла каласа пар

понять (*син.* осознать) аңлан, аңланса ил; **ты понял вопрос?** эсё ыйтава аңлантан-и?

попасть 1. *в кого, во что* лек, тив; лектёр, тивёрт; **пуля попала в центр мишени** пүля мишень варринё лёкнё 2. (*син.* очутиться, оказаться) лек, саклан, кёрсё үк; **попасть в беду** инкекё лек 3. *кому-чему* лек, тив, пул; **шалуну попало от отца** ашканчак ашшёнчён лёкрё

поперёк нареч. (*ант.* вдоль) үрлә **поплавок** (-вк) *м.* хулкка, пүташ (*вёлтан*)

пополам нареч. сурмалла, сурмаран; **сломать пополам** сурмаран хуш

по-прежнему нареч. малтанхи пекёх, унчченхи пекёх, сав-савах

попугай (-я) *м.* попугай (*кан-тарты кайак; аңа килте читлөх-ре усраççё*)

пора (-ы) *ж.* (*син.* время) ва'хат, тапхяр; **нам пора идти** пирё кайма ва'хат

порвать (*син.* разорвать) сур, сурса пярэх; **Ваня порвал рубашку** Ваня кёпинё сүрнә

порваться (*син.* разорваться) сүрәл, сүрәлсә кай

порог (-а) *м.* алак янаххи, пусаха

поросёнок (-нка) *м.* сынса сүри **порошок** (-шка) *м.* порошок, сә'нах; **зубной порошок** шал порошокё

портить, наст. вр. порчу (*ант.* чинить, исправлять) пәс, сә'мёр, сиенлө, юрәхсәра калар; **не портить ручку!** ручканә ан пәс!

портиться пә'сәл, сиенлөн, юрәхсәра тух; **в погребке картофель не портится** нүхрепре сёр улми пәсәл-масть

портрет (-а) *м.* портрёт, сән, сән үкёрчөк; **нарисовать портрет** портрёт үкёр

портфель (-я) *м.* портфель **поручить** (*син.* велеть, приказать) хуш, ёш хуш, тумә хуш

порядок (-дка) *м.* (*ант.* беспорядок) йёркё, йёркелөх; **соблюдать порядок** йёркелөх тыт

посадить ларт; посадить на стул пукан сине ларт; **посадить картофель** сёр улми ларт

посёлок (-лка) *м.* посёлок (*хула майла ял*); **заводской посёлок** завод посёлокё

послать кого-что яр; **послать письмо** сыру яр; **послать за врачом** врач чёнтермё яр

после 1. *нареч.* (*син.* потом; *ант.* сначала) кайран, ү'лём; **расскажешь после** кайран каласа паран 2. *предлог* (*син.* за; *ант.* до) хыс-сән, кайран; -сан(-сен); **после захода солнца** хёвёл ансан

последний *прил.* (*син.* заключительный; *ант.* первый, начальный) юлашки; вёсёнчи; **последний раз** юлашки хут

послушный *прил.* (*ант.* непослушный) итлекён, каланинё тавакан; **послушный мальчик** итлекён ача

посмотреть (син. глянуть) пăх, пăхсă ил; **посмотреть влево** сула-хаялла пăхсă ил

поссориться (син. поругаться; ант. помириться) вăрçсă кай, хиреçсэ кай

поставить 1. (син. поместить, установить) тăрат, ларт; **поставить столб** юпă ларт **2. кого** (син. назначить; ант. снять) ларт, ту, вырнаçтар; **поставить бригадиром** бригадир ту, бригадирă ларт

постель (-и) ж. вырăн

постепенно нареч. (син. понемногу; ант. сразу, вдруг) майепен, пёчэккён, ерипен

постройка (-и) ж. (син. строение, здание) сурт, хурăлтă

поступить 1. (син. сделать) ту, хăтлан; **он поступил правильно** вăл те́рĕс тۇре́ **2.** (син. устроиться; ант. уволиться) кёр, вырнаç; **поступить на работу** еçе кёр **3.** (син. прибыть) пыр, кил; **в библиотеку** **поступили новые книги** библиотека́на сё'не кёнекесем кылне

поступок (-пка) м. еç, хăтлану; хăтланни; **благородный поступок** пархатарла еç

посуда (-ы) ж. савăт-сапă; **мыть посуду** савăт-сапă су

пот (-а) м. тар; **по лицу течёт пот** пит тă'рăх тар юхăть

потерять кого-что (син. утра-тить; ант. найти) сухăт, сётёр; **я потерял ножик** эпё сё'сё сухăтрам

потеряться (ант. найтись) су-хăл, сёт, сухалсă кай; **потеряться в лесу** вăрманта сётсэ кай

потеть тарла, ашала, пă'шăх

потолок (-лка) м. (ант. пол) мацча

потом нареч. (син. затем; ант. сначала) унтан, кайран; **сначала сделай уроки, а потом** иди иг-рать малтан урок ту, унтан вара выляма кай

потухнуть (син. погаснуть; ант. зажечься) сўн, сўнсэ лар; **свет по-тұх** сұтă сұ'нчĕ

поход (-а) м. поход; **пойти в по-ход** похода кай

похожий прил. (син. схожий, сходный; ант. непохожий) пек, ёвёрлĕ, -шкал; **похожий на тебя** санашкал, сан ёвёрлĕ

почва (-ы) ж. (син. грунт, зем-ля) тăпра, сёр; **глинистая почва** та'мла тăпра

почему нареч. (син. зачем) мё'н-шён, ма, мён пирки; **почему ты не пришёл?** эсё ма пымаран?

почему-то нареч. темшён, темё пула, тем пирки; **почему-то авто-бус опаздывает** автобус темшён юлсă килĕт

почерк (-а) м. почерк, сыру, ала; **красивый почерк** илемлĕ сыру; **я узнаю его почерк** эпё ун аллине паллатăп

почёт (-а) м. (син. уважение, почести) хисеп, чыс, сум

почётный прил. (син. уважае-мый) хисеп -ё; хисеплĕ, чысла, сўмла; **Почётная грамота** Хисеп грамоти; **почётный гость** хисеп лĕ хăна

почистить (ант. запачкать) та-сат; **почистить зубы** шăл тасат

почта (-ы) ж. почта; **работать на почте** почтăра еçлĕ

почтальон (-а) м., **почтальонша** и **почтальонка** (-и) ж. почтальон

почти нареч. пёрех, яхăн, (тенё) пекех; **пришли почти все** пўрте пекех килчĕс

пошагать кого-что (син. пожа-леть) хёрхён, шеллĕ, каçар

поэзия (-и) ж. поэзи (савăласа сырна илемлĕ произведенисем);

чувашская поэзия чăваш поэзийĕ **поэма** (-ы) ж. поэма (савăласа сырна пысăк произведени)

поэт (-а) м. поэт, сă'вăç

поэ́тому нареч. *саванпа* (та), *савна* пула, *савна* кура; **он заболел**, **поэ́тому не пришёл в школу** *вал* чирлэнэ, *саванпа* шула килмэн

появиться (*син.* явиться, возникнуть; *ант.* исчезнуть) *курэн*, *тух*, *тухса* тэр, *килсе* *тух*; *пул*, *сурал*; **вдруг появился Пётя** *сасартак* *Пётя* *килсе* *тухрэ*

пояс (-а) *м.* *писиххи*; **ремённый пояс** *чён* *писиххи*

поясница (-ы) *ж.* (*син.* талия) *пилёк*; **поясница болит** *пилёк* *ыратат*

правда (-ы) *ж.* (*син.* истина; *ант.* ложь) *тёррёлэх*, *ча'нлэх*, *тү'рёлэх*; *тёррөс*, *чан*, *чанэх*; **говорить правду** *төрөссинэ* *кала*

правило (-а) *ср.* *правило*; **орфографические правила** *орфограф* *правилисэм*

правильно нареч. (*син.* верно, точно; *ант.* неправильно) *тёррөс*, *чан*; **ты сказал правильно** *эсэ* *тёррөс* *каларэн*

правильный *прил.* (*син.* верный, точный; *ант.* неправильный) *тёррөс*, *чан*; **правильный ответ** *тёррөс* *ответ*

правительство (-а) *ср.* *правительство* (*сёршиври*, *республикари* *ёссене* *йёркелесе* *пыракан* *орган*); **правительство России** *Рассэй* *правительств*

право (-а) *ср.* *право*, *тивёс*, *йрёк*; **право на учёбу** *вёренмелли* *право*; **я имею право** *ман* *тивёс* *пур*

правый *прил.* (*ант.* левый) *сылтам*, *сылтамри*, *сылтам* *енчи*; **правая рука** *сылтам* *ала*

праздник (-а) *м.* (*син.* торжество, празднество) *уяв*, *праэник*; **народный праздник** *халах* *уявэ*; **отмечать праздник** *уяв* *ту*

праздновать *уявла*, *уяв* *ту*, *праэникэ* *паларт*

превратиться (*син.* стать) *пул*,

пулса *кай*, *пулса* *тэр*; *юл*; **одежда превратилась в тряпки** *тум-тирэн* *ластанки* *сөс* *юлна*

преданный *прил.* (*син.* верный) *шанчакла*, *паранна*; **преданный друг** *шанчакла* *тус*

предисловие (-я) *ср.* (*ант.* послесловие) *ум* *самэх*, *умён* *калан*; **предисловие к книге** *кёнеке* *ум* *самэхэ*

предлог (-а) *м.* *предлог* (*вырәс* *чёлхинче* – *самэхсене* *сыхантарма* *пулашакан* *самэхсем*, *тёсл.*, *в*, *на*, *перед*)

предложение¹ (-я) *ср.* *предложение* (*пёр* *шухаша* *палартакан* *самэхсен* *ушканэ*); **сложное предложение** *хутла* *предложени*

предложение² (-я) *ср.* *сөнү'*; **дать предложение** *сөнү'* *пар*

предмет (-а) *м.* **1.** (*син.* вещь) *япала*; **твёрдый предмет** *хыта* *япала* **2.** (*син.* дисциплина) *предмет* (*шкулта* *вёренмелли*); **успевать по всем предметам** *пур* *предметпа* *та* *ёлкөрсэ* *пыр*

предприятие (-я) *ср.* *предприятие* (*завод*, *фабрика* *т.* *ыт.* *те*)

председатель (-я) *м.* (*син.* руководитель) *председатель*; **председатель собрания** *пуху* *председателэ*

предупредить *асәрхаттар*, *асәрхаттарса* *хур*

прежде нареч. (*син.* раньше; *ант.* позже, потом) *ё'лөк*, *ёлөкрөх*, *малтан*

прежний *прил.* (*ант.* последующий) *малтанхи*, *ёлөкхи*, *унчченхи*; **прежнее название села** *ялан* *ёлөкхи* *ячэ*

прекрасный *прил.* (*син.* замечательный, отличный; *ант.* плохой) *питэ* *лайэх*, *аван*, *чапла*, *хү'хөм*; **прекрасная погода** *питэ* *лайэх* *санталак*

прекратить (*син.* перестать; *ант.* начать) *чарэн*, *парэх*; **прекратите шуметь!** *чаранар* *шавлама!*

прѣмѣя (-и) *ж.* (*син.* награда) прѣми; **дать прѣмию** прѣми пар

преподаватель (-я) *м.* (*син.* учитель) преподаватель, вѣрентекѣн; **преподаватель истѳрии** истѳри вѣрентекѣн

преподавать (*син.* учить, обучать) вѣрѣнт; **преподавать биологию** биологи вѣрѣнт

препятствие (-я) *ср.* (*син.* барьер, трудность) чѣрмав, йывѣрлѣх, кансѣрлѣх; **преодолѣть препятствия** чѣрмавсенѣ сѣнтѣр

прѣсный *прил.* (*ант.* солѣный) тѣвѣрсѣр; **прѣсная вода** тѣвѣрсѣр шыв

преступление (-я) *ср.* преступлѣни (*закона пѣсса тунѣ айѣплѣ ѣс*)

при предлог 1. (*син.* около, рядом) патѣнчѣ, сывѣхѣнчѣ; **при школе есть интернѣт** школ сумѣнчѣ интернѣт пур **2. при указании на время, обстановку** чухне, вѣхѣтѣнчѣ; -сан(-сен); **при неудачѣ** ѣс ѣнѣс-масѣн

прибавить (*син.* добавить; *ант.* вычѣсть, отбавить) хуш, хушсѣ пар; **к двум прибавить три** йккѣ сумнѣ вѣсѣ хуш

прибежать (*ант.* убежать) чупсѣ кил

прибить (*син.* приколѳтѣть) сѣпсѣ хур, сѣпсѣ ларт; **прибить доску гвоздѣми** хѣманѣ пѣтапѣ сѣпсѣ хур

прибѳр (-а) *м.* (*син.* приспособлѣние, апарат) прибѳр, хѣтѣр; **измерительные прибѳры** вѣсѣв хѣтѣрсѣм

привезти (*ант.* увезти, отвезти) кѣрсѣ кил, илсѣ кил (*транспортпа*)

привести (*ант.* увести, отвести) сѣвѣтсѣ кил, илсѣ кил (*сѣуран*)

привѣт (-а) салѣм; **привѣт, друзья!** салѣм сирѣ, туссѣм!; **педредить привѣт** салѣм кѣлѣ

привѣтливый *прил.* (*син.* радѣш-

ный; *ант.* непривѣтливый) таравѣт, ыра кѣ маллѣ

привѣтствовать саламлѣ; **привѣтствовать гостѣй** хѣнасенѣ саламлѣ

привѣвка (-и) *ж.* привѣвка (*чирчѣртен сыхланма ѣте эмел яни*)

привлѣчь кого к чему (*син.* приобщить) явѣстѣр, хутшѣнтѣр; **привлѣчь детѣй к работѣ в школьном саду** ачасенѣ школ сѣдѣнчѣ ѣс-лемѣ явѣстѣр

привыкнуть (*ант.* отвыкнуть) хѣ'нѣх, вѣрѣн, хѣнѣхсѣ сѣт; **мы при-выкли обѣдать в час дня** эпилр кѣнтѣрлѣ пѣр сѣхетрѣ апѣт сѣмѣ хѣ'нѣхнѣ

привычка (-и) *ж.* хѣнѣхѣ, йѣлѣ; **вредная привычка** сѣенлѣ хѣнѣхѣ

привязѣть что к чему (*ант.* отвязѣть) сых, сыхсѣ хур, кѣкар, кѣкарсѣ хур; **привязѣть собаку к столбу** йѣттѣ юпѣ сумнѣ кѣкар

пригласительный *прил.* йѣхрѣв-ѣ; **пригласительный билѣт** йѣхрѣв хѣчѣ

пригласить (*син.* позвѣть) чѣн, йѣхѣр; **пригласить в гости** хѣнанѣ чѣн

пригнѣть (*ант.* угнѣть, отогнѣть) хѣваласѣ кил, хусѣ кил

пригоршня (-и) йѣкѣр ѣвѣс; **пригоршня орѣхов** пѣр йѣкѣр ѣвѣс мѣ'йѣр

приготовить хѣтѣрлѣ, хѣтѣрлѣсѣ хур; **дѣти, приготовьте тетради и рѣчки!** ачасѣм, тетрадѣсемпѣ ручкѣсѣм хѣтѣрлѣр!

приготовиться (*син.* изготѳвиться) хѣтѣрлѣн, хѣтѣрленсѣ тѣр; **приготовиться к бѣгу** чупмѣ хѣтѣрленсѣ тѣр

придѣмѣть (*син.* изобрѣсти) шу-хѣшласѣ туп, шухѣшласѣ кѣлар, ѣслѣ

приѣмник (-а) *м.* (*ант.* передѣтчик) приѣмник (*радио е телевидѣни передѣчисѣне йѣшѣнмалли апарат*)

приехать (ант. уэхать) кил, килсэ сит, ларса кил (транспортна)

приз (-а) м. (син. награда) парне, приз (ямъртура сентерекене параканни)

признаться (син. сознаться) кала, чаннинне кала, йышан; **признаться** в ошибках йа'наш тунинне йышан

прийти, *будущ. вр.* придү (ант. уйти) кил, сит (суран); **мы пришли домой поздно ночью** эпир киле сёрле тин ситрёмёр

приказ (-а) м. (син. распоряжение, приказание) приказ; **приказ командира** командир приказё; **отдать приказ** приказ пар

приказать (син. распорядиться, велеть) приказ пар, хуш

приключение (-я) ср. мыскара, ка'сак ёс, телентёрмёш; **приключения в дороге** сул мыскарисём

прикрепить (ант. оторвать, отодрать) сыпастар, сирёплёт, сирёплетсё хур; чиксё хур; **прикрепить бант к груди** ка'кар синё бант чиксё хур

прилагательное (-го) ср. паллә ячё (япалан паллине катартакан пуплев пайё)

прилежный прил. (син. старательный; ант. ленивый) ёсчён, тарашулла, тарашакан; **прилежная девочка** тарашулла хёрача

пример (-а) м. 1. (син. образец) ыра те'слёх; **показывать пример в учёбе** веренүрэ ыра те'слёх катарт 2. (син. задача) пример; **решить пример** пример шутла

примерный прил. (син. образцовый) примерла, лайах; **примерное поведение** харпар хайне лайах тыткалани

принести 1. (ант. унести) илсё кил, йатса кил, сёклесё кил; **принести охапку дров** пёр сёклём вута йатса кил 2. пар, күр; **ябло-**

ня принесла большой урожай улмуссы сёмёс нумай пачё

принять *будущ. вр.* примү 1. *кого-что* (син. взять) ил, йышан; **принять телеграмму** телеграмма йышан; **принять на работу** ёсё ил 2. *что* (син. утвердить; ант. отметить) йышан; **принять закон** закон йышан 3. (син. выпить) ёс, сят; **принять лекарство** эмёл ёс

приняться за что (син. начать; ант. кончить, завершить) тытан, пусан, пусла, пикен; **приняться за чтение** вулама пусла

припёв (-а) м. хушса юрлани (юрара кашни саврам хыссан юрлакан самахсем)

природа (-ы) ж. сүт санталак; **природа нашего края** пирён таврар сүт санталак

природный прил. (син. естественный) сүт санталак -ё; **природные богатства** сүт санталак пуянлахёсём

природоведение (-я) ср. (син. естествознание) сүт санталак пё'лёвё

прислать (ант. отослать) яр, ярсá пар; **Коля прислал письмо из деревни** Коля ялтан сыру яна

пристань (-и) ж. (син. причал) пристань (сыран хёррине карап пырса тамалли ыран)

пристать к кому-чему (син. прилипнуть, прицепиться; ант. отстать) сыпас, сыпсан; ер; **к нам пристала собака** пирён сума йыта сыпасрё; **пристал кашель** у'слёк ёрчё

притронуться (син. коснуться) те'кён, те'ртён, пёрён, тив; **притронуться пальцем** пүрнепё те'кён

прицелиться в кого-что теллё, теллесё хур (сам., пашал пенё чух)

прицепить кого-что (син. прикрепить; ант. отцепить) какар, карса яр, саклат, саклатса яр; **при-**

цепить к поезду вагон поезд сум-не вагон какар

прицепиться (син. прикрепить-ся; ант. отцепиться) саклан, какаран, сыпсан

причастие (-я) ср. причасти (глагол форми)

причесаться сус тура, сус якат; **причесаться гребнем** сусе тура-па тура

причина (-ы) ж. салтав, тупсам; **в чем причина?** менре-ши салтаве?

пришить что селё, селесё ларт; ларт; **пришить пуговицу** тумё ларт

приятный прил. (ант. неприятный) ырă, аван, ка'малла; **приятный запах** ырă ша рша

пробить что шатар, сапса шатар; **снаряд пробил стену** снаряд стенанă сапса шатарна

пробка (-и) ж. (син. затычка) пробка, тункар; па'ка; **заткнуть бутылку пробкой** келенченё пробка-па пакала

пробовать 1. (син. пытаться) тытан, хатлан, тытанса пax; **ребёнок пробует писать** ача сырма хатланать **2. что** (син. отвёдывать) ас-тив, тутан, сисё пax, ессё пax; **пробовать суп** яшка тутанса пax

провалиться (син. упасть) анса кай, керсё ук, пут, сик; **корова провалилась в болото** ёне шурлаха путна

провёрить кого-что терёслё, терёслесё пax; **учитель проверил тетради** учитель тетрадьсенё терёслерё

провести 1. что (син. прочертить) турт, сыр; **провести прямую линию** туррё йёр турт **2. (син. построить, проложить)** хыв, хур, ту; **провести дорогу** сул хыв **3. (син. осуществить, сделать)** ту, ирттёр, тусă ирттёр; **провести урок** урок

ирттёр 4. что ирттёр, пул (палла вaxат); **весело провести время** вaxатă хавасла ирттёр

проветрить (син. освежить) усалтар; **проветрить комнату** пүлеме усалтар

проводить кого-что (ант. встретить) асат, асатса яр; **проводить гостей** ханасенё асатса яр

провода (-и) ж. (син. провод) пралук; **медная провода** па хяр пралук

проворный прил. (син. бойкий, ловкий; ант. медлительный) чё'рё, вяр-вар, сивёч, правур

прогнать кого-что хаваласа яр, хуса яр, хутёр; **прогнать собаку** йитта хуса яр

проголодаться (ант. наесться) выс, высса кай

программа (-ы) ж. программа (тумалли ёссене сырса катарт-ни); **программа концерта** концерт программй

прогулка (-и) ж. усалса сүренй; **детей вывели на прогулку** ачасенё усалса сүремё илсё тухна

продать что (ант. купить) сут; **продать дешево** йүнёпё сут

продовольственный прил. (син. продуктовый) апат-симёс -ё; **продовольственный магазин** апат-симёс магазинё

продовольствие (-я) ср. (син. продукты, еда) апат-симёс

продолговатый прил. часмак, ча'сак, тархала; **продолговатое лицо** тархала пит

продолжать что малалла тас, малалла ту; **продолжайте работу!** малалла ё'слёр!

продолжаться малалла та'сал, малалла пыр; **урок продолжается** урок малалла пырат

продолжение (-я) ср. малаллахй пай, малалли; **продолжение рассказа** в следующем номере

журнала калаван малаллахй пайё журналан ситес номеренче пулать **продолжить** что чās, тās, малал-ла ту; **продолжить** рассказ малал-ла кала

продукт (-а) м. сымёс, симё; **продукты питания** апат-симёс

продукция (-и) ж. продукци (сынсем ёслесе тунā япаласем); **продукция** завода завод продукцийё

прожектор (-а) м. прожектор (вайля сута пайарки паракан хунар)

проза (-ы) ж. (ант. поэзия) проза (савāламасār сырнā произведисем)

прозрачный прил. (син. ясный, чистый; ант. мутный) та'ра; **прозрачный** родник та'ра сāl кұс

проиграть (ант. выиграть) выляса яр; **проиграть** футбольную встречу футбол тел пулавенче выляса яр

произведение (-я) ср. 1. (син. творение) произведени, хайлав; **произведения искусства** искусство хайлавесем 2. произведени (хутласан пулнā хисеп)

производство (-а) ср. туса каларни, производство (сынсене кирлē япаласем туни); **промышленное производство** промышленность производствй; **производство тканей** увеличилось пир-авар тусā каларассй ū'снē

произнести (син. выговорить, сказать) кала; **правильно произнести** звуки сасасенē тē'рес кала

произношение (-я) ср. (син. выговор) калū, калани; **чистое произношение** тасā калū

произойти (син. случиться) пул, пулсā кай, сурāl; **произошло несчастье** инкēк пұлчē

пройти 1. (син. пересечь) кай, ирт, иртсē тух; **пройти** через всю деревню пē'тēm ял витер иртсē тух

2. кого-что (син. миновать) иртсē кай; **машина прошла мимо школы** машина школ патенчен иртсē кайрē 3. (син. миновать) ирт, иртсē кай; **прошло три года** виçе сул йртрē 4. что (син. изучить) верен, веренсē ирт; **мы это прошли в третьем классе** эпир кунā виçсемеш класра вереннē

прокиснуть йўс, йў'сех, йўссē кай; **молоко прокисло** сēt йў'сехнē

прокурор (-а) м. прокурор (судра айāпласа калакан)

пролетариат (-а) м. (син. рабочее) пролетариат (тара кёрēшсе ёслекен рабочисен йышē)

пролить что (син. разлить, вылить) тāk, тākсā яр; **пролить чай на стол** сētел синē чей тākсā яр

пролиться (син. разлиться, вылиться) та'кан, тākансā кай

положить (син. провестй) хыв, хур, ту; **положить** дорōгу сул хыв

промокательный прил. типетмелли; **промокательная бумага** типетмелли хут (тетрадъри)

промокнуть (син. вымокнуть; ант. просохнуть) йēпēн, витер йēпēн, йēп-йēпē пул

промочить (син. намочить; ант. высушить, просушить) йēпēt, ислēt; **промочить** нōги уранā ислēt (атā-пушмак витер шыв кēнипе)

промышленность (-и) ж. (син. индустрия) промышленность (заводсем, фабрикасем, шахтасем т. ыт. те)

пропасть (-и) ж. тē'псēr сырмā, тē'псēr шā'тāk

пропасть 1. (син. исчезнуть, потеряться; ант. найтись) сухāl, сēt, пēt; у меня пропāl карандаш манāн карантāш сухālнā 2. (син. погибнуть) пēt, тēп пул, вил; с нами ты не пропадēшь пирēппē эсē пētēs сук

прописной прил. (син. большой,

заглавный; *ант.* маленький, строчной) пысак; **прописные буквы** пысак саспаллисэм

прописи *мн.* сыру тэслэхёсэм; **писать по прописям** сыру тэслёхёсемпé сыр

пропуск (-а) *м.* 1. (*мн.* пропуска) пропуск (*кёмелли документ*); **выдать пропуск на завод** завода кёмé пропуск пар 2. (*мн.* пропуска) сикчё, сиктерни, сиктерсё хаварни; **пиши без пропусков!** сиктерсё хавармасар сыр!

пропустить 1. *кого-что* (*ант.* задержать) кёрт, кёртсё яр, кёмé пар; **пропустить в театр** театра кёрт 2. *что* сиктёр, хавар, сиктерсё хавар; **пропустить урок** урок сиктёр, урока ан пыр

прорасти (*син.* проклюнуться) шйт, шйтсá тух; **семена огурцов** проросли хайр вá'рлэхё шá'тнá

прорубь (-и) *ж.* вак (*пáрта кас-на шáйтáк*)

просить *кого-что о ком-чем* (*син.* упрашивать) ыйт, йá'лáн, тархаслá; чён; **просить** **взаимы денег** кивсён уксá ыйт; **просить к столу** апатá чён

прославиться (*ант.* опозориться) чапá тух, мухтавá тух

просмотреть *что* паллáш, пáхсá тух, курсá тух; **просмотреть тетради** тетрадсенé пáхсá тух

проснуться (*син.* пробудиться; *ант.* заснуть) вáран, ыйхáран вáран, сывáрсá тáр

просо (-а) *ср.* вир; **сеять просо** вир ак

проспать сывáрсá юл

проспéкт (-а) *м.* (*син.* у́лица) проспéкт, áслá урам

простить *кого-что* касáр; **простите меня!** касáрáр манá!

проститься (*син.* попрощаться; *ант.* поздороваться) сыв пуллáш, ыйрál

простой *прил.* (*син.* несложный; *ант.* сложный) ансáт; кá'ткáс мар, сá'мáл; ахáль; **простой человек** ахáль сын (*пуслáх таврашё мар*)

простокваша (-и) *ж.* тýрáх (*пёс-серменни*)

простóрный *прил.* (*син.* обширный, свободный; *ант.* тесный) áслá, áнлá, йрёк, пысак, шалпáр; **простóрный дом** пысак сурт; **простóрный плащ** шалпáр плащ

простудиться шансá пá'сáл, шáн-сá чирлэ

простыня (-и) *ж.* простынь

просьба (-ы) *ж.* ыйтý, йáлáну; ыйтни, йáлáнни; **просьба о помощи** пулáшмá ыйтни

против **предлог** 1. (*син.* напро-тив; *ант.* рядом) хирёс, хирé-хирёс, тёлмé-тёл; **сидеть друг против дру-га** хирé-хирёс лар 2. (*син.* навстрé-чу; *ант.* по) хирёс, хирёслé; **плыть** **прóтив** **течения** юхámá хирёс иш

протівник (-а) *м.* (*син.* неприятель, враг; *ант.* союзник) тáшмáн; хирёс тáракáн

противорéчие (-я) *ср.* хирёсý', хирёсý'лэх

профессия (-и) *ж.* професси, ёс; **профессия** **врача** врач ё'сё; **выбрать профессию** професси суйласá ил

профилактика (-и) *ж.* (*син.* предохранение) профилактика (*чир-чёртен сыхланмалли ёссем*)

профсоюз (-а) *м.* профсоюз (*пёр ёсре ёслекенсен пёрлешёвё*)

прохладный *прил.* (*син.* свежий; *ант.* жаркий) сýлхáн, у́сá; сивёрэх; **прохладная** **погода** сивёрэх сáнтáлáк

процéнт (-а) *м.* процéнт (*хисе-пён сёрмёш пайё*); **сто процéнтов** сёр процéнт

прóчий *прил.* (*син.* остальной) ытти; **между** **прóчим** сáмáх май каласáн

прочитáть вуласá тух, вуласá

пётёр; я прочитал книгу эпё кёне-кенё вуласа тухрэм

прочный прил. (син. крепкий; ант. слабый) сиреп, тереклэ, тў'-сёмлэ, тан-тан; **прочный мир** сиреп мир

прошлый прил. (син. минувший; ант. будущий) ыртно, ёлэхки; **прошлый год** ыртно сул, пё'лтёр

пруд (-а) м. пёвё; **запрудить пруд** пёвё пёвелё

пружина (-ы) ж. пружина

прут (-а и -а) м. хула; **берёзовый прут** хуран хулли

прыгать сик, сиккелё; **прыгать в длину** вярмашнё сик

прядь (-и) ж. (син. локон) пайарка; **прядь волос** сўс пайарки

пряжа (-и) ж. (син. нитки) сип; хлопчатобумажная **пряжа** мамак сиппи, **прясть пряжу** сип арла

прямо нареч. 1. (ант. криво, боком) тў'рё, тў'ррён, тўрэх; **идти прямо** тўрэх кай 2. (син. откровенно) тў'ррён, пат, ўсшан, пытармасар; **сказать прямо** пытармасар кала

прямой прил. 1. (син. равный; ант. кривой, косой) тў'рё, тикёс, яштакá, йа'рас; **прямая линия** тў'рё йёр; **прямая фигура** йа'рас пў 2. (син. откровенный; ант. скрытый) тў'рё, ўсá; **он прямой человек**, **ничего не утайт** вал тў'рё сын, нимён те пытарса тамасть

пряник (-а) м. пёремёк

прясть арла; **прясть шерсть** сам арла

прятать (син. утаивать; ант. на-ходить) пытар; **прятать от детей** спички шярпакá ачасенчён пытар

прятаться (син. тайтсья) пытан

прятки мн. пытанчак, пытанак;

играть в прятки пытанакла выля

псевдоним (-а) м. псевдоним (писатель е урах сын суйласа илнэ иккёмеш ят, хушамат, сам.,

Михаил Кузьмич Кузьмин – Сеспел Мишши)

птенёц (-нца) м. чё'пё, кайак чёп-пи; **выводить птенцов** чё'пё калар **птица** (-ы) ж. (ант. зверь) кайак, вёсён кайак; **домашние птицы** кил-ти кайак-кё'шэк

птичий прил. кайак-ё; кайак-кё'-шэк-ё; **птичье гнездо** кайак йави

пугать (син. страшить) харат, сехёрлентёр, шиклентёр

пугаться (син. страшиться, бояться) хара, сехёрлён, шиклён; **пугаться каждого звука** кашни са-саран хара

пугливый прил. (син. боязливый, робкий; ант. бесстрашный) харав-сá, харакан, шиклэ; **пугливая девочка** харавсá хёр ача

пуговица (-ы) ж. тўмё; **пришить пуговицу** тўмё ларт

пуд (-а) м. пát (кивё йывараш вици – 16 килограмм)

пулемёт (-а) м. пулемёт (пуля-семпе хаварт перекен хёс-пашал)

пуля (-и) ж. пуля (пашалтан перекенни)

пунктуационный прил. пунк-туаци-ё; **пунктуационные ошибки** пунктуаци йанашёсем

пунктуация (-и) ж. пунктуаци (чарану палли лартмалли йёрке-сем)

пустить 1. (син. отпустить, впу-стить) яр, калар, каларсá яр; **пус-тить переночевать** сёр выртма яр 2. (син. задействовать; ант. оста-новить) яр, тапрат, тапратсá яр, хута яр; **пустить электростанцию** электростанциё хута яр

пуститьсья во что (син. отпра-виться) кай, тух, тапан; **пуслá; пуститься в дорогу** сула тух

пустой 1. (син. порожний, полый; ант. полный) пушá; хá'вал; **пустое ведро** пушá витрэ 2. (син. незна-чительный) пушá, пустуй, нимё та-

ман; **это пустые слова** ку вэл пұша
самăх канă

пустыня (-и) *ж.* пуш хир; **камен**

ная пустыня чўлла пуш хир

пусть *частица* ан тив; ...и ёнтё;

пусть читает побольше ан тив,

ытларăх вулатăр

путать 1. *что* (син. спутывать;

ант. распутывать) арпаштар, чăл-

хантар, аркат, сыхлантар; **путать**

пряжу сипе аркат 2. *кого-что*

(син. смешивать) пăтрăт, пăтраш-

тар; **я путаю их почерк** эпё вёсем

сырнинё пăтраштаратăп

путаться (син. спутываться) ар-

пăш, чăлхан, аркан, сыхлан 2. (син.

сбиваться) пăтран, пăтрашса (е пă-

ранса) кай (*шухăша каланă чух-*

не)

путёвка (-и) *ж.* путёвка (*а́ста*

та пулин каймалли хут); **путёв-**

ка в санаторий санатори путёвки

путешествие (-я) *ср.* сул сўрөв;

путешествие по родному краю

таван енти сул сўрөв

путь (-и) *ж.* (син. дорога) сул,

сул-йөр; **водный путь** шыв сўлө;

отправиться в путь сула тух

пух (-а) *м.* мамăк, тёк; **лебяжий**

пух акаш мамăкё

пуховый *прил.* мамăк...; мамăк

-ё; **пуховая подушка** мамăк мин-

тёр

пушистый *прил.* (син. пышный,

мягкий) мамăк пек, сă'мăл, сёмсё;

пушистый снег сёмсё юр

пушка (-и) *ж.* (син. орудие) тўпă

(*снарядна перекек пысăк хёс-пă-*

шал)

пчела (-и) *ж.* хурт, вёллө хўрчө,

пыл хўрчө; **держать пчёл** хурт тыт;

жало пчелы хурт санны

пчельник (-а) *м.* утар, хурт пахчи

пшеница (-ы) *ж.* тўла; **сеять**

пшеницу тўла ак

пшеничный *прил.* тўла -ё; **пше-**

ничное поле тўла пусси

пшено (-а) *ср.* вир кёрпи

пшённый *прил.* вир -ё; **пшен-**

ная каша вир пăтти

пылать (син. пламенеть, гореть)

сун, сўламлăн, ялкаш; **костёр** пы-

лает кавăйт ялкашăть

пылиться тусанлăн, тусан пус-

тар

пыль (-и) *ж.* тусан, пăрах; **пол-**

ки покрыты пылью сентресенё

тусан хупланă

пытаться (син. пробовать) хăт-

лăн, та'раш, пикен; -асшăн(-есшён)

пул; **он пытается оправдаться**

вэл тўррө тухма хăтланăть

пышный *прил.* (син. мягкий,

рыхлый) кăпка, кă'паш, сёмсё; **пыш-**

ные волосы кă'паш сўс

пьеса (-ы) *ж.* пьеса (*сцена син-*

че лартмалли илемлө произведени)

пюрё *нескл. ср.* нимёр, пюрё; **кар-**

тофельное пюрё сёр улми нимёрё

пятёрка (-а) *ж.* пиллөк (*отмет-*

ка); **получить пятёрку** пиллөк ил

пятилетка (-и) *ж.* пиллөк сўллах

(*вăхăт*)

пятка (-и) *ж.* келё; тупăн; **пят-**

ка сапога ата кели

пятнадцать числ. вунпиллөк, вун-

пиллөк; **ему пятнадцать лет** вэл

вунпиллөк сўлта

пятно (-а) *ср.* патă, пă'нчă, тумхă

пятница (-ы) *ж.* эрнекўн; в **пят-**

ницу вечером эрнекўн кăс

пятый числ. пиллөкмеш; **перей-**

ти в пятый класс пиллөкмеш кла-

са куç

пять числ. пиллөк, пиллөк; **пять**

книг пиллөк кёнекё; **два да три –**

пять йккё те вёссё – пиллөк

пятьдесят, род. п. пятидесяти

числ. алла; **пятьдесят тысяч руб-**

лей алă пин тёнкё

пятьсот, род. п. пятисот *числ.*

пиллөксёр; **городу исполнилось**

пятьсот лет хула пиллөксёр сўл

тултăрчө

Р

раб (-а) *м.* чурá (хуҗин япали
вырáннех шутланнá правáсáр сын)

рабовладельческий *прил.* чу-
рálàх -ё; **рабовладельческий**
строй чурáлàх стрóйё

работá (-ы) *ж.* (*син.* труд, за-
ня́тие) ёс, ёслéв; ёслéни; **физиче-
ская работá** вáй-хал ё'сё; **посту-
пить на работóу** ёсё кёр

работáть (*син.* трудиться; *ант.*
бездéлничать; стоять) ёслé; **ра-
бóтáть на стрóйке** стрóйкáрá ёслé;
мотóр работáет хорошо мотóр
лáйàх ёслéт

работ́ник (-а) *м.* работ́ница
(-ы) *ж.* ёсчéн; ёслекéн; **работ́ники**
фёрмы фёрма ёсчéнёсэм

работ́чий¹ (-го) *м.* работ́чи; **ква-
лифици́рованный работ́чий** áстá
работ́чи

работ́чий² *прил.* работ́чи...; работ́чи
-ё; **работ́чие профéссии** работ́чи
профессийёсэм; **работ́чий класс**
работ́чи класс

рабство (-а) *ср.* чурáлàх

равенство (-а) *ср.* (*син.* равно-
прав́ие; *ант.* нера́венство) тáнлàх,
шáйлàх, пёр тáнлàх

равни́на (-ы) *ж.* (*ант.* гóры)
тýрёмлèх, тýрём сёр

равноду́шный *прил.* (*син.* без-
различный, невнимáтельный; *ант.*
внимáтельный, учáстливый) тймсёр,
сý'рёк

ра́вный *прил.* (*син.* одина́ковый;
ант. нера́вный) тан, шáй, пёр пек,
пёр тан; **ра́вные возмо́жности** пёр
пек майсём

**равня́ться с кем-чем, по кому-
чему** танлáш, шáйлáш, тан пул;
равня́ться на передовико́в малтá
пыракáнсемпé шáйлáш

рагú *нескл. ср.* рагú (*вакланá*
аш е пахча сймёс апахё); **рагú из**
барáнины сýрàх аш рагáвё

рад хавáс; рад видеть тебя санá
курмá хавáс

ра́дио *нескл. ср.* ра́дио; **слу́шать**
ра́дио ра́дио итлé; **передáть по**
ра́дио радиопá пар

радиолу́битель (-я) *м.* ра́дио
юратакáн; **кружо́к радиолу́би-
телей** ра́дио ёснé юратакáнсéн
кружо́кё

радиопередáча (-и) *ж.* радио-
передáча; **дéтская радиопередáча**
ачá-пáчá радиопередáчи

радиоприёмник (-а) *м.* радио-
приёмник; **транзисторный радио-
приёмник** транзисторлá радио-
приёмник

радиослу́шатель (-я) *м.* ра́дио
итлекéн

радиостáнция (-и) *ж.* радио-
стáнци

ра́доваться наст. вр. ра́дуюсь
кому-чему (*син.* ликова́ть, весе-
литься; *ант.* печа́литься, горевáть)
сáвáн, хёпёртé, хаваслáн

ра́достный *прил.* (*син.* весёлый;
ант. печа́льный, гóрестный) сáвá-
нáслá, сáвáк, хавáслá; **ра́достная**
весть сáвáнáслá хыпáр

ра́дуга (-и) *ж.* асамáт кёпéрё
раду́шный *прил.* (*син.* гостепри-
имный; *ант.* холо́дный) вашавáт,
ýрá кá'мáллá

раз (-а) *м.* хут, тáпхáр; á'стрáм;
пёррэ; **мнóго раз** нумáй хутчéн;
раз, два, три... пёррэ, йккё, ви-
сё... (*шутланá чух*)

разбежа́ться 1. (*син.* рассу-
пáться; *ант.* сбежа́ться) чупсá
салáн, салансá кáй 2. чупсá пыр,
хýтá чуп; **Ко́ля разбежа́лся и**
прыгну́л Ко́ля хýтá чупсá сáкрё

разби́ть 1. (*син.* слома́ть, рас-
коло́ть) ват, сё'мёр; ватсá пáрàх,
сёмёрсé пáрàх; **разби́ть горшо́к**
чýлмекé ватсá пáрàх 2. (*син.* раз-
громить, победить) сёмёрсé тák, ар-
катсá тák, сёнтёр; **разби́ть войска́**

противника ташман саресене аркатса так **3.** (син. посадить) ларт, хыв; **разбить сад** сад ларт

разбиться (син. сломаться, расколоться) ван, ванса кай, саланса кай; **стакан упал и разбился** стакан у'крё те ванса кайрё

разбросать кого-что (син. раскидывать; ант. собрать) салат, сапала, пйрахса тух

разбудить кого-что (ант. усыпить) вярат, ыйхаран вярат, тарат

развалиться (син. разрушиться, рассыпаться) ишёл, ишёлсе ан, салан, аркан; **сарай совсем развалился** сарай ишёлсех анна

разве частица (син. неужели) -и варá; -им; -им варá; **разве он не пришёл?** вэл килмён-им варá?

развеваться (син. полоскаться) вё'лкеш, варкаш; **флаг развева-ется на ветру** ялав сипле вёлкешёт

разведка (-и) ж. разведка; шырав; шыран; **разведка полезных ископаемых** сёр айёнчи пуйанлахсенё шыран; **пойти в разведку** разведканá кай

развернуть что 1. (ант. завернуть) салат, сёт, сар, ус; **развернуть свёрток** тёркенё салат **2.** (ант. свернуть, прекратить) сарса яр; **развернуть работу** ёсё сарса яр

развести что 1. (син. выращивать) ёрчёт, ўстёр, хунаттар; **развести кроликов** кролик хунаттарса яр **2.** (син. разбавить) шёвёт, хуташтар; **развести краску** сарра шёвёт **3.** (син. разжечь; ант. затушить) чёрт, тивёрт, чёртсё яр; хур; **развести костёр** кавайт чёрт

развивать (син. усиливать) аталантар, вайлат, ўстёр; **развивать инициативу** пусарулахá вайлат; **развивать промышленность** промышленности аталантар

развиваться (син. усиливаться; расти) аталан, вайлан, ўс

развитие (-я) ср. (син. усиление, рост) аталану, вайлану, ў'сём; аталанни, вайланни, ўсни; **физическое развитие** ўт-пў аталанни

развлекаться (син. забавляться; ант. трудиться) кан, ййпан, ййпанас туп (сам., ваййара)

развязать что (ант. завязать) салт, салтса яр; **развязать узел** тёввё салт

разгадать что (син. отгадать; ант. загадать) туп, тупсамнё туп, туппинё туп; **разгадать загадку** юмах туппинё туп

разговаривать с кем о ком-чем (син. беседовать) калас, пуплеш, самахла, халапла

разговор (-а) м. (син. беседа) каласу, пуплешу'; самахлан, каласни, пуплешни; **я слышал ваш разговор** эпё эсир каласнинё илтрём

разговорник (-а) м. каласу кёнеки; **русско-чувашский разговорник** вырәслә-чавашлә каласу кёнеки

разгромить (син. разбить) сапса аркат, аркатса так; **разгромить врага** ташманá сапса аркат

разгрузить (ант. нагрузить, загрузить) пушат; **разгрузить вагон** вагонá пушат

раздать (син. распределить; ант. собрать) валёс, салат; валёсё пар, салатса пар; **раздать ученикам книги** вёренекенсенё кёнекесём салатса пар

раздаться (син. прозвучать; ант. умолкнуть, смолкнуть) янарá, янараса кай, илтёнсё кай; **раздался звонок** шанкарав янараса кайрё

разделить что между кем-чем (син. распределить; ант. соединить) пайла, салат, пайласа тух, валёсё тух; **разделить поровну** таншар валёсё тух; **разделить двадцать на пять** сирёмё пиллэкё пайла

разделиться (син. распреде-

литься; *ант.* соединиться) пайлан, пайланса кай, валёсён, салан; **дети** **разделились на две группы** ача-сём йкё ушканá пайланчёс

раздетый *прил.* (*ант.* одетый) сарамас; **ходить раздетым** сарамас суре

раздеться (*ант.* одеться) хыван, салан, сарамаслан

разжать *что* (*син.* открыть; *ант.* сжать) ус, уссá яр, сар, саркала; **разжать кулак** чышкá ус

разжечь *что* (*син.* развести; *ант.* потушить) тиверт, чёрт; тивертсё яр, чёртсё яр; **разжечь огонь** вут черт

разлиться тулса сáрál, ейёвё кай; **Волга разлилась** Атáл ейёвё кáйнá (*сырансенчен тухса*)

различие (-я) *ср.* (*син.* отличие; *ант.* сходство) уйрамлáх, áрснáлáх

различный *прил.* (*син.* разный, отличный; *ант.* одинаковый, сходный) тёрлэ, тёрлёрён, тёслёрён, áрснá

разложить *что* (*ант.* сложить, убрáть) хурсá тух, вырнастарсá тух; **разложить журналы на столе** журналсенё сётёл сине хурсá тух

размахнуться сулса яр, сулса ил, хáмсáр; **размахнуться рукой** алáпá хáмсáр

размер (-а) *м.* (*син.* величина) висё, пысáкáш, áслáш; **размер премии** прёми пысáкáшэ; **размер пальто** пальтó висí

размышлять (*син.* думáть) шу-хáшлá, шухáшá кай

разница (-ы) *ж.* (*син.* отличие; *ант.* общность) уйрамлáх, áрснáлáх

разнообразный *прил.* (*син.* раз-личный; *ант.* однообразный) тёрлэ, тёрлёрён, áрснá, тёслёрён

разность (-и) *ж.* (*ант.* сума) юлашки (*каларсан юлни*)

разный *прил.* (*син.* неодинако-вый, разнообразный; *ант.* одинако-

вый) тёрлэ, тёрлёрён, áрснá, тёс-лёрён; **они учились в разное вре-мя** вёсём тёрлэ вáхáтрá вёрённэ

разобрать *что* 1. (*ант.* собрать) сур, салáт, пáйáн-пáйáн уйáр; **разобрать часы** сехетэ сур 2. (*син.* выяснить, рассмотреть) пáхсá тух;

разобрать заявление заявлениé пáхсá тух 3. (*син.* проанализировать) тишкёр, разбóр ту; **разобрать пред-ложение** предложéни разбóрэ ту

разобраться *в ком-чем* (*син.* по-нять; *ант.* запутаться) áнлáн, áн-лансá ил, áнкарсá ил

разогнать (*ант.* согнáть, соб-рáть) хáваласá салáт; салатсá яр; кáларá-кáларá яр (*ёс хушса*)

разойтись (*ант.* сойтись, соб-раться) салан, салансá кай; **разош-лись кто куда** кашни хáй еннеллэ кáйрэ

разорвать *что* (*син.* порвáть) сур, ваклá, чёрсэ тák, сурсá тák; **разо-рвать письмо** сырáвá чёрсэ тák

разрезать (*син.* порезáть) кас, кассá сур, кассá ус; **разрезать ар-буз** арбузá кас

разрешение (-я) *ср.* (*син.* позво-ление; *ант.* запрёт) йрёк, йрёк пá-ни, йрёк илни; **получить разреше-ние** йрёк ил (*мён те пулин тума*)

разрешить *что* (*син.* позволить; *ант.* запретить) йрёк пар, ан чар; **разрешите войти!** кёмé йрёк пар-сáмáр!, кёмé юрáть-и?

разрушить *что* (*син.* сломáть, обрúшить; *ант.* построить) сё'мёр, аркáт, ват, иш, ишёлтёр, йáтáнтáр

разряд (-а) *м.* (*син.* класс, кате-гория) разряд; **спортсмен первого разряда** пёррёмéш разрядри спорт-смен

разум (-а) *м.* (*син.* интеллект) áс, áс-тá'н, áс-хáкáл

разумный *прил.* (*ант.* глупый, неразумный) á'слá, тá'нлá; **разум-ное решение** á'слá решéни

разу́ться (ант. обу́ться) ура салт, хыв, сáлтáн

район (-а) м. район; **сёльский район** яллá район; **школы района** район шукулёсэм

районный прил. район -ё; **районная администрация** район администрацийё; **районный центр** район цэнтрё

рак (-а) м. рак (шывра пурáна-кан чёр чун)

ракёта (-ы) ракёта; **космическая ракёта** космос ракетй; **запустить ракету** ракёта вёстерсё яр

раковина (-ы) ж. 1. шапá хурáнэ 2. раковина (шыв кранё айёнчи савáт)

рама (-ы) ж. рама, хашакá; **оконная рама** чўречё рами

рана (-ы) ж. суран; **ножевая рана** сё' сё суранё; **рана зажила** суран тўрлэнчэ

раненый прил. амáнчáк, амáннá; **раненый боец** амáннá салтак

ранить кого-что амáнт, суран-лá; **ранить пулей** пульáпá амáнт

ранний прил. (ант. пóздний) ир-хи, ир килекэн, ир пулакáн; **ранняя капуста** ир пулакáн купáстá; **ранним утром** ир-ирэх

рано нареч. (ант. пóздно) ир, ир-ирэх; **встать рано** ирэх тáр

раньше нареч. 1. (ант. пóзже) иртерэх; **Коля пришёл в школу раньше всех** Коля шула пуринчэн те иртерэх сýтнэ 2. (син. прёжде, в прошлом) ё'лэк, ё'лэк-авáл; **раньше в Цивиле было много рыбы** ё'лэк Савалтá пулá нумáйччэ

расколóть что сур, кат, ваклá; **расколóть орех** мá'йáр кат

раскрасить сáрлá, сáрласá тух; **раскрасить картинку** ўкерчэкé сáрласá тух (тёрлэ тёслé сáрáпá)

распахнуть (син. раскрыть; ант. закрыть) ус, уссá яр, яри ус; **распахнуть окно** кантáкá уссá яр

расписáние (-я) ср. (син. распорядок, гра́фик) расписáни, йёркё (ёссен черетне, вáхáтне кáтарт-ни); **расписáние уроков** уроксén расписáнийё; **пóезд пришёл по расписáнию** пóезд расписанипé килёшў'ллэн сýтрё

распискa (-и) ж. распискa (мён те пулин илнине сирёплетсе алá пуснá хут); **дать расписку в получении денег** уксá илни сýнчэн распискa пар

распоряжение (-я) ср. (син. приказáние, повелёние) хушў; хушний; **дать распоряжение** хушў пар, хуш

распространя́ть что сар, салáт; **распространя́ть лотерейные билеты** лотерёя билечёсэм салáт

распряч́ь (ант. запряч́ь) тáвáр (кўлнэ лашана)

распустить кого-что 1. (син. отпустить; ант. собрáть) яр, салатсá яр; **распустить школьников на каникулы** шукул ачисенé каникулá яр 2. (син. избаловáть; ант. подтяну́ть, дисциплинировать) иртёхтёр, йрёк пар

распуститься 1. (син. расцвести, раскры́ться) чечекé лар, чечёк сўр; сўрáл; **розы распустились** рóзa чечеккисэм сўрáлнá 2. (син. избаловáться; ант. подтяну́ться) йртёх, иртёхсé кай, иртёнсé кай

распу́хнуть (син. вспу́хнуть) шыс, шыссá кай, тáртáн

рассáда (-ы) ж. калчá, хунáв; **рассáда помидóров** помидóр кал-чи

рассвёт (-а) м. (син. заря́; ант. закáт) шурампу́с, шўсáм; тул сў-тáлнни, шўсáм килни; **на рассвете** тул сўтáласпá

рассердиться (син. разозлитель-ся, разгневáться) сýллэн, сýлленсé кай, тарáхса кай

рассеянный прил. (син. невнимательный; ант. собранный, внима-

тельный) тимсёр, ў'рёк-сў'рёк, саланчак та'нлă

рассказ (-а) м. калăв; **прочитатъ рассказ** калăв вулă

рассказать каласă пар; **дедушка** рассказл нам сказку мучи пире юмах каласă паче

рассольник (-а) м. рассольник (таварлă хăяр, помидор яшки)

расспросить кого о чем (син. разузнатъ) ыйтсă пел

расстаться (син. разлучиться, распрощаться; ант. встретиться) ўйрăл, сыв пуллăш, тухсă кай

растегнуть (ант. застегнуть) вёсёрт, вёсёртсё яр (тўмене)

расстояние (-я) ср. (син. промежуток, дистанция) хўшă, хўтлăх; **расстояние между** Канашом и Чебоксарами Канашпа Шупашкар хушши

расстроиться (син. огорчиться) кўрэн, камалсарлан

рассуждать о чем (син. думать, размышлять) шухăшлă, уйлă

рассчитывать на кого-что (син. надеяться, полагаться) шан, шанăс хур; **рассчитываю** на вашу

помощь эсир пулăшассă шанатăп

рассыпать что (син. разбросать) тăк, сапалă; тăксă яр, сапаласă яр

рассыпаться 1. (син. высыпаться) та'кан, сапалан; тăкансă кай, сапалансă пёт; **мука** рассыпалась сă'нах тăкансă кайна 2. (син. развалиться) аркан, аркансă кай, салансă кай; **бочка** рассыпалась пичке салансă кайна

растаять (ант. замёрзнуть) ирел, ирелсё кай, ирелсё пёт; **снег** весь растаял юр йалтах ирелсё пётне

раствориться (син. растаять) ирел, ирелсё пёт; **сахар** растворился в воде сăхър шывра ирелне

растение (-я) ср. (ант. животное) ўсен-таран; йывăс-кўрăк; **веч-**

нозелёные растения е'мер симес ўсен-тарансем

растеряться сухалсă кай, аптрасă ўк, хăрасă кай

расти 1. (син. развиваться) ўс, ситен, аталан; **ребёнок** растёт здоровым ачă сывă ўсет 2. (син. увеличиваться, возрастать; ант. сокращаться, убывать) пысăклан, хăпăр, вайлан; йышлан, нумайлан; **город** быстро растёт хулă хăварт пысăклансă пыратъ

растительный прил. (ант. животный) ўсен-таран -ё; йывăс-кўрăк -ё; **растительное** масло ўсен-таран сă'вё

растить (син. воспитывать) ўстер, пăхсă ўстер; **растить** детей ачасенё пăхсă ўстер

растянуть что тас, час, туртсă тас; **растянуть** резинку резинканă туртсă тас

расходовать (син. тратить) тăкаклă, тăккалă, пётёр; **экономно** расходовать деньги уксанă тирпейлё тăкаклă

расцвести (син. распуститься) чечеклен, чечекё лар, сешкенё лар, чечек калар; **сирень** расцвела сирень чечек каларна

расчесать тура, тураса якăт (сўсе)

расчёска (-и) ж. тура, расчёска

расширить (син. увеличить, ант. уменьшить) сар, аслат, пысăклат; ўстер;

расширить цех цехă пысăклат

рваный прил. сёт'тёк, сёт'тёк-сăтăк, суркаланчăк

рвать 1. кого-что (син. разрывать) сур, чёр, сёт; **рвать** одежду тум-тире сёт 2. (син. срывать) тат, пустар; **рвать** цветы чечек тат

рваться (син. обрываться) татал; **нитка** рвется сип таталатъ

ребёнок (-нка), мн. ребята и дети м. ачă, пёт'чек ачă, пепке; **грудной** ребёнок чёт'чө ачи

ребро (-а) *мн.* рёбра *ср.* аяк пёрчы

ребус (-а) *м.* ребус (*сас паллисеме йкерчёксенчен хайланă пуç ватмăш*); **разгадать ребус** ребус тупсамне туп

реветь 1. мё'кёр; **медведь ревет** упă мёкёрет 2. (*син.* плакать) макър, уласă макър

револьвер (-а) *м.* револьвер (*кёске пашал*)

революционер (-а) *м.* революционер (*революци юхамне хутшăнакан*)

революция (-и) *ж.* революция (*общество пурнăсне тёпренех улайштарни*)

редактор (-а) *м.* редактор (*хасата, журнала ертсе пыракан; кёнекене, передачăна юсаса каларакан*); **редактор радиовещания** радио редакторё

редакция (-и) *ж.* редакци (*хасат-журнал, кёнеке каларас, радиопа телевидени передачисене хатёрлес сёрте ёслекенсен йышё*); **редакция газеты** хасат редакцийё; **редакция детских передач телевидения** телевиденири ача-пача передачисён редакцийё

редис (-а) *м.*, редиска (-и) *ж.* редис (*пёчёк сарăк пек сымёс*)

редкий *прил.* 1. (*ант.* частый, густой) сайра, йă'паш; **редкий лес** сайра вăрман 2. сайра тёл пулакан; **редкая книга** сайра тёл пулакан кёнеке

редька (-и) *ж.* йўс кăшман

резать кас, вакла; **резать бумагу ножницами** хутă хачăпă кас

резвый *прил.* (*син.* живой, бойкий; *ант.* вялый) шұхă, чё'рё, сывёч, йă'рă; **резвый мальчик** йă'рă ача

резина (-ы) *ж.* резина

резинка (-и) *ж.* (*син.* ластик) резинка; **стереть резинкой** резинкапă хурăт (*сырнине*)

резкий *прил.* 1. (*син.* пронизывающий) вичкён, витерекён, касакан; **резкий ветер** вичкён сил 2. (*син.* неожиданный; *ант.* постепенный) тарўк, кётмён; вă'йлă; **резкая перемена погоды** санталак тарўк улшăнни

река (-и) *ж.* шыв, юхан шыв; **берега реки** юхан шыв сыранёсем

рекорд (-а) *м.* рекорд (*ёсри, спортри чи пысăк ситёнй*); **установить рекорд** рекорд ту

религия (-и) *ж.* тён, турра ёнени

рельс (-а) *м.* рельс

ремень (-мня) *м.* чён; чён писиххи

ремонт (-а) *м.* юсăв; юсани; **ремонт дома** сурта юсани

ремонтить (*син.* чинить) юсă

репа (-ы) *ж.* сарăк; **посеять репу** сарăк ак

репёй (-пья), репёйник (-а) *м.* куршанăк, хупăх; **репёйник пристал к одежде** тум-тир сүмне куршанăк сыпăсна

репетиция (-и) *ж.* репетици (*концерта, спектакле хатёрленсе ёслени*)

репродуктор (-а) *м.* (*син.* динамик) репродуктор (*радио сассине вайлаатакан хатёр*)

ресницы *мн.*, ед. ресница (-ы) *ж.* куç хă'рпăкё, куç тё'кё

республика (-и) *ж.* республика (*власта халăх суйланă сынсен пухăвё тытса таракан сёршыв*); **Чувашская Республика** Чăваш Республикă

рецепт (-а) *м.* рецепт (*врач эмел илме сырса панă хут*)

речной *прил.* сырмă -ё; юхан шыв -ё; **речная вода** сырмă шывё

речь (-и) *ж.* 1. чёлхё, пуплёв, каласу; **органы речи** пуплёв органёсем; **о чём речь?** каласу мён пирки пырăть? 2. (*син.* выступление) сăмах; **произнести речь** сăмах калă

решётка (-и) *ж.* решеткё, шă-
тăрнăк; **обнести сад решёткой** сад
тавра шăтăрнăк тыт

решето (-а) *ср.* (син. сито) ала;
крупное решето шултра ала

решительно нареч. (син. смёло,
настойчиво; ант. робко, нерешитель-
тельно) хăюллăн, хастăррăн, çинё
тăрса

решить 1. шутла, шут тыт,
шұхаш тыт; ййшăн; -ас(-ес) те; **я**
решил остаться дома эпё килтё
юлас терём 2. туп, шутла; **решить**
задачу задача шутла

ржавый прил. тутахна, тутăх;
ржавая лопата тутăх кёресё

ржаной прил. ыраш -ё; **ржаной**
хлеб ыраш сă'карё

ржать кёсён, ахăр; **лошадь**
ржёт лаша кёсенёт

рисование (-я) *ср.* ўкерў'; ўкер-
ни; **урок рисования** ўкерў' урокё

рисовать кого-что ўкер, ўкер-
чэк ту; **рисовать портрет** портрёт
ўкер

рисунок (-нка) *м.* (син. изобра-
жение) ўкерчэк

рифма (-ы) *ж.* рифма (сăвăри йёр-
кесен вёсёсем пёр пек илтённи)

робкий прил. (син. несмёлый;
ант. смёлый) хăюсăр, йăвăш, шик-
лё, имёнчэк, вăтанчăк

ровесник (-а) *м.*, **ровесница** (-ы)
ж. танташ; **Пётя мне ровесник**
Пётя манпă танташ

ровно нареч. (син. как раз) шăп,
шăпăх, шăп та лăп; **сейчас ровно**
пять часов халё шăп пилёк сехёт

ровный прил. (син. гладкий;
ант. неровный) тикёс, яка; **ровная**
дорога тикёс сул

рог (-а) *м.* майрака; **рога оленя**
пăлан майраки

рогатый прил. (ант. комолый,
безрогий) майракалла; **крупный**
рогатый скот майракалла шултра
выльăх, ёне выльăх

род (-а) *м.* 1. ару, йăх, нёсел 2.
нёсел (грамматика уйрăмлăхё);
жёнский род хёрăрăм нёселё;
мужской род ар нёселё; **средний**
род вăтам нёсел

родина (-ы) *ж.* (син. отчизна;
ант. чужбина) тăвăн сёршыв

родинка (-и) тур палли, хура тут
(ўт çинчи пăнчă)

родители (-ей) *мн.* аттё-аннё
(манăн); асў-аннў' (санăн); ашшё-
амашё (унăн)

родительный прил.: **роди-**
тельный падеж камăнлăх падежё

родительский прил. ашшё-
амашён -ё; **родительское собра-**
ние ашшё-амашён пухавё

родиться (ант. умереть) сурал;
я родился в феврале эпё февраль-
тё сурална

родной прил. (ант. чужой, не-
родной) тăвăн; **родной отец** тăвăн
аттё; **родной язык** тăвăн чёлхё

родственник (-а) *м.*, **родствен-**
ница (-ы) *ж.* тăвăн, хуранташ

родство (-а) *ср.* тăвăнлăх, хуран-
ташлăх

рожь, *род. п.* ржи *ж.* ыраш
роза (-ы) *ж.* рёза (илемлё, ыра
шăршăллă чечек); **куст розы** рёза
тё'мё

розовый прил. кёрен, рёза тё'слё
роман (-а) *м.* роман (сăвăлама-
сăр сырă пысăк произведени)
ромашка (-и) *ж.* шур чечёк, сал-
так тўми

роса (-ы) *ж.* сывлăм; **утром вы-**
пала роса ирхинё сывлăм ў'кнё

рост (-а) *м.* 1. (син. развитие)
ў'сём, аталану 2. пў, ўт-пў, келеткё;
человек высокого роста вă'рăм
пў'ллё сын

рот, *род. п.* рта *м.* сăвар; **от-**
крыть рот сăвара кар

рота (-ы) *ж.* рота (пысăках мар
сар ушканё)

роща (-и) *ж.* ращă, вăрман, ката

рубашка (-и) *ж.* кёпё
рубить (*син.* рёзать) *кас*; **рубить топором** пуртапа *кас*; **рубить дерево** йыващ *кас*

рубль (-я) *м.* тёнкё (*укса вищи*); **сто три рубля двадцать копеек** щёр вищё тёнкё те щирём пус

ругать *кого-что, за что* (*син.* бранить; *ант.* хвалить) *ятла, вәрс, пәсәрланта́р*

ругаться с кем (*син.* браниться) *ятла́с, вәрс, харка́ш*

руда (-ы) *ж.* *руда́ (металл ша́-ратса каларакан та́пра)*; **железная руда** тимёр руди

ружьё (-я) *ср.* паша́л; **двуствольное ружьё** йкё кёпсёллё паша́л

рука (-и) *ж.* (*ант.* нога́) ала́; **правая рука** сылта́м ала́; **поднять руку** ала́ сёклё (*класра*)

рукав (-а) *м.* сана́; **рукав пиджака** пинша́к санны́

руководить кем-чем (*син.* возглавлять) *ертсё пыр*

рукопись (-и) *ж.* ал сыру́; **рукопись книги** кёнеке́ ал сыра́вё

рукоятка (-и) *ж.* (*син.* черенко́) а́вар, тытка́ч, тытма́, ха́'лап; **рукоятка молотка** ма́лату́к аври́

руль (-я) *м.* руль (*машинана́, кимме кирлё еннелле па́рмалли хатёр*); **сидеть за рулём** руль тыт

румяный *прил.* (*син.* кра́сный; *ант.* блёдный) хё'рлё; **румяное лицо** хё'рлё сан-пит

русло (-а) *ср.* шыв сүлё (*юхан шыв тунá лапам*)

русский 1. *прил.* вы́рас...; вы́рас-ё; **русский язык** вы́рас чёлхи 2. (-го) *м.*, **русская** (-ой) *ж.* вы́рас, вы́рас сынни́; **русские с чувашами** живу́т дру́жно вы́рассём ча́ваш-семпё тусла́ пурана́сщё

русый *прил.* (*син.* светлый) сы́ра, са́ра; **русые волосы** са́ра сүс

рухнуть (*син.* обвалиться, обрушиться) йа́танса́ ан, ишёлсе́ ан,

аркан; **дом рухнул** от землетрясёния щурт щёр чётреннипё ишёлсе́ анна́

ручей (-чья) *м.* (*син.* рёчка) пё'-чэк шыв, сырма́

ручка (-и) *ж.* 1. *чего* а́вар, ха́'-лап; **ручка двери** а́лак ха́'лапё 2. *ручка (сырмалли)*; **перьевая ручка** перо́лла *ручка*; **шариковая ручка** ша́рикла́ *ручка*

ручной *прил.* 1. ала́ -ё; **ручная работа** ала́ ё'сё, ала́па́ тунá ёс 2. (*син.* приручённый; *ант.* дикий, неприручённый) алла́ вёре́нтнё, килти́; **ручной ёж** алла́ вёре́нтнё чё'рёп

рыба (-ы) *ж.* пу́ла; **речная рыба** юха́н шыв пу́лли; **свежая рыба** чё'рё пу́ла; **ловить рыбу** пу́ла тыт

рыбак (-а) *м.* пу́лащá, пу́лащ

рыбачить пу́ла тыт

рыболов (-а) *м.* пу́лащá, пу́лащ, пу́ла тыта́кан; **рыболов-спортсмен** спортсме́н пу́лащá

рыдать (*син.* пла́кать) ёсёклё,

саса́па ма́ка́р

рыжий *прил.* хё'рлё; **рыжие волосы** хё'рлё сүс

рынок (-нка) *м.* ры́нок, пасáр; **вещевой рынок** я́пала́ пасáрё

рысь¹ (-и) *ж.* ю́рта́ (*лаша чупнин те́сё*); **бежать рысью** ю́ртапа́ чуп, ю́рт

рысь² (-и) *ж.* сү́лөвёс, *рысь (саткан чёр чун)*

рыть что (*син.* копа́ть) чав, чака́ла, алт; сёт; **рыть землю** щёр чака́ла; **рыть колодец** сáл чав

рыться в чем (*син.* копа́ться) чака́лан, чавала́н; па́лхат, па́тра́т; **кто рылся в моих вещах?** ман я́пала-сенё кам па́тра́тна́?

рыхлый *прил.* (*син.* пы́шный, мя́гкий; *ант.* плóтный) ка́'паш, ка́пка, ка́пашка́, сёмсё; **рыхлая почва** ка́пашка́ та́пра

рычать харла́т, ха́рла́т; **собака рычит** йы́та ха́рлата́ть

рюкзак (-а) *м.* кутамкка, рюкза́к
рябина (-ы) *ж.* пилеш; **ягоды**
рябины пилеш сырлы

ряд (-а) *м.* рет, йёрке; **поставить в ряд** йёркипё таратса тух
рядом *нареч.* (син. вóзле, о́коло)
юнашар, сывах, сума́н; **сядь рядом**
со мною! манпа́ юнашар лар!

С

с, со *предлог* **1.** *на вопрос "откуда?"* (ант. на) синчён; -тан(-тен), -ран(-рен); **встать со сту́ла** пукан синчён тар; **поднять с земли** сёртён ил **2.** *при обозначении времени и места начала действия* -тан (-тен), -ран(-рен), -чен; **начнём с чтения** вулассинчён пусла́ппар; **помню с детства** ачаран аста́ваттап; **с левой стороны** сулахай енчён **3.** (син. вмести́е; ант. без) -па(-пе); **пошли с нами** аты́ар пирёнпё **4.** *при обозначении принадлежности, наличия* (ант. без) -ла́(-лё); **дом с крыльцом** крыльцалла́ пурт; **бутылка с молоком** се́т ке́ленчи́ **5.** *при обозначении лица или предмета, связанного с действием* -ран(-рен), -тан(-тен), -чен; **получить деньги с покупателя** тавар туянакантан укса́ ил; **перевести рассказ с чувашского языка** калава́ ча́ваш че́лхинчён куша́р

сабля (-и) *ж.* (син. ша́шка) хёс; **кривая сабля** ку́кар хёс

сад (-а) *м.* **1.** сад, пахча; **плодовый сад** сымёс са́чё; **заложить при школе сад** школ сума́нчё сад хыв **2.** сад (*ача-пача усракан сурт*); **детский сад** ача са́чё

садовод (-а) *м.* пахча́са, сад а́сти
сажа (-и) *ж.* ха́рам; **испачкаться в саже** ха́рампа варала́н, ха́рамла́н

сажать **1.** *кого-что* (син. уса́живать) ларт; **сажать за стол** се́-

те́л хушшинё ларт **2.** (син. заклю́чать; ант. выпуска́ть) ларт, хуп, хупса́ ларт; **сажать птицу в клетку** кайа́ка читлехё хуп **3.** (син. се́ять; ант. копа́ть, вы́капывать) ларт, ак; **сажать карто́фель** сёр улми́ ларт

сазан (-а) *м.* сазан (шултра пу́ля)

салазки, *род. п.* сала́зок *мн.* сунашка́; **кататься на сала́зках** сунашка́па я́ран

салат (-а) *м.* салат (че́рё пахча сымёсрен хате́рленё апат); **салат из капуста́** купаста сала́чё

сало (-а) *ср.* (син. жир) су, аш су; **свиное сало** сысна́ са́'вё (тир сума́нчи)

салют (-а) *м.* салю́т (саламласа тупа́сенчен пени, раке́тасем яни; саламласа ала́ сёклени); **праздничный салют** уяв салю́чё

сам *местоим.* хам (эпё); ху (эсё); хай (ва́л); **я сделаю это сама́** эпё кунá хамáх та́'вап; **они са́ми зна́ют** ве́сем хайсе́мех пёле́счё

самовар (-а) *м.* са́мавар; **пить чай из самовара** са́маварпа́ чей ёс
самодётельность (-и) *ж.* (син. тво́рчество) пулта́рула́х; **художественная самодётельность школьников** школ ачисён илём пулта́рула́хё

самодётельный *прил.* пулта́рула́х -ё; **самодётельный коллектив** пулта́рула́х коллекти́вё

самолёт (-а) *м.* самолёт; **реактивный самолёт** реакти́влá самолёт

самосвал (-а) *м.* самосва́л (үпёнекен кузовла́ грузовик)

самостоятельно *нареч.*, ирёк-лё, хай халлён, хай те́'ллён, ха́рпа́р вайёпе

самый *местоим.* **1.** (син. йменно, как раз) ша́п, ша́пах, ша́п та шай; **на этом са́мом ме́сте** ша́пах сак

вырѣнта **2.** при обозначении предельной степени чего-либо чѣн, чи; шапах; мѣн -ах(-ех); с самого детства мѣн ачаранпах; **самый сильный** чи вѣйли; на самом краю чѣн хѣрринчѣ

санаторий (-я) м. санатори (сипленсе канмалли учреждени); **детский санаторий** ача-пача санаторийѣ

сандалии, род. п. сандалий мн., ед. сандалия (-и) ж. сандали (сиелтен уса пушмак)

сани (-ѣй) мн. сунѣ

санитария (-и) ж. санитари (сывлаха сыхлама, тасалаха упрама тавакан ѣсем)

санитарный прил. санитари -ѣ; **санитарные правила** санитари правилисѣм

сантимѣтр (-а) м. сантимѣтр (вѣрѣмѣш виѣш - метрѣн сѣрмѣш пайѣ, вунѣ миллиметр); **длинной в сорок сантимѣтров** хѣ'рѣх сантимѣтр тѣ'ршѣ

сапоги, род. п. сапог мн., ед. сапог (-а) м. ѣта; **кожаные сапоги** сѣран ѣта; **левый сапог жмѣт** сулахѣ ѣта хѣсет; **ходить в сапогах** ѣтапа сѣрѣ

сарай (-я) м. сарѣй, лупас ай

сарафан (-а) м. сарапан, сарафан (хѣрарѣмсен сѣнѣсѣр, сучасѣр вѣрѣм кѣпи)

сатин (-а) сѣтин (ѣѣлтѣркка пусма)

сатиновый прил. сѣтин...; сѣтин -ѣ; **сатиновая рубѣшка** сѣтин кѣпѣ **сатирический** прил. тѣрѣх-лѣвлѣ, питлѣвлѣ; тѣрѣхлакан, питлѣкѣн; **сатирическое стихотворѣние** питлѣкѣн сѣ'ва

сахар (-а) м. сѣхѣр

сахарный прил. сѣхѣр -ѣ; сѣхѣр-лѣ; **сахарный песок** сѣхѣр пѣсукѣ

сбѣгать чупсѣ кѣйсѣ кил; **я сбѣ-**

гаю домой ѣпѣ килѣ чупсѣ кѣйсѣ килѣтѣп

сбѣжать (син. убежать) тар, тухсѣ тар; **сбѣжать из плѣна** тыткан-ран тар

сберегательный прил. перекѣт -ѣ; **сберегательный банк** перекѣт банкѣ (унта халѣх хунѣ укѣсана упрасѣѣ)

сберѣчь кого-что (син. сохранить; ант. растрѣтить) упрѣ, сыхлѣ, упрсѣ хѣвѣр, сыхласѣ хѣвѣр; **сберѣчь пѣмѣтники старины** авѣл-лѣх пѣлѣкѣсенѣ сыхласѣ хѣвѣр

сбить кого-что сѣпсѣ антѣр, сѣпсѣ ѣкѣр, персѣ антѣр; **сбить с ног** урарѣн сѣпсѣ ѣкѣр; **лѣтчик сбил вражеский самолѣт** лѣтчик тѣш-мѣн самолетнѣ персѣ антѣрнѣ

сбѣку нареч. ѣйккинчѣн; **ѣсли посмѣтрѣть сбѣку** ѣйккинчѣн пѣх-сан

сбор (-а) м. **1.** (син. убѣрка) пухсѣ кѣртнѣи; **сбор помидѣров** помидѣр пухсѣ кѣртнѣи **2.** (син. собрѣние) сбор, пухѣ; **сбор пиѣнѣров** отрѣѣд отрѣѣд пиѣнерѣсен пѣхѣвѣ

сбѣрник (-а) м. пѣхѣ, сбѣрник; **сбѣрник задач** задачѣ пуххѣи

свѣдьба (-ы) ж. туй

свалить кого-что ѣѣвантарсѣ антѣр, тѣнтѣр, ѣпѣнтѣр, ѣкѣр; **свалить столб** юпанѣ ѣкѣр

свалиться (син. упѣсть) ѣк, тѣ-тѣлсѣ ан, ѣѣтѣнсѣ ан; ѣѣвансѣ кѣй; **свалиться на зѣмлю** сѣрѣ ѣѣтѣнсѣ ан

сварить пѣсѣр, пѣсѣрсѣ хур; **сварить суп** ѣшкѣ пѣсѣрсѣ хур

свариться пѣс, пѣсѣ сѣит; **кѣша ѣщѣ не свариласѣ** пѣ'тѣ пѣсѣмѣн-ха

свѣжий прил. **1.** (ант. несвѣжий, испѣрченнѣй) чѣ'рѣ, сѣ'нѣ; пѣ-сѣлмѣн, лѣйѣх; **свѣжие фрѣкты** чѣ'рѣ улмѣ-сѣрлѣ **2.** (син. прохлѣднѣй; ант. дѣшнѣй) сѣвѣ, ѣсѣ, сѣлхѣн; **свѣжий ветерѣк** ѣсѣ сѣил **3.** (син.

но́вый; *ант.* ста́рый) сё'нё; **све́жий** но́мер **журна́ла** журна́лаң сё'нё но́мерё

свёкла (-ы) *ж.* кашма́н; **сто́ловая свёкла** хё'рлё кашма́н; **кормо-вая свёкла** вьльа́х кашма́нё

сверка́ть (*син.* сия́ть, блестя́ть) сис, йа́лтартат, я́лтартат, я́лтлат; **то и де́ло сверка́ет мо́лния** синё-синёх сисём сисёт

сверли́ть (*син.* бура́вить, ды-рить) па́ралá, ша́тар; **сверли́ть до́ску буравом** ха́манá па́рапа ша́тар

сверну́ть 1. (*ант.* разверну́ть) че́ркё, че́ркесё хур, те́ркелё; **сверну́ть бума́гу в тру́бку** хут листи́нё те́ркелё (*па́рэх пек туса*) **2.** (*син.* поверну́ть) па́р, па́рсá я́р; па́-ра́н; па́ра́нсá кай; **машина́ сверну́ла пра́во** машина́ сылта́малла́ па́ра́нчё

све́рстник (-а) *м.*, **све́рстница** (-ы) *ж.* та́нташ; **Вадим и Та́ня** – **све́рстники** Вадимпа́ Та́ня – та́нташсём

све́рток (-тка) *м.* те́ркё, сы́хá; **све́рток с бельём** кёпё-йём те́рки **све́рху** *нареч.* (*ант.* снйзу) сие́лтё, сие́лтён, тупе́рён, сýлтён; **каранда́ш лежи́т све́рху** ка́ранта́ш сие́лтё вырта́ть; **све́рху упáл кирпи́ч** сýлтён кирпи́ч у́крё

сверчо́к (-чка) *м.* ша́рчáк (*килти*)

свет¹ (-а) *м.* (*ант.* темнотá, тьма́) сýта; **свет ла́мпы** ла́мпа сүти́; **за-жечь свет** сýта сүт

свет² (-а) *м.* (*син.* мир; все́лён-ная) те́нчё, сүт те́нчё; **по все́му све́ту** те́нчипёх

свети́ть (*син.* освеща́ть) сүтáт; йа́лтартат; **луна́ свети́т ту́склым све́том** у́йáх кашт сёс сүтатáть

свети́ться (*син.* сия́ть) сүта́л, сүталса́ та́р, йа́лтартатса́ та́р; **окно́ избы́ свети́тся в темноте́** те́т-те́мре пүрт ка́нтакё сүталса́ та́рать

светле́ть (*ант.* темне́ть) сүта́л, сýта́л; **небо́ светле́ет** тупё сүталáть **све́тлый** *прил. 1.* (*син.* я́ркий, чистый; *ант.* те́мный) сýта, ча́ка́р; тасá; **све́тлая ко́мната** сýта пү'лём **2.** (*син.* счастли́вый, ра́достный; *ант.* мра́чный, печа́льный) сýта, са́вак, теле́йлё; **све́тлые дни де́тства** са́вак ача́ла́х кунёсём

светофо́р (-а) *м.* светофо́р (*урам урла́ ха́сан кашмаллине те́рлё те́с-пе ка́тартакан хатёр*)

свеча́ (-и) *ж.* сүрта́; **зажечь све-чу́** сүрта́ сүт

свидете́льство (-а) *ср.* (*син.* удо-стовере́ние) свиде́тельство, ёненте-ру́ хучё; **свидете́льство о рожде́нии** сүрални́ синчён па́на свиде́тельство

свина́рник (-а) *м.* сысна́ вити́

свинёц (-нца) *м.* хура́ та́хлан

свини́на (-ы) *ж.* сысна́ а́шё, сыс-на́ кака́йё

свинья́ (-и) *ж.* сысна́; **держи́ть сви́ней** сысна́ усра́

свисте́ть (*наст. вр.* сви́шу, сви-сти́шь) ша́ хáр, ша́ хáрт

свисто́к (-тка) *м.* ша́хлийч; **мили-це́йский свисто́к** мили́ци ша́хлийчё

свисту́лька (-и) *ж.* ша́хлийч, ша́-ха́рчáк; **гли́нная свисту́лька** та́м ша́хлийч

сви́тер (-а) *м.* (*син.* фуфа́йка) сви́тер; **шерстяно́й сви́тер** сáм сви́тер

свобода́ (-ы) *ж.* (*син.* во́ля; *ант.* нево́ля) ирёк, ирёклёх; **выпусти́ть на свобо́ду** ирёкё я́р

свободну́й *прил. 1.* (*син.* во́ль-ный; *ант.* поднево́льный, подчинён-ный) ирёклё, ирёк; па́ханма́н; **сво-бодну́й наро́д** ирёклё ха́ла́х **2.** (*син.* неза́нятый; *ант.* за́нятый, не-свободну́й) ирёклё, пүша́, ерсý'ллё; **свободну́й сту́л** пүша́ пукáн; **сво-бодное вре́мя** ерсý'ллё ва́'ха́т **3.** (*син.* простóрный; *ант.* те́сный) шал-

па́р, пы́сак; **свободный плащ** шал-па́р плащ

своевременный прил. (син. уместный) ва́хатла, вы́ранла; **своевременное предупреждение** ва́хатра аса́рхаттарни

своеобразный прил. (син. оригинальный) хайне́ еве́рле, хайне́ майла́

свой местоим. (син. мой) хам, ха́ман; (син. твой) ху, ха́ван; (син. его́, её) ун, у́нан; (син. наш) ха́мар, ха́маран; (син. ваш) ха́вар, ха́варан; (син. их) хайсе́н; **это у меня своя́ книга** ку ман ха́ман ке́неке

свойство (-а) ср. па́лла, паха́лаа, уйра́млаа; **свойства металлов** металсен пахала́хсэм

связать 1. (син. скрепить; ант. развязать) сых, сыхса́ ларт, сып; сыхса́ хур, сава́рса сых; **связать книги в па́чку** ке́некесене́ па́чкаласа́ сых **2.** (син. соединить) сы́хантар; **связать города́ железной доро́гой** хуласене́ чугу́н су́лпа сы́хантар **3.** (син. изготовить) сых (сипрен); **связать носки** носки́ сых

связаться 1. (син. соединиться) сы́хан, сы́хану́ тыт; **свяжемся завтра по телефо́ну** ы́ран телефо́нпа сы́хана́па́р **2.** (син. сблизиться) сы́хлан, сы́хланса́ кай, ер, ерсе́ кай; **он связа́лся с хулига́нами** ва́л ашкя́нчаксепе́ сы́хланса́ кайна́

связь (-и) ж. сы́хану́; **почтовая связь** почта́ сы́ханаве́; **поддерживать связь** сы́хану́ тыт

сгореть сун, сунса́ кай, сунса́ пёт; **дом сгорел** су́рт сунса́ кайна́ (пуша́рпа)

сгущённый прил. (ант. сжиженный, разбавленный) са́ратна́; **сгущённое молоко́** са́ратна́ се́т

сдать (ант. принять) пар; тава́р, тава́рса́ пар; **сдать книги в библиоте́ку** ке́некесене́ библиоте́кана́

тава́рса́ пар; **сдать экза́мен** экза́мен пар

сда́ться па́ран (сам. ты́тка́на)

сда́ча (-и) ж. ытла́шши укса́, юла́шки укса́ (ту́лене́ хы́сся́н ю́лни); **сдать сда́чу** ытла́шши укса́на́ тава́рса́ пар

сде́лать что (син. совершить, произвести) ту; туса́ хур, туса́ пар; **сде́лать свои́ми рука́ми** ха́рпа́р али́пе ту; **сде́лать вы́говор** я́тла

сде́латься (син. стать, превратиться) пул, пулса́ та́р, пулса́ кай; **пого́да сде́лалась холо́дной** са́нта́лак си́ветре́

сдо́бный прил. юрма́, юрма́лла, те́хемле́ (су, са́ха́р я́на); **сдо́бная бу́лка** те́хемле́ бу́лка; **сдо́бное те́сто** юрма́ чу́ста

сеа́нс (-а) м. сеа́нс, а́'стра́м, та́пха́р; **у́тренний сеа́нс в кино́-театре** кино́театрты́ ирхи́ сеа́нс

себя́ местоим. (син. меня́) хама́; (син. тебя́) ха́вна́; (син. его́, её) хайне́; (син. нас) хама́ра; (син. вас) ха́вара́; (син. их) хайсе́не; **они́ рабо́тают, не жа́лея себя́** ве́сем хайсе́не хе́рхенме́се́р е́слесе́

се́вер (-а) м. (ант. юг) су́рсе́р; су́рсе́р е́не; **дви́гаться на се́вер** су́рсе́релле́ кай

се́верный прил. су́рсе́р -ё; су́рсе́рти; **Се́верный полю́с** су́рсе́р полю́се

се́веро-восто́к (-а) м. су́рсе́рхе́вёл ту́ха́с

се́веро-запа́д (-а) м. су́рсе́рхе́вёл а́на́с

сего́дня нареч. пая́н; **сего́дня пасму́рно** пая́н са́нта́лак а́'ма́р та́рат

сего́дняшний прил. пая́нхи

седло́ (-а) ср. йе́не́р (ут си́не ху́раканни); ла́рка́ч (вело́сипеда́н, мото́цикла́н)

седо́й прил. шу́ра, ка́ва́к (су́с, су́ха́л); **седо́й стари́к** шу́ра су́'сле́ стари́к

седьмой числ. *сйччёмёш; отсюда седьмой дом кунтáн сйччёмёш сурт*

сезон (-а) *м. сезон, вá'хат, тапхяр; лётний сезон суллахи вá'хат*

сейчас нареч. 1. (*син. теперь; ант. потóm*) халё, халь, сак самантра; **сейчас десять часов** халё вўна сехёт 2. (*син. скоро*) халёх, кёсёх, кёс-вёс; **он сейчас придёт** вáл кёс-вёс килсё ситёт 3. (*син. немедленно, сразу*) халёх, тўрех, пёр тахтамасар; **сядь сейчас же на место!** лар халёх выранá!

секрет (-а) *м. (син. тайна) вá'рттанлэх, секрет; раскрыть секрет* вáрттанлэхá уссá пар

секретарь (-я) *м. секретарь (учрежденин кулленхи ёсёсене тавакан сын); секретарь суда* суд секретарё

секретный прил. (*син. тайный; ант. открытый*) вá'рттан, секретлá; **секретный замок** секретлá сáра (*узма вáрттан мелне пёлмелли*)

секунда (-ы) *ж. сёккўнт (вáхат вици – минутáн утмáлмёш пайё); не теряйте ни секунды!* пёр сёккўнт та ан сүхатáр!

секундный прил. сёккўнт -ё; сёккўнтлэх; **секундная стрелка часов** сехётён сёккўнт йёппи

секция (-и) *ж. сёкци, ўйрám (пёр-пёр ёс тума пёрлешнё ушкан); спортивные секции* спорт секцийёсём; **секции магазина** магазин ўйрámёсём

селёдка (-и) *ж. селёдка (тавар-ласа сиекен тинёс пулли)*

селезень (-зня) *м. (ант. ўтка) кáвакал аси*

село (-á) *ср. (син. деревня; ант. город) ял, сала; русское село* вўрас сали; **базарное село** пасáрлá ял

селькор (-а) *м. селькор (ялти корреспондент)*

сельмаг (-а) *м. сельмаг (ялти магазин)*

сельский прил. (*син. деревенский; ант. городской*) ял -ё; сала-ё; ялти; **сельское население** ял хáлáхё; **сельские школы** ялти шукулсём; **сельское хозяйство** ял хусáлáхё

сельскохозяйственный прил. (*ант. промышленный*) ял хусáлáх-ё; ял хусáлáхёнчи; **сельскохозяйственные работы** ял хусáлáх ёсёсём

сельсовет (-а) *м. ист. ял Советё*
семафор (-а) *м. семафор (чугун сул синчи сигнал хатёрё)*

семейный прил. сёмье -ё, кил-йыш -ё; сёмьёллё; **семейная жизнь** кил-йыш пўрнáсё; **семейный человек** сёмьёллё сын

сёмечко (-а) *ср. вá'рá; сёмечки (-чек) мн. хёвёл сáвра́нáш (вáрри); грызть сёмечки* хёвёл сáвра́нáш шёкёлчё

семилётный прил. сйччёрí, сйчё султí (*ача*)

семнадцать (-и) числ. вунсйчё, вунсйччё; **в семнадцать лет он ушёл на фронт** вунсйчё султá вáл фронтá кáйнá

семь (-и) числ. сйчё, сйччё; **семь дней** сйчё кун; **к семи прибавить два** сйччё сўмнё йккё хуш

сёмьдесят, род. п. семидесяти, числ. сйтмёл

сёмьсót, род. п. сёмисót, числ. сйчсёр

сёмья (-и) *ж. сёмье, кил-йыш; у них большая сёмья* вёсён кил-йышё пысáк

сёма (-ени) *ср. вá'рá; семена (-ян) мн. вá'рлáх; семена горо́ха* пáрсá вá'рлáхё

сёни (-ей) *мн. сёне́к, пўртўм, пá'лтáр; выйти в сёни* сёне́кё тух

сёно (-а) *ср. ўтá; клеверное сёно* клёвер ути; **сушить сёно** ўтá типёт

сенокос (-а) *м.* у́та си, у́та су́лний
сентябрь (-я) *м.* ав́ан у́йа́хэ,
сентябрь (*султалакри та́ххя́рмеш*
уйа́х); **первое сентября** – **День**
знаний сентя́брэн пёррёмёше –
Пёлю́ кунё

сентябрьский *прил.* сентябрь
-ё; сентябрьти, ав́ан у́йа́хэнчи

сервант (-а) *м.* (*син.* буфет) сер-
ва́нт (*сават-сапа лартмалли кё-*
ленчеллэ шкап)

сердечный *прил.* 1. чёре -ё;
сердечная мышца чёре мышци 2.
(*син.* до́брый) ка́'ма́лла, ы́ра ка́'-
ма́лла, а́'ша, хёру́'ллэ; **сердечный**
привёт тебе! хёру́'ллэ сала́м сана́!

сердитый *прил.* (*син.* злой; *ант.*
привётливый) силлэс, уса́л, хая́р,
силлэнчөк

сердиться силлэн, та́рах; **не**
сердитесь на меня! ан силленсе́-
ме́р мана́!

сердце (-а) *ср.* чёре; чун; **сердце**
бьётся чёре тапа́ты; **доброе сердце**
ы́ра чёре; **сердце болит** чун ыра-
та́ты

серебро (-а) *ср.* кё'мёл
серебряный *прил.* кё'мёл...; кё'-
мёл -ё; **серебряная ложка** кё'мёл
каша́к

середина (-ы) *ж.* (*син.* центр; *ант.*
край) ва́ра, варри, ва́та сёр; **в сере-**
дине леса ва́рман варринче́

сержант (-а) *м.* сержа́нт (*офи-*
цертан кёсёнрех командир); **ста́р-**
ший сержант а́сла сержа́нт

сёрия (-и) *ж.* се́ри (*пыса́к хисе-*
пён, произведенин пайё); **пе́рвая**
сёрия кинофильма кинофильма́н
пёррёмёш се́рийё

серб (-а) *м.* сурла́ (*ала́па ты́ра*
вырмалли хатёр)

сёрый *прил.* са́'ра, ка́ва́к; **се́рая**
кошка са́'ра куша́к

серьёзный *прил.* 1. (*син.* вду́м-
чивый; *ант.* легкомы́сленный) шу́-
хашла́, те́'плё 2. (*син.* тяжёлый; *ант.*

лёгкий) пы́са́к, йы́ва́р; **серьёзная**
болезнь йы́ва́р чир

сестра (-ы) *ж.* (*ант.* брат) йа́'-
ма́к (*кёсённи*), аппа́ (*асли*); **мо́я**
ста́ршая сестра́ работает учи-
тельницей ман аппа́ учителя́те ёс-
лёт

сестрёнка (-и) *ж.* йа́'ма́к

сёсть 1. (*ант.* встать) лар; анса́
лар; **сёсть на дива́н** дива́н сине́ лар;
птица се́ла на ве́тку кайа́к тура́т
сине́ ла́рчё 2. (*ант.* растяну́ться)
лар, кёр; **после сти́рки руба́шка**
се́ла су́на хы́сэ́н кепе́ ла́рчё

се́тка (-и) *ж.* се́тка (*шу́лтра ша́-*
та́кла); **волейбо́льная се́тка** во-
лейбо́л сетки́

сеть (-и) *ж.* тетёл, серепе́; **ло-**
вить се́тью ры́бу тетелпе́ пу́ла́ тыт
се́ялка (-и) *ж.* се́ялка (*ты́ра ак-*
малли машина)

се́ять что 1. (*син.* высева́ты;
ант. убирáты; жать) ак; **се́ять пше-**
ницу ту́ла ак 2. (*син.* просе́ивать)
алла́; **се́ять му́ку** сито́м алапа́ са́'-
на́х алла́

сжа́ть (*син.* стисну́ть; уплотни́ть;
ант. разжа́ты) хёс, пёр, ча́ма́рта,
па́чарта; **сжа́ть ру́ку** алла́ ча́ма́рта
сжечь кого-что (*син.* спали́ть)
сунта́р, сунтарса́ яр

сза́ди нареч. (*ант.* спере́ди)
хысра́н, хысáлта́н; хысра́, хысáлта́;
стоя́ть сза́ди хысáлта́ та́р

сигна́л (-а) (*син.* знак) сигнала́,
па́лла; **да́ть сигнала́** сигнала́ пар

сиде́ние (-я) *ср.* ла́рка́ч; **поре́д-**
нее сиде́ние автомоби́ля автомо-
би́лён малти́ ла́рка́чё

сиде́ть (*ант.* стоя́ть) лар; **си-**
де́ть за сто́лом се́тел хушшинче́
лар; **сиде́ть за рабо́той** ёслесе́ лар

си́ла (-ы) *ж.* (*син.* мо́шь; *ант.*
сла́бость, бессилие) ва́й, ха́ва́т, ва́й-
ха́ва́т; **си́ла мышц** мышца́сен ва́'йё;
си́ла зву́ка са́са ва́'йё; **зако́н во-**
ше́л в си́лу зако́н ва́й ке́'не

силой нареч. (син. насильно) вайпá, ирёксёр, ирёксёрлесё
си́лос (-а) м. си́лос (кура́ка ий-
 ё́тсе тунá вьльáх апачё)

си́льный прил. (син. мо́щный, могучий; ант. сла́бый, бесси́льный) вá йлá, хáвáтлá; **си́льный мальчи́к** вá йлá ачá; **си́льный дождь** шáл-
 кáм сýмáр

си́мвол (-а) м. си́мвол (пёр-пёр шухáша палáртáкан йкерчёк, сáм., шурá кáвакарчáн – мир си́мволё)

симпати́чный прил. кá'мáллá, юратмáллá, сáвмáллá

си́ний прил. кáвáк, сенкёр; **си-
 нее** нёбо кáвáк тýпé

сини́ца (-ы) ж. кáсáй

сино́ним (-а) м. (ант. анто́ним) сино́ним (пёр пек пёлтерёшлэ сá-
 махран пёри, сáм., аван – лайáх)

сире́нь (-и) ж. сире́нь (ыра́ шáршáллá чечек; унáн те́ми); **бе-
 лая сире́нь** шýрá сире́нь

сиротá (-ы) м. и ж. та́'лáх; **кру́г-
 лый сиротá** хáр та́'лáх, áшшё-áмá-
 шёсёр (арсы́н ача); **кру́глая си-
 ротá** хáр та́'лáх (хёр ача)

сите́ц (-тца) м. сýтсá; **купи́ть**
си́тца на пла́тье кёпелёх сýтсá
 туйáн

сито (-а) ср. алá (сáнáх алла-
 мáлли)

ситцевы́й прил. сýтсá...; сýтсá
 -ё; **ситцевое пла́тье** сýтсá кёпé

сия́ть (син. сверка́ть, блестя́ть, свети́ться) сýтáл, ялка́ш, сис, йáл-
 та́ртáт; **со́лнце сия́ет на нёбе** тý-
 перé хёвёл сисёсё та́рать

сказа́ть что калá, каласá пар;
скажи́, почему́ ты пла́чешь? ка-
 ла́-ха, ме́'ншён макáратáн эсё?

ска́зка (-и) ж. юма́х; **волше́б-
 ные ска́зки** асáмлá юма́хсём; **рас-
 ска́зывать ска́зку** юма́х яр

ска́зочный прил. юма́х -ё; юма́х-
 рй; **ска́зочный геро́й** юма́хри сá-
 нáр

ска́зүемое (-го) ср. (ант. под-
 лежа́щее) ска́зүема́й (предложе-
 нири те́п членсенчен пёри, вáл ё́се,
 ме́н пулса иртни́не палáртáть)

скака́лка (-и) ж. скака́лка,
 сиккёч

скака́ть (син. прыга́ть) сик, сик-
 кипé пыр; **скака́ть на одной но́ге**
 хáрáх ура́н сик

скала́ (-ы) ж. чул ту, хысáк

скаме́йка (-и) ж. сак, тенкёл

сканда́л (-а) м. харкашú, хирёсú',
 шáв-шав

сквер (-а) м. сквер, сад (кан-
 мáлли)

скве́рный прил. (син. плохой,
 дурно́й; ант. хоро́ший) я́пáх, усáл,
 начáр; **скве́рная пого́да** я́пáх сáн-
 та́лак

сквозь предлог (син. че́рез) ви-
 те́р, хушшипé; **проле́зть сквозь**
решётку решёткэ витёр хёсёсёсё тух

скворёц (-рца) м. ша́'нкáрч

скворё́чник (-а) м. ша́'нкáрч йá-
 ви; **развеси́ть скворё́чники** ша́'н-
 кáрч йáвисём сáксá тух

скелёт (-а) м. (син. костя́к) ске-
 лёт, шáм-шáк; **скелёт рыбы́** пу́лá
 скелёчé

ски́нуть 1. (син. сня́ть; ант. на-
 де́ть) хыв, салт (тум-тире) **2.** (син.
 сброси́ть) пáрáх, илсé пáрáх; антáр;
ски́нуть снег с кры́ши сýрт та́р-
 ринчён юр пáрáх

скла́дка (-и) ж. (син. сборка)
 пёрмé, пёрмечé; хутлáм; **скла́дка**
на брю́ках шáлавáр хутлáмé (мáл-
 ти)

складно́й прил. ху́сма́ллá, ху́с-
 латмáллá; **складно́й сту́льчик** ху́с-
 латмáллий пукáн

скло́н (-а) м. та́йлáм, та́йлáк, ая́к,
 áйáк; **на скло́не горы́** сáрт айк-
 кинчé

скло́нение (-я) ср. ве́слéв; ве́с-
 ленни́й (падежсем та́рáх)

скло́нять ве́слé (падежсем та́-

рэх улаштар); **склонять местоимения** местоименисенё вёслё

скобка (-и) *ж.* скобка (*тэкстән пёр пайне уйәрса илмелли паллә*); **круглые скобки** ҫавра скобкасем; **взять в скобки** скобкана хуп

сковорода (-ы) *ж.* ҫатма

скользить шу, шусá кай, шусá пыр; **скользить по льду** пар та'рэх шу

скользкий прил. якá, шуслáк; **скользкая дорога** шуслáк ҫул

сколько местоим. миҫе, мён чул, мён чухлэ; **сколько тебе лет?** Эсё миҫе ҫулта?

скорлупа (-ы) *ж.* хупá, хуппи; **скорлупа ореха** ма'йәр хуппи

скоро нареч. часáх, кёсэх, халэх, хá'варт

скорость (-и) *ж.* (син. быстротá) хá'вартлáх; **скорость движения поезда** поезд кұсамён хá'вартлáхэ

скорый прил. 1. (син. быстрый; ант. медленный) хá'варт, васкавлá, хыта (*пыракан*); **скорая помощь** васкавлá пулашу (*чирлисене*) 2. ҫывáх, кёсэх пулáс; **в скором времени** ҫывáх вахáтрах

скот (-á) *м.* вьльáх, вьльáх-чёрлэх; **домашний скот** килти вьльáх

скрипеть чериклёт, нáртáртáт, кáчáртáт; **под зубами скрипит песок** шáл хушшинчэ хá'йәр кáчáртáтáт

скрипка (-и) *ж.* сёрмэ купáс; **играть на скрипке** сёрмэ купáс калá

скромность (-и) *ж.* (ант. нáглость, развязность) сáпáйлáх, этéплэх

скромный прил. (ант. нáглый, развязный) сáпáйлá, этéплэ; **скромная девочка** сáпáйлá хёр ачá

скрывать (син. прятать, утаивать) пытáр, хуплá, вит

скрываться (син. прятаться, тайться) пытáн, пытансá пұрáн

скрыться (син. уйти, бежать;

ант. появиться) тар, тарсá пытáн, ҫухáл, пёт; кайсá кёр; **куда он скрылся?** áстá кайсá кё'чэ вáл?

скука (-и) *ж.* (син. тоскá; ант. веселье) тұнсáх, салхұлáх, кичём, кичёмлэх

скула (-ы) *ж.* пит шáмми

скульптура (-ы) *ж.* скульптура (*йáваласа е касса тунá сáн, кё-летке*)

скупой прил. (ант. щёдрый) хыта, хёрченекён (*укса-тенке, пурлáха*)

скупать по ком-чем (син. тосковать; ант. веселиться) тунсáхлá, салхулáн, кичемлён, кичём пул

скучный прил. (син. тоскливый; ант. весёлый; интересный) кичём, тұнсáх, тұнсáхлá, салхұ, салхұллá; **скучный рассказ** кичём калáв

слабость (-и) *ж.* (син. бессилие, нёмошь; ант. сýла) вá'йсáрлáх, хавшáклáх, хáлсáрлáх

слабый прил. (син. бессильный, нёмошный; ант. сýльный) вá'йсáр, хевтёсёр, хáлсáр, хавшáк; **слабые руки** хевтёсёр áлá; **слабый свет** вá'йсáр ҫұта

слава (-ы) *ж.* (син. честь, почёт; ант. позёр) чап, мухтáв, чыс; **завоевать славу** мухтавá тивёс пул

славиться чем чапá тух, чап ил, чыслá пул, мухтáвлá пул; **чувашский народ славится трудолюбием** чáваш хáлáхэ ёсченлэхепэ чапá тухнá

славный прил. (син. хороший; ант. плохой) авáн, лáйáх, хұ'хём; **славная девочка** лáйáх хёр ачá

слагаемое (-го) *ср.* хушáнаканни (*пёр-пёрин ҫумне хушакан хисепсенчен пёри; сáм., 2+3=5, кунта хушáнаканнисем - 2 тата 3*)

сладкий прил. (ант. горький) пылáк, тұтлá; **пить сладкий чай** пылáк чей ёс

сладость (-и) *ж.* 1. (ант. горечь)

пылак тутă **2.** слáдости (-ей) *мн.* (*син.* слáсти) пылак, пылак сѣмѣс; **Вѣра любит слáдости** Вѣра пылак юрататъ

слѣва *нареч.* (*ант.* спрáва) су-лахайрá; сулахайран; сулахáй енчѣн; **вѣтер дует слѣва** сѣл сулахáй енчѣн вѣрет

след (-á) *м.* (*син.* отпеча́ток) йѣр; **во́лчыи следы́** кашкáр йѣ'рѣ; **ос-тавлять следы́** йѣрлѣ, йѣр хáвáр

следить за кем-чем (*син.* наблю-дáть) асáрхá, сáнá, асáрхасá тáр; **следить за чистотой в клáссе** класрѣ тасалáхá асáрхасá тáр

следовать 1. *за кем-чем* (*син.* идтѣ, двѣгáться) хысáн пыр, хысáн сѣурѣ; **следуйте за нáми!** пѣрѣн хысáн пырá! **2.** *кому-чему* (*син.* руководствовáться) хысáн кáй; ... пек пул, ... пек ту; **следовать при-мѣру отличников** отличник пек вѣренмѣ тá'рáш **3.** (*син.* нѣжно, по-лагáется) кѣрлѣ, тѣвѣслѣ; -малла (-мелле); -ас(-ес) пулáть; **вам сле-дует идти домой** сѣрѣн килѣ кáйс пулáть

слѣдом *нареч.*, *за кем-чем* (*син.* вслед, за) хысáн, хысѣнчѣн

слѣдующий *прил.* (*син.* оче-реднóй; *ант.* предыдущий, предше-ствующий) тепрѣ, тѣпѣр; **на сле-дующий день** тѣпѣр кунхинѣ

слеза (-ы) *ж.* куссóль; **из глаз бегут слѣзы** кусáн куссóль юхáть **слезть** (*син.* сойтѣ; *ант.* залѣзть, забрáться) ан; **слезть с кры́ши до-ма** пѣрт тáрринчѣн ан

слепѣнь (-пнѣ) *м.* пáвáн; **слепни донимáют скот** пáвансѣм вьлáхá аптрáтáсѣ

слѣпнуть суккáрлáн, куссáрлáн, курмѣ пул, куссáр пул

слепой *прил.* (*син.* незрячий; *ант.* зрячий) суккáр, куссáр; суккáр сѣн

слесáрный *прил.* слѣсарь -ѣ;

слесáрный инструмѣнт слѣсарь хáтѣр-хѣ'тѣрѣ

слѣсарь (-я) *м.* слѣсарь (*тимѣр хатѣрсене юсакан е тáвакан ра-бочи*)

слива (-ы) *ж.* слива (*чиерен шултрарах пылак сѣмѣс тата унáн йывáсси*); **компóт из сливы** слива компóчѣ

сливочный *прил.*: **сливочное мáсло** услáм сѣу

слишком *нареч.* (*син.* излѣшне; *ант.* недостатóчно) ытлá, ытлá та, ытлашшѣ; **он сли́шком нетерпе-лив** вáл ытлá та чá'тáмсáр

словáрный *прил.* **1.** словáрь -ѣ; **словáрное издáтельство** словáрь издáтельствѣ **2.** сáмáх -ѣ; сáмáхлáх -ѣ; **словáрный диктáнт** сáмáх диктáнчѣ

словáрь (-я) *м.* **1.** словáрь (*сá-махсене áнлантарса е кусарса па-ракан кѣнеке*); **ру́сско-чува́ш-ский словáрь** вырáслá-чáвашлá словáрь; **карти́нный словáрь** ўкѣрчѣклѣ словáрь **2.** (*син.* лѣксика) сáмáхлáх, сáмáх йышѣ

сло́во (-а) *ср.* сáмáх; **одно-сло́жное сло́во** пѣр сыпáклá сáмáх; **ру́сские слова́** вырáс сáмахѣсѣм; **дать сло́во** сáмáх пар, шантарсá калá

словообразо́вание (-я) *ср.* сá-мáх пýлáвѣ; сáмахсѣм пулнѣ

слог (-а) *м.* сыпáк; **в сло́ве “го-лова́” три сло́га** “голо́ва́” сáмáх висѣ сыпáкрáн тáратъ

сложѣние (-я) *ср.* (*ант.* вы-читáние) хушó; хушнѣ; **решѣть примѣр на сложѣние** хушмáллѣ примѣр шу́тлá

сложѣть 1. (*син.* уложѣть) купалá, хыв, купаласá хур, майласá хур; **сложѣть дровá в шта́бель** вуттá шаршáнá хыв **2.** (*син.* пе-регнóуть, свернóуть; *ант.* раскры́ть) хутлáт, хуслáт; **сложѣть нож** сѣсѣсѣ

хуслат **3.** (син. сочинить) хыв, хур, хайла; **сложить песню** юра хыв **4.** (ант. вычесть) хуш; **сложить три числа** виçе хисепе хуш

сло́жный прил. (ант. простой) **1.** ка'ткас; йывар; **сло́жный вопрос** ка'ткас ыйту **2.** хутла; **сло́жное предложение** хутла предложени **слой** (-я) м. си, сий, хут; **насыпать слой земли** тапра сийе купала

сломать (син. поломать; ант. починить) пас, ват, хус; çe'мёр; **сломать палку** патака хус; **кто сломал мой велосипед?** ман велосипеда кам ватна?

сломаться (син. поломаться) пә'-сәл, ван, хусәл, çe'мерел; **санки сломались** сунашка ванна

слон (-а) м. слон; **хобот слона** слон хобочё

служба (-ы) ж. (син. работа) служба, ёс, выран (ёсри); **военная служба** сар службы; **идти на службу** ёсе кай

служебный прил. **1.** (син. рабочий) служба -ё; ёс -ё; службәри, ёсри; **служебный телефон** ёсри телефон **2.** (син. вспомогательный; ант. знаменательный) пулашу -ё; пулашулла; **служебные слова** пулашу самахесем (союз, татак, хыссамах т. ыт.)

служить **1.** (син. работать) ёслё; службәра тар; **служить в авиации** авиацире службәра тар **2.** (син. являться) пул, шултан; **он нам служит примером** вал пирёншён ыра те'слёх пулса тарать

случай (-я) м. (син. происшествие, явление) ёс, те'слёх, пулса иртний; **удивительный случай** телёнмелле ёс

случайно нареч. (син. нечаянно; ант. нарочно, специально) әнсартран, кётмен сёртен; **мы встретились случайно** эпир әнсартран тел пултамар

случайный прил. (син. нечаянный; ант. преднамеренный, специальный) ә'нсарт, кётмен, шултан; **случайная встреча** ә'нсарт тел пулу

случиться (син. произойти) пул, пулса тух, килсе тух; **это случилось в прошлом году** ку вал пё'лтер пулначче

слушать (син. внимать; ант. говорить) итлө, танла; **слушать музыку** музыка итлө; **внимательно слушайте учителя!** вёрентекенё тимлө та'нлар!

слушаться **кого-чего** (син. повиноваться, подчиняться) итлө, пә'хан, каланине ту, каланине итлө; **слушаться родителей** асу-аннүне итлө

слышать **кого-что** илт; **я слышу чьё-то шаги** эпё такам утнинё илтётөп

слышаться (син. доноситься) илтөн; **издалека слышится пение** инсетрен юрлана сасә илтёнёт

слюна (-ы) ж. сурчак, сёлекё

смазать **кого-что** (син. намазать) сёр, сә тар; **смазать сапоги кремом** атта крем сёр

смелость (-и) ж. (син. храбрость, отвага; ант. трусость, робость) хәюләх, хәрсәрләх, паттарләх, хастәрләх

смелый прил. (син. храбрый, отважный; ант. трусливый, робкий) хәюлла, хәрсәр; **смелый воин** хәрсәр салтак

смена (-ы) ж. **1.** (син. перемена) улашу; улшанни; **смена караула** хурал улшанни **2.** смена (пёр астрәм ёслени е вёренни); **учиться в две смены** йкё сменапа вёрен

сменить (син. заменить, переменить) ылмаштар, улаштар; **сменить белье** кепе-йём улаштар

смерть (-и) ж. (син. гибель, кончина; ант. жизнь) вилём; вилни;

безвременная смерть ва' хатсәр вилём

сметана (-ы) ж. хайма

смех (-а) м. (ант. плач) кула, кулаш; кулни; **слышен смех** кулни илтёнёт

смешать (син. перемешать; ант. отделить) хуташтар, патраштар, перештёр

смешаться (син. перемешаться; ант. отделиться) хуташ, патраш; хуташса кай, перешсе кай; **рожь смешалась с пшеницей** ыраш тулапа хуташса кайна

смешить кого-что култар

смешной прил. (син. потешный) кулашла; **смешной рисунок** кулашла укёрчэк

смеяться наст. вр. смеюсь, смеёшься **1.** (ант. плакать) кул; **дети весело смеются** ачасём саванаслан кулассе **2.** над кем-чем тархла, тархласа кул, машкалла

смирный прил. (син. тихий; ант. буйный) йаваш, ла'пка, кунё; **смирная лошадь** ла'пка лаша

смола (-ы) ж. **1.** (син. живица) сұхәр; **сосновая смола** хыр сұхәрә **2.** (син. вар) самала (хура тесли)

сморо́дина (-ы) ж. хурлахан; **чёрная сморо́дина** хура хурлахан; **собирать сморо́дину** хурлахан пуштар

смотреть **1.** что, на кого-что (син. глядеть) пах, кур; **смотреть в бинокль** бинокльпә пах; **смотреть фильм** фильм кур **2.** за кем-чем (син. присматривать) пах, асәрха; **смотреть за гусьями** хур чәпписенә асәрха

смо́чь (буд. вр. смогу, сможешь) пултар, вай ситер; **он смог догнать нас** вал пире хаваласа ситме пултарчә

сму́глый прил. (син. светлый) хура, керә, хурамкка; **сму́глое лицо** керә пит

смысл (-а) м. (син. значение) пелтереш; **я не понял смысла твоих слов** эпә сан самахусен пелтерешнә анланмарам

снаряд (-а) м. **1.** снаряд (тупаран перекең, вайла аркатса суралакан хатер) **2.** снаряд (гимнастика тумалли хатер)

сначала нареч. **1.** (син. прежде, раньше; ант. потом, наконец) малтан; **сначала сделай уроки, потом пойдёшь играть** малтан урок ту, унтан выляма кайан **2.** (син. ещё раз) сөнөрән, тепер хут; **прочти сначала!** сөнөрән вула!

снег (-а) м. юр; **выпал снег** юр суса лартрә

снегирь (-я) м. уйап (хёрлө пәсехеллө кайак)

снеговик (-а) м. юр келеткө

снегопад (-а) м. юр суні, юр укни

снежинка (-и) ж. юр перчи

снежный прил. юр -ё; юрла;

снежный покров юр витемә (сёр синче); **снежная зима** юрла хел

снизу нареч. (ант. сверху) аялта; аялтан, анатран, аял енчен; **снизу поднимается теплоход** анатран теплоход хәпарат

снимок (-мка) м. укёрчөк, фото-укёрчөк, сан укёрчөк

сниться теллен, телөкрә куран **снова** нареч. (син. опять, вновь) сөнөрән, калләх, тепер хут; **погода снова испортилась** сәнтәләк калләх па'сәлчә

сноп (-а) м. келтә (вырнә тыра сыххи); **сноп ржи** ыраш келти

снять **1.** (ант. надеть) хыв, хывса ил; **снять пальто** пальто хыв **2.** (син. освободить, отстранить; ант. поставить, назначить) калар; **снять с работы** есрән калар **3.** (син. воспроизвести) укөр, укөрсә ил; **снять фильм** фильм укөр

собака (-и) ж. (син. пёс) йыта, анчак; **породистая собака** әратла

йы́та; держа́ть соба́ку йы́та усра́
соба́чий прил. (син. псы́ный)
йы́та -ё; **соба́чий лай** йы́та ве́рний
собра́ние (-я) ср. пуху́; **роди́-**
тельское собра́ние а́шшэ-а́маше́н
пу́хавэ́ (*шкулта*); **прове́сти соб-**
ра́ние пуху́ иртте́р

собра́ть кого-что 1. пух, пу́ста́р;
собра́ть цветы́ чече́к пу́ста́р 2.
(син. подгото́вить) хате́рлэ; **соб-**
ра́ть дете́й в шко́лу ачасене́ шко́ла
кайма́ хате́рлэ

собра́ться 1. (ант. разо́йтись)
пу́хан, пу́ста́ран; **вся семья́ соб-**
рала́сь за сто́лом пе́тём кил-йы́ш
се́тел хушшине́ пу́ханче́ 2. (син.
 подгото́виться) хате́рлен; **собра́ть-**
ся в доро́гу су́ла тухма́ хате́рлен

собственны́й прил. (син. свой;
ант. чужо́й) ха́рпа́р ха́йё́н; ха́ма́н
(ма́нан); ха́'ва́н (са́нан); ха́йё́н
(уна́н); **это мой собственны́й ве-**
лосипе́д ку ман ха́ма́н велосипе́д

сова́ (-ы́) ж. та́манá; **сова́ – но́ч-**
на́я пти́ца та́манá – се́рлехи́ кайа́к

соверше́нно нареч. (син. сов-
се́м, абсолю́тно) пача́х, ву́сэх, пе́-
те́мпэх; **я его́ соверше́нно не зна́ю**
э́пе а́на ву́сэх пе́лместе́п

соверши́ть (син. осуществи́ть,
произве́сти) ту; **соверши́ть оши́б-**
ку йа́'на́ш ту

со́весть (-и) ж. (син. сты́д) на́-
ма́с, со́весть; чун; **с чи́стой со́-**
вестью́ таса́ чунпа́

сове́т (-а) м. 1. (син. рекоменда́-
ция) кана́ш; **да́ть сове́т** кана́ш пар
2. **сове́т** (*суйлавла́ орган*); **райо́н-**
ный Сове́т райо́н Сове́че́; **шко́ль-**
ный сове́т шко́л сове́че́

совета́вать (син. рекомендо́вать;
ант. отгова́ривать) кана́ш пар, се́н; **я**
совета́ю тебе́ заня́ться му́зыкой э́пе
сана́ му́зыка ве́ренме се́не́теп

совета́ский прил., ист. сове́т -ё;
Совета́ская вла́сть Сове́т вла́се́;
совета́ский наро́д сове́т ха́лахэ́

совеща́ние (-я) ср. кана́шлу́
 совеща́ться (син. обсу́ждать)
кана́шла, су́тсе́ яв

совме́стный прил. (син. о́бщий;
ант. разде́льный) пе́рлехи́; **совме́-**
стное собра́ние **двух** **клас́сов** йке́
клас́н пе́рлехи́ пу́хавэ́

совпаде́ние (-е) ср. 1. (син. од-
новре́менно́сть) пе́р килни́, пе́р
ва́ха́тра пу́лни 2. (син. схо́дство;
ант. разли́чие) пе́решке́ллэх, пе́р
пе́клэх; **совпаде́ние взгля́дов** шу-
ха́шсе́н пе́р пе́клехэ́

совпа́сть прош. вр. совпа́л 1. с
чем пе́р кил, пе́р ва́ха́тра пул 2. пе́р
пек пул, пе́решке́л пул; **на́ши це́ли**
 совпа́ли пи́рен те́ллесе́м пе́реш-
ке́л

совреме́нный прил. (син. ны́-
нешний) ку чухне́хи; **совреме́нная**
 чувашская литерату́ра ку чух-
не́хи ча́ваш литерату́ри

совсем нареч. 1. (син. совер-
ше́нно, абсолю́тно) пе́тёмпе́х, пача́х,
ву́сэх; **совсем не хо́лодно** ву́сэх
си́ве мар 2. (син. наве́гда) ялан-
ла́хах, пу́сепе́х; **они́ уеха́ли отсю́-**
да **совсем** ве́семе́ кунта́н яланла́хах
ту́хса кайна́

совхо́з (-а) м. совхо́з (*ялти ху-*
сала́х те́се́)

совхо́зный прил. совхо́з -ё; сов-
хо́зла́; совхо́зри́; **совхо́зные рабо́-**
чие совхо́з рабо́чийсе́м

согласи́ться с кем-чем (ант. воз-
рази́ть) киле́ш, су́ра́с; **они́ согла-**
си́лись с на́ми ве́семе́ пи́ренпе́ кй-
ле́шре́с

согла́сный прил. (ант. гла́с-
ный) ху́па; **согла́сные зву́ки** ху́па
саса́сем

согну́ть (син. скрю́чить; ант.
разогну́ть, выпрями́ть) ав, ку́ка́рт;
 согну́ть гвоздь па́тана́ ку́ка́рт

согну́ться (син. скрю́читься;
ант. разо́гну́ться, выпрями́ться)
а́ван, ку́ка́рал; пе́'ке́рел; ху́сла́н

согреть (син. нагреть; ант. остудить) а'шāt; **согреть воду** шыв а'шāt

согреться (ант. замёрзнуть) а'шāн, ашāнсā сит (шāнсa кайнā хысāн)

содержание (-я) ср. (ант. форма) содержани; пёлтерёш; **рассказать содержание книги** кёнеке содержанине каласā пар

соединить кого-что (син. связать, объединить; ант. разъединить) сыхāнтār, сыпāнтār, пёрлештёр; **соединить концы проводов** пралук вёсёсенё сыпāнтār; **соединить по телефону** телефонпā сыхāнтār

сожалеть о ком-чем пāшāрхāн, кулян, ў'кён; **я сожалею, что не читал эту книгу** эпё ку кёнекенё вуламāншāн кулянātāп

создать что ту, хыв, хайлā; **создать памятник** пālāk хайлā

сознание (-я) ср. (син. разум) āн, тāн, āс-тā'н; **потерять сознание** тāн сұхāt; **прийти в сознание** тāнā кёр

сознательный прил. (син. осмысленный; ант. бессознательный) āнланўллā; **сознательный выбор профессии** ёсё āнланўллāн суйласā илли

сознаться (син. признаться; ант. отрицать, заператься) ййшāн; **сознаться в своей ошибке** хā'вāн йй-нāшнā ййшāн

созреть (син. поспеть) пис, пис-сё сит, пулсā сит, ё'лкёр; **помидоры созрели** помидор пйснё

сок (-а) м. сёткён, сётёк; шыв; **берёзовый сок** хұрāн шывё; **яблочный сок** панулми сёткёнё

сокол (-а) м. кā'йкār (хурчкаран пысāкрах сātкāн кайāk)

сократить (син. урезать; ант. добавить, удлинить) кёскёт, чакār, пёчёлкёт; **сократить текст** текстā кёскёт

сокровище (-а) ср. (син. богатство) пуйнлāх, мул; **сокровища языка** чёлхё пуйнлāхё

солдат (-а) м. (син. воин) салтāk **солёный** прил. (ант. пресный) тāvārлā; **в море вода солёная** тинёсрё шыв тāvārлā

солить что тāvārлā, йў'сёт; **солить огурцы** хāйр тāvārлā

солнечный прил. 1. хёвёл -ё; **солнечный восход** хёвёл тухни 2. (ант. облачный) хёвёллё; уяр; **солнечный день** хёвёллё кун

солнце (-а) ср. хёвёл; **Земля** вращается **вокруг Солнца** Сёр Хёвёл таврā саврāнātь

соловей (-ья) м. шā'пчāk; **соловей поёт** шā'пчāk юрлātь

солóма (-ы) ж. ўлām; **гороховая солóма** пāрсā ўлāmё

солóменный прил. ўлām...; ўлām -ё; **солóменная шляпа** ўлām шлeп-кё

солóминка (-и) ж. ўлām пёрчи **соль** (-и) ж. тāvār; **положить в суп соли** яшканā тāvār яр

сом (-а) м. сўйāн (юхан шывсен-чи шултра пулā)

сомневаться в чем (син. колебаться) иккёлён, шанмāсār тār; **я в этом ничуть не сомневаюсь** эпё кун пирки кāшт та иккёлен-мёстёп

сон, род. п. сна м. 1. Ыйхā; **погрузиться в сон** Ыйхā пут 2. (син. сновидение) тё'лёк; **я видел сон** эпё тё'лёк кұртām

сонный прил. Ыйхāллā; тёлёрёкён, Ыйхāлакāн

сообщение (-я) ср. 1. (син. связь) сыхāнў; **автобусное сообщение** автобус сыхāнāвё, автобус сўрени 2. (син. известие) хыпār, пёлтерў; пёлтерни; **послать сообщение** хыпарлā, хыпār яр

сообщить (син. известить) пёл-тёр, хыпарлā; **сообщить теле-**

граммой телеграмма ярсá пёлтёр
соответствовать кому-чему килёш, килёшсэ тår; пёр кил; **это не соответствует действительности** ку те'рэс мар

сопровождать кого-что áсáт, пёрлэ кай, пёрлэ сýре; **гостей сопровождал директор завода** хá-насемпé пёрлэ завод дирéкторé сýрёрé

сопротивляться кому-чему хирéс тår, хирéс кёрéш

сор (-а) м. (син. мýсор) сý'пé, сýп-сáп

сорвать что 1. тат, татсá ил; **сорвать яблоко** пан улмй татсá ил 2. (син. нарýшить) пáс, пётёр, чар; **сорвать урок** урокá пáс

сорваться (син. слетётý, упáсть) ўк, татáлсá ан, йáтáнсá ан; **картина сорвалась со стены** картинá стенá синчén татáлсá áнчé

соревнование (-я) ср. (син. состязáние) áмáртý, тупáшу; áмáрт-ний, тупáшний; **спортивные соревнования** спорт á'мáртáвé

соревноваться с кем, в чем (син. состязáться) á'мáрт; тупáш; **мы соревнуемся с третьим классом** эйр ви́сцёмéш класпá áмáртáт-пáр

сорить чем сýпёлé, сýп-сáп ту
сорняк (-а) м. сýм кýрáк
сорок (-à) числ. хé'рéх; **сорок дней** хé'рéх кун

сорока (-и) ж. чакáк; **гнездо сороки** чакáк йáви

сорт (-а) м. сорт, тэс; **сорта** ви́ш-ни чиé сорчэсэм; **первый сорт** пёррёмéш сорт

сосать кого-что ём, турт; **ребёнок сосёт соску** ачá ё'мкёч ёмёт
сосед (-а) м., соседка (-и) ж. кý'ршé, пускйл

соседний прил. кý'ршé; юнашáр; **соседняя деревня** юнашáр ял, кý'р-шé ял

сосиска (-и) ж. сосиска (пéсэрсé сиекен сýнсé кáлпасси)

соска (-и) ж. ё'мкёч (пéчэк ача-на ёмтермелли)

сосна́ (-ы) ж. хыр; **лапы сосны** хыр лáсси

сосновый прил. хыр -ё; **сосно-вый бор** хыр вáрманé, хýрлáх

составить что (син. создáть, образовáть) ту, хатёрлэ; пух; пул;

составить план план ту

состоять 1. из кого-чего тår; **опера состоит из трёх актов** опера ви́сэ актáн тåráть 2. в чем, где тår (члента)

состояться (син. совершиться) пул, пулсá ирт; **встреча состоя-лась в школе** тёл пулú шкултá пул-сá йртрé

сохнуть (ант. мóкнуть) тип; **бельё сохнет на солнце** кéпе-йём хёвелпé типét

сохранить кого-что (син. сбе-речь; ант. утрáтить, потерýть) упрá, сыхлá; упрасá хáвáр, сыхласá хáвáр; **сохранить реки чистыми** юхán шывсенé тасá упрá

сохраниться (ант. исчéзнуть) сыхлáн; сыхлансá юл, упрансá юл; **старый дом сохранился хорошо** кивé сурт лáйáх сыхлансá юлнá

социализм (-а) м. социализм (сýнсен пурнáсэ тёрéслéх, тан-лáх тата ирэклэх никéсé сýнче йёркелеме ёмётленни)

социалистический прил. со-циализм -ё; социализмлá; **социа-листический строй** социализм стрóйé

сочетать что (син. соединя́ть) пёрлештёр, сыхáнтáр; **сочетать учёбу с работой** вёренёвэ ёспé пёрлештёр

сочинение (-я) ср. сочинéни (харпáр хáй шухáшёсене па-лáртса сýрнá ёс); **писать сочи-нение** сочинéни сýр

сочинить что (син. создать) сыр, хайла, хыв; **сочинить стихи** са'ва сыр

сочный прил. (ант. сухой) сётклё, сёткэнлэ; **сочная груша** сётклё груша

союз (-а) м. 1. (син. объединение) пёрлешу', союз; **профессиональные союзы** професси пёрлешёвёсэм 2. союз (самахсене, предложенисене сыхантааракан пуплев пайё)

союзный прил. союзлэ; **союзная республика** ист. союзлэ республика (ССР Союзнэ кёнё сёршыв)

спальня (-и) ж. спальня, сывармалли пү'лём

спасибо тавах, тавтапүс, спас-сипа; **спасибо за добрые пожелания** ыра сүннэшан тавтапүс

спасти кого-что (ант. погубить) хатар, сэл, сэлса хавар; **спасти от гибели** вилёмрэн сэл

спастись (син. уцелеть; ант. погибнуть) ха'тал, сә'лан; хаталса юл, сәланса юл

спать (ант. бодрствовать) сы-вар; **ребёнок крепко спит** ача хыта сыварать

спектакль (-я) м. спектакль (пьеса́на сцена синче лартни)

спелый прил. (син. зрелый; ант. неспелый, зелёный) пи́снэ, пүлнэ; пи́ссэ ситнэ; **спелый арбуз** пи́ссэ ситнэ арбуз

спереди нареч. (ант. сзади) малтан, умран; **поправить платье** спереди кепенё умран юсакала

спеть что юрла, юрласа пар, юрласа ил; **спеть хором песню** хорпа юра юрла

специальный прил. ятарла, ятне; **специальный номер стенгазеты** стена ха́сачён ятарла но-мерё

спешить (син. торопиться) вас-

ка, хыпалан; **дети спешат в школу** ачасём шу́ла васка́ссьё

спина (-ы) ж. (ант. живот) сүрам **списать** сырсá ил; **списать с доски** доска синчён сырсá ил

список (-ска) м. (син. перечень) спи́сок (сын ячёсене, япаласене йёркипе сырсá тухни); **список учащихся класса** класри ачасён спи́сокё

спичка (-и) ж. ша'рпак (вут чёрт-мелли)

спокойно нареч. (ант. беспокойно, возбуждённо) ла'пкан, тўлэк-кён, канаслан; **дышать спокойно** ла'пкан сывла

спокойный прил. (ант. беспокойный, возбуждённый) ла'пкá, тў-лэк, канлэ, канасла; **спокойная жизнь** канасла пүрнэс

спор (-а) м. тавлашу́, тав, тупашу́; **возник спор** тавлашу́ тухрэ

спорить с кем тавлаш; тавá кёр; **он любит спорить** вал тавлашмá юратать

спорный прил. (ант. бесспорный, очевидный) тавлашу́лла, тавла́;

спорный вопрос тавлашу́лла ыйту́

спорт (-а) м. спорт; **лыжный спорт** йё'лтёр спорчэ; **заниматься спортом** спорта́ хутшан

спортивный прил. спорт -ё; **спортивный лагерь** спорт лагерё

спортсмен (-а) м. спортсмен; **спортсмен-разрядник** разрядла спортсмен

спортсменка (-и) ж. спортс-менка

способ (-а) м. (син. метод, приём) меслёт, мел, май, асла́й; **способ решения задачи** задача́на шутламал-ли мел

способность (-и) ж. (син. одарённость) пултару́лах; **развивать способности** пултару́лахá ата-лантар

способный прил. (син. одарён-

ный) пултарулла, пултаракан; **способный спортсмен** пултарулла спортсмен

споткнуться такан; он **споткнулся и упал** вэл таканса ў'крэ **справа** нареч. (ант. слева) сылтәмра; сылтәмран, сылтәм енчэн; **справа от дороги** сулран сылтәм енчэ

справедливый прил. (син. правильный; ант. несправедливый) те'рес, ту'ре; **справедливое решение** те'рес йышану

справка (-и) ж. справка (ёнен-терү хучё); **справка о составе семьи** кил-йыш пысакашё сиччэн пана справка

спросить кого-что (ант. ответить) ыйт, ыйту пар; **спросить о времени** ва'хат сиччэн ыйт

спрягать что сапатла (глаголсене сапат тарях улаштар)

спряжение (-я) ср. сапатлану, сапатлав; сапатланй; **спряжение глаголов в настоящем времени** хальхи вахатри глаголсен сапатланавё

спрятать кого-что (ант. найти) пытар, пытарса хур; **куда ты спрятал ручку?** эсё ручканә аста пытарса хутан?

спрятаться пытан, пытанса лар **спуститься** (син. слезть; ант. подняться, залезть) ан; **спуститься с горы** сартран ан

спутник (-а) м. 1. (син. товарищ, попутчик) юлташ, сул юлташё 2. спутник; **спутник Земли** Цер спутникё

сравнение (-я) ср. (син. сопоставление) танлаштару, шайлаштару; танлаштарни, шайлаштарни; **степени сравнения** танлаштару степенёсем (палла ячёсен, наречисен)

сравнить (син. сопоставить) танлаштар, шайлаштар; **их нельзя**

сравнить вёсенё танлаштарма сук **сразу** нареч. (син. быстро, моментально; разом) ту'рех, самантрах, сийёнчех; **я сразу его узнал** эпё анә сийёнчех палласа йлтём

среда (-ы) ж. юнкун (эрнери виçсемёш кун)

среди предлог (син. посреди, между) варринчё; хушшинчё; **среди леса** варман варринчё; **среди людей** сынсём хушшинчё

средний прил. ватам; вата, вата çёрти; ваталах; **средний сын** ваталах ывал; **средний показатель** ватам катарту

срок (-а) м. срок, ва'хат (палартса хуни); **выполнить работу в срок** есё вахатра туса пётёр

срочный прил. васкавлә, ха'варт тумалли; **срочное задание** васкавлә задани

ссора (-ы) ж. харкашу, хирёсү', ятласу

ссориться (ант. мириться) харкаш, хирёс, ятлаç

ставить кого-что ларт, тарат; **ставить столб** юпа ларт; **ставить вопрос** ыйту тарат

стадион (-а) м. стадион (спорт амартавёсем ирттермелли выран)

стадо (-а) ср. кету'; **стадо коров** ене ке'тёвё; **пастись стадо** кету' кёт

стакан (-а) м. стакан; **налить в стакан чаю** стаканә чей тултәр

сталь (-и) ж. хурса

стальной прил. хурса... хурса -ё; **стальной нож** хурса çе'сё

станок (-нка) м. станок (продукци туса калармалли машина); **токарный станок** токарь станокё

станция (-и) ж. станци (транспорт таракан выран); **железнодорожная станция** чугун сул станцийё

старательный прил. (син. усёрдный, прилежный; ант. ленивый, нерадивый) тарашулла, тимлё;

тăрăшакан, тимлекен; **старатель-
ный ученик** тăрăшулла вĕренекен
стараться (син. усердствовать;
ант. лениться) тă'рăш, тимлĕ; **Ко-
ля старается хорошо учиться**

Коля лайăх вĕренмĕ тăрăшат
старик (-а) м. ватă сын, старик
старинный прил. (ант. новый,
современный) авалхи, ёлĕкхи, кивĕ;
старинное здание авалхи сурт

старт (-а) м. (ант. финиш) старт,
пуслăмăшĕ; **бегуны вышли на
старт** чупакансем стартă тухрĕс

стартовый прил. (ант. финиш-
ный) старт -ё; пуслăмăш; **старто-
вая линия** старт йĕ рĕ

старуха (-и) ж. кăрчăк

старший прил. 1. (ант. млад-
ший, меньший) аслă, пысăк; **стар-
ший брат** пиччĕ; **старшая сестра**
аппă; **старший сын** аслă ывăл
2. (син. главный; ант. младший)
старший агроном аслă агроном

старый прил. 1. (син. дряхлый;
ант. молодой, юный) ватă, сул-
ланнă; **старый солдат** ватă салтак
2. (син. давний, ветхий; ант. но-
вый) ватă, кивĕ, ёлĕкхи; **старый
дом** кивĕ пурт

статуя (-и) ж. (син. скульптура)
статуя, келеткĕ

стать¹, *будущ. вр.* стану 1. (син.
встать) тăр; **стать на ноги** ура сине
тăр; 2. (син. остановиться) чăрăн,
ёслемĕ пăрах; **часы** стăли сехĕт
чăрăннă

стать², *будущ. вр.* стану кем-чем
(син. сделаться) пул, пулсă тăр; **он
стал врачом** вăл врач пулсă тă'нă;
мы станем читать эпир вұлапăр

статья (-и) ж. статья (пысăк мар
текст е унăн пайĕ); **журнальная
статья** журнал статий; **статья за-
кона** закон статий

стая (-и) ж. (син. стадо) кĕтŭ',
ушкан; картă; **волчья стая** кăшкăр
кĕ'тĕвĕ

ствол (-а) м. 1. вулă (йывăçăн);
побелить стволы яблонь улмуççи
вуллисенĕ шурат 2. (син. дŭло) кĕп-
сĕ, вулă (пăшалăн, тўппăн)

стебель (-бля) ж. тунă, кĕпсĕ;
стебель цветка чечĕк тунĕ

стекло (-а) ср. кĕленчĕ, кантак;
вставить стекла кантак ларт (чŭ-
чере)

стеклянный прил. кĕленчĕ...;
кĕленчĕ -ё; **стеклянный стакан**
кĕленчĕ стакан

стена (-ы) ж. стенă; хŭмĕ, **окле-
ить стены обоями** стенасенĕ шпа-
лёр сыпăстарсă тух

стенгазета (-ы) ж. стенă хаçăчĕ;
выпустить стенгазету стенă ха-
çăчĕ кăлар

степь (-и) ж. хир, сесен хир
стереть (син. вытереть) шăлсă
тасат, шăлсă тăк, хурат; **стереть
написанное на доске** доска сине
сырнинĕ хурат

стержень (-жня) м. тĕ'нĕл, хур-
сă, вара; **стержень для шарико-
вой ручки** шариклă рŭчка варрĕ
стерлядь (-и) ж. сĕ'кĕ, сĕрлĕк
(паха пулă)

стесняться кого-чего (син. сму-
щаться) имĕн, ватан; **девочка стес-
няется петь при людях** хĕр ачă
сын умĕнчĕ юрламă ватанат

стирать что су, чŭхĕ, ух; **сти-
рать белье** кĕпĕ-йĕм су

стих (-а) м. сă'вă; **учить стихи
наизусть** сăввă пăхмасăр каламă
вĕрен

стихнуть (син. успокоиться; ант.
усилиться) шăплăн, лăплăн, тамал;
шум стих шăв-шав лăплăнчĕ

стихотворение (-я) ср. сă'вă;
прочитать стихотворение сă'вă
каласă пар

сто (-а) числ. сĕр; **сто рублей** сĕр
тĕнкĕ; **к сорока прибавить шесть-
десят** - будет сто хĕ'рĕх сŭмнĕ ŭт-
мăл хушсан сĕр пулат

стог (-а) *м.* капан; **стог сена** ута капанё

стоить (*при указании цены*) тар; **рубашка стоит** дёсять ты́сяч **рублём** кепе вунá пин тёнкё тарать

стол (-а) *м.* сётёл; **письменный стол** сыру сётелё; **садиться за стол** сётёл хушшинё лар; **накрывать на стол** апат хатёрлэ, апат ларт

столб (-а) *м.* юпá; **дубовый столб** юман юпá; **поставить столб** юпá ларт

столбец (-бца) *м.* та́рэх, юпá (*хасатри йёркесен*); **прочитать один столбец текста** текста пёр юпá вула

столица (-ы) *ж.* тёп хула; **столица Чувашской Респуб́лики** – **город Чебоксáры** Чáвaш Респуб́ликин тёп хули – Шупашка́р

столкнуться с кем-чем (*син. наткнуться, удариться*) са́пан, пы́рсá са́пан (*пёр-пёринпе*); **хирёс пул, тёл пул** (а́нсáртран)

столовая (-ой) *ж.* столова́й (*апат пёсгерсе ситерекен предпрати*); **школьная столовая** шул столова́йё

столько *нареч.* са́ва́н чу́хлэ, ун чу́хлэ; **сав тери, сав таран; столько времени** прошло́ с тех пор ун-танпа́ сав тери нума́й ва́хат йртрё

столяр (-а) *м.* столя́р (*йыва́с япаласем та́вакан а́ста*)

стонать (*наст. вр. стону́*) йы́наш, ахла́т, на́йкаш (*ыратнипе*)

сторож (-а) *м.* (*син. охранник, караульщик*) хура́лса; **сторож фёрмы** фёрма хура́лсы

сторожить (*син. охранять, караулить*) сыхла́, хура́лла

сторона́ (-ы) *ж.* 1. (*син. направление*) ен; **в правую сторону** сылта́м еннеллэ́ 2. (*син. край, местность*) ен, сёр, сёршы́в, хутла́х; **родная сторона́** та́ван сёр 3. ен, аяк; **лицевая сторона́ материала** пусма́н пит ене́

стоять 1. о нахождении в вертикальном положении та́р (*сынсем, чёр чунсем синчен*); лар (*япаласем синчен*); **стол стоит** сётёл ларать; **мальчик стоит** ача́ тарать

2. (*син. бездействовать*) ча́ран, ан ё́слэ, та́р; **часы стоят** сехёт ча́ранна́

страдать от чего, из-за чего-чего аса́план, хён кур, тертлён, ха́ш-ка́л; **страдать от зубной боли** ша́л ыратнипе́ аса́план

страна́ (-ы) *ж.* сёршы́в; **страны́** **мира** тёнчерй сёршы́всем

страница (-ы) *ж.* страница́ (*кёнекере, тетрадьре*); **чистая страница** таса́ страница́

странный *прил.* тёлёнмеллэ́, тёлёнтермёш; **странный случай** тёлёнмеллэ́ ё́с

страх (-а) *м.* (*син. боязнь, ужас*) шик, шиклёх; ха́рани, шикленни́; **со стра́ха** ха́ранипе́

страшный *прил.* 1. (*син. ужасный*) ха́руша́, шиклэ́, ха́рамалла́; **страшная война́** ха́руша́ ва́рса́ 2. (*син. чрезвычайный*) а́каш-ма́каш, пи́тё ва́йла́; **страшный ветер** пи́тё ва́йла́ сил

стрела́ (-ы) *ж.* у́ха́ йёппй, сёмрён

стрёлка (-и) *ж.* йё́п (*сехетён, приборсен*); **стрёлка компаса** компас йё́ппй

стрелять *пер;* **стрелять из ружья́** па́шалтан пер

стремиться (*син. стараться, добиваться*) а́нта́л, та́раш, сун, хы́пан; **мы стремимся** помо́чь **нуждающимся** э́пир нушаланакансенé пула́шма́ та́рашатпа́р

стриж (-а) *м.* ве́ршён (*чёкесрен пыса́крах кайа́к*)

стричь *кого-что* кас, касса́ яр; **стричь волосы** сýс кас

строгий *прил.* (*син. жёсткий; ант. мягкий*) сýрё́п, хы́та́, хайр; **строгий поря́док** сýрё́п йёркё́

строитель (-я) *м.* строитель

(*сүрт-йёр лартна ёрте ёслеке*)
стро́ить что (*син. возводить; ант. разруша́ть*) ту, ларт, хыв; **стро́ить** дом сүрт ларт

строй (-я) *м.* 1. (*син. устройство, режым*) строй, йёрке, ты́там; **обще́ственный строй** общество ты́тамё 2. (*син. ряд, шерёнга*) строй, рет, йёрке; **идти стро́ем** стройпа пыр **стро́йка** (-и) *ж.* (*син. строй-тельство*) стройка (*сүрт-йёр ларт-ни*)

стро́йный *прил.* (*син. прямой, ста́тный*) яшта́к, ту́рё, йа́'ра́с; **стро́й-ная фигу́ра** йа́'ра́с пү

стро́ка (-й) *ж.* йёрке; **писа́ть с но́вой стро́ки** сё'нё йёркерён пус-ласа сыр

стру́жка (-и) *ж.* сунка́в, савала́нча́к, сав турпа́сё

струна́ (-ы) *ж.* хё'лёх; **стру́ны** балала́йки балала́йка хёлёхёсём

стру́нный *прил.* хё'лёхлё; **стру́н-ный оркёстр** хё'лёхлё инструмент-сён оркёстрё

стручо́к (-чка) *м.* хута́с (*па́рсан, па́ра́сан*)

студе́нт (-а) *м.* студе́нт (*асла́ шкулта вёренеке*)

студе́нтка (-и) *ж.* студе́нтка

сту́день (-дня) *м.* (*син. холоде́ц*) сту́день

стул (-а) *м.* пукан; **мя́гкий стул** семсе́ пукан

ступе́нька (-и) *ж.* картла́шка (*пуман*)

стуча́ть чем по чему шакка́, шак-латта́р, такка́; **стуча́ть молотко́м** ма́латукпа́ шакка́

стыд (-а́) *м.* на́мәс

стыди́ться кого-чего на́мәсла́н, ва́тан, ла́йях марла́н

суббо́та (-ы) *ж.* ша́матку́н; **в суббо́ту ве́чером** ша́матку́н ка́с

суббо́тник (-а) *м.* суббо́тник (*ша́маткун обще́ства́шан уса́лла ёс тума́ йышла́н тухни*); **суббо́т-**

ник по озеле́нению села́ ялта́ йыва́с лартмалли́ суббо́тник

сувени́р (-а) *м.* сувени́р, парне́, аса́нма́лах япала́

сугро́б (-а) *м.* ке́рт, юр ке́'рче́; **ме-те́ль намела́ сугро́бы** сил-та́ман ке́рт хывна́

суд (-а́) *м.* суд (*айа́па ке́нё сын-сене́ наказани́ паракан, тавла-шулла́ ййтусене́ па́хса тухакан орган*)

суда́к (-а́) *м.* ша́ла пу́ла

судьба́ (-ы) *ж.* (*син. уча́сть, до́ля*) ша́па, а́раска́л, кун-су́л; **счастливая судьба́** теле́йлё ша́па

судья́ (-ьи) *м.* судья́; **наро́дный судья́** хала́х судьи́; **спортивный судья́** спорт судьи́

сук (-а́) *м.* (*син. ве́тка*) тура́т (*йыва́сан*)

сукно́ (-а́) *ср.* сукна́, пу́ста́в (*ху-ла́н сә́м пума́*)

су́мка (-и) *ж.* су́мка, хута́с; **хозяйственная су́мка** ху́сала́х сумки́

су́мма (-ы) *ж.* (*ант. ра́зность*) су́мма; пе́'те́м, пу́рё; **су́мма двух чисел** йё́к хисёп сумми́; **в су́мме** пе́те́мпё

суп (-а) *м.* (*син. похле́бка, буль-он*) яшка́, шу́рпё; **карто́фельный суп** сё́р улми́ яшки́

суро́вый *прил.* 1. (*син. жес-то́кий; ант. мя́гкий, не́жный*) ха́яр, силлёс, хы́та ка́'ма́лла; **суро́вый челове́к** силлёс сын 2. (*син. тру́д-ный; холо́дный; ант. те́плый*) сивё́, ха́яр (*сантала́к*)

суста́в (-а) *м.* сы́па, ша́'ма́ сыппи́; **локтево́й суста́в** чавса́ сыппи́

су́тки (-ок) *мн.* та́ла́к; **кру́глые су́тки** тала́ке́пех, кунё́н-сё́'рён

суха́рь (-я) *м.* сухари́; **есть су-хари́ с молоко́м** се́тпё сухари́ си́ **сухо́й** *прил.* 1. (*ант. мо́крый, сы-ро́й*) типё́, типё́тне́; **сухие́ дрова́** типё́ ву́та 2. (*ант. све́жий, со́чный,*

живой) хă'рăк, типё; типнё; **сухие** **листья** типё сўлсă

сухощавый прил. (син. худой, худощавый; ант. полный, толстый) типшём, хыткан, ырхан

сушёный прил. (син. вяленый) типё, типётнё; **сушёные фрукты** типётнё улмă-сырла

сушить (ант. мочить) типёт; **сушить грибы** кампа типёт; **сушить валенки на печи** кăсатă камака кичёе типёт

сушка (-и) ж. (син. баранка) шўшкă

существительный прил.: **имя существительное** япала ячё (япалана, пулама палартакан пуплев пайё)

схватить кого-что (ант. отпустить) ярса ил, ярсă тыт; **схватить за руку** алăран ярсă тыт

сходство (-а) ср. (ант. различие) пёр пёклёх, пёрешкёллёх

сцена (-ы) ж. сцена (артистсем вылямалли сўллё вырăн); **сцена клуба** клуб сцени

счастливый прил. (ант. несчастный) телейлё, араскалла; **счастливое детство** телейлё ачалăх

счастье (-я) ср. (ант. несчастье, горе) телей, араскал; **желаю счастья!** телей сунатăп!

счёт (-а) м. шут, шутлавл, хисеп; шутлани; **вести счёт** шутласă пыр, шутă ил; **устный счёт** самăх вё'сён шутлани

счёты (-ов) мн. шут, шут шăрсй

считать 1. кого-что шутла; **считать до десяти** вунна сити шутла

2. (син. подсчитывать) шутла, шут ё'сё ту; **считать на микрокалькуляторе** микрокалькуляторпа шутла

3. кем-чем шутла, хур, хыв; шутнё хур; **его считают знатоком музыки** анă мўзыка асти тесё шутласё

считаться 1. с кем-чем (ант. пре небрегать) шутă ил, шутă хур, уя;

считаться с мнением товарищей юлташсём мён шутланинё шутă ил

2. кем-чем (син. расцениваться) шутлан; **июль считается самым тёплым месяцем** июль чи а'шă уйăх шутланă

сшить сёлё, сёлесё пар, сёлесё хатёрлё; **Мите сшили новую рубашку** Митьана сё'нё кепё сёлесё пана

съедобный прил. (ант. несъедобный, ядовитый) симелли, симё юрăхла; **съедобные травы** симелли кураксём (серте, пултран йышшисем)

съесть что си, сисё яр; **съесть без остатка** ним хаварми сисё яр

сын (-а) м. (ант. дочь) Ывăл, Ывăл ача; **у них два сына и дочь** вёсен икё Ывăлпа пёр хёр

сыпать наст. вр. сыплю (син. рассыпать, сеять) сап, сапала, тăк; **сыпать курам зерно** чăхсенё тыра сапса пар

сыпаться (наст. вр. сыплется) та'кан, сапан, юх; **из мешка сыплется крупа** хутасран кёрпё юхăть

сыр (-а) м. сыр, ча'кат; **есть бутерброд с сыром** сырпа сă'кар си **сырой** прил. (син. мокрый; ант. сухой) нў'рё, йёпё; **сырая земля** нў'рё сёр

сырьё (-ья) ср. (ант. продукт) чёр тавар; **сырьё для пищевой промышленности** апат-сймёс промышленности чёр таварё

сытый прил. (ант. голодный) тутă, таранна; **я сыт** ёпё тарантам **сюда** нареч. (ант. туда) кунта, кунталла; **идите сюда!** килёр кунта!

сюжет (-а) м. сюжет (произведения теппёссен аталанăвё); **сюжет рассказа** калавл сюжетё

сюрприз (-а) м. (син. неожиданность) сюрприз, кётмён япала, кётмён хыла

Т

таблица (-ы) *ж.* таблица; **таблица умножения** хутламалли таблица; **таблица выигрышей** выляв таблиць (*лотерейан, заеман*)

табурет (-а) *м.*, **табуретка** (-и) *ж.* пукан (*хыссарри*)

таз (-а) *м.* таз, тирёк

тайнственный *прил.* (*син.* загадочный) пёлмён, палла мар; варттан, пытанчак

тайга (-й) *ж.* тайга (*Сёпёрти сём вярман*)

тайна (-ы) *ж.* (*син.* секрет) варттанлэх; **хранить тайну** варттанлэхá упрá

тайный *прил.* (*син.* секретный; *ант.* явный) варттан, пытанчак, пёлмён; **тайная мечта** варттан ё'мёт

так *нареч.* 1. сапла, апла; **ты так думаешь?** эсё апла шутлатан-и?; **так же** саплах 2. (*син.* беспричинно) ахаль, ахаль сес; **я пришёл просто так** эпё ахаль сес килтём

также *нареч.* (*син.* тоже) саван пекёх; ... та(те); **Коля также записался в библиотеку** Коля та библиотеканá сьйранчё

такой (-го) *местоим.* саван пек, сакан пек, ун пек; савнашкál, сакнашкál, унашкál; **у нас много таких хороших учеников** пирён ун пек лайах веренекенсём нумай

такси *нескл.* *ср.* такси (*пассажирсем илсе сьйрекен сáмáл автомашина*)

талант (-а) *м.* (*син.* дарование) талант, пултарула́х

талантливый *прил.* (*син.* одарённый; *ант.* бездарный) талантлá, пултарулла́; **талантливый композитор** пултарулла́ композитор

талон (-а) *м.* талон (*мён те пулин илмелли хут*); **талон на сахар** сахар талонё

там *нареч.* (*ант.* здесь, тут) унта́, саванта́, лерё; **там мы посадим цветы** унта́ эпир чечёк лартáпáр

танец (-нца) *м.* (*син.* пляска) та́шá; **народный танец** хала́х ташши́; **кружок балльных танцев** бал ташшисён кружокё

танк (-а) *м.* танк (*тупалла́ сар машины*)

танцевать (*син.* плясать) ташла́; **танцевать вальс** вальс ташла́

тапочки (-чек) *мн.*, *ед.* та́почка (-и) *ж.* та́почкá (*сáмáл пушмак*); **комнатные тапочки** килти́ та́почка

тарелка (-и) *ж.* турилккё; **мелкая тарелка** á'шáх турилккё; **налить в тарелку супу** турилккенё яшкá антáр

тащить кого-что (*син.* волочить) сё'тёр, сётёрсё пыр, турт

таять (*ант.* замерзать) ирёл; **снег тает под солнцем** юр хёвелпё ирёлёт

твёрдый *прил.* 1. (*син.* прочный; *ант.* жидкий; мягкий) хы́тá, пирчёвлё; **твёрдое тело** хы́тá япалá 2. (*син.* непоколебимый) сьйрёп, тёрёклё; **твёрдая дисциплина** сьйрёп дисциплина

твой (-его) *м.* и *ср.* твоя́ (-ей) *ж.* *местоим.* санáн, сан; **это не твоя книга?** ку сан кёнеку́ мар-и?

творительный *прил.*: **творительный падеж** пёрлёлёх падежё (*вырáс чёлхинче*)

творог (-а) *м.* та́'пáрчá; **ватрушка с творогом** та́'пáрчá икерчи́

творческий *прил.* (*син.* созидательный) пултарула́х -ё; **творчество** -ё; **творческий коллектив** пултарула́х коллективё

творчество (-а) *ср.* (*син.* созидание) пултарула́х, творчество; **народное творчество** хала́х пултарула́хё

театр (-а) *м.* театр (*спектакль*)

сем катартакан культура учреждениё); **театр** юного зрителя сараксен театре; **кукольный театр** пукане театре

тёзка (-и) *м. и ж.* аташ (пёрят-ла сынсенчен пёри)

текст (-а) *м.* текст (сырса пишети); **текст статьи** статья тексе; **прочитать указанный текст** катарта текст вуласа тух

телевидение (-я) *ср.* телевидени (йкерчеке, сасса инсете памалли хатёрсем)

телевизионный *прил.* телевидени-ё; **телевизионная передача** телевидени передачи

телевизор (-а) *м.* телевизор; **цветной телевизор** те'слё телевизор; **смотреть телевизор** телевизор кур

телега (-и) *ж.* (син. повозка) урапа

телеграмма (-ы) *ж.* телеграмма (пралук тарак инсете паня хыпар); **послать телеграмму** телеграмма яр

телёнок (-нка) *м.* пёру; **пасти** телят пёру кёт

телепередача (-и) *ж.* телепередача; **детские телепередачи** ачапача телепередачисём

телескоп (-а) *м.* телескоп (сальтарсене санамалли пысаклатакан хатёр)

телефон (-а) *м.* телефон (пёрпинне инсетрен каласмалли хатёр); **телефон-автомат** автомат телефон; **позвонить по телефону** телефонпа шанкаравла

тело (-а) *ср.* 1. (син. предмет) япала; **твёрдое тело** хыта япала 2. (син. туловище) ўт, ўт-пў, келетке, кўлепё; **тело человека** этём келетки

тема (-ы) *ж.* тема (произведения тең шухайш, тёллөвө); **тема сочинения** – "Наш родной край"

сочинени теми – "Пирён таван ен"

тёмный *прил.* 1. (ант. светлый) те'тём, те'ксем, хура; **тёмная ночь** те'тём сёр; **тёмная материя** те'ксем пусма 2. (син. неясный, сомнительный; ант. ясный) те'тём, палла мар, анланма сук, иккелентерекен 3. (син. невежественный; ант. образованный) те'тём, пелү'сёр (сынсем)

температура (-ы) *ж.* температура (мён тери айш е сивё пулни); **температура воздуха** сывлаш температуры

тень (-и) *ж.* мёлкё; сұлхан, хў-тё (хёвел сүти йкмен выран); **отдохнуть в тени** сулханра ларса кан

тепёрь *нареч.* (син. сейчас, ныне) халё, халь; **тепёрь нам надо** почитать халё пирён вулас пулать

теплица (-ы) *ж.* (син. парник) теплица (чечек е сымёс йстермелли витнё йран); **плёночная теплица** плёнка витнё теплица

теплó 1. *сущ.* (-а) *ср.* (ант. холод) а'шя; **печка даёт тепло** камака а'шя парать 2. *нареч.* (ант. холодно) а'шя; **в доме тепло** пуртре а'шя

теплотá (-ы) *ж.* (ант. холод) а'шя, а'шялэх; **теплотá тела** ўт айши

тёплый *прил.* (ант. холодный) 1. а'шя; **тёплая вода** а'шя шыв 2. (син. сердёчный) а'шя, ка'малла, тарават; **тёплый приём** а'шшан ййшанни (сам., ханасене)

тереть что (син. растирать) сá'-тар, сáтаркала, шал, сёркелё; **тереть глаза** куспенё сá'тар

термометр (-а) *м.* (син. градусник) термометр; **комнатный термометр** пуртри термометр; **измерить термометром температуру** больног чирлө сын температуринё термометрпа вис

тёрмос (-а) *м.* тёрмос (айш тытакан сават); **налить в тёрмос чай** термоса чей тултар

терпеливый прил. (син. выдержанный; ант. нетерпеливый) тў-сёмлэ, ча'тәмлә

терпение (-я) ср. ча'тәм, тў'сём; чәтний, тўсний; **набраться терпения** ча'тәм ситёр, тўс

терпеть что (син. выдерживать, выносить) тўс, чәт; чәтсә ирттёр; **терпеть боль** ыратнинэ тўс

территория (-и) ж. территория, лаптак, сёр; **территория района** район сёр'рә

терять кого-что (син. утрачивать, лишаться; ант. находить) сүхәт, сётёр; **терять дорогу** сүлә сүхәт, сүлтан сёт

тесать что чутлә, вартә, кассә якәт; **тесать топором бревно** пёрененэ пуртапә чутлә

тесный прил. (ант. просторный, свободный) та'вәр, та'кәс, хё'сёк; **тесная квартира** та'вәр хваттёр

тесто (-а) ср. чустә; **месить тесто** чустә сәр

тетерева (-а) м. әсән (чәх евөрлө кайәк)

тетрадь (-и) ж. тетрадь; **тетрадь для рисования** ўкормелли тетрадь **тётя** (-и) ж. (ант. дядя) инкё, аппә, кинемёй

тёфтели мн. тёфтель (вётетнё ашран чәмака-чәмака туса пё-сёрнө апат)

техника (-и) ж. техника (тёр-лөрән машина); **транспортная техника** транспорт техники; **боевая техника** сәр техникий

техникум (-а) м. техникум (специальность паракан вәтам школ); **строительный техникум** строительство техникумё

течение (-я) ср. (син. струя, поток) юхәм, юхә; юхний; **течение реки** шыв юххй; **плыть по течению** юхәм май иш

течь (син. струиться) юх, юхсә пыр, юхсә ан; с крыши течёт

вода пўрт тәрринчён шыв юхәть **тигр** (-а) м. тигр (йәрам-йәрам тирлө пысәк тискер чёр чун)

тикать шаккә, тиклёт; **часы** тикают сехёт шаккәть

тина (-ы) ж. (син. грязь) юшкән, туйән, пылчәк

типография (-и) ж. типографи (хаҗат-журнал, кёнеке сапакан предприятия)

тир (-а) м. тир (пәшал пемелли вырән, сурт)

тираж (-ә) м. тираж (пёр кёнекен, хаҗат е журнал номерён пи-четленё хисепё)

тирё нескл. ср. тирё (- паллә)

тиский мн. хё'скёч; **зажать в тиски** хёскёчпё хытарсә ларт

тихий прил. 1. (син. негромкий; ант. громкий, шумный) шәп; хул-лән, хытә мар; **сказать тихим голосом** хуллән калә 2. (син. кроткий, смиренный; ант. буйный) лә'пкә, тў-лөк, йәвәш; **тихий ребенок** йәвәш ачә 3. (син. медленный; ант. быстрый, скорый) вәрах, хуллән, ерипән; **идти тихим ходом** хуллән утсә пыр

тихо нареч. 1. (син. негромко; ант. громко, шумно) шә'ппән, хул-лән, хытә мар; **говорить тихо** шә'ппән каләс 2. (син. медленно; ант. быстро) вәраххән, хуллән, ерипән; **поезд шёл тихо** поезд хуллән пынә

тишина (-ы) ж. (ант. шум) шә'пләх, тўлөклөх, канәсләх; **в лесу царяла тишина** вәрмантә шәпәх пўлнә

ткань (-и) ж. пусмә, пир-әвәр; **шёлковая ткань** пўрсән пусмә

ткать что тёрт; **ткать холст** пир тёрт

товар (-а) м. (ант. деньги) тавәр; **товары повседневного спроса** куллән кирлө таварсём

товарищ (-а) м. (син. друг) юл-таш; **мы с товарищами** пошли

в лес эпір юлташсемпé пёрлэ вэр-
манá кáйрámáр

тогда нареч. 1. ун чухнэ, сав вá-
хáтрá; **тогда нас в школе нé было**
ун чухнэ эпір шулта пулмáн 2.
аплá пулсáн; **ты не хочешь пи-
сáть?** **Тогда почитáй книжку эсэ**
сырáсшáн мар-и? Аплá пулсáн кé-
некé вулá

тоже нареч. (син. тáкже) та, те;
сáвáн пекéх; **я тóже пойдú с вáми**
эпé те сирéнпé пырáтáп

ток (-а) м. (син. электричество)
ток; **меня удáрило тóком** манá ток
сáпрé (пралука тытнá пирки)

толкáть кого-что (ант. тяnúть)
тёк, тёрт, тэкé пыр; **толкáть те-
лeжкy** пé чéк урапанá тёртсé пыр

толкáться тёрткелéш, тэккелéш,
тёрткелéн (тáвáр вырáнтá)

толкóвый прил. 1. (син. разúм-
ный, деловитый; ант. бестолкóвый)
тá'нлá, á'слá, йёркёллэ; **толкóвый**
мáльчик тá'нлá ачá 2. (син. объяс-
нительный) áнлantarúллá; **толкó-
вый словáрь рúсского языка** вý-
рáс чёлхин áнлantarúллá словáрэ

толпá (-ы) ж. (син. скоплéние)
úшкáн, йыш, эшкёр; **толпá нарóду**
йышлá хáлáх

толстый прил. 1. (ант. тóнкий)
хúлáн, тáчкá, паркá; **толстый ствол**
дерева йывáсáн хúлáн вулли 2.
(син. тúчный; ант. худóй) мá'нтáр,
сáмáр, шысмáк (сын)

тóлько частица (син. лишь)
анчáх, кáнá; сeс; тин; **у меня тóль-
ко эти дeньги** мánáн сáк уксá кáнá;
он тóлько что был здесь вáл тин
кунтáччэ

том (-а) м. том, кёнекé (темисe
кёнекеллэ кáларáмáн пёр пайé);
пёрвый том словáря словáрeн
пёррeмéш тóмé

тóнкий прил. 1. (ант. тóлстый)
синсé, сýхé; **тóнская нитка** синсé
сип; **тóнкий картóн** сýхé картóн

2. (син. высóкий; ант. нízкий)
синсe; **тóнкий гóлос** синсé сáсá

тóнна (-ы) ж. тóнна (йывáрáш
вишi - 1000 килограмм); **две тóн-
ны картофеля** йкé тóнна сёр улми
тонúть в чем пут; шывá пут

топить что хут, á'шáт; **топить**
избú дровáми пёртe вúтá хутсá
á'шáт; **топить печь** кáмакá хут

топлёный прил. шáрáтнá, ирёл-
тёрнэ; **топлёное мáсло** шáрáтнá
су, сар су

топливо (-а) ср. тóпливо, сунтар-
малли (вутá-шанкá, кáмрáк, нефть
т. ыт. те)

тóполь (-я) м. тóполь, тирéк;
тóполь растёт быстро тóполь хá'-
вáрт úсeт

топор (-á) м. пúртá; **рубить то-
пором** пуртáпá кáс

топтáть наст. вр. топчú **кого-
что** (син. мять, давить) таптá, иш,
тé'шёр; **топтáть травú** куракá таптá

торговáть чем (син. продавáть)
сúтá ту, сут; **в сельмáге торгúют**
разными товáрами сельмагрá тé'р-
лэ тавáр сутáссé

торгóвля (-и) ж. (син. продáжа)
сутú-илú', сúтá; **вести торгóвлю**
сúтá ту

торжественный прил. (син. па-
рáдный, прáздничный; ант. бúд-
ничный) чáплá, сáвáнáслá; **тор-
жественное собрáние** сáвáнáс-
лá пухú

тормоз (-а) м. (син. стóпор) тóр-
моз (пыракáн машинáна чармалли
хатёр); **тормоз не работает** тóр-
моз ёслемéст

тормозить что (син. стóпорить;
мешáть) тормозлá, чар; чарсá тáр,
чáрмавлá

торопить кого-что (син. под-
гонять, ускорять; ант. замедлять)
васкáт, хыпалантáр, хистé, хáвалá

торопиться (син. спешить; ант.
мёдлить) васкá, хыпáлáн; **мы то-**

ро́пимся в шко́лу э́пир шу́ла
васка́тпа́р

торопли́вый прил. (син. по-
спе́шный; ант. медлительный) вас-
ка́влә, хыпала́нчәк, васкава́р

торт (-а) м. торт (пылак *симёс*);
испе́чь торт торт пе́сёр

тоскова́ть (син. грусти́ть, печа-
литься; ант. веселиться) тунса́хла,
те́мсёл, салху́ пул; **тоскова́ть по**
семье́ кил-йышша́н тунса́хла

тот местоим. м., та ж., то ср.,
род. п. того́ м. и ср., той ж. леш,
лешё, сав, савә, вәл; **дойде́м вон**
до того́ до́ма ав сав сурт патне́
читётпе́р

точить что (син. заостря́ть;
ант. тупи́ть) хайра́, сивёчлө, си-
вёчлөт; **точить нож** сё'сё хайра́

точка (-и) ж. 1. (син. пятнышко)
па́нчә, патә; вы́рән; **чёрные точки**
на бе́лом шу́ра синче́ хура́ пән-
ча́сем 2. точка, па́нчә (предложени
вёсёнке лартакан чарәну палли)

точный прил. (син. ве́рный, истин-
ный; ант. нето́чный, ошйбочный)
те́рёс, ча́н; **часы́ показыва́ют то́ч-**
ное вре́мя сехёт ва́хәтә те́рёс ка́-
тарта́ть

тошнить кого́ (син. мутить, рвать)
лёкленте́р, ха́ста́р, а́ша па́тра́т; **его́**
тошнит у́нан а́'ше па́трана́ть

тощи́й прил. (син. худо́й; ант.
толстый) ы́рхан, нача́р, хыткан,
типше́м, хайпашка́; **тощи́й теле́нок**
ы́рхан па́рү

трава́ (-ы) ж. ку́рак; **со́рные**
травы́ сум ку́рак; **многоле́тние**
травы́ нума́й су́л ўсекен ку́раксем;
коси́ть траву́ ку́рак су́л

тради́ция (-и) ж. (син. обы́чай)
тради́ци, йәла́, йәла́-йёрке́; **бере́чь**
наро́дные тради́ции хәла́х йәли́-
йёркине́ упрә́; **войти́ в тради́цию**
йәлана́ кёр

тра́ктор (-а) м. тра́ктор; **колёс-**
ный тра́ктор ку́ста́рмәллә тра́ктор;

гу́сеничный тра́ктор гу́сеница́ллә
тра́ктор

трактори́ст (-а) м. трактори́ст;
рабо́тать трактори́стом тракто-
ри́стра ё́слө

трамва́й (-я) м. трамва́й (хула
хуши́нче рельс та́рәх сўрекен
транспорт)

трампли́н (-а) м. трампли́н (йёл-
те́рпе яра́нса сикмелли е шы́ва
ча́ммалли хәте́р)

транспорти́р (-а) м. транспо-
ти́р (черте́ж тумалли хәте́р)

тра́тить, наст. вр. тра́чу что (син.
расхо́довать) та́каклә, та́ккалә, сала́т,
сая́яр; **тра́тить вре́мя зря́** ва́хәтә сая́
яр; **тра́тить де́ньги** укә́ та́каклә

трафаре́т (-а) м. ё́лкө, трафаре́т
(сўхе пластинка сине ша́тарса
туна́ йкерче́к, сас палли); **писа́ть**
с трафаре́том ё́лкепө сы́р

требо́вать что, чего́ (син. про-
си́ть, добива́ться) ыйт, хуш, хисте́;
требо́вать соблюде́ния дисцип-
ли́ны дисципли́нәна́ па́хәнмә хуш

трево́га (-и) ж. 1. (син. волне́-
ние; ант. споко́йствие) ка́на́ссар-
ла́х, хумхану́; **трево́га в ду́ше** чун
ка́на́ссарла́хө 2. (син. опа́ска, опа́с-
ность) хавха́, ха́рушла́х; **трево́га** (ха́-
рушла́х синчен пе́лтерни); **объя-**
вить трево́гу трево́га ту

трево́жить кого́-что 1. (син. пу-
га́ть; ант. обнаде́живать) ха́ра́т,
шикленте́р, ка́на́ссарла́, па́ша́рхан-
та́р; **враче́й трево́жит** **высо́кая**
темпера́тура больно́го врачсе́не
чы́рлө сын ве́риленсе́ вы́ртни шик-
лентере́т 2. (син. беспоко́ить; ант.
успока́ивать) ча́рманта́р, кансе́рлө;
не трево́жьте его́, он рабо́тает ан
ча́рманта́ра́р а́на, вәл ё́слөт

трево́житься (син. беспоко́-
и́ться, опа́саться) шикле́н, ха́ра́, ка-
на́ссарла́н, ка́на́са́ су́хәт, хумха́н;
трево́житься за здоро́вье дете́й
а́часен сывла́хөше́н хумха́н

тревожный прил. (син. беспокойный; опасный; ант. спокойный, безопасный) шиклѣ, канассар; харуша, харатакан; **тревожные вести** харатакан хыпарсем

трёнер (-а) м. трёнер (спортсменсене вѣрентсе хатѣрлекен); **трёнер по гимнастике** гимнастика трёнерѣ

тренироваться (син. закаляться) тренировка ту, ха'нах, пицѣх; **тренироваться в беге** чупса пицѣх **тренировка** (-и) ж. (син. закалка) тренировка; ханнахнн, пицѣхнн; **тренировка лыжников** йѣлтѣрсѣсен тренировки

трепать что (син. теревить; изнашивать) ласка, тѣрпала; ват, лѣчѣркѣ, сѣт, сѣслентѣр; **трепать одежду** тумтирѣ лѣчѣркѣ

треснуть (син. лопнуть, расколоться) сѣрѣл, сѣ мѣрѣл, ван; **доска треснула** хамѣ сѣрѣлнѣ

третий (-ьего) числ. вицѣсмѣш; **Оля учится в третьем классе** Оля вицѣсмѣш класра вѣренѣт

треть (-и) ж. пѣррѣ вицѣсмѣш, вицѣсмѣш пѣйѣ; **треть учеников класса** класри ачасѣн вицѣсмѣш пѣйѣ

трѣхзначный прил. вицѣ пѣллѣллѣ; **трѣхзначная цифра** вицѣ пѣллѣллѣ хисѣп (сѣм., 126, 970)

трещать сѣтѣртѣт, шѣтѣртѣт; **лёд трещит под ногами** пѣр урѣ айѣнчѣ шѣтѣртѣтѣт

три род. п. трѣх числ. вицѣ, вицѣсѣ; **три дня** вицѣ кун; **три плюс три** — **шесть** вицѣсѣ плюс вицѣсѣ — **ультѣ**

трибуна (-ы) ж. трибуна (доклад тѣвакан тѣмалли вѣрѣн; стадионта халѣх лармалли вѣрѣн)

тридцать (-и) числ. вѣ'тѣр; **ему ещё нет тридцати** вал вѣ'тѣр та тултарман-ха

трико нескл. ср. трико (трикотаж костюм)

трикотаж (-а) м. трикотаж (тѣртсе мар, сѣхса тунѣ пир-авѣр)

тринадцать (-и) числ. вунвицѣ, вунвицѣсѣ; **в тринадцать лет** вунвицѣ сѣулѣт, вунвицѣсѣрѣ

трио нескл. ср. трио (вицѣ юрѣсѣ юрлани е вицѣ музыкант калани)

триста род. п. трѣхсот числ. вицѣсѣр; **с тех пор прошло триста лет** унтанпа вицѣсѣр сѣул йртнѣ

трогать кого-что 1. (син. касаться, брать) тив, тѣ'кѣн, ил; **не трогайте мои книги!** ман кѣнекесенѣ ан тивѣр! 2. (син. волновать) хумхантѣр, чѣренѣ тив, чунѣ тив; **хорошая музыка трогает сердце** лѣйѣх мѣзыка чѣренѣ пырсѣ тивѣт

трогаться (син. сдвигаться; ант. останавливаться) тапран, хускан, сѣулѣ тух; **поезд тронулся** поезд тапранса кѣйрѣ

тройка (-и) ж. вицѣсѣ ("3" хисеп; отметка); **Ваня получил "тройку"** по рисованию Ваня ѣкерессипѣ "вицѣсѣ" илнѣ

тропинка (-и) ж. (син. дорожка, тропѣ) сукмѣк, утмѣ сѣул

тротуар (-а) м. тротуар (урам хѣрринчѣ сѣнсене утмѣ тунѣ вѣрѣн)

труба (ы) ж. 1. пѣ'рѣх, кѣпсѣ; **чугунная труба** чугун пѣ'рѣх 2. (син. дымоход) мѣрьѣ; **из трубы идёт дым** мѣрьерѣн тѣ'тѣм тухѣт

трубка (-и) ж.: **телефонная трубка** телефон трубки

труд (-ѣ) м. (син. работа, деятельность) ѣс, ѣслѣв; **физический труд** вѣй-хал ѣ'сѣ; **умственный труд** ѣс-хѣкѣл ѣ'сѣ; **труд украшает человека** ѣс сѣннѣ илѣм кѣрѣт

трудиться наст. вр. тружѣсь (син. работать) ѣслѣ; **ученики трудятся на пришкольном участке** вѣренекенсѣм шул сѣмѣнчи пахчѣрѣ ѣслѣсѣсѣ

трудо́но нареч. (син. тяжело́; ант. легко́) йы́вар, хён, кансёр; **нам** пришлòсь **трудо́но** пирё йы́вар тиврё

трудо́ность (-и) ж. (син. затруднение; ант. облегчение) йы́варлэх, кансёрлэх; чарма́в; **трудо́ности в рабо́те** ёсри чарма́всём

трудо́ный прил. (син. тяжёлый, сло́жный, затруднительный; ант. лёгкий) йы́вар, хён, кансёр, тертлё; **трудо́ный вопро́с** йы́вар ыйтú; **трудо́ная жизнь** тертлё пурна́с

трудо́вой прил. ёс -ё, ёслёв -ё; ё'слё; **трудо́вой ла́герь** ёс ла́герё; **дать трудо́вое воспита́ние** ёсё ханна́хтарса́ ўстёр

трудолю́бный прил. (син. усёрдный, приле́жный; ант. лени́вый, неради́вый) ёсчён, ё'слё, ё'слёхлё; **трудолю́бный челове́к добира́ется успе́ха во все́м** ёсчён сын пур ёсрэ те ситёну́' тава́ть

трус (-а) м. (ант. храбрёц, смельчак) хара́вса́

трусли́вый прил. (син. боязливый; ант. храбрый, сме́лый) хара́вса́, шиклё, хара́кан; **трусли́вый ма́льчик** хара́кан ача́

трусы́ (-ов) мн. трусей (кёске йём); **ходить в трусах** трусипё сýрэ

тря́пка (-и) ж. сё'тёк, пир татки́; **вытереть до́ску тря́пкой** доска́на сёте́кпё тасат

трясти́ (син. кача́ть; встря́хивать) силлё, ла́ка, сулла́, сулланта́р; **трясти́ полови́к** паласа́ силлё (*тасатма*)

трясти́сь (син. кача́ться, колеба́ться) силлён, сиккелён, ла́кан, сулла́н, сулланкала́; **трясти́сь на теле́ге** урапа́ синче́ сиккеленсе́ пыр

туалёт (-а) м. (син. убо́рная) туалёт (*тула тухмалли вы́ран*)

ту́го нареч. (ант. сла́бо) хы́та, кару́; сирёп; **ту́го завяза́ть у́зел** йа́лла туртса́ сых

туда́ нареч. (ант. сюда́) унта́, унталла́, лерё, лереллё, саванта́, саванталла́; **идите вон туда́** ав саванталла́ кайа́р

туда́-сюда́ нареч. унта́-кунта́, унталла́-кунталла́

ту́ловище (-а) ср. (син. те́ло, фигу́ра) кёлетке́, ўт-пў, пў-си, та́лпў, кўлепё; **ту́ловище челове́ка** сын кўлепи́

тулу́п (-а) м. та́'лап (*пыса́к, шалпар кёрёк*)

тума́н (-а) м. те́трё; **зе́млю оку́тал туман** сёрэ те́трё хупла́рэ

ту́мбочка (-и) ж. ту́мбочка (*сунта́хла пёче́к сётел*)

тупо́й прил. 1. (син. о́стрый) ма́ка, сывёч мар; **тупо́й нож** ма́ка сё'сё 2. (син. неу́мный, несообра́зительный; ант. у́мный, сообра́зительный) анра́, та́мса́й

тура́ (-ы) ж. (син. лады́я) тура́ (*шахматри фигу́ра*); **обменя́ть туру́ на коня́** турана́ лашапа́ ула́ш-та́р

тури́ст (-а) м. тури́ст (*курма-пёлме сул сýрекен*)

туристи́ческий прил. тури́зм -ё; тури́ст -ё; **туристи́ческий похóд** тури́зм похóчё

турни́к (-а) м. (син. пере́клади́на) турни́к (*гимнасти́ка тумалли кашта́*)

турни́р (-а) м. (син. состязáние, встре́ча) турни́р, те́л пулу́, а́марту́; **турни́р шахматистов** шахматист-сён те́л пу́лаве́

ту́склый прил. (син. те́мный; ант. я́ркий) те́'ксём, те́'ттём; **ту́склые цвета́** те́'ксём те́ссём

тут нареч. (син. здесь; ант. там) кунта́, сакáнта́; **сто́йте вот тут!** ак сакáнта́ та́'ра́!

ту́фли (-фель) мн., ед. ту́фля (-и) ж. ту́фли, пушма́к; **ле́вая ту́фля жмёт но́гу** сулахáй ту́фли урана́ хёсёт

туча (-и) *ж.* (син. облако) пё'лёт, сўмър пё'лечё; **тучи закрыли солн-**
це пёлётсём хёвелё хупларёс

тушить (син. гасить; ант. разжи-
гать, зажигать) сўнтер; **тушить свет**
сўта сўнтер; **тушить пожар** пушар
сўнтер

тушь (-и) *ж.* тушь (перопа сыр-
малли сарă); **чёрная тушь** хурă
тушь; **рисовать тушью** тушьпё ўкёр

тщательно нареч. (син. старатель-
но, добросовестно; ант. небрежно,
кое-как) тирпейлён, тё'плён, тараш-
са; **тщательно выполнить домаш-**
нее задание килё пана ёсё тарашса
пурнасла

тыква (-ы) *ж.* каван; **пирог** с
тыквой каван кукли

тысяча (-и) *числ.* пин; **тысяча**
девятьсот девяносто первый год
пин те та харсёр тахървун пёррёмеш
сұл

тюбик (-а) *м.* тюбик (тёрлө мас,
крем тултармалли сөмсе сават);
тюбик с зубной пастой шал пастин
тюбикё

тюлень (-я) *м.* тюлень (тинёс-
ре пуранакан кёске сэмлә чёр чун)

тюльпан (-а) *м.* тюльпан (садра
йстерекен чечек)

тяжёлый прил. (ант. лёгкий) **1.**
(син. увесистый, массивный) йывар,
сулмакла; **тяжёлый камень** йывар
чул **2.** (син. трудо́дный, сло́жный) йы-
вар, тёртлө, ка'ткас; **тяжёлая ра-**
бота йывар ёс **3.** (син. серьёзный,
опа́сный) йывар, ва'йла, харуша;
тяжёлая болезнь харуша чир

тянуть кого-что (син. тащить;
ант. толкать) турт, туртса пыр; тас;
тянуть воз лав турт; **тянуть вре-**
мя вахата тасса пыр

тянуться (син. растягиваться;
длиться, продолжаться) та'саль; са-
рал; тасалса пыр; **степь тянется**
без конца сөсен хир вё сё-хёррисёр
саралса вуртаты

У

у предлог (син. около, возле;
вместе, при) патёнчө, сывахёнчө;
стоять у дома пурт патёнчө тар;
жить у родственников тавансём
патёнчө пуран

убавить что, чего (син. умень-
шить, укоротить; ант. прибавить)
пёчклет, кат, чакар, сахаллат; **уба-**
вить звук приёмника приёмник
сассинё чакар

убежать (син. сбежать) тар, тух-
са тар; **лисёнок убежал из клет-**
ки тилё сурит читлөхрөн тухса тарна

убить кого (син. умертвить; ант.
оживить, воскресить) вёлёр; пётёр,
тёп ту

уборка (-и) *ж.* тирпейлү', таса-
тү; тирпейлений, тасатни; **произве-**
сти уборку в классе класа тасат-
са тирпейлө

уборная (-ой) *ж.* (син. туалет),
уборнай (тула тухмалли выран)

убрать что 1. (син. унести, снять)
ил, илсё кай, илсё парах, пустарса
кай; **убрать книги со стола** кёне-
кесенё сётёл шинчён пустарса кай
2. (син. собрать; ант. посеять) пу-
старса кёрт, пухса кёрт, вырса пу-
стар; **убрать урожай картофеля**
сёр улми пухса кёрт

уважаемый прил. (син. почи-
таемый) хисеплө, сүмлә, ятлә-сүмлә;
он — уважаемый в селе человек
вал — ялти ятлә-сүмлә сын

уважать (син. почитать; ант.
презирать) хисеплө, сума су; **мы**
уважаем ветеранов войны эпир
ва'рса ветеранёсенё хисеплөтпёр

увезти кого-что (ант. привез-
ти) лартса кай, илсё кай, тиесё кай;
нас увезли на такси пирё такси-
пё лартса кайрөс

увеличительный прил.: увели-
чительное стекло пысаклатакан
кантак

увеличить (*ант.* уменьшить) пысаклат, сар, ўстёр; нумайлат, вайлат; **увеличить пенсию** пэнси ўстёр

увеличиться (*ант.* уменьшиться) пысаклан, сарал, ўс; нумайлан, вайлан; **площадь садов увеличилась** садсэн лаптакё ў'срё

уверенный *прил.* (*син.* твёрдый, надёжный; *ант.* неуверенный, сомнительный) сирёп, шанчакла, шанасла; **уверенный ответ** иккелену'сёр хурав

вести кого (*ант.* привести) илсё кай, саватса кай, ертсё кай; **надо вести детей домой** ачасенё килё илсё каяс пулатъ

увидеть кого-что кур; **я первым увидел его** эпё ана никамран малтан кўртам

увидеться (*син.* встретиться) кўрнас, кур (*пёр-пёрне*), тёл пул; **одноклассники увиделись спустя десять лет** пёр класра вёреннё ачасём вўна сўлтан кўрнасрёс

увлекательный *прил.* (*син.* заманчивый, интересный; *ант.* неинтересный, скучный) илёртў'ллё, ка'сак, камала илёртекён; **увлекательный фильм** ка'сак фильм

увлечение (*-я ср.* (*син.* интерес) ка'мал туртнй, интерес, ка'сак; интереслени, касаклани; **увлечение спортом** спортпа касаклани

увлечься кем-чем (*син.* отдаться, заинтересоваться; *ант.* остыть) интереслён, касаклан, камалла, чунтан паран; **увлечься музыкой** музыкан паран

угадать что (*син.* разгадать; *ант.* загадать) пёл, чухла, чухласа ил, анкарса ил; **я угадал твоё желание** эпё сан ёметё анкарса йлтём

углубить что таранлат; **углубить яму для столба** юпа шатакнё таранлат

угнать кого-что (*ант.* пригнать)

хаваласа кай, илсё кай; **угнать скот на пастбище** выльахсенё ситермё хаваласа кай

уговорить кого (*син.* убедить, склонить) ўкётлё, ўкётё кёрт, майла савар; **мы уговорили его пойти с нами** эпир ана пирёнпё пыма ўкётё кё'ртрёмёр

угол *род. п.* угла *м.* кётёс; **угол стола** сётёл кётёсё; **углы комнаты** пў'лём кётесёсем

уголь *род. п.* угля *м.* ка'мрак; **каменный уголь** сёр ка'мракё; **отопливать дом углем** сурта ка'мрак хутса а'шат

угостить кого чем (*син.* попотчевать) ханала, сайла, астивтёр, хана ту; **угостить пирогами** кўкаль астивтёр

угрожать кому-чему (*син.* грозить, пугать) харат, юна; харатса тар, юнаса тар; **нам угрожает большая беда** пысак инкёк пуласран харамалла

ударение (*-я ср.* ударёни, пўсам (*самахри пёр сыпак айтисенчен хытарах калани*); **правильно ставить ударение** пўсам тё'рёс ларт **ударить кого-что, по кому-чему** (*син.* стўкнуть) сап, суп, чыш; **ударить кулаком** чышкәпә сап, чыш

удариться обо что (*син.* стўкнуться, столкнуться) сапан, пёрён; пырса сапан, пырса пёрён; **мотоцикл ударился о столб** мотоцикл юпана пырса сапанчё

ударник (*-а м.* ударник ("5" тата "4" палласемпё вёренекен) **ударница** (*-ы ж.* ударница; **наша Света – ударница учёбы** пирён Света – вёрену' ударницй

удачный *прил.* (*син.* успешный, счастливый; *ант.* неудачный) а'насла, пайталла; **удачная рыбалка** пўла лайах кёни

удивительный *прил.* 1. (*син.*

порази́тельный, необыкновенный; *ант.* обы́чный) те́лёммелле, те́ленте́рмеш, те́лентере́кен; **удивительный случа́й** те́ленте́рмеш е́с **2.** (*син.* порази́тельный) а́каш-ма́каш, сав те́ри ла́йах, шеп; **удивительные дости́жения в спо́рте** спорт-ри а́каш-ма́каш пы́сак сите́нүсе́м

удивить кого-что (*син.* порази́ть) те́ленте́р, те́лентерсе́ па́рах

удивиться чему (*син.* порази́ться) те́'ле́н, те́ле́нсе́ кай; **я ничу́ть не удиви́лся** э́тому э́пё кунша́н кашт та те́лёмме́рем

удивле́ние (-я) ср. (*син.* изумле́ние) те́ле́нү'; те́ле́нни; **смотре́ть с удивле́нием** те́ле́нсе́ па́х

удобный прил. (*син.* подхо́дящий, сподру́чный; *ант.* неудобный) ма́йла, ме́ллё, ю́рахла́; ка́насла́; **удобное вре́мя** ма́йла ва́'ха́т; **удобное кресло́** ка́насла́ кресло́

удобре́ние (-я) ср. удобре́ни (*сёре сёмсетмелли япала*); **органиче-ские удобре́ния** органика́лла удо-бренисе́м (*тислёк, торф, компост*); **минеральные удобре́ния** мине-ра́лла удобренисе́м

удобря́ть что сёмсёт, удобре́ни пар, удобре́ни хыв (*та́прапа*)

удовлетворительный прил. (*син.* посредственный, терпе́мый; *ант.* неудовлетворительный) ю́рахла́, юра-малла́, ва́там, сите́ле́клё; **удовлетворительные зна́ния** ва́там пе́лү

удовольствие (-я) ср. (*син.* ра́дость, наслажде́ние; *ант.* огорче́ние, неприятно́сть) са́ванас, хавас-ла́х, киле́нү'; сава́нни, киле́нни; **Та́ня с удовольствием занима́ется му́зыкой** Та́ня хаваспа́х му́зыка ве́ренёт

удостовере́ние (-я) ср. удосто-вере́ни (*ёнентерү хучё*)

удочка (-и) ж. ва́лта; **поплаво́ч-ная удочка** хулка́лла ва́лта; **лови́ть удочкой ры́бу** ва́лтапа́ пу́ла тыт

уе́хать (*ант.* прие́хать) кай, тух-са́ кай (*транспорти*); **они́ уеха-ли в дере́вню к ба́бушке** ве́сём асла́машё патне́ яла́ тухса́ кайна́

уж (-а) м. ху́ран пу́сла сёле́н **ужа́сный прил. 1.** (*син.* стра́шный) ха́руша́, тискё́р, сехре́ ха́п-малла́; **ужа́сный сон** ха́руша́ те́'ле́к **2.** (*син.* си́льный, чрезвычайный) а́каш-ма́каш, у́рам-су́рам, пи́тё ва́'йла́;

ужа́сный ве́тер у́рам-су́рам сил **уже́, уж нареч.** (*ант.* ещё) ё́'нтё; **уже́ стемне́ло** те́гте́млече́ ё́'нтё

ужин (-а) м. (*ант.* за́втрак) ка́-хи апа́т

ужина́ть (*ант.* за́втракать) ка́-хи апа́т ту

у́зел род. п. у́зла́ **м. 1.** йа́'ла́, йа́л-ма́к, те́'вё; **у́зел на верёвке** ве́рен синчи́ йа́лма́к **2.** (*син.* свёрток) сы́ха, те́рке́; **у́зел с оде́ждой** тум-тир те́рки

у́зкий прил. (*син.* неширо́кий; *ант.* широ́кий) а́нсар, хё́'сёк; синсе́; **у́зкая ле́нта** синсе́ ха́ю

узна́ть кого-что пе́л, пе́лсе́ сит; палла́, палласа́ ил; **я его́ не узна́л** э́пё а́на паллайма́рам

узо́р (-а) м. (*син.* украше́ние) те́'-ре́, эре́ш; **резной узо́р** касса́ ту́на эре́ш (*сам., хамаран, чултан*)

уйти (*син.* поки́нуть, отпра́виться; *ант.* при́йти) кай, тухса́ кай; **они́ ушли́ домо́й** ве́сём киле́ кайре́с

указа́ть (*син.* разъясни́ть) ка́-тартса́ пар, а́нлантарса́ пар, аса́р-хатта́р; **указа́ть на оши́бки** йа́наш-сенё ка́тартса́ пар

ука́зка (-и) ж. ка́та́ртка́ч, ука́зка; **показа́ть ука́зкой на ка́рте Че́р-ное мо́ре** ка́ртта́ синче́ ука́зкапа́ Хура́ тинёсе́ ка́та́рт

уко́л (-а) м. уко́л (*йте ятарла́ йёппе чиксе́ эмел яни*); **сдела́ть уко́л** уко́л ту

уколо́ть (*син.* вонзи́ть, порá-нить) чик, чиксе́ ша́та́р, тирёнте́р;

уколоть палец иголкой пурнене иёппе чик

украсить кого-что (син. наря-
дить; ант. обезобразить) илемлёт,
капэрлат, хитрелентер; **украсить**
ёлку ёлкәна капэрлантар

украшение (-я) ср. (син. наряд)
эреш, капэрлах; **ёлочные украше-**
ния ёлка капэрлахё

укрепить что (син. упрочить;
ант. ослабить) сирёплёт, тёреклёт,
вайлат; **укрепить дисциплину** йёр-

кенё хытар, дисциплинәна сирёплёт
укроп (-а) м. укроп (техёмшён
апата яракан курак)

укрыться (син. спрятаться, скрыть-
ся) пытан, пытанса лар, ху'тлех туп;
укрыться от дождя сума́ртан пы-
танса лар

улей род. п. у́ля м. вёллэ (пыл
хурчэсене усрамалли)

улететь (ант. прилететь) вёссе
кай; **птицы улетели в тёплые края**
кайаксём а'ша енне вёссе кайреш

улитка (-и) ж. (син. слизняк) улит-
ка, шуй (йтне шапа хураненче
усракан пёчэк чёр чун)

улица (-ы) ж. (син. проспект)
урам; **улица Андрияна Николае-**
ва Андриян Николаев урамё; **пере-**
ходить через улицу урам урла кас

уложить 1. (ант. поднять, раз-
будить) вырттар; **уложить детей**
спать ачасенё сыварма вырттар **2.**
(син. сложить, упаковать) хур,
пустарса хур, вырнастар; **уложить**
вещи в сундук япаласенё арчанә
пустарса хур

улучшить (син. усовершенство-
вать; ант. ухудшить) лайахлат,
аванлат; **улучшить торговлю на**
селе ялти суту-илевё лайахлат

улучшиться (ант. ухудшиться)
лайахлан, аванлан; **погода улуч-**
шилась сәнталак лайахланчә

улыбаться (син. смеяться) кул,
йәл кул, кулса ил (сасәсар)

улыбка (-и) ж. (син. смех) кұла;
йәл кулни, кулса илни (тумана)

ум (-а) м. (син. разум, интеллект)
әс, тән, әс-тә'н, әс-хакәл; **человек**
большого ума пйтё а'слә сын

умелый (син. знающий, опы-
тный; ант. неумелый) әста, әслайла,
пёлекен; **умелый плотник** әста
платник

уменьшить (син. сократить; ант.
увеличить) пёчеклёт, чакар, сахал-
лат

умереть (син. скончаться; ант.
родиться) вил, вилсә кай

уметь (син. знать) пёл, пултар;
Пётя уже умеет читать Пётя ву-
лама пёлёт ё'нтё

умножать (ант. делить) хутлә
умножение (-я) ср. (ант. деле-
ние) хутләв; хутлани

умный прил. (ант. глупый) а'слә,
та'нлә

умывальник (-а) м. умываль-
ник; **налить воды в умывальник**
умывальника шыв яр

умыться сә'ван, сәванса ил;
умыться холодной водой сивё
шывпа сә'ван

унести кого-что (ант. принести)
илсә кай, йәтса кай, сёклесә кай;
коршун унёс цыплёнка хәлат чәх
чәппинё йәтса кайрә

универмаг (-а) м. универмаг
(тёрлө йышши таварсем сутакан
пысак магазин); **детский универ-**
маг ача-пача универмагё

уничтожить (син. погубить, лик-
видировать) пётёр, тәп ту

унылый прил. (син. тоскливый,
скучный, невесёлый; ант. весёлый)
салху, тунсәхлә, хуйхәллә

упасть (ант. подняться) ўк, пер-
сә ан; **упасть на землю** сёре ўк

уплатить что тўлө, тўлесё тат;
уплатить деньги за покупку туян-
на япалашан укса тўлө

упомянуть кого-что, о ком-чем

(ант. промолчать) асан, асанса ил; **в разговоре упомянули и Семёнова** каласна хушара Семенова та асанса илчэс

упорный прил. (син. настойчивый, стойкий) тимлэ, тарашулла, шинэ таракан; **упорный труд** тарашулла ёс

употребить кого-что (син. использовать) уса кур; тыткала; ёсэ яр; **употребить новое слово** сё'нэ самхпа уса кур

управлять 1. кем-чем (син. руководить, возглавлять; ант. подчиняться) ертсе пыр, тытса пыр **2. чем** (син. править, вести) тыт, тытса пыр; **управлять автомашиной** автомашина тытса пыр

упражнение (-я) ср. (син. задание) ханхатару; **выполнить упражнение** ханхатару ту

упругий прил. (син. тугой, сильный; ант. слабый) сиреп, хыта, писё; **упругая пружина** писё пружина

упрямый прил. (син. своевольный, непослушный; ант. сговорчивый) кутан, йу'нсёр, ча'ркаш, итлемэн; **упрямый человек** кутан сын ураган (-а) м. (син. бұря, тайфун) та'вал, сил-та'вал

урожай (-я) м. тухас, тыр-пул тухасё; **урожай овощей** пахча сймёс тухасё

урок (-а) м. 1. (син. занятие) урок; **у нас сегодня четыре урока** пирён паян тавата урок **2.** (син. задание) ёс, урок; **готовить уроки** урок хатёрлэ

уронить кого-что (ант. поднять) үкёр; каларса үкёр; **уронить стул** пукан үкёр

усвоить что (син. познать, понять) вёрен, ха'нах, пелсё сит, асахы; **усвоить правила арифметики** арифметика правилисенэ асахы

усердный прил. (син. старательный, прилежный; ант. нерадивый,

ленивый) тарашулла, тимлэ; **усердный ученик** тарашулла шул ачи **усилить** (ант. ослабить) вайлат, тереклет, хаватлантар; **усилить внимание к воспитанию детей** ачасенэ тимлёрех пахса үстёр

ускорить что (ант. замедлить) хавартлат; сывхарт; **ускорить движение поезда** поезд хавартлахне үстёр

условие (-я) ср. 1. (син. требование) услови, ыйтнй; **выполнить поставленное условие** ыйтнине тивёстёр **2. условия (-й) мн.** (син. обстановка) лару-тару, та'рам; **в таких условиях работать нельзя** кун пек лару-тарура ёслемэ май сук

услышать кого-что илт; **услышать звуки гармонии** купас сассинэ илт

уснуть (син. заснуть; ант. проснуться) сыварса кай, ыйха пут

успеваемость (-и) ж. ёлкёрни, ёлкёрсё пыни (вёренүрө)

успевать ёлкёрсё пыр, лайах вёрен

успеть (ант. опоздать) сит, ситсё ё'лкёр; туса ё'лкёр; **успеть на урок** урок ситсё ё'лкёр

успех (-а) м. (син. удача; ант. неудача) анасү, а'наслах, ситёнү'; **добиться успеха в спорте** спорта анасү ту

успешный прил. (син. удачный; ант. безуспешный, неудачный) а'насла, анасулла; **успешное выступление в соревнованиях** амартава а'насла хутшанни

успокоить кого-что (ант. взволновать) лаплантар, пусар; йапат; **успокоить плачущего ребёнка** макаракан ачана йапат

успокоиться (ант. взволноваться) лаплан, пусаран, канаслан; **море успокоилось** тинёс лапланчэ

усталый прил. (син. утомлённый; ант. бодрый, свежий) ыванна,

ырна, ёшеннё, ёшенчэк; **усталый вид** ёшенчэк сән

устать (син. утомиться; ант. отдохнуть) ыван, ыр, ёшен; ыванса кай, ырсá ңит; **устать от работы** ёслесё ыван

устный прил. (ант. письменный) сáмáх -ё; сáмáх вё'сён; **устный рассказ** сáмахпá каласá пани

устранить что (син. ликвидировать) пётёр, сир, сирсё яр; **устранить недостатки в работе** ёсри ңитменлёхсенё пётёр

устроить (син. наладить, организовать) йёркелё, майлаштáр, иртгёр, ту; **устроить детям праздник** ачасем валли уяв ту

устье (-я) ср. вá рá, пыр (юхан шыв тепёр шыва е тинёсе юкса кёне вырáн); **устье Цивиля** Ҙавáл вáрри **усы** (-ёв) мн., ед. ус (-а) м. мá'йáх, усси (арҕын пичё ңинче)

утащить кого-что (син. уволочь; ант. притащить) сётёрсё кай, йáтсá кай

утёнок (-нка) м. кáвакáл чёппи; **утята плавают в пруду** кáвакáл чёпписем пёверё ишсё сýрсёсё

утешить кого-что йáпáт, лáплантáр, пусáр; **утешить ребёнка** ачанá йáпáт

утиль (-я) м. утиль (чёр товар вырáнне юрáхлá тимёр-тáмáр, сётёк-сáтáк т. ыт. те)

утка (-и) ж. (ант. селезень) кáвакáл; **дикая утка** кáйáк кáвакáл **утомиться** (син. устать; ант. отдохнуть) ыван, ыр, ёшен

утренний прил. (ант. вечерний) ирхи; **делать утреннюю зарядку** ирхи зарядку ту

утренник (-а) м. (син. праздник) утреник (ачасен уявё)

утро (-а) ср. (ант. вечер) ир; **раннее утро** ирхи шусáм

утром нареч. (ант. вечером) ир, ирхинё; **рано утром** ир-ирех

утюг (-а) м. утюг; **гладить бельё утюгом** кёпё-йёмё утюгпá якáт

утюжить (син. гладить) утюглá, якáт

ухá (-й) ж. пұла шұрпі; **ухá из окуней** улáнкá шұрпі

ухаживать за кем-чем (син. заботиться) пáх; **ухаживать за цветами** чечексенё пáхсá ўстёр

ўхо (-а) ср. мн. ўши (-ей) хáлхá; **ўши болят** хáлхá ыратáт

участвовать в чем (ант. устраниваться) хұтшáн, хұтшáнсá ёслё; **участвовать в соревнованиях** áмáртáвá хұтшáн

участок (-тка) м. 1. (син. площадь, делянка) лáптáк, вырáн; **приусадебный участок** кил сүмөнчй лáптáк 2. (син. подразделение) участок; **избирательный участок** суйлáв участоке

учащийся (-егося) м. (ант. преподаватель) вёренекён, шул ачй

учёба (-ы) ж. вёренү'; **учёба в вузе** áслá шулти вёренү'

учебник (-а) м. учебник (вёренмелли кёнеке); **учебник истории** истори учебникё

учебный прил. вёренү' -ё; **учебная четверть** вёренү' чё'рёкё

ученик (-а) м. (ант. учитель) вёренекён, шул ачй; **ученик первого класса** пёррёмёш класрá вёренекён **ученица (-ы)** ж. вёренекён, шул ачй (хёр ача)

учесть (ант. пренебречь) шутá ил, уя; **прошу учесть, что я в это время болел** эпё ун чухнё чирленинё шутá илмё ыйтáтáп

учитель (-я) м. (син. преподаватель; ант. ученик) учитель, вёрентекён; **учитель математики** матемáтика учительё

учительница (-ы) ж. учительница, вёрентекён; **учительница младших классов** кё'сён классенё вёрентекён

учить 1. *кого-что, чему* (син. обучать; ант. учиться) вѣрѣнт; **учить плавать** ишмѣ вѣрѣнт **2.** (син. изучать) вѣрѣн; **учить наизусть стихотворение** савва пѣхмасѣр каламѣ вѣрѣн

учиться чему (син. изучать, постигать; ант. учить) вѣрѣн; **учиться в школе** шукулѣ вѣрѣн; **учиться музыке** мѣзыка вѣрѣн

учреждение (-я) ср. (син. организация) учреждѣни; **дѣтские учреждения** ача-пачѣ учрежденийѣсѣм

ушибить кого-что (син. рѣнить) ыраттѣр, кѣвакарт (сапса); **ушибить ногу** уранѣ ыраттѣр

ушибиться (син. порѣниться) ыраттѣр, суранлѣн

ущѣлье (-я) ср. сырма, хушѣк, сѣрак (сѣртсем хушшинчи)

ущѣрб (-а) м. (син. вред) сиѣн, шар, шѣрлѣх; **причинить ущѣрб** шар кѣтѣрт

уютный прил. (син. удобнѣй; ант. неуютнѣй) хѣтлѣ, мѣйлѣ, тирпѣйлѣ, канлѣ; **уютная комната** тирпѣйлѣ пѣлѣм

Ф

фабрика (-и) ж. фѣбрика (халѣха кирлѣ таварсем тѣвакан предпрѣяти); **трикотажная фабрика** трикотѣж фѣбрики

факел (-а) м. фѣкел, сѣнкѣс (вѣс-не сунакан япала сыхнѣ патак)

факт (-а) м. факт, пѣлнѣ ѣс

фальшивый прил. (син. ненастоящѣй, лѣжнѣй; ант. подлиннѣй, настоящѣй) суѣ, улѣвлѣ, чѣн мар; **фальшивые документы** суѣ документсѣм

фамилия (-и) ж. хушамѣт

фанѣра (-ы) ж. фанѣра (темисе сийрен сѣпѣстарса тунѣ хѣма)

фанѣрный прил. фанѣра...; фанѣра -ѣ; **фанѣрный ящик** фанѣра ѣшѣк

фант (-а) м. фант (япала ил-мелли вѣйѣ; сѣвнѣшкѣл япала); **играть в фанты** фантлѣ вылѣ

фантазия (-и) ж. (син. выдумка) фантѣзи, пуш ѣ'мѣт, суѣ ѣ'мѣт

фантастика (-и) ж. фантѣстика (пурнѣсра пулман тѣлѣнмеллѣ ѣс-сем синчен хѣланѣ произведени-сем)

фантастический прил. фантѣстикѣллѣ; **фантастический рассказ** фантѣстикѣллѣ калѣв

фѣра (-ы) ж. фѣра (автомобилѣн, тракторѣн т. ыт. вѣйлѣ хунарѣ); **зажѣчь фѣры** фарѣсенѣ сѣут

фѣртук (-а) м. (син. передник) саппѣн, чѣр сѣтти

фарфѣр (-а) м. фарфѣр (шуѣрѣ тѣмран тунѣ савѣт-сапа)

фарфѣровый прил. фарфѣр...; фарфѣр -ѣ; **фарфѣровая чѣшка** фарфѣр куркѣ

фасѣд (-а) м. фасѣд, мал ѣн, ум; **фасѣд здѣния** сѣртѣн мал ѣнѣ

фасѣль (-и) ж. шалсѣ пѣрсѣй, фасѣль; **сѣжѣть фасѣль** фасѣль ларт

фѣшизм (-а) м. (син. нацизм; ант. антифѣшизм) фѣшизм (халѣха хирѣс тискер тѣллѣвсенѣ пѣлѣр-такѣн юхѣм)

фѣянс (-а) м. фѣянс (тѣмран тунѣ, шуѣрѣ тѣспе сѣрланѣ савѣт-сапа)

фѣянсовый прил. фѣянс...; фѣянс -ѣ; **фѣянсовая тарѣлка** фѣянс ту-рилккѣ

фѣврѣль (-ѣ) м. нѣрѣс, фѣврѣль (сѣулталѣкри иккѣмѣш уйѣх); **пѣ-тое фѣврѣля** фѣврѣлѣн пѣллѣк-мѣшѣ

фѣврѣльскѣй прил. фѣврѣль -ѣ; нѣрѣсрѣй, фѣврѣльтѣй; **фѣврѣль-скѣе метѣли** фѣврѣльтѣй сѣл-тѣ-мансѣм

фѣйервѣрк (-а) м. фѣйервѣрк

(уяв ячѐпе илемлѐ сирпѐнсе суна-
кан сута́сем сутни)

фельетон (-а) м. фельетон (сит-
менлѐхсене сивѐч питлесе сырнѐ
статья)

феодализм (-а) м. феодализм
(капитализмчченхи общество
стройѐ, ун чухне сѐр тата а́на
ѐслекен хресченсем феода-улпут-
сен аллинче пулнѐ)

ферзь (-я) м. ферзь (шахмат
ва́ййинчи чи ва́йлѐ фигу́ра); хо-
ди́ть ферзе́м ферзьпѐ сѳуре́

фе́рма (-ы) ж. фе́рма (выльѧх
пѧхса усракан ху́салѧх е унѧн
пайѐ); свиновѐдческая фе́рма
сысна́ ферми́

фе́рмер (-а) м. фе́рмер, фе́рма
ху́ш

фестива́ль (-я) м. (син. пра́зд-
ник) фестива́ль, уяв; **фестива́ль
наро́дного творче́ства** хѧлѧх пул-
тару́лѧхѐн фестива́лѐ

фигу́ра (-ы) ж. 1. (син. те́ло,
ту́ловище) ке́леткѐ, пѳу-си, та́лпѳу;
стро́йная фигу́ра яштѧк пѳу-си 2.
фигу́ра (са́м., шахмат ва́ййинче)

физику́льту́ра (-ы) ж. (син. спорт)
физику́льту́ра (сывлѧха сирѐплет-
мелли, ва́й-хала ѳстермелли ѐс-
сем)

фила́тели́ст (-а) м. фила́тели́ст
(ма́ркѧсем пу́старса коллекци та́-
вакан)

фи́лин (-а) м. ѳ́хѐ (та́мана пек
пысѧк кайѧк)

фильм (-а) м. фильм; телеви́зи-
о́нный фильм телеви́дени фильме́;
многосе́рийный фильм нума́й се́-
риллѐ фильм; **смотре́ть фильм**
фильм кур

фи́ниш (-а) м. фи́ниш, ве́с, пе́т-
ме́ш; **добежа́ть до фи́ниша** фини-
ша́ чупса́ сит

фи́нишный прил. фи́ниш -ѐ;
юлашки́, ве́сѐнчи́; **фи́нишная ли́-
ния** фи́ниш иѐ́ре

фиолѐтовый прил. хѐ́рлѐ ка́ва́к
(те́с)

флаг (-а) м. (син. зна́мя) яла́в;
красный флаг хѐ́рлѐ яла́в

флане́ль (-и) ж. флане́ль (се́мсе
пума́)

флот (-а) м. флот (кара́сен пы-
са́к ушкѧ́нѐ); **морско́й флот** тинѐс
флѐчѐ; **возду́шный флот** сывлѧш
флѐчѐ

фо́кус (-а) м. (син. трю́к) фо́кус,
мыска́р (а́ртист ка́тартаканни)

фо́кусник (-а) м. фо́кусник, мыс-
кара́са

фольклѐр (-а) м. фольклѐр (ха-
лѧх хайла́нѐ илемлѐ произведени-
сем); **музыка́льный фольклѐр** му-
зыка фольклѐрѐ; **де́тский фольк-
ло́р** ача́-пѧча́ фольклѐрѐ

фольклѐрный прил. фольклѐр
-ѐ; хѧлѧх пулта́рула́х -ѐ; **фольклѐр-
ный ансам́бль** фольклѐр ансамблѐ

фонѧ́рь (-я) м. хуна́р; **электрѳ-
ческий фонѧ́рь** электрѳчество ху-
на́рѐ

фонта́н (-а) м. фонта́н (шы́ва
илемши́ѐн пѐрѐхтерсе та́ракан ха-
те́р)

фо́рма (-ы) ж. 1. (син. вид,
обли́к) тула́ш, ке́леткѐ, капа́ш;
предме́т кру́глой фо́рмы саврака́
япала́ 2. (син. оде́жда) тум, тум-тир;
воѐнная фо́рма сар ту́мѐ 3. (син.
образе́ц, моде́ль) ѐлкѐ, ка́лап; иѐркѐ,
те́слѧх; **фо́рма прото́кола** прото-
ко́л формѳ 4. фо́рма (са́маха́н
гра́мматика у́лшѧ́нѧвѐ); **фо́рмы**
падеже́й паде́ж формисѐм

форте́пья́но нескл. ср. (син.
пиани́но) форте́пья́но (пысѧк музы-
ка инструменче́ – пианино, роя́ль)

фо́рточка (-и) ж. фо́рточка; **от-
кры́ть фо́рточку** фо́рточка у́с

фотоаппара́т (-а) м. (син. фото-
ка́мера) фотоаппара́т; **уздо́плѐноч-
ный фотоаппара́т** а́нсѧр плѐнка́л-
ла́ фотоаппара́т

фотограф (-а) *м.* фотограф (*фотографи асти*)

фотографировать *кого-что* (*син. снимать*) *ўкёр*, фотографы *ўкёр*

фотографироваться (*син. сниматься*) *ўкёрён*, фотографы *ўкерттёр*

фотокарточка (-и) *ж.* (*син. фотоснимок*) фототўкёрчэк

фраза (-ы) *ж.* (*син. предложение, выражение*) пуплёв, сáмáх сáврáнáшэ

фрикаделька (-и) *ж.* фрикаделька (*туранá аш е пулá сáмахэ*); суп с фрикадельками фрикаделька яшки

фронт (-а) *м.* (*ант. тыл*) фронт (*тáйшимансем сáпáсакан вырáн*); **вернуться с фронта** фронтрáн тáврáн

фронтóй *прил.* (*ант. тыловóй*) фронт -ё; фронтри; **фронтóвые награды** фронтрá илнэ наградасём

фрукт (-а) *м.* (*син. плод*) сймёс, улмá-сырлá; **свежие фрукты** чéрэ улмá-сырлá

фруктóвый *прил.* (*син. плодóвый*) улмá-сырлá -ё; **фруктóвый сад** улмá-сырлá сáчэ, сймёс сáчэ

фундамент (-а) *м.* (*син. основание; ант. крыша*) никёс, ай, тёп; **фундамент дóма** сурт никёсэ

фуражка (-и) *ж.* карттýс; **фуражка с большим козырькóм** вá-рám сáмсáллá карттýс

футбóл (-а) *м.* футбóл (*мечёке урапа тапса вылямалли вáйá*); **играть в футбóл** футболлá вылá

футболист (-а) *м.* футболист
футбóлка (-и) *ж.* футбóлка (*кёске сáнáллá, сáхасáр трикотаж кёпе*)

футбóльный *прил.* футбóл -ё; **футбóльный матч** футбóл тёл пý-лávэ

футлёр (-а) *м.* хупáлчá, ёщёк, йё'нэ; **футлёр для очкóв** кýслáх йённи

фуфáйка (-и) *ж.* фуфáйка (*áшá тум*); **вязаная фуфáйка** сýхнá фуфáйка

Х

халáт (-а) *м.* халáт (*шалпар вá-рám тум*); **больничный халáт** больница халáчэ (*шурá тёсли*)

халвá (-ы) *ж.* халвá (*мáйáртáн е хёвёл сáврáнáш тёйшинчен тунá пылак сýmёс*)

харáктер (-а) *м.* кá'мáл, харáктер; **человек с мягким харáктером** сёмсэ кá'мáллá сын

характеристика (-и) *ж.* характеристика, хак пани; **составить характеристику** характеристика сýрсá хатёрлэ; **положительная характеристика** лáйáх хак пани

хвалить *кого-что* (*син. одобрять, ант. хулить, ругать*) мухтá, ырлá; **хвалить за честность** тý'рэ кá'мáлшáн мухтá

хвалиться (*син. хвастаться*) мухтáн

хватáть *кого-что* (*син. брать; ант. отпускать, бросать*) ярсá ил, ярсá тыт, сýлсá ил; **хватáть за руку** алáрáн ярсá тыт

хватить (*син. доставать*) сит, ситёлéклэ пул; **дров хватит на зиму** вутá хёл кáсмá ситёт

хвóйный *прил.* (*ант. лиственный*) лá'сá -ё; лá'сáллá; **хвóйные деревья** лá'сáллá йывáссём

хворáть (*син. болеть*) чирлэ, сывмарлáн, сусáрлáн, чирлесé вырт

хворост (-а) *м.* сáпá, сáтракá, шáнкá; **собирать хворост в лесу** вáрмантá сáпá пýстáр

хвост (-á) *м.* 1. (*син. голова*) хý-рэ; **хвост собáки** йýтá хýри 2. (*син. конец*) хýрэ, вёс; **хвост поезда** пóезд вё'сэ

хвóя (-и) *ж.* йёп; лá'сá; **хвóя ёли** чá'рáш лáсси

хйлый прил. (син. слабый, не-
мощный; ант. мошный) имшёр, на-
чар, нйшлэ, халсёр, хавшак

хитрить (син. обманывать, лов-
чить) чеелён, улталá, хайлá, чеé
хайлáн

хитрость (-и) ж. (син. уловка,
обман; ант. простодушие, наив-
ность) чеёлэх, хайлá, ултáв

хитрый прил. (син. изобрета-
тельный, ловкий; ант. простодуш-
ный, наивный) чеé, áслáйлá, тавсá-
руллá, хайлáллá

хихикать (син. смеяться) ихёл-
тёт, хихиклёт, лэх-лэх кул

хйщик (-а) м. сá'ткáн кáйáк,
тискёр кáйáк; **хйщики** нáших
лесов – волк, лисá, **рысь** пírён
вáрмансенчй тискёр кáйáксём –
кáшкáр, тйлэ, сýлэвэс

хйшный прил. тискёр, сá'ткáн;
хйшные птйцы сá'ткáн кáйáксём
хлеб (-а) м. 1. сá'кáр; **бёлый хлеб**
шýрá сá'кáр; **печь хлеб** сá'кáр пё-
сёр 2. (син. зерно) тýрá, тыр-пул;
убирать хлеб тýрá пухсá кёрт

хлебный прил. сá'кáр -ё; **хлеб-
ный магазин** сá'кáр магазинэ

хлев (-а) м. витэ; **корова** стойт
в хлевý ёнэ витерэ тáрать

хлопать 1. шартлаттáр, шанлат-
тáр, сáтлаттáр; **хлопать дверью** алá-
кá шанлаттáр (*хупнá чух*) 2. (син.
аплодировать) áлá суп; **хлопать**
артисту артистá áлá супсá саламлá

хлопок (-пка) м. сёр мáмáк; **вы-
ращивать хлопок** сёр мáмáк ўстёр

хлопчатобумажный прил. мá-
мáк -ё, сёр мáмáк -ё; **хлопчато-
бумажная пряжа** мáмáк сиппи

хмель (-я) м. хáмлá; **плéти хме-
ля** хáмлá путранки

хмүряться (ант. улыбаться) сáн-
рán тэксёмлэн, кáмáлсáрлáн

хмүрый прил. (син. мрачный,
недовольный; ант. весёлый) силлэс,
кá'мáлсáр, сивлэк

хóбот (-а) м. хóбот, сáмсá; **хóбот
слонá** слон хóбочэ

ход (-а) м. 1. (син. движение)
күсáм, сýрэв, ўтá, чүпá; куcнй,
сýрени, утнй, чупнй; **быстрый** ход
хá'вáрт күсáм; **на ходу** ўтнá сёртэх,
ўтнá май 2. (син. развитие, течение)
аталану; ёс пулсá пынй; **в ходе соб-
рания** пуху пынá хушáрá 3. сýрени,
сикнй; **ход конём** лашапá сýрени
(*шахмат вáййинче*)

ходить 1. (син. шагать) ут, сýрэ;
ребёнок начал **ходить** ачá утмá
пуслáрэ 2. (син. двигаться) сýрэ, куc;
поездá **ходят по расписанию**
поездсём расписáни тá'рэх сýрэссё
3. (син. работать; ант. стоять) сý-
рэ, ёслэ; **часы** **ходят точно** сехёт
тё'рэс сýрёт 4. (син. носить) сýрэ,
тáхáнсá сýрэ; **ходить в шубе** кё-
рёкпé сýрэ 5. сýрэ, сик, тух; **ходить**
ладьей ладьяпá сýрэ

хозяин (-а) м. (син. владелец) ху-
сá; **хозяин машины** машинá хуcй

хозяйка (-и) ж. (син. владелица)
хусá; **домашняя хозяйка** кил хуcй
хёраpáм

хозяйственный прил. хусáлэх
-ё; хусáлэхри; **хозяйственный**
инвентáрь хусáлэхрá кирлэ хáтёр-
хё'тёр

хозяйство (-а) ср. хусáлэх; **до-
мáшнее хозяйство** килти хусáлэх;
вести хозяйство хусáлэхá тытсá
пыр

хоккеист (-а) м. хоккеист

хоккей (-я) м. хоккей (*пáр синче
клюшкáпá шайбá е мечёк хáвала-
малли вáйá*); **играть в хоккей**
хоккейлá вылá

хоккейный прил. хоккей -ё;
хоккейная комáнда хоккей ко-
мандй

холм (-á) м. тёмé, түпé, пё'чэк
сáрт

холод (-а) м. (ант. тепло) сивё;
дрожать от холода сивёпé чётрэ

холодец (-дцá) *м.* (син. стүдөнъ), стүдөнъ; **свиной холодец** сысна стүдене

холодильник (-а) *м.* холодильник (сиве тытакан шкап); **положить мясо в холодильник** ашá холоди́льни́ка хур

холодный *прил.* (ант. тёплый) сиве; **холодный ветер** сиве сил; **холодные блюда** сиве апатсём (сам., салат, сыр, селедка)

холст (-á) *м.* пир; **ткать холст** пир тёрт

холщовый *прил.* пир...; **пиртён туна; холщовый мешочек** пир хутáс

хомут (-á) *м.* хá'мáт, сүсмён; **надеть хомут** хá'мáт тáхáнтáрт (лашана)

хомяк (-á) *м.* арлáн; **нора хомяка** арлáн шá'тáкё

хор (-а) *м.* хор (юрлакансен коллективё); **выступает хор школьников** шу́л ачисён хоре́ юрлáть

хоровод (-а) *м.* вá'йá карти́ (сам-рэксем карталанса тáрсá юрлани); **встать в хоровод** вá'йá карти́не тáр

хоронить кого-что пы́тар (вилне́ сынна)

хороший *прил.* (син. положительный; ант. плохой) лáйáх, авáн, Ы́рá, ху́'хём; **хороший день** лáйáх кун; **хорошая песня** ху́'хём ю́рá; **всего хорошего!** теле́йлё пул!

хорошо *нареч.* лáйáх, авáн, ху́'хём; лáйáххáн, Ы́рáн; **хорошо учиться** лáйáх ве́рен; **здесь очень хорошо** кунта́ пите́ авáн

хотеть чего (син. желать, стремиться) -ас(-ес) те; -асшáн(-есшён) пул; кá'мáл ту, á'нтáл, ёмётлén; **мы хотим пойти в театр** э́пир теат́ра кáяс тётпёр; **ребёнок хочет есть** ача́н си́ес килéт

хоть союз (син. даже, если) пулсáн та, пули́н те; -сан та, -сен те;

он хоть и маленький, а сильный вáл пё'чэк пулсáн та вá'йла́

хохотать (син. смеяться) ахáл-тáт, ахáлтатсá кул

храбрый *прил.* (син. отважный, смелый; ант. трусливый) хáюллá, хáрсáр, пáттáр; **храбрый воин** хáюллá салтáк

хранить что (син. беречь) упрá, усрá, сыхлá, тыт; **хранить деньги в сберегательном банке** уксáна́ перекéт банкéнчэ усрá

храниться (син. сохраняться, сберегаться) упрáн, сыхлáн; **книги хранятся в шкафу** кёнекесём шка́п-ра́ упрáна́ссьэ

хрестоматия (-и) *ж.* хрестомáти (шу́лта ве́ренмелли произведени́сен пуххи)

хрипеть хáрáлтáт, хáркáлтáт, хá'йáлтáт (кала́сна́ чухне́)

хриплый *прил.* хáрáлти́, хáйáлти́; **хриплый голос** хáйáлти́ сáсá

христианство (-а) *ср.* христиáн-ство, Христóс те́'нё

хромать уксахлá; **он хромает на правую ногу** у́нáн сы́лтáм ури́ уксахлáть

хромой *прил.* уксáх; **хромая собака** уксáх йы́тá

хрупкий *прил.* (син. ломкий, непрочный, слабый; ант. прочный) патрáк, ма́'ртáк, черчёнкё, хавшáк; **хрупкий цветок** черчёнкё чечёк

хрустеть шатáртáт, кáчáртáт, нá-тáртáт, кáмпáртáт; **хрустеть морковкой** кишэ́ре нáтáртаттарсá си́

хрюкать нáрáхлáт, нáриклёт (сысна́ синчен)

худеть (ант. толстеть, поправляться) Ы́рханлáн, начарлáн, имшер-лén

художественный *прил.* илёмлэ́; **художественная литература** илём-лэ́ литерáту́ра

художник (-а) *м.* (син. живописец) худóжник (илемлэ́ й́керчэк)

асти); **художник-портретист** портрёт үкерекён художник

худой прил. (син. тощий; ант. полный, толстый) ырхан, начар, хыткан, типшем; **худая лошадь** ырхан лаша

хулиган (-а) м. ашканчак, ыртенчек, каскан, хулиган

хулиганить ашкан, касканлан, ыртэх, хулиганлан

хулиганский прил. каскан, пүтсөр, хулиганла; **осудить за хулиганский поступок** каскан хатланнашан сивлө

Ц

цапля (-и) ж. чарлан (вәрәм сәмсалла, вәрәм уралла кайак)

царапать (син. скрестить) чав, чавала, чармала, чер, черкелө, ша йяр

царапина (-ы) ж. ша йяралчак, чавна вярән

царский прил. патша -ё; **царский строй** патша йерки; **царский дворец** патша керменө

царство (-а) ср. (син. государство) патшалар

царь (-я) м. (син. монарх) патша

цвести 1. (син. раскрываться) чечеклен, чечекө лар, сескенө лар; **яблони цветут** улмуçсисем чечекө ларна 2. симөслөн, лөкөлен; **вода в пруду цветёт** пөвө шывө симөсленсө кайна

цвет (-а) м. төс; **красный цвет** хө'рлө төс

цветной прил. тө'слө, тө'рлө тө'слө; **цветной телевизор** тө'слө телевизор; **цветные карандаши** тө'рлө тө'слө қаранташсем

цветок (-тка), мн. цветы и цветки м. чечек; **садовые цветы** сад чечекөсем; **поливать цветы** чечек шавар

цедить (син. фильтровать) сөр,

сөрсө ил; **цедить молоко** сөт сөр (марля е пөчөк ала витөр)

целебный прил. (син. лекарственный, полезный) сиплө, имлө, үсәллә; **целебный источник** сиплө сәл куç

целиком нареч. 1. (ант. частью) пөтөмпөх, каппипөх; **зажарить курицу целиком** чәххә каппипөх әшалә 2. (син. совершенно, полностью) пөтөмпөх, пүсөпөх; **целиком согласен с вами** сирөппө пөтөмпөх килөшөтөп

целлофан (-а) м. целлофан (витөр курәнакан сүхе хут)

целлофановый прил. целлофан...; **целлофановый пакет** целлофан хутас

целовать наст. вр. целую кого-что чуптү

целый прил. 1. (син. нетронутый) пө'төм, пүсламан; **целый год** султаләкөпө; **целый пирог** пүсламан кукаль 2. (син. неповрежденный) тө'рөс-төкөл, сиөнсөр, кә'лтәксәр; **все книги целы** көнекесем пүрте тө'рөс-төкөлөх

цель (-и) ж. төл, төллөв; **достигнуть цели** төллөвө пурнасла; **поставить цель** төллөв ларт; **попасть в цель** төл лектөр (сәм., пәшал персе)

цемент (-а) м. цемент (хытса сирөплөнекен хуташ тумалли сәнах)

цена (-ы) ж. (син. стоимость) хак, хакләх; **цена хлеба** сә'қәр хакө; **дорогая цена** хаклә хак

ценить (син. дорожить; ант. пренебрегать) хаклә, пахалә, хакә хур; **ценить дружбу** тусләхә хакләмә пөл

ценность (-и) ж. (син. важность, значимость) хакләх, пахаләх, пөлтөрөш; **ценность предложения** сөнү' пөлтөрөшө

ценный прил. (син. дорогой,

важный, значимый) хаклă, паха, пысăк пелтерешлĕ; **ценный подарок** хаклă парне

центнер (-а) *м.* центнер (*йывăрăш виçи – çĕр килограмм*); **с каждого гектара получили срок центнеров зерна** кашни гектартан хĕрĕх центнер тырă туса йлнĕ

центр (-а) *м.* (*син.* середина; *ант.* край) центр, варри, вата пай; **в центре города** хула варринчĕ

центральный *прил.* 1. (*ант.* крайний, периферийный) центрти, варринчи; вата çĕр; **центральные районы республики** республикан вата çĕр районĕсем 2. (*син.* основной, главный, *ант.* второстепенный) тĕп, чи кирлĕ; **центральный вопрос** тĕп ытă

цепляться *за кого-что* (*син.* задевать; хвататься) çаклан, тыт; перĕн; **одежда цепляется за гвозди** тум-тир патасене çакланать

цепочка (-и) *ж.* вачăра, вĕтĕ сăнчăр; **цепочка часов** сехĕт вачăри

цепь (-и) *ж.* сăнчăр; **собаку посадили на цепь** йыттă сăнчăрпа кăкарна

церковь (-кви) *ж.* чиркӳ

цех (-а) *м.* цех (*завод, фабрика пайĕ*); **ремонтный цех** юсăв цехĕ

цирк (-а) *м.* цирк; **передвижной цирк** куçă çӳрекĕн цирк; **мы купили билеты в цирк** эйр циркă каймă билетсем туянтамăр

циркль (-я) *м.* циркуль (*саврашка савармалли тата хушша виçмелли хатĕр*)

цитата (-ы) *ж.* цитата (*пĕр-пĕр автор сырнинчен илсе кăтартнă сыпăк, предложени*)

цитрусовые *мн.* цитрус йыш-шисĕм (*лимон, апельсин, мандарин т. ыт. те*); **плоды цитрусовых богаты витаминами** цитрус йыш-шисĕн çимĕçĕсенчĕ витамин нумай

циферблат (-а) *м.* циферблат (*сехетĕн тата ытти приборсен цифрăллă кăтарту пайĕ*)

цифра (-ы) *ж.* (*син.* число) цифра, хисеп; **цифра “2”** “2” цифра **цыплёнок**, *мн.* цыплята, *м.* чĕпĕ, чĕп, чăх чĕппи

цыпочки *мн.*: **ходить на цыпочках** чĕрне вĕççĕн çӳре

Ч

чай (-я) *м.* чей; **заварить чай** чей пĕçер; **пить чай с молоком** сĕтпĕ чей ĕç

чайка (-и) *ж.* чайка, чарлан

чайник (-а) *м.* чейник; **поставить чайник на плитку** чейникĕ плитă çинĕ ларт

чайный *прил.* чей -ĕ; **чайная ложка** чей кашăкĕ

час (-а) *м.* сехĕт; **полтора часа** сехĕт çӳрă

часовой (-го) *м.* (*син.* караульный) часовый, хуралçă

частица (-ы) *ж.* 1. (*син.* долька; *ант.* целое) татак, пĕчĕк пай 2. татак (*пулăшу сăмахĕ, пуплев пайĕ*)

часто *нареч.* 1. (*син.* нередко; *ант.* редко) час-часăх, таташах; **часто льют дожди** таташах сӳмăр çавать 2. (*син.* близко; *ант.* редко) йă вă, çăра, çăтă; **не надо сажать помидоры часто** помидорă йă вă лартмă кирлĕ мар

часть (-и) *ж.* (*син.* доля; *ант.* целое) пай; тӳпĕ, валĕм; **часть сада занята ягодниками** садан пĕр пайнĕ сырлă тĕмĕсем йышăнаççĕ; **части речи** пуплев пайĕсем

часы (-ов) *мн.* сехĕт (*вăхăт кăтартакан хатĕр*); **стенные часы** стенă сехĕчĕ; **электронные часы** электронлă сехĕт

чашка (-и) *ж.* курка; **чайная чашка** чей курки

чаща (-и) *м.* чă'тлăх; **лесная чаща** чă'тлăх вăрман

чей *местоим.* кам -ё, кăмăн; **чей это карандаш?** ку кам кăранташĕ?

чей-то *местоим.* такаман; **здесь лежит чья-то шапка** кунта такаман сĕ'лĕкĕ ыртаť

человек (-а), *мн.* люди *м.* сын, этĕм; **он хороший человек** вăл лайăх сын; **человек поднялся к звёздам** этĕм сăлтăрсĕм патнĕ сĕклĕнчĕ

человеческий *прил.* (*син.* людской) этĕм -ё, сын -ё, этĕмлĕх -ё; **человеческое общество** этĕмлĕх обществĕ

человечество (-а) *ср.* этĕмлĕх, этĕм йă'хĕ

челюсть (-и) *ж.* янах, янах шăм-мĕ; **нижняя челюсть** аялти янах

чем союз 1. (*син.* нежели) -тан (-тен), -ран(-рен), -чен; **Коля сильнее, чем Серёжа** Кōля Серĕжăран вайларăх **2.** (*син.* вместо того чтобы) ыраннĕ; -иччен; **зайдём домой, чем мёрзнуть** шăнсă тариччен пуртĕ кĕрĕр

чемодан (-а) *м.* чăматан; **кожаный чемодан** сăран чăматан

чемпион (-а) *м.* чемпион (*ăмăртура чи мала тухнă сын*); **чемпион мира** тĕнчĕ чемпионĕ

червяк (-а) *м.* аман; **навозный червяк** тĕслĕк аманĕ

чердак (-а) *м.* мачча, мачча сыйĕ, чартак

через предлог 1. (*син.* поперёк; *ант.* вдоль, по) ўрлă; **перейти через дорогу** сул ўрлă каç **2.** (*син.* сквозь) вĕтĕр; -ран(-рен), -тан(-тен), -чен; **эхать через лес** вăрман вĕтĕр кай **3.** (*син.* повёрх) ўрлă; **прыгнуть через планку** планка ўрлă сик **4.** (*син.* спустя) иртсĕн; -ран (-рен), -тан(-тен); **через два года** йĕкĕ султан

черёмуха (-и) *ж.* сĕ'мĕрт; **цветы черёмухи** сĕ'мĕрт сĕсĕкĕ

черенок (-нкă) *м.* (*син.* рукоятка) авăр; **черенок ножа** сĕ'сĕ аври

черепаха (-и) *ж.* тĕмĕр шапă

чересчур *нареч.* ытлă та, ытлашши, виçсĕр, майсар; **чересчур далеко** ытлă та инсĕ

чернила *мн.* чернил; **синие чернила** кăвак чернил

чернильница (-ы) *ж.* чернильница, чернил кĕленчи

черновик (-а) *м.* (*ант.* беловик) черновик (*пĕрремĕш хут тўрлет-те тўрлете сырни*)

чёрный *прил.* (*син.* тёмный; *ант.* бѣлый) хурă, тĕ'ттĕм; **чёрная собака** хурă йытă; **чёрный хлеб** хурă сă'кар; **играть чёрными фигурами** хурă фигурăсемпĕ ыля (*шахматла*)

чертёж (-а) *м.* чертёж, ўкĕрчĕк; **чертёж станка** станок чертёжĕ

чертить что 1. йĕр ту, йĕр турт, чĕрсĕ тух; **чертить границу участка** лаптăк чиккинĕ йĕрлесĕ тух **2.** чертёж ту

чеснок (-а) *м.* ыхра; **долька чеснока** ыхра шă'лĕ

чествовать кого-что чыслă, саламла (*сăм., юбилей ячĕпе*)

честный *прил.* (*син.* правдивый; *ант.* нечестный) тĕ'рĕс, тў'рĕ, тў'рĕ кă'мăллă, таса; **честный человек** тў'рĕ кă'мăллă сын

честь (-и) *ж.* (*син.* почёт; *достоинство; ант.* позор, безчестье) чыс, хисĕп, ыра ят; **береги честь смолоду** ыра ятă сăмракрăн упрă; **отдать честь** чыс пар, саламла (*алла карттус патне тытса*)

четвёрг (-а) *м.* кĕснерникун; **он приехал в четвёрг вечером** вăл кĕснерникун каçхинĕ килнĕ

четвёрка (-и) *ж.* тăвăттă ("4" *цифра тата отметка*); **Коля получил "четвёрку"** по арифметике Кōля арифметикапă тăвăттă илнĕ

четвёртый числ. таваттамёш; **четвёртый этаж дома** сұртан таваттамёш хүчә

четверть (-и) ж. чә'рёк, таваттамёш пайё; **четверть буханки** сә'каран таваттамёш пайё; **сейчас без четверти три** халё ви́ссә ситессі вунпилёк минут; **учёбная четверть** вёренү' чә'рёкә

чётный прил. ма'шарла, ма'шар, те'кел; **чётные числа** ма'шарла хисепе (2, 4, 6 т. ыт.)

четыре числ. тавата, таватта; **уже четыре часа** тавата сехёт ситне ё'нтё; **к трём прибавить четыре** ви́ссә сүмнә таватта хуш

четырееста, род. п. четырёхсот числ. таватсёр

четырнадцать числ. вунтавата, вунтаватта; **ему исполнилось четырнадцать** вал вунтаватта тултәрчә

чехол (-хла) м. (син. футляр) йё'нә, хупалча; **чехол для пишущей машинки** пичетлемелли машинка хупалчи

чехонь (-и) ж. кусар пұла, хёс пұла, хачах

чин (-а) м. (син. звание) чин, ят; **присвоить чин полковника** полковник ятнә пар

чинить что (син. ремонтировать, поправлять; ант. ломать, портить) юса, тұрлёт, сапла; **чинить крышу амбара** келёт тәрринә юса; **чинить сапоги** ата сапла

числитель (-я) м. (ант. знаменатель) числитель (знаменатель текең хисепрен ми́се пай илнине катартакан хисеп; вак хисепре числителе сј́ле сыра́ссә, сәм., 1/3, кунта числитель - 1)

числительный прил.: **имя числительное** хисеп ячә (хисепе палартакан пуплев пайё)

числяться (син. считаться) шулан, хисеплен; **Петров числится**

лаборантом Петров лаборант шуланать

число (-а) ср. 1. хисеп; **целое число** тулли хисеп; **дробное число** вак хисеп 2. (син. дата) числа, кун; **какое сегодня число?** паян ми́семёш числа? 3. хисеп (*грамматика формы*); **единственное число** пёрреллә хисеп; **множественное число** нумайла хисеп

чистить, наст. вр. чйшу 1. **кого-что** (ант. пачкать, загрязнять) тасат, су, шал; **чистить ботинки** пушмак тасат 2. (син. очищать) шура́т, тасат, сү (*хуппине*); **чистить картофель** сёр улми шура́т

чистовик (-а) м. (син. беловик; ант. черновик) чистовик (*черновик синчен типтерлен сырса илни*)

чистописание (-я) ср. тасә сыру́, чистописани

чистота (-ы) ж. (ант. грязь) тасала́х, тасә; **в комнате чистота** пү'лём тасә, пүлёмрә тасә; **соблюдать чистоту** тасала́ха сыхла

чистый прил. 1. (ант. грязный) тасә; **чистый платок** тасә тутар; **чистый воздух** тасә сывла́ш 2. (ант. смешанный) тасә, та'ра, ху́ташсар; **чистая вода** тасә шыв

читальный прил. вула́в-ё; вула-малли; **читальный зал** вула́в залё

читатель (-я) м. вула́всә, вула-кан; **читатели молодежной газеты** самра́ксен ха́сәчен вулаканёсем

читать что (ант. писать) вула́; **читать книгу** ке́неке вула́; **читать вслух** саспа́ вула́

чихнуть сунасласә ил, апчху́ ту

член (-а) м. 1. (син. часть) пай, орган; **член; члены тела** ўт-пү пайёсем; **члены предложения** предложени членёсем 2. **член; член партии** парти членё

чтение (-я) ср. вула́в; вулани́; **чтение про себя** ашра́ вулани́

что¹, род. п. чего́ местоим. мён,

мёскёр; **что это?** мён ку?; **что ты плачешь?** мёскёр макәратән эсё?

что² союз, соединяющий главное предложение с придаточным: я знал, что вы придёте эпё эсир килессё пё'лнё; **такой тяжёлый, что не поднять** йәтмаллә мар йы-вәр

что-нибудь, что-либо местоим. мён те пулин, мён те пулсан; **дай мне что-нибудь покушать!** симиелли мён те пулин пар-ха!

что-то местоим. темён, темскёр; **он что-то хочет сказать тебе** вәл санә темён каласшән

чува́ш (-а) м., чувашка (-и) ж., мн. чувашш, род. п. чувашей чаваш; **я чуваш по национальности** эпё чаваш сынни

чува́шский прил. чаваш -ё; чавашла; **чува́шский язык** чаваш чёлхи; **чува́шские газеты** чавашла хаҗатсем

чу́ство (-а) ср. (син. ощущение) туйам, сисём; **чу́ство ответственности** отвётләх туйамё

чу́ствовать что (син. ощущать, испытывать) сис, туй; **чу́ствовать холо́д** сиввё туй; **чу́ствовать стыд** намәслан, намәсланнан туй

чугу́н (-а) м. 1. чугу́н (металл)

2. чугу́н, чу́лмёк (чугунран туни)

чудо́вище (-а) ср. сәм, тискёр чөр чун (юмахра)

чужо́й прил. (ант. свой) ют; сын -ё; **это не наша, чужая вещь** ку пирён мар, сын япали

чулки, род. п. чулок мн., ед. чулок (-лка) м. чәлхә; **шерстяные чулки** сәм чәлхә; **штопать чулок** чәлхә сапла

чу́ткий прил. (син. отзывчивый, внимательный; ант. чёрствый, нечуткий) ыра кә маллә, сисёмлө, чунчёрёллө; **чу́ткий человек** ыра кә'маллә сын

чуть нареч. (син. немного, едва;

ант. много) кашт, пәртәк, чутәх; **чуть подождём** каштах тәхтәр-ха

чу́ять (син. чувствовать, ощущать) сис, туй, пел (шәрша)

Ш

шаг (-а) м. утам, утас, пусам; **сделать шаг вперёд** пёр утам ярсә пус; **ускорить шаг** хавәтрәх ут

шага́ть ут, утамла; шага́ть стро́ем стройпа ут

ша́гом нареч. утсә, уттарсә, утәпә; **идти ша́гом** утсә пыр

шали́ть (син. баловаться) аташ, алхас, ашкан; **перестаньте шалить!** чарәнәр ашканма!

шалость (-и) ж. (син. баловство) алхасу, ашкану; алхасни, ашканни; **шалость до добра не доведёт** ашканни ыра күрес сук

ша́пка (-и) ж. сә'лөк, калпак; **зая́чья ша́пка** мулкач тир сә'лөкө

ша́р (-а) м. шар, ча'мар; **бильярдный шар** бильярд шарё; **воздушный шар** сывләш шарё; **земной шар** сөр ча'мәрё

ша́риковый прил. шариклә; **шариковая ручка** шариклә рұчка

шари́ть (син. обшаривать, ощущать) шыра, ухтар; хыпала, хыпашла

шарф (-а) м. шарф; **вязаный шарф** сыхна шарф; **повязать шарф** шарф сых

шата́ться (син. качаться, колебаться) ләкан, суллән, силлен; **стол шатаётся** сётел силленёт

шах (-а) м. шах (шахмат вайинче – короле тапанни)

шахматист (-а) м. шахматист

ша́хматный прил. шахмат -ё;

ша́хматные фигу́ры шахмат фигурисём

ша́хматы мн. шахмат; **играть в шахматы** шахматла выля

шахта (-ы) *ж.* шахта (*сёр айёнчен кәмрәк е руда кәлармалли шайтәк*)

шашечный *прил.* шашка -ё; **шашечный турнир** шашка турнирё

шашка (-и) *ж.* шашка (*вылямалли саврашка*); **играть в шашки** шашкалла выля

швейный *прил.* сё'вё -ё; сёлемелли; **швейная машина** сё'вё машини

швырять кого-что (*син.* кидать, бросать) ывәт, пер, вәркәнтәр

шевелить что, чем хускәт, вылят, йәшәлтәтәр; **шевелить пальцами** пүрнесенә выляткала

шевелиться хускән, хускәл, вылян, йәшәлтәт, тапран, чүхән, куç, куçкала

шелестеть (*син.* шуршать) чәштәртәт, кәштәртәт, кәшәртәт; **листья шелестят от ветра** сүлсә силпә чәштәртәтәт

шёлк (-а) *м.* пүрсән

шёлковый *прил.* пүрсән...; пүрсән -ё; **шёлковое платье** пүрсән кепе

шелуха (-и) *ж.* (*син.* скорлупа, кожица) хупә, кипек, кипенке; **шелуха подсолнуха** хевел савранәш хуппи

шептать (*ант.* кричать) пәшәлтәт, пәшәлтәтсә кала

шеренга (-и) *ж.* (*син.* строй, ряд) рет, шеренга; **построиться в одну шеренгу** пёр рет тәрсә тух

шерсть (-и) *ж.* сәм; **овечья шерсть** сүрәх сә'мә; **прясть шерсть** сәм арла

шерстяной *прил.* сәм...; сәм -ё; **шерстяная ткань** сәм пусма

шест (-а) *м.* (*син.* жердь) шә'чә, шалсә

шестнадцать *числ.* вунүлтә, вунүлттә; **в шестнадцать лет** вунүлтә сүлтә, вунулттәрә

шестой *числ.* үлттәмеш; **вече-**

ром в половине шестого каçхинә пиллөк сурәрә

шесть *числ.* үлтә, үлттә; **шесть рублей** үлтә тәнкә; **из шести вычесть три** улттәран виçсә кәлар

шестьдесят, *род. п.* шестидесяти *числ.* үтмәл

шестьсот, *род. п.* шестисот *числ.* үлтсёр

шеф (-а) *м.* шеф (*пуләшса тәракан сын е предприятия*); **этот завод – шеф нашей школы** ку завод – пирён шул шефә

шефский *прил.* шеф -ё; шефлә; **оказывать шефскую помощь** шефлә пуләшү пар

шефствовать (*син.* помогать) шефә ил, пүләш

шёя (-и) *ж.* май; **повязать на шёю шарф** май шарф сых

шиповник (-а) *м.* шәлән; **цветы шиповника** шәлән чечекә

ширина (-ы) *ж.* (*ант.* длина) сарләкәш, әнләш; **ширина стола – один метр** сәтел сарләкәшә – пёр метр

широкий *прил.* (*ант.* узкий) әнлә, сарләкә, йрөк; шалпәр; **широкая улица** әнлә урам; **широкие брюки** шалпәр шәлавәр

широкоплечий *прил.* сарләкә хулпуссәйллө

шить (*наст. вр.* шью) сәлө; **шить игóлкой** йөппе сәлө; **шить платье** кепе сәлө

шифоньер (-а) *м.* шифоньер, тум-тир шкапә

шишка (-и) *ж.* 1. (*син.* опухоль) мә'кәль; **на лбу выскочила шишка** сәмкә сине мә'кәль тухсә ләрна 2. йөкел (*хыр-чәрәшән*); пучәх (*хәмлан*)

шкаф (-а) *м.* шкаф, шкаф; **книжный шкаф** кенекә шкапә

школа (-ы) *ж.* шул; **средняя школа** вәтам шул; **окончить школу** шултан вөрәнсә тух

шко́льник (-а) *м.*, **шко́льница** (-ы) *ж.* школ ачы; **шко́льники шеф-**ствуют над инвалидами и **пре-**старёлыми школ ачисём инвалид-семпё вата сынсене пулашацсё

шко́льный *прил.* школ -ё; **шко́ль-**ное здание школ сүрчө

шкүра (-ы) *ж.* тир; **шкүра мед-**ведя упá тирё

шлем (-а) *м.* шлем (*пуца тахън-малли сирёп калпак*); **металличе-**ский шлем металл шлем

шлюпка (-и) *ж.* шлюпка (*пысак кимё*)

шляпа (-ы) *ж.* шлепкё; **соло-**менная шляпа улам шлепкё; **но-**сить шляпу шлепкене сүрэ

шмель (-я) *м.* текёлтура; **гнездó** шмеля текёлтура йави

шницель (-я) *м.* шницель (*сүхе пысак катлет*)

шнурóк (-рká) *м.* шнурóк, кант-ра; **завязать шнурки** шнуракá сых

шов, *род. п.* швá *м.* сё'вё, сёленё **вырáн**; **шов разошёлся** сё'вё сүтёл-сё кайна

шоколад (-á) *м.* шоколад (*ыра шáришáллá симёс, унран тунá кан-*фет); **плитка шоколада** шоколад плитки

шоколадный *прил.* шоколад...; шоколад -ё; **шоколадные конфе-**ты шоколад канфёт

шóрох (-а) *м.* (*син.* шуршание) чашáлтатú, чаштáртатú; чашáлтат-ный, чаштáртатный; **шóрох листьев** под ногами ура айёнчө сүлсáсем чаштáртатный

шоссé *нескл. ср.* шоссё (*чул е асфальт сарна сүл*)

шофёр (-а) *м.* шофёр; **Колин** отец работает шофёром Коля аш-шө шоферта ёслёт

штаны (-ов) *мн.* йём, шáлавáр

штопать (*син.* чинить, зашивать) саплá, сёлесө саплá, сыхсá саплá; **штопать чулки** чáлхá саплá

штраф (-а) *м.* штраф (*айáпа кёнёшён укса тўлеттерни*)

штрафовáть штрафлá, штраф хур

штúка (-и) *ж.* штук, япалá; **пять** тысяч **рублөй штúка** пёр япали пилёк пин тёнкё тарáть

штукатúрка (-и) *ж.* штукатúрка (*стенана сёрсе якатакан хутáш*)

шúба (-ы) *ж.* кё'рёк; **овчинная** шúба сүрэх тир кё'рёкө

шум (-а) *м.* (*ант.* тишина) шав, шáв-шав; шавлани; **с úлицы слы-**шен шум урамрáн шáв-шав илтёнёт

шуметь шавлá, кашлá, кёрлө; шáв-шав кáлар; **на уроке шуметь** нельзä урокрá шавламá юрамáсть

шúмный *прил.* (*ант.* тихий) шáвлá, шáв-шáвлá; **шúмный класс** шáвлá класс

шуршáть (*син.* шелестеть) кáш-тáртáт, кáшáртáт, чáштáртáт; кáш-тáртáттáр, кáшáртáттáр, чáштáртáттáр; **шуршáть листьями** сүлсáсене чáштáртáттáр (*утнá чухне*)

шутить шúтлө, шúт ту; тáрэхлá; **шутить над товáрищем** юлташрáн тáрэхлá

шúтка (-и) *ж.* шúт, мыскарá, кúлáш; шúтлени, шúт тунí; **я ска-**зал это в шúтку эпё кунá шúтле-сө калáрэм

шутливый *прил.* шú'тлө; **шут-**ливые слова шú'тлө сáмахсём

шутник (-á) *м.* шутник, мыс-караcá; шúт тáвакан, култаракáн

Щ

щавель (-я) *м.* кашкар ути; **конский щавель** ут кашкарё

щадить кого-что (*син.* жалеть) шеллө, хёрхөн; упрá, сыхлá

щебетáть чөвёлтёт; **ласточки** **щебечут** чөкецсём чөвёлтетөссө

щёдрый *прил.* (*син.* добрый; *ант.*

скупой) ұса, тарават, юмарт; у него щедрая натура унан ка'малё ұса
щека (-и) ж. пит, пит қамарти;

румяные щёки хе'рлө пит
щекотать кого-что катакла, ка-
таклантар

щель (-и) ж. хушак, сұрак; щели
пола урай хушакёсем

щенок (-нка) м. йыта сұри, анчак
щепка (-и) ж. турпас, сункав;
собрать щепок на растопку вут
чёртме турпас пух

щепотка (-и) ж. че'птём; поло-
жить в суп щепотку соли яшканá
пёр че'птём тавар яр

щетина (-ы) ж. шарт (сысна
сұраменчи)

щётка (-и) ж. щётка; зубная
щётка шал щетки; чистить пальто
щёткой пальтона щёткапа тасат

щи, род. п. шей мн. купаста
яшки; зелёные щи кұрак яшки
(симёс купаста, тёрлө пахча си-
мёс сески, серте-пултран ярса пё-
серни)

щиколотка (-и) ж. пакалчак, ура
сыппи; воды только по щико-
лотку шыв ура сыппи таран канá

щипать 1. кого-что че'пёт; сáх;
гусь щиплет хур сáхтáр 2. (син.
жечь) че'пёт, си, сунтáр, сáтáртат-
тар; перец щиплет язык пá'раç чёл-
хенё сáтáртаттарáт

щипцы (-ов) мн. хе'скёч, хыпкáч;
кузнечные щипцы тимёрсё хе'с-
кёчө

щит (-á) м. 1. хулккан (авалхи вáр-
са хатёрө) 2. щит (тёрлө ёсре уса
куракан сарлака хáма е урáх сáвнаш-
кал хатёр); соломённый щит ұлам
щит (суртсене сивёрен хўтөлемелли)

щука (-и) ж. сáрттан (сáткан
пула)

щупать кого-что хыпашла, хы-
пала

щуриться (наст. вр. шўрюсь)
хёс, хёстёр (куса)

Э

экзамен (-а) м. экзамен; сда-
вать экзамен экзамен пар

экономия (-и) ж. перекёт;
перекетлени; экономия электро-
энергии электроэнергие перекет-
лени

экономный прил. (ант. расто-
чительный) перекётлө; тұхасла;
экономный хозяин перекётлө
хуса

экран (-а) м. экран (ўкерчөк ка-
тартмалли лаптак хатёр); экран
кинотеатра кинотеатр экранё; эк-
ран телевизора телевизор экранё

экскаватор (-а) м. экскаватор
(сёр чавакан машина)

экскурсия (-и) ж. экскурси
(ушканпа мён те пулин курма
кайни); пойти с экскурсией в му-
зей музеё экскурсие кай

эксплуатация (-и) ж. 1. эксплу-
атаци, пұсмар; эксплуатациленй,
пұсмарлани 2. (син. использование)
ұса курни, ёслеттерни; эксплуата-
ция техники техникапа ұса курни

экспонат (-а) м. экспонат (вы-
ставкара е музейра кáтартма
тáртанá янала)

электрический прил. электри-
чество -ё; электрический утюг
электричество утюгө

электричество (-а) ср. электри-
чество (пралук тáрах парса тá-
ракан энерги)

электростанция (-и) ж. электро-
станции

электроэнергия (-и) ж. электро-
энерги

эмалированный прил. эмальё-
нё, эмальлө; эмалированная по-
суда эмальёнё сáвáт-сапа

эмаль (-и) ж. эмаль (йáлтáрка
сирөп сáра)

энергия (-и) ж. энерги, вáй-
хавáт

эстафёта (-ы) *ж.* эстафёта (командари спортсменсем ылмашса чупни); **лыжная эстафёта** йёлтёр-сёсен эстафети

эстрада (-ы) *ж.* 1. (син. сцена) эстрада (артистсем тухса юрла-малли-вылямалли сўллё вырэн) 2. эстрада (сцена синчен пысак мар произведенисем катартни, искусство тессё)

эстрадный прил. эстрада -ё; **эстрадная музыка** эстрада музыкы **этаж** (-а) *м.* хут (суртән); **дом в два этажа** икё хўтлә сурт

этажерка (-и) *ж.* (син. стеллаж) этажерка (хўтлә-хўтлә сўллёк); **положить журналы на этажерку** журналсенё этажерка синё хур

этот местоим. ку, сак, сав, вэл; **эта книга мне не нужна** ку кёне-кё манә кирлө мар

эхо (-а) *ср.* янәрәв, әхрәм (сасә каялла таврәнса илтәнни)

Ю

юбилей (-я) *м.* юбилей (историри, сын пурнайсёнци паллә кун); **отмечать юбилей** юбилеё паллә ту; **стоletний юбилей школы** шкўлан сёр сўлхи юбилейё

юбиляр (-а) *м.* юбиляр (юбилей тавакан сын е учреждени)

юбка (-и) *ж.* юбка (хёрарамсен пилёкрен аяла тахәнмалли тумё)

юг, род. п. юга *м.* (ант. сёвер) кә'нтәр; кә'нтәр ен; **на юге страны** сёршыван кә'нтәр енчө

юго-восток (-а) *м.* кә'нтәр-хёвёл тўхас

юго-запад (-а) *м.* кә'нтәр-хёвёл аңас

южный прил. (ант. сёверный) кә'нтәр -ё; кәнтәрти; **южные страны** кәнтәрти сёршывсём

юла (-ы) *ж.* (син. волчок) кәл-тәрмач, савәрлан, пё'төркөс

юнкор (-а) *м.* юнкор (самрак корреспондент)

юннат (-а) *м.* юннат (самрак натуралист); **кружок юннатов** юннатсён кружокё

юность (-и) *ж.* (син. молодость; ант. старость) самракләх, яшләх; самрак ё'мөр, яш вә'хат

юноша (-и) *м.* (ант. девушка) самрак, яш

юный прил. (син. молодой; ант. старый) самрак, яш; **юный пионер** самрак пионер

Я

я, род. п. меня местоим. әпё, әп; **я думаю иначе** әпё урәхлә шут-ләтәп; **мне хочется домой** манән килө каяс килёт

яблоко (-а) *ср.* пан улми, улмә; **собирать яблоки в саду** садра пан улми пустәр

яблоня (-и) *ж.* улмусси; **посадить яблоню** улмусси ларт

яблочный прил. пан улми -ё, улма -ё; **яблочный пирог** пан улми кукли

явиться (син. прийти, прибыть; ант. пропасть, исчезнуть) кил, пыр, сит; килсө тух, ситсө тәр; **откуда он явился?** әстән килсө тўхрө вәл?

явный прил. (син. очевидный, открытый; ант. скрытый) кёрет, куса кёрет, ұса, куранакан; **явная ошибка** кёрет йә'наш

ягненок (-нка) *м.* путёк (сурә-хән); **ягнята бегают на лужайке** путексём уләхрә чупсә сўрөссө

ягода (-ы) *ж.* сырлә; **ягоды шиповника** шәлән сырли

яд (-а) *м.* (син. отравы) наркамаш

ядовитый прил. (син. отравляющий) наркамашлә, сиёнлө; **ядовитые растения** наркамашлә ўсөн-тәр-пансём

ядро (-à) *ср.* (ант. скорлупа) тѣ'шѣ, вѣ'рѣ; **ядро орѣха** ма'йѣр тѣшшй
язык (-à) *м.* 1. чѣлхѣ (*сѣвар аш-чикѣнчи*); **облизать губы языком** тутанѣ чѣлхепѣ суласѣ ил 2. чѣлхѣ, каласѣ; каласнй; **руссский язык** вы-рас чѣлхй; **иностранные языки** ют сѣршыв чѣлхисѣм

язь (-я) *м.* партас, а'птѣ (*пулѣ*)
яйчница (-ы) *ж.* ашаланѣ сѣмартѣ, сѣмартѣ хѣпартнй

яйцо (-à) *ср.* сѣмартѣ; **куриное яйцо** чѣх сѣмартй

якорь (-я) *м.* якорь (*карапсене вырѣнта тѣратмалли пысѣк сѣкѣл*)

январский прил. январь -ѣ; кѣ'сѣн кѣрлачрй, январьтй; **январские розы** январь сиввисѣм

январь (-я) *м.* кѣ'сѣн кѣрлач, январь (*султалѣкри пѣрремѣш уйѣх*); **первое января** январѣн пѣрремѣшѣ

яркий прил. (ант. тѣсклый) сѣ-тѣ, йѣлтѣркѣ, йѣмѣх хѣрлѣ; **яркий**

свет вѣ'йла сѣтѣ; **яркие краски** сѣ-тѣ сѣрасѣм

ярмарка (-и) *ж.* ярмѣркѣ; **школь-ная ярмарка** шул ярмѣрккй (*вѣ-ренѣ сулѣ пусланас умѣн иртте-рекѣнни*)

ясли (-ѣй) *мн.* ясли (*пѣчѣк ача-сѣне пѣхса усракан сѣрт*); **детские ясли** ачѣ яслиѣ

ясный прил. 1. (*син.* яркий, свѣт-лый; *ант.* тѣсклый, тѣмный) тасѣ, уяр; сѣтѣ; **ясный день** уяр кун 2. (*син.* понятный; *ант.* пѣтанный) уѣсамлѣ, аяланмаллѣ; **ясный ответ** уѣсамлѣ хурав

ястреб (-а) *м.* хурчкѣ (*сѣткан кайѣк*)

ячмень (-я) *м.* урпѣ (*тѣш ты-рѣ*); **убирать ячмень** урпѣ выр

ящерица (-ы) *ж.* калтѣ; **хвост ящерицы** калтѣ хѣрй

ящик (-а) *м.* ѣшѣк; сѣнтѣх, арчѣ; **ящик стола** сѣтѣл сѣнтѣхѣ; **почто-вый ящик** пѣчѣ ѣшѣкѣ



ГЕОГРАФИЧЕСКИЕ НАЗВАНИЯ ГЕОГРАФИ ЯЧЁСЕМ

В данный список включены названия наиболее значительных объектов – материков и регионов, стран, рек, гор, городов, а по Чувашской Республике – и крупных сел. Материал расположен по сужающимся группам. При возможности указано происхождение каждого названия. Объяснения даны на чувашском языке.

СТРАНЫ МИРА – ТЁНЧЕРИ СЁРШЫВСЕМ

Австра́лия Австра́ли (*Сёр чамăрĕ сĕнчи материксенчен пĕри*).

Латин чĕлхинчи *аустралис* сăмах "кăнтăрти" тенине пĕлтерет. Австрали, чăнах та, ытти материксенчен кăнтăрарах вырнаçнă.

Австри́я Австри (*Европăри сёршыв*).

Нимёсле *Остеррайх*, чăвашла куçарсан ку "Тухăçри патшалăх" тени пулать.

Ази́я Ази (*Сёр чамăрĕ сĕнчи материксенчен пĕри*).

Авалхи ассири чĕлхинчи *асу* сăмахран пулнă, вăл "тухăç" пĕлтерĕшлĕ. Тепĕр енчи сĕре ассирисем *эреб* "анăç" тенĕ.

Алба́ния Албани (*Балкан сурутравĕ сĕнчи сёршыв*).

Иллири чĕлхинчи *олба* "ял, пураканан вырăн" сăмахран пулнă. Ал-

бансем хăйсен сёршывне *Шкипери* "ăмăрт кайăк сĕрĕ" теççĕ.

Алжир Алжир (*Сурсёр Африкăри сёршыв; унăн тĕп хули*).

Араб чĕлхинчи *аль-джезаир* "утравсем" сăмахран пулнă. Хула тăватă утрав сĕнче вырнаçнă, сёршывне хула тăрăх ят панă.

Алпы́ Альпă (*Хёвел анăç Европăри тусем*).

Кельт чĕлхинчи *альп* "сăрт" сăмахран пулнă.

Аляска Аляска (*Сурсёр Америкăри сурутрав*).

Алеутла *а-ла-ас-ка* "пысăк сёр" тени пулать; малтан сурутрав сумаёнчи пĕр утрава сапла каланă.

Амазо́нка Амазонка (*Кăнтăр Америкăри юхан шыв*).

Америка индеецĕсен чĕлхинчи *амазуну* "пысăк хум" сăмахран.

Аме́рика Америка (*Сёр чамăрĕ сĕнчи материксенчен пĕри*).

Америго Веспуччи сул суревсĕ ячĕ-

пе хунă, ҫапла тума 1507 ҫулта нимӗҫ ученайӗ Вальдземюллер сӗнӗ.

Амстердaм Амстердам (*Нидерландӑн тӗп хули*).

Амстель – юхан шыв ячӗ, *дамм "пӗве"*, ҫапла ӗнтӗ хула ячӗн малтанхи пӗлтерӗшӗ "Амстель шывӗ ҫинчи пӗве" пулнӑ.

А'нглия Англи (*Великобританин тӗпӗр ячӗ*).

Авалхи акалчан чӗлхинчи *Энгеланд* "англсен ҫӗршывӗ" сӑмахран. Англсем – V–VI ӗмӗрсенче унта куҫса кайнӑ йӑх.

Ангола Ангола (*Африкӑри ҫӗршыв*).

Банту чӗлхинчи *банту нгола* сӑмахсенчен пулнӑ. (*Нгола* – патшана хисеплесе каланӑ сӑмах.)

А'нды Андӑ (*Кӑнтӑр Америкӑри сӑрт-ту*).

Унти халӑх чӗлхинчи *анта* "пӑхӑр" сӑмахран пулнӑ: унта пӑхӑр нумай каларнӑ.

А'нкара Анкара (*Турцин тӗп хули*).

Инди-европа чӗлхисенче *анкер* – "якорь", куҫӑмлӑ пӗлтерӗшпе "чарӑну вырӑн", "канма чарӑнмалли вырӑн". Ку тӗпренех – чӑваш сӑмахӗ *ленкер* "сӑрт тӑрринчи улӑма пусаракан туратлӑ шерте".

Антарктика Антарктика (*Кӑнтӑр полюсӗ таврашӗнчи хутлӑх, ун шутне Антарктида материкӗпе ҫывӑхри тинӗс шывӗсем, утравсем кӑрӗҫӗ*).

Пулӑвӗ: *анти* "хирӗҫ" + *Арктика*, икӗ полюс хире-хирӗҫлӗхне асратыса ҫапла каланӑ.

Апеннины Апеннин (*Италири ту хырҫи, ун тӑрӑх пӗтӗм ҫурутрав та ҫапла ят панӑ*).

Кельт чӗлхинчи *пен* "ту тӑрри" сӑмахран.

Аравийский полуостров Арави ҫурутравӗ (*Азин кӑнтӑр-хӗвел анӑҫ пайӗнче*).

Араб чӗлхинчи *Билад-аль-араб* "ҫесенхир ҫӗршывӗ" тенине пӗлтерет; ҫӗршыв ятӗнчен халӑх ячӗ *араб* пулса кайнӑ.

Аргентина Аргентина (*Кӑнтӑр Америкӑри ҫӗршыв*).

Латин чӗлхинче *аргентина* – "кӗмӗл". Испансем кунти индеецсенчен кӗмӗл нумай туяннӑ пулнӑ.

А'рктика Арктика (*Ҫӗр чӑмӑрӗн ҫурҫӗр полюсӗ таврашӗнчи хутлӑх*).

Авалхи грексем чӗлхинчи *арктикос* "сӑрҫӗрти" сӑмахран. *Арктос* "упа" тени пулат, чӑвашла *Алтӑр ҫӑлтӑр* текен ҫӑлтӑр ушкӑнне ҫапла каланӑ, ӑна вырӑссем те *Большая Медведица* теҫӗ.

Атлантический океан Атлантика океанӗ.

Авалхи грексем океана Африкӑн ҫурҫӗр-хӗвел анӑҫ пайӗнчи *Атлас* текен сӑртлӑх ячӗпе ҫапла каланӑ.

Афганистан Афганистан (*Азири ҫӗршыв*).

Авган – ҫын ячӗ; иран халӑхӗсем ӗненӗ тӑрӑх, *Авган* вӗсен йӑх пуҫӗ пулнӑ; *стан* – "ҫӗршыв" пӗлтерӗшлӗ сӑмах.

Афины Афины (*Грецин тӗп хули*).

Грексем пыричен унта пурӑннӑ пеласгсен "сӑрт" пӗлтерӗшлӗ сӑмахӗнчен пулнӑ.

А'фрика Африка (*Ҫӗр чӑмӑрӗ ҫинчи материксенчен пӗри*).

Африги – халӑх ячӗ. Римлянсем малтанах Африкӑн афригисем пурӑннӑ пӗр пайне ҫапла каланӑ, каярахпа Африка тесе пӗтӗм материка калама пуҫланӑ.

Багдад Багдад (*Иракӑн тӗп хули*).

Иран чӗлхисенче *баг* "турӑ", *дад* "парне"; ҫӗршыв пуян пулнӑран ӑна "турӑ парни" тесе каланӑ.

Балканский полуостров Бал-

кан сүрутравё (*Европән кәнтәр па-йёңче*).

Балкан – Болгарири сәртсен ячә.

Бангкок Бангкок (*Таиландән тәп хули*).

Бенгал чөлхинчи *бангаунг* "вәр-манти ял" сәмахран.

Бахрейн Бахрейн (*Перси зали-вёңчи патшаләх*).

Араб чөлхинче *бахр* "тинёс", *бах-рейн* "икё тинёс". Утравсем икё ти-нёс хушшинче пулнәран сәпла ка-ланә.

Бейрут Бейрут (*Ливанән тәп хули*).

Авалхи финики чөлхинчи *бейрут* – "сәлсем" пәлтерешлө.

Белград Белград (*Югославин тәп хули*).

Славян чөлхисенчи *белый* "шурә" тата *град* "хула" сәмахсенчен пулнә.

Бельгия Бельги (*Европәри сәр-шыв*).

Авал саванта пурәннә *белги* ятлә кельт йәхәнчен.

Берлин Берлин (*Германири ху-ла*).

Берла ятлә сынран е "шурләх" пәлтерешлө сәмахран пусланнә тесе шутлассә.

Болгария Болгари (*Балкан сүр-утравё сунчи сәршыв*).

Болгар – халәх ячә; болгарсем чә-вашсемпе пәр тәпрең – авалхи пәл-хар несәләнчен тухнә.

Бонн Бонн (*Германин тәп хули*).

Кельт чөлхинчи *бона* "хула" сәмахран.

Бразилия Бразили (*Кәнтәр Аме-рикарәри сәршыв*).

Португал чөлхинчи *бразил* – "хөр-лө тәслө паха йывәс". Бразилирен сав йывәса нумай турттарнә пулнә.

Британия Британи (*Англин те-пәр ячә*).

Кельт йәхәнчи авалхи *бритт* халәх ятәнчен.

Брюссель Брюссель (*Бельгин тәп хули*).

Фламанд чөлхинчи *брок* "шур-ләх", *сали* "кил-сүрт", сәпла ёнтө ятән малтанхи пәлтерешә "шурләхри ял" пулнә.

Будапешт Будапешт (*Венгрин тәп хули*).

Ку ыраңта ёлөк-авал славянсем пурәннә. Вёсем Дунайән икё енче тәлме-тәл Буда тата Пешт ятлә хула-сем хывнә (*буда* "сүрт", *пешт*, *печь* "кәмака, вучах"). Вёсем 1872 сүлта пәр хулана пәрлешнө, Будапешт пул-са тәнә.

Бухарест Бухарест (*Румынин тәп хули, румынла Букурешти*).

Бухур ятлә сынран пусланнә, вәл пәллә феодал пулнә.

Вашингтон Вашингтон (*СШАн тәп хули*).

СШАн пәрремөш президенчө Ге-орг Вашингтон ячөпе.

Везувий Везуви (*Италири вул-кан*).

Авалхи оск чөлхинчи "пәс" пәлте-решлө сәмахран пулнә. Сәлтавө ака мөңре: Этна вулканран вут-сүләм, Везувирен вара пәс тухса тәрәтә.

Великобритания Великобрита-ни (*утрав тата ун сунчи сәр-шыв*).

Францире *Бретань* ятлә сәр пур, унран уйәрма Англие "аслә" пәлте-решлө сәмах хушса ят панә.

Вена Вена (*Австрин тәп хули*).

Вениа – хулапа юнашар Дуная юх-са кәрекен шыв. Унран хула ячө пул-са кайнә.

Венгрия Венгри (*Европәри сәр-шыв*).

Венгр халәхән ятәнчен пулнә; венгр-сем хәйсене *мадьар* тецсә; сав тәпре-нех чәваш сәмахёсем: *мишер*, *Му-чар*.

Вьетнам Вьетнам (*Азири сәр-шыв*).

Сәмахән пәлтерешә – "кәнтәр сәр-шывө".

Гавана Гавана (*Кубан төп хули*).

Выранти индеецсен *хабана* ятлă йăхенчен.

Ганг Ганг (*Индипе Пакистан урлă юхса иртекен юхан шыв*).

Хинди чѣлхисенче *ганга* – "юхан шыв" пѣлтерѣшлѣ сăмах.

Германия Германи (*Европăри сѣршыв*).

Герман текен выранти йăх ятѣнчен пулса кайнă.

Гималай Гималай (*Азири сăрт-ту*).

Авалхи санскрит чѣлхинчи *хима* – "юр", *алая* "вырăн" сăмахсенчен пулнă. Чăнах та, Гималай тўписенче ялан юр выртать.

Гренландия Гренланди (*Атлантика океаненчи пите пысăк утрав*).

Скандинав чѣлхисенчи *грен* "симѣс" тата *ланд* "сѣршыв" сăмахсенчен: утрава чи малтан ұсакансем сыран хѣрринчи ешѣл улăха курса пѣтѣм сѣре сапла каланă, тѣрѣссипе утравăн пысăк пайне пăр хупласа тарать.

Греция Греци (*Балкан сурутравѣ синчи сѣршыв*).

Грек халăх ятѣнчен: грексем хăйсене *эллинсем*, сѣршывне *Эллада* "эллинсен сѣрѣ" теççѣ.

Дания Дани (*Европăри сѣршыв, датчанла Данмарк*).

Дан – выранти пѣр йăх ячѣ, *марк* "хѣрринчи сѣр, чикѣри вырăн" тенине пѣлтерет.

Джомолунгма Джомолунгма (*Гималайри ту, сѣр синчи чи сўллѣ вырăн*).

Тибет чѣлхинчен куçарсан "Сѣр амăшѣ турă" пулать. Акăлчансем а́на пѣр чиновник ячѣпе Эверест тенѣ пулнă.

Дунай Дунай (*Европăри юхан шыв*).

Иран чѣлхисенчи *дон* "юхан шыв"

сăмахран. Пирѣн сѣршыври *Дон, Днепр, Днестр* ятсем те сав тѣпренех пулнă.

Европа Европа (*Сѣр чăмăрѣ синчи материксенчен пѣри*).

Авалхи ассири чѣлхинчи *эреб* "анăç, тѣттѣмлѣх" сăмахпа малтан Балкан сурутравѣн пѣр пайне палăртнă, кайран ку ята пѣтѣм континент сине куçарнă. "Анăç" тесе Европăна Ази-пе танлаштарса каланă.

Египет Египет (*Африкăри сѣршыв*).

Авалхи грексем ку сѣре *Айгюптос* тенѣ, сăмах пулăвѣ паллă мар. Арабсем а́на *Миср* теççѣ.

Израиль Израиль (*Вăта сѣр тинѣс хѣрринчи сѣршыв, а́на 1948 султа еврейсем валли йѣркеленѣ*).

Израиль – еврей йăхѣсенчен пѣри, авалхи еврей сăмахѣ *Эзра-эль* "Изра турă" тени пулать.

Инд Инд (*Индипе Пакистанри юхан шыв*).

Санскрит чѣлхинчи *синдху* сăмах "юхан шыв" пѣлтерѣшлѣ.

Индийский океан Инди океанѣ. Инди сѣршывѣ юнашар пулнипе сапла ят панă.

Индия Индия (*Азири сѣршыв*).

Сѣршыври чи пысăк юхан шыв *Инд* ячѣпе сѣршыва та сапла каланă.

Индонезия Индонези (*Азири сѣршыв*).

Ят икѣ пайран тарать: *Индия* + грек сăмахѣ *несос* "утрав". Паллă ѣнтѣ, Индонези Инди сывăхенчи нумай-нумай утрав синче вырнаçнă.

Иордания Иордани (*Малти Азири сѣршыв*).

Иордан – юхан шыв ячѣ, вăл юхса иртекен сѣршыва та сапла каланă.

Ирак Ирак (*Азири сѣршыв*).

Араб чѣлхинчи "айлăм, тинѣс хѣри" пѣлтерѣшлѣ *аирак* сăмахран пулнă.

Иран Иран (*Азири сѣршыв, 1935 сулччен – Перси*).

Авалхи санскрит чёлхинчи *арйа* "чаплă, мухтавлă" сăмахран пулнă.

Ирландия Ирланди (*Европăри утрав*).

Эйре ятлă халăх ячĕпе ланд "çĕршыв" сăмахран пулнă.

Исландия Исланди (*Атлантика океанĕнчи утрав*).

Герман чёлхисенчи *айс* "пăр" тата ланд "çĕршыв" сăмахсенчен тăрать.

Испания Испани (*Европăри çĕршыв*).

Баск чёлхинчи *эспана* "сыран" сăмахран пулса кайнă.

Италия Итали (*Европăри çĕршыв*).

Витал – авалхи халăх ячĕ; *Виталия* тесе малтан сав халăх çĕрне – Апеннин сурутравĕн кăнтăр вĕсне каланă.

Йемен Йемен (*Арави сурутравĕ синчи çĕршыв*).

Араб чёлхинчи *йамин* "сылтăм" сăмахран. Тухăçалла пăхсан ку çĕршыв сылтăмра пулать, тепĕр енчи Сирие вара арабсем *Шам* "сулахай" тенĕ.

Кабул Кабул (*Афганистанăн тĕп хули*).

Кабул – юхан шыв ячĕ; вăл хула витĕр юкса иртет.

Каир Каир (*Египетăн тĕп хули*).

Араб чёлхинчи *аль-кахира* "çĕнтерүүлĕ" сăмахран. Пĕтĕм çĕршыва *Миср аль-кахира* "Çĕнтерүүлĕ Египет" тенĕ пулнă.

Канада Канада (*Сурçĕр Америкăри çĕршыв*).

Индеецсен *каната* "ял" сăмахĕнчен пулнă.

Кипр Кипр (*Вăта çĕр тинĕсри утрав, çĕршыв*).

Кипарис сăмахран – сак йывăç утрав çинче ращи-ращипе ўснĕ.

Китай Китай (*Азири çĕршыв*).

Кидань – X–XI ĕмĕрсенче Сурçĕр Китайра пуç пулса тăнă халăх ячĕ;

Европăра Китая Хина е Чайна тесĕ, ку ят Чин патша несĕлĕпе сыхăннă.

Колombo Колombo (*Шри Ланкан тĕп хули*).

Сингал чёлхинче *корумбу* – "карап тăмалли вырăн".

Колумбия Колумби (*Америкăри çĕршыв*).

Ку çĕршыва чаплă сул çүревçе Колумба чысласа сапла ят панă.

Конго Конго (*Африкăри икĕ çĕршыв*).

Конго – пысăк юхан шыв, банту чёлхинчи *конг* "сăрт-ту" сăмахран пырать. Юхан шыв, чăнах та, сăртсем хушшипе юхать.

Копенгаген Копенгаген (*Данин тĕп хули*).

Датчан чёлхинчи *киопман* "купа, сутуçă" тата *хавн* "карап тăмалли вырăн" сăмахсенчен.

Корея Корея (*Азири сурутрав тата çĕршыв; унăн тепĕр ячĕ – Чосен "ирхи сулхăн"*). Корея сăмахăстан пулса кайни паллă мар.

Куба Куба (*Кариб тинĕсĕнчи утрав, çĕршыв*).

Куба – вырăнти индеецсен ял ячĕ, апа Колумб 1492 султа сырса палăртнă; испансем утрава малтан Хуан тенĕ пулнă.

Кувейт Кувейт (*Арави сурутравĕ синчи çĕршыв*).

Араб чёлхинчи *эль-кувейт* "питĕр-кĕç, çара" сăмахран. Ят тупсамĕ – португалсем кунта XVI ĕмĕрте крепость тунинче.

Лаос Лаос (*Кăнтăр-Хĕвел тухăç Азири çĕршыв*).

Лао – вырăнти пĕр халăх ячĕ.

Латинская Америка Латин Америки (*кунта Кăнтăр Америкăпа Сурçĕр Америкăн кăнтăрти пайне кĕртесçĕ, мĕншĕн тесен унти халăхсем латин чёлхинчен пулса кайнă испан тата португал чёлхисемпе калаçасçĕ*).

Либерия Либери (*Африкари сёршыв*).

Латин чёлхинчи *либер* "ирёклё" сәмахран пулнә. Либери патшаләхне XIX ёмёр пусламашёнче США чураләхран хәтарнә негрсем валли йөркенелё, анчах төрөссипе сёршыв США аллинче пулнә.

Ливан Ливан (*Вәта сёр тинёс хёрринчи сёршыв*).

Авалхи ассири чёлхинчи *лабна* "шурә сәрт" сәмахран. Ливанри сәртсенче акшар чулё шуррән курәннән сапла каланә.

Лондон Лондон (*Англин тәп хули*).

Авалхи кельт чёлхинчи *лон-дун* "сәртри крепость" сәмахран.

Мадагаскар Мадагаскар (*Инди океанёнчи пысак утрав*).

Малагаси сәмахран пулнә, вәл – утрав сінче пурәнәкан халәх ячё; ыраңти халәх утрав *Насси дамбо* "Сысна утравё" тет.

Мадрид Мадрид (*Испанин тәп хули*).

Араб чёлхинчи *меджрид* "вәрман, йывәс" сәмахран. Арабсем Испание сёнке илсен унта йывәс нумай каснә пулнә.

Мальта Мальта (*Вәта сёр тинёсри утрав*).

Авалхи финики чёлхинчи *мелите* "хүтлөх" сәмахран. Мальта сыранёсем тинёс тәвәлөсенчен пытанма меллө.

Марокко Марокко (*Сурсёр-Хёвел анәс Африкари сёршыв*).

Марракеш сәмахран пулнә, вәл – сёршыв тәп хулин ячё. Берберла *марракуш* "сирёплетнө" тени пулать.

Мексика Мексика (*Америкари сёршыв*).

Мехико хула ячё. Ацтек чёлхинче *Метц-хи-ко* "Метц шывён вәрринче" тени пулать.

Монблан Монблан (*Альп сәрчөсенчи сёллө тўпе*).

Француз чёлхинчи *монт* "сәрту" тата *бланк* "шурә" сәмахсенчен пулнә. Сәрт тўпинче ялан юр ыртать.

Мозамбик Мозамбик (*Африкари сёршыв*).

Ыраңти халәх чёлхинче *мосамбико* сәмах "йышлә кимё" тенине пёлтерет; португалсем кунта төреклетнө хула тунә, карапсем тәратнә.

Миссури Миссури (*СШАри юхан шыв тата штат ячө*).

Индеецен чёлхинче *миссури* сәмах "юшкәнлә" тенине пёлтерет: Миссури шывё тәпра нумай юхтарать.

Миссисипи Миссисипи (*СШАри юхан шыв тата штат ячө*).

Индеецен чёлхинче *миссисипи* сәмах "пысак юхан шыв" тенине пёлтерет.

Монголия Монголи (*Азири сёршыв*).

Монгол – халәх ячё; XII ёмёрте пусланса кайнә, унән малтанхи пёлтерөшө "маттурсем" пулнә.

Ниагара Ниагара (*Америкари шыв сикки*).

Индеецен чёлхинче ку сәмах "көрленен шыв" тенине пёлтерет.

Нигер Нигер (*Африкари юхан шыв тата сёршыв*).

Туарег чёлхинче *негирен* – "юхан шыв", сёршыв ячө юхан шыв ячөпе сыхәннә.

Нигерия Нигери (*Африкари сёршыв*).

Нигер – юхан шыв ячө; вәл Нигери урлә юкса иртет.

Нидерланды Нидерланд (*Европа́ри сёршыв, тәпёр ячө – Голланди*).

Герман чёлхисенчи *нидер* "аяллә, лўпем" + *ланд* "сёр". Нидерландра пысак сёр талккәшөсем тинёс шайёненчен аяларах ыртасчө.

Никарагуа Никарагуа (*Вата сёр Америкәри сёршыыв*).

Никарагуа – сёршыва испансем 1522 сұлта ярса илнә чухне ун патши пулнә сын ячә.

Нил Нил (*Африкәри юхан шыв*).

Семитсен чёлхинчи *нагал* сәмах "юхан шыв" тенине пёлтерет.

Норвегия Норвеги (*Европәри сёршыыв, норвегла Норге*).

Герман чёлхисенчи *норд* "сұрсёр" + *вег* "сұл". Ят тупсәмә: Норвеги тинёс сүревсисен сұрсёрти сүлөсемпе юнашар пулнә.

Нью-Йорк Нью-Йорк (*СШАри хула тата штат ячә*).

Акәлчан чёлхинчи *нью* "сәнә" тата *Йорк* – Англири хула ячә.

О'сло Осло (*Норвегин тәп хули*).

Норвег чёлхинчи *ос* "шыв вәрри", *Ло* – юхан шыв ячә.

Оттава Оттава (*Канадән тәп хули*).

Оттава – юхан шыв ячә; индеецсен чёлхинче ку сәмах "пысәк шыв" тенине пёлтерет.

Памир Памир (*Вата сёр Азири сәртләх*).

Иран чёлхисенче *па* "ура", *михр* "хәвел, турә"; сав тери сүллә сәртләха ят паракансем ун тәрәх турә сүрет тесшән пулнә.

Париж Париж (*Францин тәп хули*).

Ёлөк унта *паризи* ятлә халәх пурәннә.

Пекин Пекин (*Китайән тәп хули; урәх ячәсем Бейцзин, Бэйпин*).

Китай чёлхинчи *бэй* "сұрсёр", *цзин* (*кин*) "тәп хула". Пекина "кәнтәрти тәп хуларан" – Нанкинран уйәрма сапла каланә.

Полинезия Полинези (*Океанири йышлә утравсем*).

Авалхи грексен *поли* "нумай" тата *несос* "утрав" сәмахәсенчен пулнә.

Польша Польша (*Европәри сёршыыв*).

Ку сёршыва славянсен *поляне* ятлә йәхәпе ят панә.

Португалия Португали (*Европәри сёршыыв*).

Портус-Гале хула ячә пулнә, халә а́на Оporto те́счә. XII ёмёрте ун таврашәнчи сёрсем чәмәртаннә та Португали патшаләхә пусланса кайнә.

Прага Прага (*Чех Республикин тәп хули*).

Чех чёлхинчи *пражити* "вәрман хәрт, сунтар" сәмахран пулнә. Апла пулсан Прага ята чәвашла "хәртнә" тесе кусарма пулать. Кунта ёлөк вәрман хәртса ял лартнә курәнәтә.

Пхеньян Пхеньян (*Демократилә Корея Халәх Республикин тәп хули*).

Корей чёлхинчи *пхен* "түремлөх" сәмахран пулнә.

Рим Рим (*Италин тәп хули*).

Рума – Италири Тибр шывән авалхи ячә; Рим Тибр сінче *вырнасна*, хулана шыв тәрәх ят панә.

Рио-де-Жанейро Рио-де-Жанейро (*Бразилири хула*).

Португал чёлхинче *рио* "юхан шыв", *жанейро* "январь". Америго Веспуччи ку *вырәна* 1502 сұлхи январән 1-мёшәнче ситнә те шыв вәрри евөр курәннә тинёс аврине сапла ят панә, кайран кунта үссе ларнә хулана та саплах каланә.

Румыния Румыни (*Европәри сёршыыв*).

Романи – *вырәнти* йәхсем Рим сәресемпе хутәшса пулнә халәх ячә. Сәмахән малтанхи пёлтерешә – "рим-лянсем".

Сардиния Сардини (*Вата сёр тинёсри утрав*).

Вырәнти *сард* ятлә йәх ятәнчен пулнә.

Саудовская Аравия Сауд Аравийә (*Арави сурутравә сінчи сёршыыв*).

Ибн-Сауд – кунти сёрсене пёрлештерсе пёр патшалах туня сын ячѣ; а́на хисеплесе сёршыва 1932 султан-па Сауд Аравийѣ теҕсѣ.

Саха́ра Сахара (*Африка́ри пуш хир*).

Араб чѣлхинчи *сахр* "пуш хир" самахран пулнă.

Сингапу́р Сингапур (*Азири ут-рав, ун ҕинчи сёршыв*).

Санскрит чѣлхинчи *синга-пур* "арăслан хули" самахран.

Си́рия Сири (*Азири сёршыв*).

Сури – авалхи Вавилонра та́м та-тăкѣсем ҕине сырса хăварнă сёршыв ячѣ.

Сици́лия Сицили (*Ва́та сѣр тинѣсри утрав*).

Сикил – утрав ҕинче авал пурăн-нă йăх ячѣ.

Сомали́ Сомали (*Африка́ри сур-утрав тата сёршыв*).

Кушит чѣлхинче ку са́мах "тѣттѣм, хура" тенине пѣлтерет.

Софи́я София (*Болга́рин тѣп хули*).

Авалхи грек са́махѣ *софи́а* "а́слă-ла́х" тенине пѣлтерет. XIV ѣмѣрте София ят париччен ку хулана Сердика, Средец, Триадица тенѣ.

Средизе́мное мо́ре Ва́та сѣр тинѣс (*Европа, Африка тата Ази хуш-шинчи тинѣс; ѣлѣкхи ячѣсем ча́ваш-ла кусарсан "Ана́сри аслă тинѣс", "Пирѣн тинѣс" пулнă*).

Стокго́льм Стокгольм (*Шве́цин тѣп хули*).

Швед чѣлхинчи *стак* "бухта, шыв аври" тата *хольм* "утрав" са́махсен-чен пулнă. Малтанхи пѣлтерѣшѣ – "бухтăри утрав".

Суда́н Судан (*Африка́ри сѣр-шыв*).

Арабла *Бия́д-эс-судан* "хурисен сёршывѣ".

Таиланд Таиланд (*Азири сѣр-шыв; ѣлѣкрех ва́л Сиам ятлă пулнă*).

Таи чѣлхинчи *Мыанг-таи* "ирѣк-лисен сёршывѣ" сүмне ака́лчан са́махѣ *ланд* "сёршыв" хушса тунă, *мыанг* са́махне ка́ларса па́рахнă.

Тайва́нь Тайвань (*Кита́й ҕыва́-хѣнчи пыса́к утрав; тепѣр ячѣ, португалсем панăскер – Формоза "илемлѣ"*).

Китайла *тай-вань* "картлашкалла́ бухта", а́на ҕыранѣсем картлашка евѣр пулнăран каланă.

Тегера́н Тегеран (*Иранăн тѣп хули*).

Иран чѣлхисенче *тегеран* – "тү-ремлѣх".

Тель-Ави́в Тель-Авив (*Израи́лѣн тѣп хули*).

Еврей чѣлхинче *тель-авив* "сүр-хи ту"; сионистсем хулана 1909 султа хывнă чухне са́пла ят панă.

Тибѣт Тибет (*Кита́йри са́ртлă сѣршыв*).

Тибет чѣлхинчи *тхуб* "хăватлă" са́маххран пулнă тесе шутлассѣ.

Тихи́й океа́н Ла́пка океан (*пла-нета ҕинчи чи пыса́к океан*).

Магеллан сул сү́ревсѣ ку океан урлă пусласа ка́снă чух пѣр та́ва́л та пулман, ҕавăнпа а́на "Ла́пка тинѣс" тенѣ.

То́кио Токио (*Япо́нин тѣп хули*).

Япон чѣлхинчи *то* "туха́сри", *кио* "тѣп хула". Токио 1869 султанпа тѣп хула шутланать, кивѣ тѣп хула Кюто унран хѣвел ана́с енче пулнă.

Туни́с Тунис (*Африка́ри сѣр-шыв, ҕавăн пекех уна́н тѣп хули*).

Малтан хулана, унтан сёршыва са́пла каланă; са́мах авалтанах паллă, анчах мѣнле пулса кайни уса́млă мар.

Ту́рция Турци (*Азипе Европа́ри сѣршыв*).

Тюрк "тѣрѣк" – ча́вашсемпе хура́н-ташлă нумай халăхсен ячѣ; Турци халăхне ыра́сла *турки*, ча́вашла *туркка́сем* теҕсѣ.

Тянь-Шань Тянь-Шань (*Азири пысăк сăртлăх*).

Китайла *тянь* "пелёт", *шань* "тусем", ту туписем питё сўллёрен сапла каланă.

Улан-Батор Улан-Батор (*Монголин тей хули; 1924 сулччен Урга "пурăнмалли вырăн" пулнă*).

Монголла *улан* "хёрлэ", *батор* "паттар". Монголири революци сулпусне Сухэ-Батора чысласа хунă ят.

Филиппины Филиппин (*Лăпкă океанри сёршыв*).

Испансем 1543 султа ку сёршыва ярса илсен айна хайсен королё Филипп ятне панă.

Финляндия Финлянди (*Европăри сёршыв; финла Суоми "шурлăх, кўлэ"*).

Финн – халăх ячĕ, *ланд* "сёр".

Франция Франци (*Европăри сёршыв*).

Франк – халăх ячĕ; сăмахан малтанхи пелтерешĕ "ирĕклĕ сынсем" пулнă. Франксен патшалăхĕ тавра хальхи Франци чăмăртаннă.

Ханой Ханой (*Вьетнамăн тей хули*).

Вьетнамла *хан-ой* "шыв варринчи" тени пулат.

Хельсинки Хельсинки (*Финлянди тей хули, кивĕрех ячĕ Гельсингфорс*).

Швед сăмахĕ *хельсинг* – йăх ячĕ, *форс* "шыв сикки". Вăхат иртнĕсемĕн хула шыв сикки патенчен урăх вырăна куçнă, ячĕ те улшăннă.

Хуанхэ Хуанхэ (*Китайри юхан шыв*).

Ку китай сăмахĕ "сарă шыв" тенине пелтерет. Юхан шыв нумай юшкăн юхтарнă пирки сапла каланă.

Чили Чили (*Кăнтăр Америкăри сёршыв*).

Ку вырăна килнĕ халăхан – инксен чĕлхинче *чили* "сивĕ" тенине пелтерет. Малтан экваторта пурăн

нă инксемшĕн сăртлă Чили санта-лакĕ питё сивĕ туйăннă.

Швейцария Швейцари (*Европăри сёршыв; нимĕсĕ Швиц*).

Швиц – сёршыв пайĕсенчен пĕрин ячĕ; ытти пайĕсем ун тавра чăмăртаннă. Нимĕс сăмахĕ *швитцен* "сунтар" пелтерешлĕ, ёлĕк кунта вăрман сунтарса уй тунă.

Швеция Швеци (*Европăри сёршыв; шведла Свериге*).

Герман чĕлхисенчи *свеан* – йăх ячĕ, *риге* "патшалăх"; Российăра та ёлĕк шведсене *свен* тенĕ.

Шотландия Шотланди (*Великобритани утравĕн сурсёр пайĕ*).

Скотт – кунта куçса килнĕ кельт йăхĕн ячĕ, *ланд* – "сёршыв".

Эльбрус Эльбрус (*Кавказри чи сўллĕ ту*).

Иран чĕлхисенчи "ялтăрка" пелтерешлĕ сăмахран пулнă. Сăлтавĕ – сăрт тăрринчи юр ялан хёвелпе су-талса тани.

Югославия Югослави (*Европăри сёршыв*).

Юг "кăнтăр", *слав(ян)* – нумай халăх ячĕ. 1918 султа кăнтăрти славянсем пĕрлешсе патшалăх йĕркеленĕ. Халĕ темиçе патшалăха саланса кайнă.

Япония Япони (*Азири сёршыв*).

Японла *Ниппон*, вăл икĕ тĕпрен тăрат: *ни* "хёвел" + *пон* "сёршыв". Европăра Япони "Тухакан хёвел сёршывĕ" теççĕ.

НАЗВАНИЯ

НАШЕЙ СТРАНЫ И СНГ
ПИРĖН СЁРШЫВРИ ТАТА
ПАХАНМАН ПАТШАЛАХСЕН
КИЛЁШЁВЁНЧИ ЯТСЕМ

Абакан Абакан (*Хакас Республикин тей хули*).

Юнашар юкса иртекен *Абакан* шывĕ ячĕпе каланă.

Азoвское море Азов тинёсё.

Азов хули ячёпе панă ят.

Алма-Ата Алма-Ата (*Казахстан*на *тёп хули*; *маларах унта Алматы ятлă хурал хули пулнă*).

Казахла *алматы* – "улмаллă, пан умиллĕ".

Алтăй Алтай (*сăртлă сĕр*).

Тĕрĕк сăмахĕ: *ала* "ула", *тау* "ту, сăрт". Алтайра, чăнах та, вăрманлă, чуллă, юрлă вырăнсем ылмашасĕ, ула-чала куранасĕ.

Амударья Амударья (*Вăтам Азияри юхан шыв*).

Аму – авалхи хула ячĕ, иран сăмахĕ *дарья* "юхан шыв" тенине пĕлтерет.

Амур Амур (*Иңсĕт Хĕвелтухăсĕнчи юхан шыв*).

Тунгус-маньчжур чĕлхисенче *амар*, *дамур* "юхан шыв" тенине пĕлтерет.

Ангара Ангара (*Сĕпĕрти юхан шыв, Енисей юппи*).

Тунгус-маньчжур чĕлхисенче *ангар* сăмах "ту хушăкĕ" пĕлтерĕшлĕ.

Аральское море Арал тинёсĕ (*Казахстанри тăварлă кĕлĕ*).

Тĕрĕк чĕлхисенче *арал* – "вĕтлĕх вăрман".

Архангельск Архангельск (*область центрĕ*).

XII ĕмĕрте кунта Михаил Архангел ячĕпе хисепленекен манастир пулнă, кайран *архангел* сăмах Ново-Холмогоры ялĕ вырăнĕнче ўссе ларнă хула ятне кĕнĕ.

Астрахань Астăрхан (*Атăл вăринчи хула, область центрĕ*).

Хула ятĕнче "ирĕклĕ" пĕлтерĕшлĕ авалхи тĕрĕк-монгол сăмахĕ *тархан*, *таркан* палăрат. Чăвашра Турхан ятлă ялсем халĕ те нумай.

Ашхабад Ашхабад (*Туркменин тĕп хули, пĕр хушă Полторацк ятлă пулнă*).

Туркменла *асх* "кăмăллă" иран чĕлхисенчен йышăннă *абад* "хула" пĕлтерĕшлĕ.

Байкал Байкал (*Сĕпĕрти пысăк кĕлĕ*).

Кĕллĕн якутла ячĕ – *баягол*, вăл бая "пысăк" тата *гол* "кĕлĕ" тĕпсенчен тăрат.

Баку Баку (*Азербайджанна тĕп хули*).

Лак чĕлхинчи *баку* "сăрт" сăмахран пулнă тесе шутласĕ.

Балтийское море Балти тинёсĕ.

Балти сăмахан пулăвĕ паллă мар. Пĕрисем литва чĕлхинчи *балтас* "шурă, сута" сăмахпа, теприсем шведсен *балте* "писиххи" сăмахĕпе сыхăнтарасĕ.

Балхаш Балхаш (*Казахстанри кĕлĕ*).

Ку казах сăмахĕ ёлĕк "шурлăх" тенине пĕлтернĕ.

Баренцево море Баренц тинёсĕ.

Голланди тинёс сўревсине Баренца асанса панă ят; вăл XVI ĕмĕрте сак тинёсе нумай тĕпченĕ.

Барнаул Барнаул (*Алтай крайĕн тĕп хули*).

Хулана Барнаул ятлă шыв тăрăх ят панă; кет чĕлхисенче *барнаул* – "кашкăр шывĕ".

Белая Шуратăл (*Пушкăрт республикинчи юхан шыв, Кама юппи*).

Юхан шыван вырăнти тĕрĕкле ячĕ – Агидель: *ак* "шурă", *Идель* "Атăл".

Белое море Шурă тинёс.

Сурсĕр шевли вылянипе шыв сутаан курааннă пирки сапла каланă пулĕ теçсĕ.

Берингово море Беринг тинёсĕ (*Лăпкă океанна сурсĕр пайĕнче*).

XVIII ĕмĕрте сак тинёсе тĕпченĕ Беринг ячĕпе панă, унчен а́на Камчатка тинёсĕ тенĕ.

Бишкек Бишкек (*Кыргызстанна тĕп хули; пĕр хушă Фрунзе ятлă пулнă*).

1926 султа Фрунзе ят париччен кунта Пишпек ятлă крепость пулнă.

Братск Братск (*Иркутск обла-*

сѣнчи хула, малтанхи ячѣ – Братский острог).

Вырăс казакѣсем бурят халăх ятне улаштарса ҫапла каланă.

Буйнск Пăва (Тутарстанри хула, тутарла Буа).

Ку ят тутарсен буй, ҫăвашсен пăв "пӳл, пӳвеле" сăмахѣсенчен пулнă.

Вильнюс Вильнюс (Литван тӗп хули).

Хулана Вилия юхан шыв ячӗпе ят панă; вилия "кукăр-макăр, авкаланчăк".

Владивосток Владивосток (Инсет Хӗвелтухăсѣнчи хула).

1860 ҫулта сӗнӗ хулана хывнă чухне ăна Владикавказ тӗслӗхӗпе Владивосток "Тухăса тытса тӑр" тенӗ.

Владикавказ Владикавказ (Ҫурҫӗр Осетин тӗп хули; пӗр хушă Дзауджикау, Орджоникидзе ятлă пулнă).

Ӗлӗк кунта Капкай ятлă аул пулнă, 1784 ҫулта Потӗмкин граф Владикавказ "Кавказа тытса тӑракан" ятлă крепость хывнă.

Владимир Владимир (хула, область центрӗ).

XII ӗмӗрте хывнă ҫак крепость хулана Владимир Мономах князе чысласа ят панă.

Волга Атӑл (Раҫсейӗн Европа пайӗнчи чи пысăк юхан шыв).

Вырăсла Волга ят влага "нӳрӗк, шыв" е финсен вальге "ҫутă" сăмахсенчен пулма пултарнă. Тӗрӗксем ку шыва Итиль, Атӑл теҫҫӗ, анчах та унăн авалхи ячӗ Ра пулнă.

Волгоград Волгоград (хула, область центрӗ; ӗлӗкхи ячӗ Царицын; пӗр хушă Сталинград ятлă пулнă).

Царицын ят вырăсла царь, царица "патша" сăмахпа ҫыхӑнман. Ун тӗпӗнче – тӗрӗк сăмахӗ сарысу, ҫăвашла ку сарă шыв пулат.

Грозный Грозный (Чечен Республикин тӗп хули).

1818 ҫулта вырăссем кунта туркăсене хирӗҫ тама крепость хывнă, ăна Грозный "хӑрушă" ят панă.

Двина Двина (ҫӗршывӑн Европа пайӗнчи икӗ юхан шыв: Западная Двина – Хӗвел анӑҫ Двина, Северная Двина – Ҫурҫӗр Двина).

Дон, Днепр, Дунай шыв ячӗсемпе пӗр тӗпрен пулнă тесе шутлаҫҫӗ.

Десна Десна (юхан шыв, Днепр юппи).

Ку ята авалхи славянсен деснь "сылтӑм" сăмахӗпе ҫыхӑнтарасҫӗ.

Днепр Днепр (Украинари тӗп юхан шыв).

Иран чӗлхисенче дон – "юхан шыв" пӗлтерӗшлӗ сăмах. Ипр та ҫав пӗлтерӗшлӗ сăмахах пулмалла.

Днестр Днестр (Хура тинӗсе юхса кӗрекен шыв).

Иран сăмахӗ пулмалла, унăн пайӗсем: дон "юхан шыв", истру "хăвӑрт юхакан".

Дон Дон (Азов тинӗсне юхса кӗрекен шыв).

Иран чӗлхисенчи дон "шыв, юхан шыв" сăмахран пулнă. Ку тӗпренех – Днепр, Днестр, Дунай.

Дунай Дунай (Хура тинӗсе юхса кӗрекен шыв, ӗлӗк ăна Истр тенӗ).

Ку ята "шыв, юхан шыв" пӗлтерӗшлӗ иран сăмахӗпе ҫыхӑнтарасҫӗ.

Душанбе Душанбе (Таджикистанăн тӗп хули; пӗр хушă Сталинабад ятлă пулнă).

VII ӗмӗртенпе кунта ял пулнă, унта тунтикун пасар пухӑннă. Тунтикун таджикла – душанбе.

Екатеринбург Екатеринбург (хула, область центрӗ).

1722 ҫулта кунта крепость хывнă, I Петр арӑмне хисеплесе ăна Екатеринбург тенӗ (нимӗс сăмахӗ бург – "крепость"). 1924 ҫултанпа – Свердловск. 1991 ҫулта малтанхи ятне тавӑрнă.

Енисей Енисей (Ҫӗпӗрти пысăк юхан шыв).

Вырăнти халăхсен чѣлхинчи *ион-десси* "пысăк шыв" сăмахран пулнă. Туvasен Улг-Хем ячѣ те савнах пѣлтерет.

Ереван Ереван (*Арменин тѣп хули*).

Авалхи Урарту сыру палăкѣсенче сырнă тăрах, кунта Эриани ятлă патшалăх пулнă-мѣн.

Жигули Жигули (*Вăтам Атăл хѣрринчи тусем*).

Ку ят мѣнле пулса кайни паллă мар.

Иваново Иваново (*хула, область центрѣ*).

XVII ѣмѣртех кунта Иваново-Кохма ятлă пысăк сала пулнă; 1871 сұлта а́на Иваново-Вознесенск хули те-нѣ, 1932 сұлтанпа хальхи ячѣ сирѣпленнѣ.

Ижевск Ижевск (*Удмуртин тѣп хули; пѣр хушă Устинов ятлă пулнă*).

Иж шывѣ сінче ларнăран сапла каланă. Маларах Ижевский завод тенѣ пулнă.

Иркутск Иркутск (*Сѣпѣрти хула, область центрѣ*).

1652 сұлта Иркут ятлă юхан шыв хѣррине казаксем пѣчѣк ял лартнă, а́на Иркутское Зимовье тенѣ. *Иркут* якутсен *эрху* йăх ячѣпе сыхăннă пулмалла.

Иртыш Иртыш (*Сѣпѣрти юхан шыв, Обь юппи*).

Сăмах пулавѣ паллă мар.

Иссык-Куль Иссык-Куль (*Кыргызстанри кӱлѣ*).

Кăркăсла *иссык* "вѣри, ашă", *куль* "кӱлѣ". Ку кӱлѣ хѣлле шăнмасть.

Йошкар-Ола Йошкар-Ола (*Мари Элѣн тѣп хули*).

Кокшага шывѣ сінче ларакан ку хулана ѳлѣкрех Царевококшайск те-нѣ. 1919 сұлта Краснококшайск, 1927 сұлта хальхи ята панă. Марилле *йошкар* "хѣрлѣ", *ола* "хула".

Кавказ Кавказ (*сăрт-туллă сѣр*).

Авалхи грексем ку сѣршыва *кавказос* тенѣ, вăл ят инди-иран чѣлхисенчи *гроукасим* "шурă юрлă ту" сăмахран улшăнса пулнă.

Казань Хусан (*Тутарстанăн тѣп хули*).

Хасан ятлă сын ятѣнчен пулнă тесе шутлассѣ.

Казбек Казбек (*Кавказри сӱллѣ ту*).

XIX ѣмѣр пуçламăшѣнче ту таврашѣнчи сѣрсен хуҫи Казбек князь пулнă, ту ячѣ савăнтан юлнă.

Калининград Калининград (*хула, область центрѣ*).

Ку хулан кивѣ ячѣ – *Кенигсберг* "патша тăвѣ", 1946 сұлта хальхи ята панă.

Кама Кама, Чулман Атăл (*юхан шыв, Атăл юппи. Тѣрѣксем Камăна Аг-Идель "Шур Атăл" теçсѣ*).

Нумай чѣлхере *кам* – "юхан шыв" пѣлтерѣшлѣ сăмах.

Камчатка Камчатка (*сѣршывăн тухăҫри пайѣнчи сұрутрав, ун сінчи юхан шыв*).

XVII ѣмѣр варринче сұрутрав сине Иван Камчатый ятлă вырăс сынни ситсе курнă. Ун ячѣпе шыва, шыв ячѣпе вара сѣрне те Камчатка теме тытăннă.

Каракум Каракум (*Вăтам Азири пуш хир*).

Тѣрѣк сăмахѣ *кара* тӱрѣ пѣлтерѣшпе "хура", унăн куçамлă пѣлтерѣшѣ "куçман, сирѣпленнѣ", *кум* – "хăйăр". Сапла ѳнтѣ пуш хире хăйăр юкса-вѣс-се тăман пирки ят панă.

Карпаты Карпат (*Хѣвел тухăҫ Европăри сăрт-ту*).

Авал кунта пурăннă фракисен чѣлхинче *карпи* – "чул".

Кăрское мѣре Кара тинѣсѣ.

Ку тинѣсе унта юкса кѣрекен *Ка-ра* юхан шыв тăрах ят панă. Шывне ненецсен *кара* йăхѣ ят панă пулмалла.

Каспийское мѣре Каспи тинѣсѣ

(тёрлѣ халӕхсем тёрлѣ вӕхӕтра ӕна пурѣ 150 ята яхӕн панӕ, вёсенчен палӕраххисем: Гирканское море, Хорасанское море, Хвалисское море, Дербеньское море, Ак-Дениз "шурӕ тинѣс", Айдархан дениз "Астӕрхан тинѣсѣ").

Каспи – ёлѣк Кавказра пурӕннӕ халӕх ячѣ.

Киев Киев (Украинӕн тѣп хули; вӕтам ёмѣрсенче ӕна Самбатас та тенѣ).

Ку авалхи ят славянсем пурӕнан кан сѣрсенче чылай тѣл пулатъ, анчах унӕн пулӕвѣ паллӕ мар.

Киров Киров (хула, область центрѣ; ун ыгрӕнӕнче 1172 сұлтанпа Хлыновская слобода ятлӕ ял пулнӕ; 1781 сұлтанпа – Вятка, 1934 сұлтанпа – Киров).

Совет патшалӕхѣн паллӕ деятелѣ С. М. Киров ячѣпе панӕ.

Кишинѣв Кишинев (Молдова тѣп хули, молдаванла Кишинэу).

Хула ячѣн пулӕвѣ паллӕ мар.

Кольский полуостров Кола сур-уравѣ.

Кола шывѣ сӕнче ларакан сав ятлӕ хула тӕрӕх панӕ.

Комсомольск-на-Амуре Амурси-Комсомольск (Хабаровск крайѣнчи хула; малтан унта Пермское ятлӕ ял пулнӕ).

Хулана 1932 сұлта Амур шывѣ сӕнче комсомолецен отрячѣсем хывнӕ.

Кострома Кострома (хула, область центрѣ).

Хула Атӕла Кострома шывѣ юхса кѣнѣ сѣрте ларать.

Краснодар Краснодар (хула, край центрѣ).

1792 сұлта II Екатерина патша хушнипе хывнӕ. Кубань тӕрӕхѣнчи пулӕхлӕ сѣрсене Украинӕран кусарса килнѣ казаксене "парне" панӕ ("дар Екатерины"). Савӕнпа хулана Екатеринодар тенѣ. 1920 сұлтанпа – Краснодар.

Красноярск Красноярск (хула, край центрѣ).

1628 сұлта хывнӕ, малтан ӕна Красноярский острог тенѣ. Пулӕвѣ: красный "хѣрлѣ", савӕн пекех "хитре, илемлѣ", яр – "чӕнкӕ сыран, сыр". Сак ята Енисейӕн хитре сыранѣ тӕрӕх панӕ.

Крым Крым (Хура тинѣс хѣрринчи сурутрав; авалхи ячѣсем: Таврида, Киммерия, Херсонес – Корсунь т. ыт.).

Крым сӕмахӕн пулӕвѣ паллӕ мар.

Курск Курск (хула, область центрѣ).

Хула сӕмѣнче юхса иртекен Кур ятлӕ шыв тӕрӕх панӕ.

Ладожское озеро Ладога кӕл-ли.

Ладога юхан шыв тӕрӕх панӕ.

Унтах Ладога ятлӕ икѣ хула пур.

Лена Лена (Сѣпѣрти пысӕк юхан шыв).

Эвенксен Елюенӕ сӕмахѣнчен пулнӕ, "юхан шыв" тенине пѣлтерет.

Минск Минск (Белорусси тѣп хули).

Мень юхан шывѣ тӕрӕх панӕ пулмалла. Летописьре 1067 сұлтах Менескъ ят тѣл пулатъ.

Москва Мускав (Российӕн тѣп хули).

Москва юхан шыв (ырӕсла Моск-ва-река) тӕрӕх панӕ. Малтан ку хулана "город на Москве-реке" тенѣ.

Мурманск Мурманск (хула, область центрѣ).

Хула 1915 сұлта чугун сұлӕн чи сурсѣрти вѣсѣнче пусланса кайнӕ, малтан ӕна, ырӕс патшисен йӕх-несѣлне чысласа, Романов-на-Мурмане тенѣ. Мурман – тинѣс сыранѣн ячѣ, ку сӕмах пулӕвѣ: саам чѣлхинчи мур "тинѣс", ма "сѣр".

Нижний Новгород Чулхула (хула, область центрѣ; пѣр хушӕ Горький ятлӕ пулнӕ).

1221 сұлта Атәлпа Ока пәрлешнә сәрте крепость хывнә, ырәс сәрәнчи пәллә хула Новгород тәсләхәпә, унран уйәрма, Нижний Новгород тесе ят панә. Атәл юхәмәпә шутласан, вәл чәнах та анатарах ырәнашнә.

Новосибірск Новосибирск (*хула, область центрә*).

1894 сұлта, Сәпәр чугун сұльне тунә чухне, Обь хәрринче Гусевка ятлә посёлок хывнә, вәл хәвәрт ўссе пынә. 1903 сұлта әна II Николай патшана чысласа Новониколаевск хули теме тытәннә. 1926 сұлтанпа – Новосибирск.

Обь Обь (*Сәпәрти юхан шыв*).

Иран чөлхисенчи аб "шыв" сәмахран пулнә: Обь иран йәхәсем пурәннә сәрте пусланать.

Одесса Одесса (*Хула тинәс сінчи хула*).

Хулана 1795 сұлта Хаджи-бей ятлә ял ырәнәнче хывнә. Ун чухнехи йәлапа, II Екатерина хушнә тәрәх, әна елөк сав таврара пулнә Одессос ятлә грек хулине чысласа ят панә.

Омск Омск (*хула, область центрә*).

Хулана 1716 сұлта Омь шывән вәрринче хывнә, ун тәрәх ятне те панә.

Оренбүрг Оренбург (*хула, область центрә, пәр хушә Чкалов пулнә*).

1735 сұлта Орь шывә сінче крепость хывнә, ун чухнехи йәлапа унән ятне нимәслә йөркеленә: *Оренбург* "Орь сінчи хула". Каярахпа хулана малтанхи ырәнтан 280 километра кусарнә, анчах ятне сыхласа хәварнә.

Охотское мөре Охотски тинәс (*ураҳ яхәсем: Тунгусское море, Ламутское море, Амурское море*).

Ырәс казакәсем тинәсе унта юхса кәрәкен *Оката* шывә тәрәх ят

панә, әна *Охота* тесе уләштарнә.

Памир Памир (*Вәта сәр Азир сәртләх*).

Памир ячә VII әмәрти документсенчех тәл пулать.

Пуләвә: иран чөлхисенчи *михр* "хәвел", *па* "ура, тәп, ай", пәтә-мәшпә *па-и-михр* "хәвел айә" пулать.

Пенза Пенза (*хула, область центрә*).

Хулана 1663 сұлта Пенза шывә сінче хывнә. Сәмах пуләвә: *пеньзя, пеньдзей* – "тип-сырма". Ку сәмах ненец, коми чөлхисенче халә те сыхланса юлнә.

Пермь Пермь (*хула, область центрә; пәр хушә Молотов ятлә пулнә*).

1568 сұлтах Кама хәрринче Брюханово ятлә ял пусланнә, 1780 сұлтанпа – Пермь хули. *Пермь* сәмах – авал кунта пурәннә халәх тата сәршыв ячә.

Псков Псков (*хула, область центрә*).

Летописенче X әмәртенпә Псков, Плесков ятпа асәнасә. Сәвна май сәмах пуләвне икә майлә әнланта-расә: 1) ав. ыр. *плес* "авәр, шыв кукри"; 2) финн чөлхисенчи *пикскава* "сухәр шывә".

Рига Рига (*Латви тәп хули*).

Латыш чөлхинчи *ринге* сәмах "шыв кукри, авәр" пәлтерәшлә. Малтан ку ята Ринге ятлә шыва панә, халә әна сәр айне тунә.

Ростов-на-Дону Дон-си-Ростов (*хула, область центрә*).

Авалтан пәллә Ростов хули халә Ярославль обласне кәрет. Унта XVIII әмәрте епископ пулнә Дмитрий светуй ятне илнә. Әна хисеплесе 1761 сұлта Дон сінче хывнә крепосра чиркү лартнә, кайран хулине те Ростов ят панә, малтанхинчен уйәрма шыв ятне хушнә: Ростов-на-Дону.

Самара Самар (область центрё; пёр хушй Куйбышев ятлй пулнй).

Самара – Атала сак хула сывахёненче юкса кёрекен шыв, хулана ун тарых ят панй.

Санкт-Петербург Санкт-Петербург (хула, область центрё).

Ку хулана I Петр патша 1703 сълта хывнй, *Санкт-Петербург* "Светтуй Петр хули" тесе ят панй (*Петрпа Павел апостолсен циркёвё пулнйран*).

1915 сълта Петроград ятлй тунй. 1924 сълта, В. И. Ленин вилсен, хулана ун ятне панй, 1991 сълта малтанхи ятне таварнй.

Саранск Саранск (*Мордва Республикал тёп хули*).

1641 сълта вырассем Инсара шывё хёрринче крепость хывнй. Ку ятри сара тымар "шурлэх" пёлтерёшлё. *Саранск* ят савантан пулса кайнй.

Саратов Саратов (хула, область центрё).

Хулана 1590 сълта Аталан сартлй, сарй тёслё сылтйм сыранёнче хывнй. Тёрёк чёлхисенче сары "сарй", тау "ту".

Сахалин Сахалин (*утрав*).

Ку ят айсартран, йанайшпа сирёпленнё. XVIII ёмёр пусламашёнче французсем ўкернё карттй синче Амур вяррине "Сагхалиен анга хата" тесе сырнй, ку тунгус сймахёсем "хура шыв юхамё" тенине пёлтернё. Ятне вйраммйн сырса Сахалин утравён ўкерчёкнех сйтернё пулнй. Кайранхи географсем вара сав "Сагхалиен" сймаха утрав ячё вырйнне хунй.

Саяны Саян (*Кантйр Сёпёрти сартсем*).

Сойон – Енисеййи тури юхамёненче пурйннй халэх ячё. Халё вйл тува халэхён пайё шутланать.

Севастополь Севастополь (*Крымри хула*).

1784 сълта Ахтияр ятлй тутар ялё вырйнёнче крепость хывнй, йна грек-

ла ят панй: *себастос* "чаплй, мйнаслй", *полис* "хула".

Симферополь Симферополь (*Крымри хула*).

1784 сълта Акмечеть ятлй тутар ялё вырйнёнче хула хывнй, йна грекла ят панй: *симфери* "пух, пёрлештер", *полис* "хула".

Сихотэ-Алинь Сихотэ-Алинь (*Индсет Хёвел тухасри сарт-ту*).

Нанай чёлхинче *сихте* – "лйсйллй йываё, хыр-чйрйш", *алин* – "ту хырси".

Смоленск Смоленск (хула, область центрё).

Авалхи славян сймахё *смольня*, *смольница* "хура лачака" пёлтерёшлё пулнй. Кунта IX ёмёртенпе аталаннй хулана вырйи уйрамлэхне кура ят панй.

Ставрополь Ставрополь (хула, край центрё).

1777 сълта кунта крепость хывнй, ун чухнехи модйпа грекла ят панй: *ставрос* "хёрес", *полис* "хула", сйпала ёнтё *Ставрополь* – "хёрес хули".

Сырдарья Сырдарья (*Вйтам Азири юхан шыв. Тёрлё вйхйтра йна Яксарт "мерчен шывё", Сейхун, Ходжентдарья тенё*).

Сймахйи малтанхи пайё паллй мар. *Дарья* иран сймахё, пёлтерёшё – "юхан шыв".

Таймыр Таймыр (*Азин сурсёр пайёнчи сурутрав*).

Сурутрав тарых юхакан Таймыра шыв ячёпе сйпала каланй. Эвенксен *таймур* сймахё "пуйи, илпек" тенине пёлтерет. Юхан шывра, чйнах та, пулй нумай.

Таллинн Таллинн (*Эстонин тёп хули; ёлёкрех вырйссем Колывань, нимёссем Ревель тенё*).

Таллинн ят (*таани* "Дани, датчан" *линн* "хула") историпе сйхйннй: XIII ёмёрте йна датчан феодалёсем ярса илнё пулнй.

Ташкент Ташкент (*Узбекистан тѣп хули; авалхи ячѣсем Джадж, Шашкент, Бинкент*).

Икѣ сѣмахран пулнѣ: тѣрѣкле *таш* "чул", иранла *кент* "хула", җапла ѳнтѣ *Ташкент* җавашла – "Чул хула".

Тбилиси Тбилиси (*Грузи тѣп хули, кивѣ ячѣ Тифлис*).

Грузинла *тбили* "ѳшѳ". Хулара вѣри җал куҗ йышлѣ тапса тѳнѳран җапла ят панѳ.

Тверь Тверь (*хула, область центрѣ; пѣр хушѳ Калинин пулнѣ*).

Хулана XII ѳмѣрте хывнѳ. Ёлѣкрех хулана та, юнашар юхакан шыва та Тѳхверь тенѣ (танл. *Тихвин* – хула ячѣ). Ят пулѳвѣ паллѳ мар.

Томск Томск (*хула, область центрѣ*).

1604 җулта *Томь* шывѣ хѣрринче хывнѳ крепость Томский острог ятлѳ пулнѳ; 1782 җултанпа – Томск хули. Вырѳнти кет җѣлхинче *тоом* – "юхан шыв".

Тюмень Тюмень (*хула, область центрѣ*).

1586 җулта Чинги-Тура ятлѳ тутар ялѣ вырѳнѣнче хывнѳ. Тѣрѣкле *тюмень* (җавашла *тѣмен*) – "вунѳ пин", "вунѳ пинлѣ җар тѳратакан халаҗ, унѳн җѣрѣ".

Тянь-Шань Тянь-Шань (*Азири сѳрт-ту системѣ*).

Тѣрѣксем ку сѳртсене *Тенгритяг* "Пѣлѣт сѳрт-тавѣ" теҗҗѣ". Тянь-шань – ѳна китаила куҗарни: *тянь* "пѣлѣт, тѳпе", *шань* "сѳрт-ту".

Улан-Удѳ Улан-Удѳ (*Буряти тѣп хули; кивѣ ячѣ Верхнеудинск*).

Уда – Селенгана юкса кѣрекен шыв. Хулан хальхи ятне 1935 җулта панѳ. Монгол сѳмахѣ *улан* "хѣрлѣ", *Удѳ* – *Уда* ятѳн бурятла форми.

Ульяновск Ульяновск (*хула, область центрѣ; ѳлѣкхи ячѣ – Симбирск, җавашла Чѣмпѣр*).

Хулана 1648 җулта хывнѳ, малта-

нах ѳна "город на Симбирских горах" тенѣ. Сѳмах тѣпѣ җын ячѣ пул-малла. 1924 җултанпа, В. И. Ульянова (Ленина) җысласа, вѳл җуралнѳ хулана *Ульяновск* ят панѳ.

Урал Урал (*сѳрт-ту тата юхан шыв ячѣ*).

1775 җулҗчен ку юхан шыв Яик (җавашла Ейѣк) ятлѳ пулнѳ, ѳна ѳйѣве анлѳ сарѳлса кайнѳран җапла каланѳ. *Урал* сѳмах пулѳвѣ мансил-ле *ур*, эвенкла *урѣ* терминсемпе җыхѳннѳ, вѣсем "сѳрт-ту" тенине пѣлтереҗҗѣ.

Уфѳ Епхѳ (*Пушкѳртстан тѣп хули*).

Хула Уфа шывѣ вѳрринче ларать (пушкѳртлѳ *Ефѣ*). Унѳн тѣпѣ – скиф-сен ап "шыв" сѳмахѣ. Вѣсем ѳлѣк Кѳнтѳр Уралта пурѳннѳ.

Хабаровск Хабаровск (*хула, край центрѣ*).

1658 җулта хывнѳ яла, унтан хулана вырѳс җул җѳревҗине Ерофей Хабарова җысласа *Хабаровка* тенѣ, 1893 җулта *Хабаровск* туса улѳш-тарнѳ.

Харьков Харьков (*хула, область центрѣ*).

XVII ѳмѣрте кунта крепость хывнѳ, кайран пысѳк хула ѳссе ларнѳ. Унѳн тѣпѣ – җын ячѣ *Харько* (Харитон ятѳн кѣске варианчѣ).

Чѣрное море Хура тинѣс (*авалхи ячѣсем иранла: Ахшаена "тѣт-тѣм", грекла Понтас Мелос "хура тинѣс", Аксейнос "сивлек", Понт Эвксинский "Тарават тинѣс", Русское море "Вырѳс тинѣс"*).

Хура сѳмах кунта тѣсе мар, тинѣс җурҗѣрте вырнаҗнине пѣлтерет (кѳнтѳрти тинѣссемпе танлаштарсан).

Чукѳтка, Чукѳтский полуѳстров Чукѳтка, Чукѳтка җурутравѣ.

Кунти чукча халаҗѣ хѳйне *җавчу-ват* "пѳланлѳ җынсем" тет. җурутрав ячѣ җак сѳмахран пулнѳ.

Элиста Элиста (*Калмак республикин тѣп хули; пѣр хушă Степной ятлă пулнă*).

Ку вырăнта 1865 çулта ял пулса кайнă, 1930 çултанпа – хула. Сăмах тѣпѣ – калмакла элис "хайăр".

Якутск Якутск (*Якути тѣп хули*). 1632 çулта хывнă крепоça икѣ тѣрлѣ каланă: *Ленский острожек* (Лена шывѣ синче пулнăран) тата *Якутский острог* (якутсен çѣрѣ синче пулнăран).

Ялта Ялта (*Крымри хула*). Грек сăмахѣ ялос – "сыран".

Ямал Ямал (*Çурçĕр Çĕпĕрти çур-утрав*).

Ку ят пулăвѣ уçăмлă: ненецла я "çĕр", мал "вѣç", урахла каласан, *Ямал* – "çĕр вѣç".

Ярославль Ярославль (*хула, область центрĕ*).

Хулана 1010 çулта Киев княçĕ Ярослав хывнă, ятне те а́на хисеплесе панă.

НАЗВАНИЯ В ЧУВАШСКОЙ РЕСПУБЛИКЕ ЧĂВАШ РЕСПУБЛИКИНЧИ ЯТСЕМ

Алатырь Улатăр (*хула, район центрĕ*).

Сăр шывне *Алатырь* ятлă юппи юкса кенѣ çĕрте ларнăран çапла каланă. Улатăр хулине документсенче малтанхи хут 1555 çулта асăннă.

А'ликово Элĕк (*район центрĕ*).

Аниш Энĕш (*юхан шыв*).

Батырево Патăрьел (*район центрĕ, малтанхи ячĕ Аслă Патăрьел, Юхма-Патăрьел*).

Бездна Пасна (*юхан шыв*).

Большой Сундырь Мăн Сĕнтĕр (*Муркаш районĕнчи ял; пѣр хушă район центрĕ пулнă*).

Большой Цивиль Мăн Çавал (*юхан шыв*).

Булă Пăла (*юхан шыв*).

Восточный посёлок Хĕвелтухăç посёлокѣ (*Шупашкар хулинче*).

Вурнары Вăрнар (*поселок, район центрĕ*).

Выла Выла (*юхан шыв*).

Ибреси Йĕпреç (*поселок, район центрĕ*).

Ишлĕи Ишлей (*Шупашкар районĕнчи поселок; пѣр хушă район центрĕ пулнă*).

Калинино Калинино (*Вăрнар районĕнчи ял, малтанхи ячĕ Нурăс; пѣр вăхăт район центрĕ пулнă*).

Канаш Канаш (*хула, район центрĕ; малтанхи ячĕ Шăхран*).

Карлă Хырла (*юхан шыв*).

Козловка Куславкка (1967 çултанпа хула, район центрĕ).

Комсомольское Комсомольски (*район центрĕ; малтанхи ячĕ Аслă Каçал*).

Красноармѣйское Красноармейски (*район центрĕ; малтанхи ячĕ Малти Трак*).

Красные Четаи Хĕрлĕ Чутай (*район центрĕ*).

Кубня Кĕтне (*юхан шыв*).

Кувакино Кувакино (*Улатăр районĕнчи ял, пѣр хушă район центрĕ пулнă*).

Кугеси Кўкеç (*поселок, Шупашкар район центрĕ*).

Лапсары Лапсар (*Шупашкар хулине кĕрекен поселок*).

Люля Люля (*юхан шыв*).

Малый Цивиль Кĕçĕн Çавал (*юхан шыв*).

Марийнский Посад Сĕнтĕрвăрри (*хула, район центрĕ*).

Сĕнтĕр шывĕн вăрринче – вăл Атăла юкса кенѣ çĕрте вырнаçнăран чăвашла çапла каланă. 1856 çулта *Сундырь* ятлă яла хула туса хунă, патша майрине Мария Александровнăна хисеплесе *Марийский Посад* ят панă.

Моргăуши Муркаш (*район центрĕ*).

Новочебоксáрск **Ѕе́нэ** **Шупаш-**
кар.

Хулана 1960 сұлта тума тытáннá.
Малтан áна Шупашкарпа юнашарах
пулнáран *Спутник* теңé.

1965 сұлтанпа – хáйне уйрáм хула.

Октяб́рьское Октяб́рьски (*Сéнт-
тёрва́рри райо́нэ́нчи ял, малтанхи
ячé Ё́смел; пёр хушá район центрэ
пулнá*).

Первома́йское Первома́йски (*Па-
та́рвел райо́нэ́нчи ял, малтанхи
ячé Асла́ Арапу́с; пёр хушá район
центрэ пулнá*).

Поре́цкое Па́рчкав (*район цент-*
рэ).

Ял Са́р хёрринче (по реке...) ла-
рать, ячé сáвáнтан килет.

Сви́яга Сёве (*юхан шыв*).

Се́верный посёлок Сурсёр посе-
локé (*Шупашкар хулинче*).

Советское Советски (*Етёрне ра-
йо́нэ́нчи ял; малтанхи ячé Шáмат,
пёр хушá район центрэ пулнá*).

Сорма Сура́м (*юхан шыв*).

Сосно́вка Сосновка (*Шупашкар
хулине кёрекен посёлок, А́тáлáн
сулахай сыранё́нче вырна́снá*).

Хыр ва́рманé хёрринче ларна́ран
сапла каланá.

Сура́ Са́р (*юхан шыв*).

У́нга Унка́ (*юхан шыв*).

Урга́ Урка́ (*юхан шыв*).

Урю́м Ва́рáм (*юхан шыв*).

Урма́ры Ва́рмар (*посёлок, район
центрэ*).

Ута́ Ба́та (*юхан шыв*).

Циви́льск **Ѕёрпұ** (*хула, район
центрэ*).

Хулана 1589 сұлта Ма́н **Ѕавалпа**

Кё́сэ́н **Ѕавал** пёрлешне́ **Ѕёрте**, **Ѕёрпұ**
ялé вырáнэ́нче, хывнá, малтанах *Сер-
биевский город* теңé. Вырáсла *Ѕа-
вал – Цивиль*, сáвáнпа хулана та кая-
рахпа *Цивильск* ят панá. Чáвашла
ячé *Ѕёрпұ* – авалхи сар е́с сáмахé:
Ѕёр "100", пұ "пуслáх", сапла ё́нтé
Ѕёрпұ – "Ѕёр сынла́ отряд командирé".

Чапа́евский посёлок Чапаев посе-
селокé (*Шупашкар хулинче*).

Поселока унта В. И. Чапаев ячé-
пе хисепленекен завод пулнá пирки
сапла ят панá.

Чура́чики Чурача́к (*Ѕёрпұ рай-
о́нэ́нчи ял; пёр хушá район центрэ
пулнá*).

Шáтьма Шетме́ (*юхан шыв*).

Шемурша́ Шáмáрша́ (*район
центрэ*).

Шихаза́ны Шáхасан (*Кана́ш ра-
йо́нэ́нчи ял; пёр хушá район цент-
рэ пулнá*).

Шорше́лы Шурша́л (*Сéнтёрва́р-
ри райо́нэ́нчи ял*).

Шүмерля Ѕёмёрле (*хула, район
центрэ*).

1916 сұлта, чугун сұл тунá май,
Ѕёмёрле ятлá ял сыва́хэ́нче стaнцa
хывнá, áна вырáсла *Шумерля* ят па-
нá. 1937 сұлтанпа вáл – хула.

Ю́жный посёлок Ка́нтáр посе-
локé (*Шупашкар хулинче*).

Я́дрин Етёрне́ (*хула, район цент-*
рэ).

1590 сұлта ку вырáнта крепость
хывнá, 1781 сұлта áна хуласен шу-
тне кёртне́. Хула ячé кунти Етёрне
ятлá чáваш ялэ́нчен пырать.

Я́льчики Елчёк (*район центрэ*).

Я́нтиково Та́вай (*район центрэ*).



СКЛОНЕНИЕ ИМЕН СУЩЕСТВИТЕЛЬНЫХ В РУССКОМ ЯЗЫКЕ ВЫРАՏ ЧԵԼХИНЧИ ЯПАЛА ЯЧԵՏԵՆ ВԵՇԼԵՆԵՎԵ

СКЛОНЕНИЕ СУЩЕСТВИТЕЛЬНЫХ ЖЕН. Р. НА -А, -Я

Единственное число

Им. п.	мама	каша	дорога	земля	Мария
Род. п.	мамы	каши	дороги	земли	Марии
Дат. п.	маме	каше	дороге	земле	Марии
Вин. п.	маму	кашу	дорогу	землю	Марию
Твор. п.	мамой	кашей	дорогой	землей	Марией
Предл. п.	(о) маме	(о) каше	(о) дороге	(о) земле	(о) Марии

Множественное число

Им. п.	мамы	каши	дороги	земли	Марии
Род. п.	мам	каш	дорог	земель	Марий
Дат. п.	мамам	кашам	дорогам	землям	Мариям
Вин. п.	мам	каши	дороги	земли	Марий
Твор. п.	мамами	кашами	дорогами	землями	Мариями
Предл. п.	(о) мамах	(о) кашах	(о) дорогах	(о) землях	(о) Мариях

У некоторых существительных с двумя согласными перед окончанием в род. п. множ. ч. между этими согласными появляются гласные звуки *о* или *е*: *доска – досок, овца – овец, песня – песен, земля – земель, но ср.: парта – парт, война – войн* и т. п.

СКЛОНЕНИЕ СУЩЕСТВИТЕЛЬНЫХ НА -Ь, -Й

Единственное число

Жен. р.

Муж. р.

Им. п.	мать	вещь	путь	день	ручей
Род. п.	матери	вещи	пути	дня	ручья

Дат. п.	матери	вещи	пути	дню	ручью
Вин. п.	мать	вещь	путь	день	ручей
Твор. п.	матерью	вещью	путем	днем	ручьём
Предл. п.	(о) матери	(о) вещи	(о) пути	(о) дне	(о) ручье

Множественное число

Им. п.	матери	вещи	пути	дни	ручьи
Род. п.	матерей	вещей	путей	дней	ручьев
Дат. п.	матерям	вещам	путям	дням	ручьям
Вин. п.	матерей	вещи	пути	дни	ручьи
Твор. п.	матерями (но: дочерьми)	вещами	путями	днями	ручьями
Предл. п.	(о) матерях	(о) вещах	(о) путях	(о) днях	(о) ручьях

У некоторых существительных на -ь и -й при склонении выпадает гласный звук е: *день – дня, воробей – воробья* и т. п.

СКЛОНЕНИЕ СУЩЕСТВИТЕЛЬНЫХ НА СОГЛАСНЫЕ -О, -МЯ

Единственное число

	Муж. р.			Средн. р.	
Им. п.	дом	конец	овощ	дело	знамя
Род. п.	дома	конца	овоща	дела	знамени
Дат. п.	дому	концу	овощу	делу	знамени
Вин. п.	дом	конец	овощ	дело	знамя
Твор. п.	домом	концом	овощем	делом	знаменем
Предл. п.	(о) доме	(о) конце	(об) овоще	(о) деле	(о) знамени

Множественное число

Им. п.	дома	концы	овощи	дела	знамёна
Род. п.	домов	концов	овощей	дел	знамён
Дат. п.	домам	концам	овощам	делам	знамёнам
Вин. п.	дома	концы	овощи	дела	знамёна
Твор. п.	домами	концами	овощами	делами	знамёнами
Предл. п.	(о) домах	(о) концах	(об) овощах	(о) делах	(о) знамёнах

У некоторых существительных на согласные при склонении выпадают гласные о или е: *узел – узла, конец – конца*. Есть случаи появления гласных о или ё между конечными согласными в род. п. множ. числа: *окно – окон, знамя – знамён* и т. п.

СКЛОНЕНИЕ НЕКОТОРЫХ СУЩЕСТВИТЕЛЬНЫХ НА СОГЛАСНЫЕ И -О

Единственное число

Им. п.	ребёнок	горожанин	друг	брат	дерево
Род. п.	ребёнка	горожанина	друга	брата	дерева
Дат. п.	ребёнку	горожанину	другу	брату	дереву
Вин. п.	ребёнка	горожанина	друга	брата	дерево
Твор. п.	ребёнком	горожанином	другом	братом	деревом
Предл. п.	(о) ребёнке	(о) горожанине	(о) друге	(о) брате	(о) дереве

Множественное число

Им. п.	ребята	горожане	друзья	братья	деревья
Род. п.	ребят	горожан	друзей	братьев	деревьев
Дат. п.	ребятам	горожанам	друзьям	братьям	деревьям
Вин. п.	ребят	горожан	друзей	братьев	деревья
Твор. п.	ребятами	горожанами	друзьями	братьями	деревьями
Предл. п.	(о) ребятах	(о) горожанах	(о) друзьях	(о) братьях	(о) деревьях

СКЛОНЕНИЕ СУЩЕСТВИТЕЛЬНЫХ НА -Е, -Ё

Единственное число

Им. п.	знание	воскресенье	сердце	ружьё
Род. п.	знания	воскресенья	сердца	ружья
Дат. п.	знанию	воскресенью	сердцу	ружьё
Вин. п.	знание	воскресенье	сердце	ружьё
Твор. п.	знанием	воскресеньем	сердцем	ружьём
Предл. п.	(о) знании	(о) воскресенье	(о) сердце	(о) ружье

Множественное число

Им. п.	знания	воскресенья	сердца	ружья
Род. п.	знаний	воскресений	сердец	ружей
Дат. п.	знаниям	воскресеньям	сердцам	ружьям
Вин. п.	знания	воскресенья	сердца	ружья
Твор. п.	знаниями	воскресеньями	сердцами	ружьями
Предл. п.	(о) знаниях	(о) воскресеньях	(о) сердцах	(о) ружьях

У некоторых существительных без окончания в род. п. множ. ч. между конечными согласными появляется гласный звук *е*: *ружьё – ружей, сердце – сердец* и т. п.



СОДЕРЖАНИЕ

О пользовании словарем	3
Словарь	6
Географические названия – Географи ячĕсем	
Страны мира – Тĕнчерĕ çĕршывсем	178
Названия нашей страны и СНГ – Пирĕн çĕршыври тата пăхăнман патшалăхсен килĕшĕвĕнчи ятсем	186
Названия в Чувашской Республике – Чăваш Республикинчи ятсем.	194
Склонение имен существительных в русском языке – Вырăс чĕлхинчи ятпала ячĕсен вĕçленевĕ	196

УЧЕБНОЕ ИЗДАНИЕ

**Михаил Иванович
СКВОРЦОВ**

РУССКО-ЧУВАШСКИЙ СЛОВАРЬ

(Для учащихся)

Редактор *Р. И. Крысина*

Художник *М. Д. Давлятишин*

Художественный редактор *Г. А. Игнатьев*

Технический редактор *Л. Н. Кондрашкина*

Корректоры *Н. П. Печникова, Р. К. Игнатьева*

ИБ 2990

Сдано в набор 4.12.96. Подписано к печати 23.05.97. Формат 60×90 1/8. Бумага офсетная. Гарнитура литературная. Печать офсетная. Усл. печ. л. 12,5. Усл. кр.-отт. 12,75. Учетно-изд. л. 13,33. Тираж 10000 экз. Заказ № 2314. Изд. № 32. Цена "С" 26.

Чувашское книжное издательство, 428000, Чебоксары, пр. Ленина, 4.
Типография № 1 Министерства информации и печати Чувашской Республики,
428019, Чебоксары, пр. Ивана Яковлева, 15.

9000=



М. И. СКВОРЦОВ

ВЫРАՃЛА - ЧАՃАՃЛА

Словарь

РУССКО-ЧУВАՃСКИЙ

